

Επίσημη Εφημερίδα L 328

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

56ο έτος
7 Δεκεμβρίου 2013

Περιεχόμενα

II Μη νομοθετικές πράξεις

ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

2013/720/EE:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 15ης Νοεμβρίου 2013, για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, του πρωτοκόλλου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Βασιλείου του Μαρόκου σχετικά με τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπονται στη συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Βασιλείου του Μαρόκου 1

- Πρωτόκολλο μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Βασιλείου του Μαρόκου σχετικά με τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπονται στη συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Βασιλείου του Μαρόκου 2

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- ★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1270/2013 του Συμβουλίου, της 15ης Νοεμβρίου 2013, σχετικά με την κατανομή των αλιευτικών δυνατοτήτων βάσει του πρωτοκόλλου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Βασιλείου του Μαρόκου σχετικά με τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπονται στη συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Βασιλείου του Μαρόκου 40

- ★ Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1271/2013 της Επιτροπής, της 30ής Σεπτεμβρίου 2013, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού-πλαισίου για τους οργανισμούς που αναφέρονται στο άρθρο 208 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου 42

Τιμή: 7 EUR

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

EL

Οι πράξεις των οποίων οι τίτλοι έχουν τυπωθεί με λευκά στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισης που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1272/2013 της Επιτροπής, της 6ης Δεκεμβρίου 2013, σχετικά με την τροποποίηση του παραρτήματος XVII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την καταχώριση, την αξιολόγηση, την αδειοδότηση και τους περιορισμούς των χημικών προϊόντων (REACH) όσον αφορά τους πολυκυκλικούς αρωματικούς υδρογονάνθρακες ⁽¹⁾	69
★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1273/2013 της Επιτροπής, της 6ης Δεκεμβρίου 2013, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 454/2011, σχετικά με την τεχνική προδιαγραφή διαλειτουργικότητας για το υποσύστημα «Τηλεπληροφορικές εφαρμογές για επιβατικές υπηρεσίες» του διευρωπαϊκού σιδηροδρομικού συστήματος ⁽¹⁾	72
★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1274/2013 της Επιτροπής, της 6ης Δεκεμβρίου 2013, για την τροποποίηση και τη διόρθωση των παραρτημάτων II και III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1333/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 231/2012 της Επιτροπής όσον αφορά ορισμένα πρόσθετα τροφίμων ⁽¹⁾	79
★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1275/2013 της Επιτροπής, της 6ης Δεκεμβρίου 2013, για την τροποποίηση του παραρτήματος I της οδηγίας 2002/32/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τα ανώτατα όρια για το αρσενικό, το κάδμιο, τον μόλυβδο, τα νιτρώδη άλατα, το πτητικό σιναπέλαιο και τις επιβλαβείς βοτανικές προσμείξεις ⁽¹⁾	86
Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1276/2013 της Επιτροπής, της 6ης Δεκεμβρίου 2013, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών	93

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

2013/721/ΕΕ:

★ Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, της 9ης Οκτωβρίου 2013, σχετικά με την απαλλαγή όσον αφορά την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2011, τμήμα II — Ευρωπαϊκό Συμβούλιο και Συμβούλιο	95
---	----

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, της 9ης Οκτωβρίου 2013, που περιέχει τις παρατηρήσεις οι οποίες αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της απόφασης σχετικά με την απαλλαγή όσον αφορά την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2011, τμήμα II — Ευρωπαϊκό Συμβούλιο και Συμβούλιο	97
--	----

2013/722/ΕΕ:

★ Εκτελεστική απόφαση της Επιτροπής, της 29ης Νοεμβρίου 2013, για την έγκριση ετήσιων και πολυετών προγραμμάτων για την εκρίζωση, τον έλεγχο και την επιτήρηση ορισμένων νοσημάτων των ζώων και ζωοανθρωπονόσων, τα οποία υπέβαλαν τα κράτη μέλη για το 2014 και τα επόμενα έτη, καθώς και της χρηματοδοτικής συνδρομής της Ένωσης στα προγράμματα αυτά [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2013) 8417].....	101
---	-----



⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 15ης Νοεμβρίου 2013

για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, του πρωτοκόλλου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Βασιλείου του Μαρόκου σχετικά με τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπονται στη συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Βασιλείου του Μαρόκου

(2013/720/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 43, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 5,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 22 Μαΐου 2006, το Συμβούλιο ενέκρινε τη συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Βασιλείου του Μαρόκου ⁽¹⁾ (εφεξής «συμφωνία σύμπραξης») με την έκδοση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 764/2006 ⁽²⁾.
- (2) Η εφαρμογή του τελευταίου πρωτοκόλλου της εν λόγω συμφωνίας σύμπραξης για τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπονται στη συμφωνία σύμπραξης ⁽³⁾ έληξε στις 20 Δεκεμβρίου 2011.
- (3) Το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή να διαπραγματευθεί νέο πρωτόκολλο με το οποίο παραχωρούνται στα σκάφη της Ένωσης αλιευτικές δυνατότητες στα ύδατα που υπάγονται στην κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία του Βασιλείου του Μαρόκου σε θέματα αλιείας. Κατά το πέρας των διαπραγματεύσεων, μονογραφήθηκε νέο πρωτόκολλο στις 24 Ιουλίου 2013.
- (4) Ενδείκνυται να υπογραφεί αυτό το νέο πρωτόκολλο, με την επιφύλαξη της σύναψής του,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Επιτρέπεται η υπογραφή, εξ ονόματος της Ένωσης, του πρωτοκόλλου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Βασιλείου του Μαρόκου για τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιπαροχής, που προβλέπονται στη συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Βασιλείου του Μαρόκου (εφεξής «πρωτόκολλο»), με την επιφύλαξη της σύναψής του εν λόγω πρωτοκόλλου.

Το κείμενο του πρωτοκόλλου επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το πρόσωπο ή τα πρόσωπα που είναι αρμόδια να υπογράψουν το πρωτόκολλο, εξ ονόματος της Ένωσης.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 15 Νοεμβρίου 2013.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
R. ŠADŽIUS

⁽¹⁾ ΕΕ L 141 της 29.5.2006, σ. 4.

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 764/2006 του Συμβουλίου, της 22ας Μαΐου 2006, σχετικά με τη σύναψη της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Βασιλείου του Μαρόκου (ΕΕ L 141 της 29.5.2006, σ. 1).

⁽³⁾ Πρωτόκολλο μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Βασιλείου του Μαρόκου σχετικά με τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπονται στη συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Βασιλείου του Μαρόκου (ΕΕ L 202 της 5.8.2011, σ. 3).

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ

μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Βασιλείου του Μαρόκου σχετικά με τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπονται στη συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Βασιλείου του Μαρόκου

Άρθρο 1**Γενικές αρχές**

Το πρωτόκολλο και το παράρτημα με τα προσαρτήματά του αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Βασιλείου του Μαρόκου της 28ης Φεβρουαρίου 2007 (εφεξής «αλιευτική συμφωνία»), η οποία εντάσσεται στο πλαίσιο της ευρωμεσογειακής συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Βασιλείου του Μαρόκου της 26ης Φεβρουαρίου 1996 (εφεξής «συμφωνία σύνδεσης»). Συμβάλλει στην επίτευξη των γενικών στόχων της συμφωνίας σύνδεσης και αποσκοπεί στη διασφάλιση της βιωσιμότητας των αλιευτικών πόρων από οικολογική, οικονομική και κοινωνική άποψη.

Η εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου είναι σύμφωνη με το άρθρο 1 της συμφωνίας σύνδεσης σχετικά με την ανάπτυξη του διαλόγου και της συνεργασίας και το άρθρο 2 της ίδιας συμφωνίας σχετικά με την τήρηση των δημοκρατικών αρχών και των θεμελιωδών δικαιωμάτων του ανθρώπου.

Άρθρο 2**Περίοδος εφαρμογής, διάρκεια και αλιευτικές δυνατότητες**

Από την έναρξη της εφαρμογής της και για περίοδο τεσσάρων ετών, οι αλιευτικές δυνατότητες που χορηγούνται δυνάμει του άρθρου 5 της αλιευτικής συμφωνίας καθορίζονται στον πίνακα που επισυνάπτεται στο παρόν πρωτόκολλο.

Η παράγραφος 1 εφαρμόζεται με την επιφύλαξη των διατάξεων των άρθρων 4 και 5 του παρόντος πρωτοκόλλου.

Κατ' εφαρμογή του άρθρου 6 της αλιευτικής συμφωνίας, τα σκάφη που φέρουν σημαία κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ) μπορούν να ασκούν αλιευτικές δραστηριότητες στην αλιευτική ζώνη του Μαρόκου μόνον εάν κατέχουν άδεια αλιείας που έχει εκδοθεί στο πλαίσιο του παρόντος πρωτοκόλλου και σύμφωνα με τους κανόνες που περιγράφονται στο παράρτημα του παρόντος πρωτοκόλλου.

Άρθρο 3**Χρηματική αντιπαροχή**

1. Η εκτιμώμενη συνολική ετήσια αξία του πρωτοκόλλου ανέρχεται σε 40 000 000 EUR για την περίοδο που αναφέρεται στο άρθρο 2. Το ποσό αυτό κατανέμεται ως εξής:

α) 30 000 000 EUR ως χρηματική αντιπαροχή που προβλέπεται στο άρθρο 7 της αλιευτικής συμφωνίας, το οποίο διατίθεται ως εξής:

i) 16 000 000 EUR ως χρηματική αποζημίωση για την πρόσβαση στους πόρους·

ii) 14 000 000 EUR ως στήριξη της τομεακής πολιτικής στον τομέα της αλιείας του Μαρόκου·

β) 10 000 000 EUR που αντιστοιχεί στο κατ' εκτίμηση ποσό των τελών τα οποία οφείλουν οι εφοπλιστές για τις άδειες αλιείας που εκδίδονται κατ' εφαρμογή του άρθρου 6 της συμφωνίας και σύμφωνα με τις διατάξεις του κεφαλαίου I, τμήματα Δ και Ε του παραρτήματος του παρόντος πρωτοκόλλου.

2. Η παράγραφος 1 εφαρμόζεται με την επιφύλαξη των διατάξεων των άρθρων 4, 5, 6 και 8 του παρόντος πρωτοκόλλου.

3. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 6 παράγραφος 9, η πληρωμή της προβλεπόμενης στην παράγραφο 1 στοιχείο α) χρηματικής αντιπαροχής από την ΕΕ πραγματοποιείται, για το πρώτο έτος, το αργότερο τρεις μήνες μετά την ημερομηνία έναρξης της εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου και, για τα επόμενα έτη, το αργότερο κατά την επέτειο της έναρξης της εφαρμογής του πρωτοκόλλου.

4. Η αναφερόμενη στην παράγραφο 1 στοιχείο α) χρηματική αντιπαροχή καταβάλλεται στο όνομα του Γενικού Ταμιά του Βασιλείου του Μαρόκου σε λογαριασμό που ανοίγεται στο Γενικό Ταμείο του Βασιλείου του Μαρόκου, τα στοιχεία του οποίου ανακοινώνονται από τις μαροκινές αρχές.

5. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 6 του παρόντος πρωτοκόλλου, η διάθεση αυτής της αντιπαροχής ανήκει στην αποκλειστική αρμοδιότητα των αρχών του Μαρόκου.

Άρθρο 4**Συντονισμός στον επιστημονικό τομέα και πειραματική αλιεία**

1. Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 της συμφωνίας, τα μέρη δεσμεύονται να εξασφαλίζουν σε τακτική βάση και σε περίπτωση ανάγκης τη διεξαγωγή επιστημονικών συνεδριάσεων για την εξέταση των θεμάτων επιστημονικής φύσεως που θέτει η μεικτή επιτροπή για τη διαχείριση και την τεχνική παρακολούθηση του παρόντος πρωτοκόλλου. Η εντολή, η σύνθεση και η λειτουργία των επιστημονικών συνεδριάσεων καθορίζονται από τη μεικτή επιτροπή που προβλέπεται στο άρθρο 10 της αλιευτικής συμφωνίας.

2. Τα δύο μέρη αναλαμβάνουν τη δέσμευση να προάγουν την υπεύθυνη αλιεία στις μαροκινές αλιευτικές ζώνες με βάση την αρχή της μη διάκρισης μεταξύ των διαφόρων στόλων που αλιεύουν στα εν λόγω ύδατα.

3. Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 της αλιευτικής συμφωνίας, τα δύο μέρη, με βάση τα συμπεράσματα των συνεδριάσεων της επιστημονικής επιτροπής, διαβουλεύονται στο πλαίσιο της προβλεπόμενης στο άρθρο 10 της αλιευτικής συμφωνίας μεικτής επιτροπής για ναθεσπίσουν, εφόσον είναι αναγκαίο και με κοινή συμφωνία, μέτρα που αποβλέπουν στη βιώσιμη διαχείριση των αλιευτικών πόρων.

4. Για ερευνητικούς σκοπούς και για τη βελτίωση των επιστημονικών γνώσεων, επιτρέπεται η πειραματική αλιεία στη μαροκινή αλιευτική ζώνη, με αίτηση της μεικτής επιτροπής. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής της πειραματικής αλιείας καθορίζονται σύμφωνα με τις διατάξεις που προβλέπονται στο κεφάλαιο IV του παραρτήματος του παρόντος πρωτοκόλλου.

Άρθρο 5

Αναθεώρηση των αλιευτικών δυνατοτήτων

1. Οι αναφερόμενες στο άρθρο 2 αλιευτικές δυνατότητες μπορούν να αναθεωρούνται από τη μεικτή επιτροπή, με κοινή συμφωνία, εφόσον η εν λόγω επανεξέταση αποσκοπεί στη βιωσιμότητα των αλιευτικών πόρων του Μαρόκου.

2. Σε περίπτωση αύξησης, η χρηματική αντιπαροχή που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i), αυξάνεται κατ' αναλογία προς τις αλιευτικές δυνατότητες και *pro rata temporis*. Εντούτοις, η αύξηση θα προσαρμόζεται έτσι ώστε το συνολικό ποσό της χρηματικής αντιπαροχής που καταβάλλει η ΕΕ να μην υπερβαίνει το διπλάσιο του ποσού που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i). Εάν τα μέρη συμφωνήσουν να μειώσουν τις αλιευτικές δυνατότητες που αναφέρονται στο άρθρο 2, η χρηματική αντιπαροχή μειώνεται κατ' αναλογία προς τις αλιευτικές δυνατότητες και *pro rata temporis*.

3. Η κατανομή των αλιευτικών δυνατοτήτων μεταξύ διαφόρων κατηγοριών σκαφών μπορεί επίσης να αναθεωρείται, με κοινή συμφωνία των δύο μερών, σε συνάρτηση με τις συνθήκες βιωσιμότητας των αποθεμάτων που ενδεχομένως θίγονται από την εν λόγω ανακατανομή. Τα μέρη συμφωνούν για την αντίστοιχη αναπροσαρμογή της χρηματικής αντιπαροχής, εάν αυτό δικαιολογείται από την ανακατανομή των αλιευτικών δυνατοτήτων.

Άρθρο 6

Στήριξη της τομεακής αλιευτικής πολιτικής στο Μαρόκο

1. Η χρηματική αντιπαροχή που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο (ii) του παρόντος πρωτοκόλλου συμβάλλει στην ανάπτυξη και την εφαρμογή της τομεακής αλιευτικής πολιτικής στο Μαρόκο στο πλαίσιο της στρατηγικής «Halieutis» για την ανάπτυξη του τομέα της αλιείας.

2. Η διάθεση και η διαχείριση από το Μαρόκο αυτής της συνεισφοράς βασίζεται στον καθορισμό από τα δύο μέρη, με κοινή

συμφωνία στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής, των προς υλοποίηση στόχων και του σχετικού ετήσιου και πολυετούς προγραμματισμού, σύμφωνα με τη στρατηγική «Halieutis», και στην εκτίμηση του αναμενόμενου αντίκτυπου των έργων που θα υλοποιηθούν.

3. Όσον αφορά το πρώτο έτος ισχύος του πρωτοκόλλου, η διάθεση από το Μαρόκο της αναφερόμενης στην παράγραφο 1 συνεισφοράς ανακοινώνεται στην ΕΕ αμέσως μετά την έγκριση των κατευθύνσεων, των στόχων, των κριτηρίων και των δεικτών αξιολόγησης. Το Μαρόκο ανακοινώνει κάθε έτος στην ΕΕ τον τρόπο διάθεσης αυτής της συνεισφοράς, πριν τις 30 Σεπτεμβρίου του προηγούμενου έτους.

4. Κάθε τροποποίηση των κατευθύνσεων, των στόχων, των κριτηρίων και των δεικτών αξιολόγησης εγκρίνεται από τα δύο μέρη στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής.

5. Το Μαρόκο θα υποβάλει έκθεση προόδου σχετικά με τα έργα τα οποία υλοποιούνται στο πλαίσιο της τομεακής στήριξης που προβλέπεται δυνάμει του παρόντος πρωτοκόλλου, η οποία θα παρουσιασθεί και θα εξετασθεί στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής.

6. Ανάλογα με τη φύση των έργων και την περίοδο υλοποίησής τους, το Μαρόκο θα υποβάλει στη μεικτή επιτροπή έκθεση σχετικά με την εφαρμογή των έργων που ολοκληρώθηκαν στο πλαίσιο της προβλεπόμενης δυνάμει του παρόντος πρωτοκόλλου τομεακής στήριξης, η οποία θα περιλαμβάνει τις αναμενόμενες οικονομικές και κοινωνικές επιπτώσεις, ιδίως τις επιπτώσεις στην απασχόληση, τις επενδύσεις, και κάθε ποσοτικά προσδιορισίμο αντίκτυπο των υλοποιούμενων δράσεων καθώς και τη γεωγραφική κατανομή τους. Η επεξεργασία αυτών των στοιχείων θα βασίζεται σε δείκτες που θα καθορισθούν λεπτομερέστερα στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής.

7. Επιπλέον, το Μαρόκο θα υποβάλει πριν από τη λήξη του πρωτοκόλλου, την τελική έκθεση αξιολόγησης σχετικά με την υλοποίηση της τομεακής στήριξης που προβλέπεται δυνάμει του παρόντος πρωτοκόλλου, η οποία θα περιλαμβάνει τα στοιχεία που αναφέρονται στις προηγούμενες παραγράφους.

8. Τα δύο μέρη θα συνεχίσουν να παρακολουθούν την εφαρμογή της τομεακής στήριξης, εάν είναι απαραίτητο και μετά τη λήξη του παρόντος πρωτοκόλλου, και, ενδεχομένως, σε περίπτωση αναστολής του σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου.

9. Η πληρωμή της ειδικής χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) (ii) του παρόντος πρωτοκόλλου πραγματοποιείται σε δόσεις, σύμφωνα με μέθοδο που βασίζεται στην ανάλυση των αποτελεσμάτων της εφαρμογής της τομεακής στήριξης και των αναγκών που προσδιορίζονται κατά τον προγραμματισμό.

10. Το επιχειρησιακό πλαίσιο εφαρμογής θα καθορισθεί από τη μεικτή επιτροπή.

Άρθρο 7

Οικονομική ένταξη των επιχειρηματιών της ΕΕ στον τομέα της αλιείας του Μαρόκου

Τα δύο μέρη, σύμφωνα με τις ισχύουσες νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις, ενθαρρύνουν τις επαφές και τη συνεργασία μεταξύ των οικονομικών παραγόντων στους ακόλουθους τομείς:

- την ανάπτυξη της βιομηχανίας που συνδέεται με την αλιεία, ιδίως της ναυπήγησης και της επισκευής πλοίων, της κατασκευής υλικών και αλιευτικών εργαλείων·
- την ανάπτυξη των συναλλαγών στον τομέα των επαγγελματικών γνώσεων και της κατάρτισης των στελεχών στον τομέα της θαλάσσιας αλιείας,
- την εμπορία των προϊόντων της αλιείας·
- το μάρκετινγκ·
- την υδατοκαλλιέργεια.

Άρθρο 8

Αναστολή της εφαρμογής του πρωτοκόλλου λόγω διαφορετικής ερμηνείας ή εφαρμογής

1. Κάθε διαφορά μεταξύ των μερών ως προς την ερμηνεία των διατάξεων του παρόντος πρωτοκόλλου και ως προς την εφαρμογή τους πρέπει να αποτελεί αντικείμενο διαβούλευσης μεταξύ των μερών στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής που προβλέπεται στο άρθρο 10 της αλιευτικής συμφωνίας, η οποία συγκαλείται, εάν απαιτηθεί, σε έκτακτη συνεδρίαση.
2. Η εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου μπορεί να ανασταλεί με πρωτοβουλία ενός μέρους, όταν η διαφορά που έχει προκύψει μεταξύ των δύο μερών θεωρείται σοβαρή και οι διαβουλεύσεις που έχουν διεξαχθεί στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής σύμφωνα με την παράγραφο 1 δεν έχουν επιτρέψει τον φιλικό διακανονισμό της.
3. Αποτελεί προϋπόθεση για την αναστολή της εφαρμογής του πρωτοκόλλου η έγγραφη κοινοποίηση από το ενδιαφερόμενο μέρος της πρόθεσής του, τουλάχιστον τρεις μήνες πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της αναστολής.
4. Σε περίπτωση αναστολής, τα μέρη συνεχίζουν τις διαβουλεύσεις, με σκοπό την εξεύρεση λύσης για τη μεταξύ τους διαφορά με

φιλικό διακανονισμό. Όταν επιλυθεί η διαφορά, το πρωτόκολλο τίθεται εκ νέου σε εφαρμογή. Το ποσό της χρηματικής αποζημίωσης μειώνεται κατ' αναλογία και pro rata temporis, σε συνάρτηση με το διάστημα κατά το οποίο είχε ανασταλεί η εφαρμογή του πρωτοκόλλου.

Άρθρο 9

Μη τήρηση των τεχνικών υποχρεώσεων που απορρέουν από το πρωτόκολλο

Σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου και της ισχύουσας νομοθεσίας, το Μαρόκο επιφυλλάσσεται του δικαιώματος να επιβάλλει τις κυρώσεις, οι οποίες προβλέπονται στα παραρτήματα, σε περίπτωση μη τήρησης των διατάξεων και των υποχρεώσεων που απορρέουν από την εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου.

Άρθρο 10

Ανταλλαγή δεδομένων με ηλεκτρονικά μέσα

Το Μαρόκο και η ΕΕ αναλαμβάνουν τη δέσμευση να θέσουν σε εφαρμογή, το συντομότερο δυνατό, τα αναγκαία συστήματα για την ηλεκτρονική ανταλλαγή όλων των πληροφοριών και εγγράφων που σχετίζονται με την τεχνική διαχείριση του πρωτοκόλλου, όπως τα δεδομένα αλιευμάτων, οι θέσεις VMS των πλοίων και οι κοινοποιήσεις εισόδου και εξόδου από την αλιευτική ζώνη.

Άρθρο 11

Εφαρμοστές διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας

Οι δραστηριότητες των σκαφών που αλιεύουν κατ' εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου και του παραρτήματός του, και ειδικότερα οι μεταφορτώσεις, η χρήση λιμενικών υπηρεσιών, η αγορά προμηθειών κ.λπ., διέπονται από την εφαρμοστέα νομοθεσία του Μαρόκου.

Άρθρο 12

Έναρξη ισχύος

Το παρόν πρωτόκολλο και το παράρτημά του αρχίζουν να ισχύουν την ημερομηνία κατά την οποία τα μέρη κοινοποιούν την ολοκλήρωση των αντίστοιχων εσωτερικών τους διαδικασιών που απαιτούνται προς τον σκοπό αυτό.

Αλιευτικές δυνατότητες

Αλιεία μικρής κλίμακας				Βενθο-πελαγική αλιεία	Βιομηχανική πελαγική αλιεία	Βιομηχανική πελαγική αλιεία χωρίς ψυκτικές εγκαταστάσεις
Πελαγική αλιεία στο Βορρά: Με γρίπο	Αλιεία μικρής κλίμακας στο Νότο: Με πετονιές και καλάμια	Αλιεία μικρής κλίμακας στο Βορρά: Με παραγάδιβυθού	Θυνναλιεία μικρής κλίμακας: Με Καλάμια	Παραγάδια βυθού και τράτες βυθού	Μεσοπελαγικές ή ημιπελαγικές τράτες	Μεσοπελαγικές ή ημιπελαγικές τράτες
					Απόδεμα Γ Ποσόστωση: 80 000 τόνοι	
20 σκάφη	10 σκάφη	35 σκάφη	27 σκάφη	16 σκάφη	18 σκάφη	

Съставено в Брюксел на осемнадесети ноември две хиляди и тринадесета година.

Hecho en Bruselas, el dieciocho de noviembre de dos mil trece.

V Bruselu dne osmnáctého listopadu dva tisíce třináct.

Udfærdiget i Bruxelles den attende november to tusind og tretten.

Geschehen zu Brüssel am achtzehnten November zweitausenddreizehn.

Kahe tuhande kolmeteistkümnenda aasta novembrikuu kaheksateistkümnendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δέκα οκτώ Νοεμβρίου δύο χιλιάδες δεκατρία.

Done at Brussels on the eighteenth day of November in the year two thousand and thirteen.

Fait à Bruxelles, le dix-huit novembre deux mille treize.

Sastavljeno u Bruxellesu osamnaestog studenoga dvije tisuće trinaeste.

Fatto a Bruxelles, addì diciotto novembre duemilatreddici.

Briselē, divi tūkstoši trīspadsmitā gada astoņpadsmitajā novembrī.

Priimta du tūkstančiai trylikų metų lapkričio aštuonioliką dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétézer-tizenharmadik év november havának tizennyolcadik napján.

Magħmul fi Brussell, fit-tmintax-il jum ta' Novembru tas-sena elfejn u tlettax.

Gedaan te Brussel, de achttiende november tweeduizend dertien.

Sporządzono w Brukseli dnia osiemnastego listopada roku dwa tysiące trzynastego.

Feito em Bruxelas, em dezoito de novembro de dois mil e treze.

Întocmit la Bruxelles la optsprezece noiembrie două mii treisprezece.

V Bruseli osemnásteho novembra dvetisíctrinásť.

V Bruslju, dne osemnajstega novembra leta dva tisoč trinajst.

Tehty Brysselissä kahdeksantenatoista päivänä marraskuuta vuonna kaksituhattakolmetoista.

Som skedde i Bryssel den artonde november tjugohundratretton.

حرر ببروكسيل، بتاريخ الثامن عشر نونبر سنة ألفين وثلاثة عشر ميلادية

Za Evropskij s'juz
Por la Unión Europea
Za Evropskou unii
For Den Europæiske Union
Für die Europäische Union
Euroopa Liidu nimel
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
For the European Union
Pour l'Union européenne
Za Európsku uniju
Per l'Unione europea
Eiropas Savienības vārdā –
Europos Sąjungos vardu
Az Európai Unió részéről
Għall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii Europejskiej
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európsku úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen

عن الاتحاد الأوروبي

Za Kralstvo Maroko
Por el Reino de Marruecos
Za Marocké království
For Kongeriget Marokko
Für das Königreich Marokko
Maroko Kuningriigi nimel
Για το Βασίλειο του Μαρόκου
For the Kingdom of Marocco
Pour le Royaume du Maroc
Za Kraljevinu Maroko
Per il Regno de Marocco
Marokas Karalistes vārdā –
Maroko Karalystės vardu
A Marokkói Királyság részéről
Għar-Renju tal-Marokk
Voor het Koninkrijk Marokko
W imieniu Królestwa Marokańskiego
Pelo Reino de Marrocos
Pentru Regatul Maroc
Za Marocké královstvo
Za Kraljevino Maroko
Marokon kuningaskunnan puolesta
För Konungariket Marocko

عن المملكة المغربية

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΟΡΟΙ ΑΣΚΗΣΗΣ ΤΗΣ ΑΛΙΕΙΑΣ ΣΤΗΝ ΑΛΙΕΥΤΙΚΗ ΖΩΝΗ ΤΟΥ ΜΑΡΟΚΟΥ ΑΠΟ ΤΑ ΣΚΑΦΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΕΦΑΡΜΟΖΟΝΤΑΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΠΟΒΟΛΗ ΑΙΤΗΣΗΣ ΚΑΙ ΤΗΝ ΕΚΔΟΣΗ ΤΩΝ ΑΔΕΙΩΝ

Α. Αίτηση χορήγησης αδειών λειτουργίας

1. Μόνο τα επιλέξιμα σκάφη μπορούν να λάβουν άδεια αλιείας στην αλιευτική ζώνη του Μαρόκου.
2. Για να είναι ένα σκάφος επιλέξιμο, πρέπει να μην έχει απαγορευθεί η άσκηση στο Μαρόκο αλιευτικής δραστηριότητας από τον εφοπλιστή, τον πλοίαρχο και το ίδιο το σκάφος και να μην έχουν καταχωρισθεί νομίμως ως σκάφος παράνομης αλιείας (ΠΛΑΑ).
3. Πρέπει να πληρούν τις προϋποθέσεις νομιμότητας έναντι της διοίκησης του Μαρόκου, κατά την έννοια ότι πρέπει να έχουν εκπληρώσει όλες τις παλαιότερες υποχρεώσεις τους που προέκυψαν από τις αλιευτικές τους δραστηριότητες στο Μαρόκο στο πλαίσιο των αλιευτικών συμφωνιών που έχουν συναφθεί με την Ευρωπαϊκή Ένωση.
4. Οι αρμόδιες αρχές της Ευρωπαϊκής Ένωσης (εφεξής «η Επιτροπή») υποβάλλουν στο Υπουργείο Γεωργίας και Θαλάσσιας Αλιείας — Τμήμα Θαλάσσιας Αλιείας (εφεξής «το τμήμα») τους καταλόγους των σκαφών που υποβάλλουν αίτηση να ασκήσουν αλιευτικές δραστηριότητες εντός των ορίων που καθορίζονται στα τεχνικά δελτία που προσαρτώνται στο πρωτόκολλο, τουλάχιστον 20 ημέρες πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος των αιτούμενων αδειών. Οι κατάλογοι αυτοί διαβιβάζονται ηλεκτρονικά σε μορφότυπο συμβατό με το λογισμικό που χρησιμοποιείται στο τμήμα.

Οι κατάλογοι αυτοί αναφέρουν τον αριθμό των σκαφών ανά κατηγορία αλιείας και ανά ζώνη καθώς και, για κάθε σκάφος, τα κύρια χαρακτηριστικά και το ποσό των πληρωμών με ανάλυση ανά στήλη και το ή τα αλιευτικά εργαλεία που θα χρησιμοποιούνται κατά την περίοδο για την οποία ζητείται η άδεια.

Για την κατηγορία «βιομηχανική πελαγική αλιεία», ο κατάλογος περιέχει επίσης για κάθε σκάφος την αιτούμενη ποσόστωση σε τόνους αλιευμάτων υπό μορφή μηνιαίων προβλέψεων. Αν, κατά τη διάρκεια ενός δεδομένου μήνα, τα αλιεύματα καλύψουν την προβλεπόμενη μηνιαία ποσόστωση του σκάφους πριν από το τέλος του εν λόγω μήνα, ο εφοπλιστής έχει τη δυνατότητα να διαβιβάσει στο τμήμα, μέσω της Επιτροπής, προσαρμογή των μηνιαίων προβλέψεων αλιευμάτων του και αίτηση παράτασης αυτής της προβλεπόμενης μηνιαίας ποσόστωσης.

Αν, κατά τη διάρκεια ενός μήνα, η ποσότητα των αλιευμάτων είναι μικρότερη από την προβλεπόμενη μηνιαία ποσόστωση του σκάφους, η αντίστοιχη ποσότητα της ποσόστωσης ή το ποσό των τελών πιστώνεται στον επόμενο μήνα.

5. Οι μεμονωμένες αιτήσεις αδειας, ομαδοποιημένες ανά κατηγορία αλιείας, υποβάλλονται στο τμήμα ταυτόχρονα με τη διαβίβαση των καταλόγων που αναφέρονται στα σημεία 4 και 5, σύμφωνα με το υπόδειγμα εντύπου στο προσάρτημα 1.
6. Κάθε αίτηση άδειας συνοδεύεται από τα ακόλουθα έγγραφα:

- αντίγραφο του πιστοποιητικού χωρητικότητας, δεόντως επικυρωμένο από το κράτος μέλος της σημαίας·
- πρόσφατη και πιστοποιημένη έγχρωμη φωτογραφία που εμφανίζει πλευρική άποψη του σκάφους στην παρούσα κατάσταση του. Οι ελάχιστες διαστάσεις της εν λόγω φωτογραφίας είναι 15 cm × 10 cm·
- την απόδειξη πληρωμής των δικαιωμάτων έκδοσης αδειών αλιείας, των τελών και των εξόδων των παρατηρητών. Για την κατηγορία «βιομηχανική πελαγική αλιεία», η απόδειξη πληρωμής των τελών πρέπει να αποστέλλεται πριν την 1η του μήνα για τον οποίο προβλέπεται στην επιτρεπόμενη αλιευτική ζώνη, όπως αναφέρεται στο αντίστοιχο τεχνικό δελτίο.
- κάθε άλλο απαιτούμενο έγγραφο ή βεβαίωση βάσει των ειδικών διατάξεων σε σχέση με τον τύπο του σκάφους, κατ'εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου.

7. Κατά την ετήσια ανανέωση μιας άδειας βάσει του παρόντος πρωτοκόλλου, για σκάφος τα τεχνικά χαρακτηριστικά του οποίου δεν έχουν τροποποιηθεί, η αίτηση ανανέωσης συνοδεύεται μόνο από τις αποδείξεις πληρωμής των δικαιωμάτων έκδοσης αδειών αλιείας, των τελών και των εξόδων των παρατηρητών.

8. Τα αναφερόμενα στην παράγραφο 6 έντυπα αίτησης άδειας και όλα τα έγγραφα με τις αναγκαίες πληροφορίες για τη χορήγηση των αδειών αλιείας μπορούν να διαβιβάζονται ηλεκτρονικά σε μορφότυπο συμβατό με το λογισμικό που χρησιμοποιείται στο τμήμα.

B. Έκδοση των αδειών

1. Οι άδειες αλιείας παραδίδονται από το τμήμα στην Επιτροπή, μέσω της Αντιπροσωπείας της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο Μαρόκο (εφεξής «η Αντιπροσωπεία») για όλα τα σκάφη, εντός προθεσμίας 15 ημερών από τη λήψη του συνόλου των εγγράφων που αναφέρονται στο σημείο 6 ανωτέρω. Κατά περίπτωση, το τμήμα ανακοινώνει στην Επιτροπή τους λόγους απόρριψης της αίτησης άδειας.
2. Οι άδειες αλιείας συντάσσονται σύμφωνα με τα στοιχεία που περιέχουν τα προσαρτώμενα στο πρωτόκολλο τεχνικά δελτία και αναφέρουν ιδίως την αλιευτική ζώνη, την απόσταση από την ακτή, τα στοιχεία σχετικά με το σύστημα συνεχούς προσδιορισμού της θέσης με τη χρήση δορυφορικών επικοινωνιών (αριθμός σειράς του πομπού VMS), τα επιτρεπόμενα εργαλεία, τα κυριότερα είδη, τα επιτρεπόμενα μεγέθη ματιών, τα ανεκτά παρεμπιπτόντα αλιεύματα καθώς και, για την κατηγορία «βιομηχανική πελαγική αλιεία», τις προβλεπόμενες μηνιαίες ποσοστώσεις επιτρεπόμενων αλιευμάτων του σκάφους. Η παράταση της προβλεπόμενης μηνιαίας ποσόστωσης του σκάφους μπορεί να εγκριθεί εντός των προβλεπόμενων στο αντίστοιχο τεχνικό δελτίο ορίων αλιευμάτων.
3. Οι άδειες αλιείας μπορούν να εκδίδονται μόνο για τα σκάφη τα οποία έχουν διεκπεραιώσει όλες τις απαιτούμενες διοικητικές διατυπώσεις.
4. Τα δύο μέρη συμφωνούν να προωθήσουν τη θέσπιση ηλεκτρονικού συστήματος έκδοσης αδειών.

Γ. Ισχύς και χρησιμοποίηση των αδειών

1. Οι περίοδοι ισχύος των αδειών αντιστοιχούν στο ημερολογιακό έτος, με εξαίρεση την πρώτη περίοδο, η οποία αρχίζει την ημερομηνία εφαρμογής και λήγει στις 31 Δεκεμβρίου, και την τελευταία περίοδο, η οποία αρχίζει την 1η Ιανουαρίου και λήγει την ημερομηνία λήξης του πρωτοκόλλου.
2. Η άδεια αλιείας ισχύει μόνο για την περίοδο που καλύπτεται από την πληρωμή των τελών καθώς και για την αλιευτική ζώνη, τους τύπους εργαλείων και την κατηγορία που αναφέρονται στην εν λόγω άδεια.
3. Κάθε άδεια αλιείας εκδίδεται στο όνομα συγκεκριμένου σκάφους και δεν είναι μεταβιβάσιμη. Εντούτοις, σε περίπτωση αποδεδειγμένης ανωτέρας βίας, όπως η απώλεια ή παρατεταμένη ακινητοποίηση ενός σκάφους λόγω σοβαρής τεχνικής βλάβης, η οποία έχει δεόντως διαπιστωθεί από τις αρμόδιες αρχές του κράτους σημαίας, με αίτηση της Ένωσης, η άδεια ενός σκάφους αντικαθίσταται, το συντομότερο δυνατόν, με άδεια για άλλο σκάφος, το οποίο ανήκει στην ίδια κατηγορία αλιείας και η χωρητικότητά του δεν υπερβαίνει εκείνη του πλοίου που υπέστη βλάβη.
4. Ο εφοπλιστής του σκάφους που παρουσιάζει τη βλάβη, ή ο αντιπρόσωπός του, παραδίδει την ακυρωθείσα άδεια στο τμήμα.
5. Η άδεια αλιείας πρέπει να φυλάσσεται πάντοτε επάνω στο δικαιούχο σκάφος και να προσκομίζεται, κατά τη διενέργεια κάθε ελέγχου, στις εντεταλμένες προς τούτο αρχές.
6. Οι άδειες αλιείας ισχύουν για διάστημα ενός ημερολογιακού έτους, ενός εξαμήνου ή ενός τριμήνου. Ένα εξάμηνο αντιστοιχεί σε μία από τις περιόδους των έξι μηνών που αρχίζουν είτε την 1η Ιανουαρίου είτε την 1η Ιουλίου, εκτός από την πρώτη και την τελευταία περίοδο εφαρμογής του πρωτοκόλλου. Ένα τρίμηνο αντιστοιχεί σε μία από τις περιόδους των τριών μηνών που αρχίζουν την 1η Ιανουαρίου, την 1η Απριλίου, την 1η Ιουλίου ή την 1η Οκτωβρίου, εκτός από την πρώτη και την τελευταία περίοδο του πρωτοκόλλου.

Δ. Δικαιώματα έκδοσης αδειών αλιείας και τέλη

1. Τα ετήσια δικαιώματα αδειών αλιείας καθορίζονται από την ισχύουσα μαροκινή νομοθεσία.
2. Τα δικαιώματα αδειών καλύπτουν το ημερολογιακό έτος κατά το οποίο εκδίδεται η άδεια και καταβάλλονται κατά την υποβολή της πρώτης αίτησης για την έκδοση άδειας του τρέχοντος έτους. Τα ποσά των αδειών περιλαμβάνουν κάθε άλλο σχετικό δικαίωμα ή φόρο, με εξαίρεση τα λιμενικά τέλη ή την παροχή υπηρεσιών.
3. Στο ποσό των δικαιωμάτων έκδοσης αδειών αλιείας προστίθενται τέλη για κάθε σκάφος, βάσει συντελεστών που καθορίζονται στα προσαρτώμενα στο πρωτόκολλο τεχνικά δελτία.

4. Ο υπολογισμός των τελών γίνεται κατ' αναλογία του πραγματικού χρόνου ισχύος της άδειας αλιείας, λαμβάνοντας υπόψη την ενδεχόμενη βιολογική ανάπαυση.
5. Κάθε τροποποίηση της νομοθεσίας σχετικά με τις άδειες αλιείας ανακοινώνεται στην Επιτροπή το αργότερο δύο μήνες πριν από την εφαρμογή της.

Ε. Τρόπος πληρωμής

Η πληρωμή των δικαιωμάτων έκδοσης αδειών αλιείας, των τελών και των εξόδων των παρατηρητών πραγματοποιείται στο όνομα του ταμιά του Υπουργείου Γεωργίας και Θαλάσσιας Αλιείας πριν από την έκδοση των αδειών αλιείας, στον τραπεζικό λογαριασμό αριθ. 0018100078000 20110750201 ο οποίος έχει ανοιχθεί στην τράπεζα Al Maghrib — Μαρόκο.

Η πληρωμή των τελών για τις ποσοστώσεις που χορηγούνται στις μηχανότρατες της κατηγορίας «βιομηχανική πελαγική αλιεία» πραγματοποιείται κατά τον ακόλουθο τρόπο:

- Το τέλος που αντιστοιχεί στην αιτούμενη από τον εφοπλιστή του πλοίου προβλεπόμενη μηνιαία ποσόστωση καταβάλλεται πριν την έναρξη της αλιευτικής δραστηριότητας, είτε την πρώτη ημέρα κάθε μήνα.
- Σε περίπτωση παράτασης της προβλεπόμενης μηνιαίας ποσόστωσης, όπως προβλέπεται στο σημείο 6 του τμήματος Α του κεφαλαίου Ι, το τέλος που αντιστοιχεί στην εν λόγω παράταση πρέπει να εισπράττεται από τις μαροκινές αρχές πριν συνεχιστούν οι αλιευτικές δραστηριότητες.
- Σε περίπτωση υπέρβασης της προβλεπόμενης μηνιαίας ποσόστωσης και ενδεχόμενης παράτασής της, το ύψος του τέλους που αντιστοιχεί στην εν λόγω υπέρβαση προσαυξάνεται με συντελεστή 3. Το μηνιαίο υπόλοιπο, που υπολογίζεται βάσει των πραγματικών αλιευμάτων, καταβάλλεται εντός των δύο μηνών που έπονται του μήνα κατά τη διάρκεια του οποίου αλιεύθηκαν τα εν λόγω αλιεύματα.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙ

ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΕΦΑΡΜΟΖΟΝΤΑΙ ΣΤΑ ΘΥΝΝΑΛΙΕΥΤΙΚΑ

1. Τα τέλη ορίζονται σε 35 EUR, ανά αλιευόμενο τόνο στην αλιευτική ζώνη του Μαρόκου.
2. Οι άδειες εκδίδονται για ένα ημερολογιακό έτος μετά την πληρωμή προκαταβολής κατ' αποκοπή ποσού 7 000 EUR, ανά σκάφος.
3. Η προκαταβολή υπολογίζεται κατ' αναλογία της διάρκειας ισχύος της άδειας.
4. Οι πλοίαρχοι των σκαφών που διαθέτουν άδειες για τα εξόχως μεταναστευτικά είδη πρέπει να τηρούν ενημερωμένο ημερολόγιο πλοίου, με βάση το υπόδειγμα του προσαρτήματος 6 του παρόντος παραρτήματος.
5. Υποχρεούνται επίσης να διαβιβάζουν αντίγραφο του εν λόγω ημερολογίου στις οικείες αρμόδιες αρχές το αργότερο σε 15 ημέρες από την εκφόρτωση των αλιευμάτων. Οι εν λόγω αρχές διαβιβάζουν τα αντίγραφα άμεσα στην Επιτροπή, η οποία μεριμνά για τη διαβίβασή τους στο τμήμα.
6. Η Επιτροπή υποβάλλει στο τμήμα, πριν την 30ή Απριλίου, αναλυτική κατάσταση των οφειλόμενων τελών για την προηγούμενη ετήσια περίοδο, με βάση τις δηλώσεις αλιευμάτων που συντάσσονται από τον κάθε εφοπλιστή και ελέγχονται από τα αρμόδια επιστημονικά ιδρύματα των κρατών μελών και του Μαρόκου, όπως το IRD (Ερευνητικό Ίδρυμα για την Ανάπτυξη), το IEO (Instituto Español de oceanografía), το IPMA (Instituto Português do Mar e da Atmosfera) και το INRH (Εθνικό Ίδρυμα Έρευνας για την Αλιεία).
7. Για το τελευταίο έτος εφαρμογής, η εκκαθάριση των οφειλόμενων τελών για την προηγούμενη περίοδο κοινοποιείται εντός τεσσάρων μηνών από τη λήξη του πρωτοκόλλου.
8. Η οριστική εκκαθάριση διαβιβάζεται στους ενδιαφερόμενους εφοπλιστές, οι οποίοι διαθέτουν προθεσμία 30 ημερών από την κοινοποίηση της έγκρισης των αριθμητικών στοιχείων από το τμήμα για να εξοφλήσουν τις οικονομικές οφειλές τους. Η απόδειξη πληρωμής από τον εφοπλιστή, η οποία πραγματοποιείται σε ευρώ στο όνομα του Γενικού Ταμιά του Μαρόκου στον λογαριασμό που αναφέρεται στο τμήμα Ε του κεφαλαίου Ι, διαβιβάζεται από την Επιτροπή στο τμήμα, το αργότερο ενάμισι μήνα μετά την εν λόγω γνωστοποίηση.

9. Ωστόσο, εάν το ποσό της εκκαθάρισης είναι κατώτερο από το ποσό της προκαταβολής που αναφέρεται ανωτέρω, το αντίστοιχο υπόλοιπο ποσό δεν επιστρέφεται.
10. Οι εφοπλιστές λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλισθεί ότι τα αντίγραφα του ημερολογίου πλοίου διαβιβάζονται και για να πραγματοποιηθούν οι ενδεχόμενες συμπληρωματικές πληρωμές εντός των προθεσμιών που αναφέρονται στα σημεία 5 και 8.
11. Η μη τήρηση των υποχρεώσεων που προβλέπονται στα σημεία 5 και 8 έχει ως αποτέλεσμα την αυτόματη αναστολή της άδειας αλιείας, έως ότου ο εφοπλιστής εκπληρώσει τις υποχρεώσεις του.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΑΛΙΕΥΤΙΚΕΣ ΖΩΝΕΣ

Το Μαρόκο ανακοινώνει στην Ευρωπαϊκή Ένωση, πριν από την ημερομηνία εφαρμογής του πρωτοκόλλου, τις γεωγραφικές συντεταγμένες των γραμμών βάσης και της αλιευτικής ζώνης του, καθώς και όλων των πεδίων εντός αυτής της ζώνης στα οποία απαγορεύεται η αλιεία, εκτός από τη μεσογειακή ζώνη του Μαρόκου, που βρίσκεται ανατολικά των 35° 47' 18"Β — 5° 55' 33"Δ (Ακρωτήριο Spartel), η οποία εξαιρείται από το παρόν πρωτόκολλο.

Οι αλιευτικές ζώνες για κάθε κατηγορία αλιείας στην ατλαντική ζώνη του Μαρόκου ορίζονται στα τεχνικά δελτία (προσάρτημα 2).

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΤΗΣ ΠΕΙΡΑΜΑΤΙΚΗΣ ΑΛΙΕΙΑΣ

Τα δύο μέρη αποφασίζουν από κοινού σχετικά με (i) τους ευρωπαϊούς επιχειρηματίες που θα ασκήσουν πειραματική αλιεία, (ii) την καταλληλότερη περίοδο γι' αυτό τον σκοπό, και (iii) τους εφαρμοστέους όρους. Για να διευκολύνει το εξερευνητικό έργο των σκαφών, το τμήμα διαβιβάζει τις επιστημονικές πληροφορίες και τα λοιπά διαθέσιμα βασικά δεδομένα. Τα δύο μέρη εσυμφωνούν για το επιστημονικό πρωτόκολλο που θα τεθεί σε εφαρμογή για τη στήριξη αυτής της πειραματικής αλιείας, και το οποίο διαβιβάζεται στους ενδιαφερόμενους επιχειρηματίες.

Στη διαδικασία αυτή συμμετέχουν ενεργά οι φορείς του αλιευτικού τομέα του Μαρόκου (συντονισμός και διάλογος για τους όρους άσκησης της πειραματικής αλιείας).

Η διάρκεια των εξορμήσεων είναι τρεις μήνες κατ' ελάχιστο όριο και έξι μήνες κατ' ανώτατο όριο, εκτός εάν τα δύο μέρη συμφωνήσουνάλλως.

Η Επιτροπή γνωστοποιεί στις μαροκινές αρχές τις αιτήσεις για έκδοση αδειών πειραματικής αλιείας. Υποβάλλει τεχνικό φάκελο που προσδιορίζει:

- τα τεχνικά χαρακτηριστικά του σκάφους,
- το επίπεδο αλιευτικής εμπειρίας των αξιωματικών του σκάφους,
- την πρόταση για τις τεχνικές παραμέτρους της εξόρμησης (διάρκεια, εργαλεία, περιοχές εξερεύνησης κ.λπ.).
- τον τρόπο χρηματοδότησης.

Σε περίπτωση ανάγκης, το τμήμα οργανώνει διάλογο σχετικά με τα τεχνικά και οικονομικά ζητήματα με την Επιτροπή και, ενδεχομένως, με τους ενδιαφερόμενους εφοπλιστές.

Πριν την έναρξη της εξόρμησης πειραματικής αλιείας, το σκάφος της Ευρωπαϊκής Ένωσης πρέπει να παρουσιάζεται σε μαροκινό λιμένα, προκειμένου να υποβληθεί στις επιθεωρήσεις που προβλέπονται στα σημεία 1.1 και 1.2 του κεφαλαίου IX του παρόντος παραρτήματος.

Πριν την έναρξη της εξόρμησης, οι εφοπλιστές υποβάλλουν στο τμήμα και την Επιτροπή:

- δήλωση των αλιευμάτων που βρίσκονται ήδη επί του σκάφους,
- τα τεχνικά χαρακτηριστικά των αλιευτικών εργαλείων που θα χρησιμοποιηθούν κατά την εξόρμηση,
- βεβαίωση ότι συμμορφώνονται με τους κανονισμούς αλιείας του Μαρόκου.

Κατά τη διάρκεια της εξόρμησης στη θάλασσα, οι εφοπλιστές των εν λόγω σκαφών:

- διαβιβάζουν στο τμήμα και την Επιτροπή εβδομαδιαία έκθεση σχετικά με τα ημερήσια αλιεύματα που αλιεύονται κάθε ημέρα και σε κάθε ανάσυρση, διευκρινίζοντας τις τεχνικές παραμέτρους της εξόρμησης (στίγμα, βάθος, ημερομηνία και ώρα, αλιεύματα και άλλες παρατηρήσεις ή σχόλια),
- αναφέρουν το στίγμα, την ταχύτητα και την κατεύθυνση του σκάφους με VMS,
- μεριμνούν ώστε να ευρίσκεται επάνω στο σκάφος ένας μαροκινός επιστημονικός παρατηρητής ή παρατηρητής που επιλέγεται από τις μαροκινές αρχές. Αποστολή του παρατηρητή είναι να συλλέγει επιστημονικές πληροφορίες από τα αλιεύματα και να λαμβάνει δείγματα αλιευμάτων. Ο παρατηρητής έχει μεταχείριση αξιωματικού του πλοίου και ο εφοπλιστής καλύπτει τα έξοδα διαμονής του παρατηρητή κατά την παραμονή του στο σκάφος. Η απόφαση σχετικά με τον χρόνο επιβίβασης του παρατηρητή στο σκάφος, τη διάρκεια της παραμονής του και τον λιμένα επιβίβασης και αποβίβασης λαμβάνεται σε συμφωνία με τις μαροκινές αρχές. Εάν δεν υπάρχει διαφορετική συμφωνία μεταξύ των μερών, το σκάφος δεν υποχρεώνεται ποτέ να καταπλεύσει σε λιμένα περισσότερες από μία φορές ανά δίμηνο,
- υποβάλλουν το σκάφος τους σε επιθεώρηση, πριν αυτό εξέλθει από τη μαροκινή αλιευτική ζώνη, εάν το ζητήσουν οι αρχές του Μαρόκου,
- τηρούν τις κανονιστικές ρυθμίσεις του Μαρόκου στον τομέα της αλιείας.

Τα αλιεύματα, συμπεριλαμβανομένων των παρεπιπτόντων αλιευμάτων, που αλιεύονται στη διάρκεια της επιστημονικής εξόρμησης παραμένουν στην κυριότητα του εφοπλιστή, με την επιφύλαξη ότι ο εφοπλιστής συμμορφώνεται με τα μέτρα που λαμβάνονται προς τον σκοπό αυτό από τη μεικτή επιτροπή και τις διατάξεις του επιστημονικού πρωτοκόλλου.

Το τμήμα διορίζει έναν υπεύθυνο επικοινωνίας, αρμόδιο για την αντιμετώπιση τυχόν απρόβλεπτων προβλημάτων που θα μπορούσαν να παρεμποδίσουν την ανάπτυξη της πειραματικής αλιείας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΜΕΣΩ ΔΟΡΥΦΟΡΟΥ ΤΩΝ ΑΛΙΕΥΤΙΚΩΝ ΣΚΑΦΩΝ ΤΗΣ ΕΕ ΠΟΥ ΑΛΙΕΥΟΥΝ ΣΤΙΣ ΜΑΡΟΚΙΝΕΣ ΑΛΙΕΥΤΙΚΕΣ ΖΩΝΕΣ ΒΑΣΕΙ ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΑΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ

Γενικές διατάξεις

1. Οι κανονιστικές διατάξεις του Μαρόκου που διέπουν τη λειτουργία των συστημάτων προσδιορισμού και εντοπισμού της θέσης μέσω δορυφόρου εφαρμόζονται στα σκάφη της Ευρωπαϊκής Ένωσης που αλιεύουν ή προτίθενται να αλιεύσουν στην αλιευτική ζώνη του Μαρόκου στο πλαίσιο του παρόντος πρωτοκόλλου. Το κράτος σημαίας μεριμνά ώστε τα πλοία που φέρουν τη σημαία του να συμμορφώνονται με τις διατάξεις της ρύθμισης αυτής.
2. Για τους σκοπούς της παρακολούθησης μέσω δορυφόρου, οι μαροκινές αρχές κοινοποιούν στην ΕΕ τις γεωγραφικές συντεταγμένες (γεωγραφικά πλάτη και γεωγραφικά μήκη) της μαροκινής αλιευτικής ζώνης, καθώς και κάθε ζώνης που υπόκειται σε απαγόρευση αλιείας.
 - i) Το τμήμα διαβιβάζει τις πληροφορίες αυτές στην Επιτροπή πριν από την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου·
 - ii) οι πληροφορίες αυτές διαβιβάζονται σε ηλεκτρονική μορφή, σε μορφότυπο της υποδιαστολής N/S DDMM (WGS84)·
 - iii) κάθε μεταβολή των δεδομένων αυτών πρέπει να γνωστοποιείται αμελλητί.
3. Το κράτος σημαίας και το Μαρόκο ορίζουν από έναν ανταποκριτή VMS που θα ενεργεί ως σημείο επαφής.
 - i) Τα κέντρα εποπτείας και ελέγχου της αλιείας (KEEA) του κράτους σημαίας και του Μαρόκου ανακοινώνουν πριν από την ημερομηνία εφαρμογής του πρωτοκόλλου τα στοιχεία (επωνυμία, διεύθυνση, τηλέφωνο, τηλέτυπο, ηλεκτρονικό ταχυδρομείο) του συντονιστικού κέντρου τους VMS.
 - ii) Κάθε μεταβολή των στοιχείων του αρμοδίου επικοινωνίας VMS πρέπει να γνωστοποιείται αμελλητί.

Δεδομένα VMS

4. Το στίγμα των σκαφών καθορίζεται με περιθώριο σφάλματος μικρότερο των 100 μέτρων και διάστημα εμπιστοσύνης 99 %.
5. Όταν ένα σκάφος, το οποίο αλιεύει στο πλαίσιο της συμφωνίας και παρακολουθείται μέσω δορυφόρου βάσει του παρόντος πρωτοκόλλου, εισέρχεται στη μαροκινή αλιευτική ζώνη, οι συνακόλουθες αναφορές στίγματος κοινοποιούνται αμέσως από το ΚΕΕΑ του κράτους σημαίας στο ΚΕΕΑ του Μαρόκου. Τα εν λόγω μηνύματα διαβιβάζονται ως εξής:
 - i) ηλεκτρονικά σε ένα πρωτόκολλο ασφαλούς διαβίβασης·
 - ii) με συχνότητα μικρότερη ή ίση των δύο ωρών·
 - iii) σύμφωνα με το μορφότυπο που καθορίζεται στο προσάρτημα 3·
 - iv) ως αναφορές στίγματος.
6. Επιπλέον, οι θέσεις VMS προσδιορίζονται ως εξής:
 - i) το πρώτο στίγμα που καταγράφεται μετά από την είσοδο στην αλιευτική ζώνη του Μαρόκου λαμβάνει τον κωδικό «ENT»·
 - ii) όλα τα ακόλουθα στίγματα επισημαίνονται με τον κωδικό «POS»·
 - iii) το πρώτο στίγμα που καταγράφεται μετά από την αναχώρηση από τη μαροκινή αλιευτική ζώνη λαμβάνει τον κωδικό «EXI»·
 - iv) τα στίγματα που διαβιβάζονται χειρωνακτικά, σύμφωνα με το σημείο 13, επισημαίνονται με τον κωδικό «MAN».
7. Τα στοιχεία που απαρτίζουν το λογισμικό και το υλικό του εξοπλισμού του συστήματος παρακολούθησης μέσω δορυφόρου πρέπει να είναι:
 - i) αξιόπιστα, να μην επιτρέπουν καμία παραποίηση των σιγμάτων και να είναι αδύνατη η χειρωνακτική επέμβαση σε αυτά·
 - ii) πλήρως αυτοματοποιημένα και λειτουργικά ανά πάσα στιγμή και να μην επηρεάζονται από τις περιβαλλοντικές και κλιματικές συνθήκες.
8. Απαγορεύεται η μετακίνηση, η αποσύνδεση, η καταστροφή, η πρόκληση βλάβης, η διακοπή της λειτουργίας του συστήματος συνεχούς παρακολούθησης με τη χρήση δορυφορικών επικοινωνιών που είναι εγκατεστημένο επί του σκάφους για τη διαβίβαση των δεδομένων ή η σκόπιμη αλλοίωση, εκτροπή ή παραποίηση των δεδομένων που εκπέμπονται ή καταγράφονται από το εν λόγω σύστημα.
9. Οι πλοίαρχοι των σκαφών εξασφαλίζουν, ανά πάσα στιγμή, ότι:
 - i) δεν αλλοιώνονται τα δεδομένα·
 - ii) δεν παρακωλύεται(ονται) η (οι) κεραία(ες) που συνδέονται με τον εξοπλισμό παρακολούθησης μέσω δορυφόρου·
 - iii) δεν διακόπτεται η ηλεκτροδότηση του εξοπλισμού δορυφορικής παρακολούθησης·
 - iv) δεν αποσυναμολογείται ο εξοπλισμός παρακολούθησης μέσω δορυφόρου.
10. Τα μέρη συμφωνούν να ανταλλάσσουν, κατόπιν αιτήσεως, πληροφορίες σχετικά με τον εξοπλισμό που χρησιμοποιείται για την παρακολούθηση μέσω δορυφόρου, με στόχο την επαλήθευση της πλήρους συμβατότητας κάθε εξοπλισμού με τις απαιτήσεις του άλλου μέρους, σύμφωνα με τις παρούσες διατάξεις, καθώς επίσης και για να συναφθούν ενδεχόμενα πρωτόκολλα ανταλλαγών, σε περίπτωση ένταξης λειτουργιών που επιτρέπουν τη διαβίβαση των δεδομένων σχετικά με τα αλιεύματα.

Τεχνικό πρόβλημα ή βλάβη της συσκευής παρακολούθησης επί του σκάφους

11. Σε περίπτωση τεχνικού προβλήματος ή βλάβης της συσκευής συνεχούς παρακολούθησης μέσω δορυφόρου που είναι εγκατεστημένη επί του αλιευτικού σκάφους, το κράτος σημαίας πρέπει να ενημερώνει αμελλητί το τμήμα και την Επιτροπή.
12. Ο εξοπλισμός αντικαθίσταται εντός 10 εργάσιμων ημερών από την επιβεβαίωση της βλάβης. Μετά από αυτή την προθεσμία, το εν λόγω σκάφος εξέρχεται από τις μαροκινές αλιευτικές ζώνες ή καπλεί σε λιμένα του Μαρόκου για επισκευή.
13. Για όσο χρονικό διάστημα δεν αντικαθίσταται ο εξοπλισμός, ο πλοίαρχος του σκάφους μεταδίδει χειρωνακτικά με ηλεκτρονικά μέσα, ασύρματο ή φαξ γενική αναφορά στίγματος ανά 4 ώρες και περιλαμβάνει τις αναφορές στίγματος που έχουν καταγραφεί από τον πλοίαρχο του σκάφους με τους όρους που προβλέπονται στο σημείο 5.
14. Αυτά τα χειρωνακτικά μηνύματα διαβιβάζονται στο ΚΕΕΑ του κράτους σημαίας το οποίο τα κοινοποιεί πάραυτα στο ΚΕΕΑ του Μαρόκου.

Μη λήψη δεδομένων VMS από το ΚΕΕΑ του Μαρόκου

15. Εάν το ΚΕΕΑ του Μαρόκου διαπιστώσει ότι το κράτος σημαίας δεν ανακοινώνει τα στοιχεία που προβλέπονται στο σημείο 5, ενημερώνονται αμέσως η Επιτροπή και το οικείο κράτος μέλος σημαίας.
16. Το ΚΕΕΑ του κράτους σημαίας και/ή το μαροκινό ΚΕΕΑ πρέπει να ανακοινώνει άμεσα κάθε λειτουργική ανωμαλία όσον αφορά την επικοινωνία και τη λήψη των μηνυμάτων γεωγραφικού στίγματος μεταξύ των ΚΕΕΑ, με στόχο την εξεύρεση τεχνικής λύσης το συντομότερο δυνατό. Η Επιτροπή πρέπει να ενημερώνεται για τη λύση που βρέθηκε από τα δύο ΚΕΕΑ.
17. Όλα τα μηνύματα που δεν έχουν διαβιβασθεί κατά τον χρόνο της διακοπής πρέπει να διαβιβάζονται εκ νέου μόλις αποκατασταθεί η επικοινωνία μεταξύ του ΚΕΕΑ του κράτους σημαίας και του ΚΕΕΑ του Μαρόκου.
18. Το ΚΕΕΑ του κράτους σημαίας και το μαροκινό ΚΕΕΑ συμφωνούν αμοιβαία πριν τεθεί σε ισχύ το παρόν πρωτόκολλο για τα εναλλακτικά ηλεκτρονικά μέσα τα οποία θα πρέπει να χρησιμοποιούνται για τη διαβίβαση δεδομένων VMS σε περίπτωση τεχνικού προβλήματος των ΚΕΕΑ και ενημερώνονται άμεσα για κάθε μεταβολή.
19. Οι διακοπές επικοινωνίας μεταξύ των ΚΕΕΑ του Μαρόκου και των κρατών σημαίας της ΕΕ δεν πρέπει να επηρεάζουν την κανονική λειτουργία των αλιευτικών δραστηριοτήτων των σκαφών. Ωστόσο, πρέπει να χρησιμοποιείται άμεσα ο συγκεκριμένος τύπος μετάδοσης που αποφασίζεται βάσει του σημείου 18.
20. Το Μαρόκο ενημερώνει τις αρμόδιες ελεγκτικές υπηρεσίες, ώστε τα σκάφη της ΕΕ να μην εκτίθενται στην παράβαση της μη διαβίβασης στοιχείων VMS λόγω αστοχίας ενός ΚΕΕΑ και του μέσου διαβίβασης που αποφασίζεται σύμφωνα με το σημείο 18.

Προστασία δεδομένων VMS

21. Όλα τα δεδομένα παρακολούθησης που ανακοινώνονται μεταξύ των μερών, σύμφωνα με τις παρούσες διατάξεις, προορίζονται αποκλειστικά για την παρακολούθηση, τον έλεγχο και την εποπτεία εκ μέρους των μαροκινών αρχών του ευρωπαϊκού στόλου που αλιεύει βάσει της παρούσας συμφωνίας, καθώς και για τις έρευνες που διενεργεί η μαροκινή πλευρά στο πλαίσιο της διαχείρισης και διευθέτησης των ιχθυοτόπων.
22. Τα δεδομένα αυτά δεν δύνανται, σε καμία περίπτωση και για κανένα λόγο, να ανακοινώνονται σε τρίτους.
23. Κάθε διαφορά, η οποία ανακύπτει σχετικά με την ερμηνεία ή την εφαρμογή των παρούσων διατάξεων, αποτελεί αντικείμενο διαβούλευσης μεταξύ των μερών στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής που προβλέπεται στο άρθρο 10 της συμφωνίας, η οποία αποφασίζει σχετικά.
24. Σε περίπτωση ανάγκης, τα μέρη συμφωνούν να αναθεωρήσουν τις παρούσες διατάξεις στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής που προβλέπεται στο άρθρο 10 της συμφωνίας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VI

ΔΗΛΩΣΗ ΤΩΝ ΑΛΙΕΥΜΑΤΩΝ

1) Ημερολόγιο πλοίου

1. Οι πλοίαρχοι των σκαφών υποχρεούνται να χρησιμοποιούν το ημερολόγιο πλοίου που έχει προβλεφθεί ειδικά για την άσκηση της αλιείας στην αλιευτική ζώνη του Μαρόκου, υπόδειγμα του οποίου παρατίθεται στο προσάρτημα 7 του παραρτήματος, και να ενημερώνουν το ημερολόγιο αυτό, σύμφωνα με τις διατάξεις που περιέχονται στο εξεζητηματικό σημείωμα του εν λόγω ημερολογίου.
2. Οι εφοπλιστές υποχρεούνται να διαβιβάζουν αντίγραφο του ημερολογίου στις οικείες αρμόδιες αρχές το αργότερο σε 15 ημέρες από την εκφόρτωση των αλιευμάτων. Οι εν λόγω αρχές διαβιβάζουν τα αντίγραφα άμεσα στην Επιτροπή, η οποία φροντίζει για τη διαβίβασή τους στο τμήμα.
3. Η μη τήρηση από τους εφοπλιστές των υποχρεώσεων που προβλέπονται στις ανωτέρω παραγράφους 1 και 2 έχει ως αποτέλεσμα την αυτόματη αναστολή της άδειας αλιείας, έως ότου ο εφοπλιστής εκπληρώσει τις υποχρεώσεις του. Η Επιτροπή ενημερώνεται αμέσως για την εν λόγω απόφαση.

2) Τριμηνιαίες δηλώσεις αλιευμάτων

1. Η Επιτροπή κοινοποιεί στο τμήμα, πριν από τη λήξη του τρίτου μήνα κάθε τριμήνου, τις ποσότητες που έχουν αλιευθεί κατά τη διάρκεια του προηγούμενου τριμήνου από όλα τα σκάφη της ΕΕ, σύμφωνα με τα υποδείγματα που περιλαμβάνονται στα προσάρτηματα 8 και 9 του παρόντος παραρτήματος.
2. Τα στοιχεία που κοινοποιούνται είναι μηνιαία και αναλύονται κυρίως κατά κατηγορία, για όλα τα σκάφη και για όλα τα είδη που αναφέρονται στο ημερολόγιο πλοίου.
3. Τα στοιχεία αυτά διαβιβάζονται επίσης στο τμήμα μέσω ηλεκτρονικού αρχείου σε μορφότυπο συμβατό με το λογισμικό που χρησιμοποιείται στο Υπουργείο.

3) Αξιοπιστία των δεδομένων

Οι πληροφορίες που περιέχονται στα έγγραφα που αναφέρονται στα σημεία 1 και 2 ανωτέρω, πρέπει να αποτυπώνουν πραγματική κατάσταση της αλιείας, ώστε να μπορούν να αποτελούν μία από τις βάσεις παρακολούθησης της εξέλιξης των αποθεμάτων.

4) Μετάβαση σε ηλεκτρονικό σύστημα

Τα δύο μέρη θέσπισαν πρωτόκολλο για την ηλεκτρονική ανταλλαγή όλων των δεδομένων σχετικά με τα αλιεύματα και τις δηλώσεις («Electronic Reporting System») που αποκαλούνται «δεδομένα ERS», το οποίο παρατίθεται στο προσάρτημα 11. Τα δύο μέρη σχεδιάζουν την εφαρμογή του πρωτοκόλλου και την αντικατάσταση της έντυπης μορφής της δήλωσης αλιευμάτων με τα δεδομένα ERS αμέσως μόλις το Μαρόκο εγκαταστήσει τον αναγκαίο εξοπλισμό και το λογισμικό.

5) Εκφορτώσεις εκτός Μαρόκο

Οι εφοπλιστές υποχρεούνται να διαβιβάζουν στις αρμόδιες αρχές τις δηλώσεις εκφόρτωσης των αλιευμάτων που αλιεύονται στο πλαίσιο του παρόντος πρωτοκόλλου, το αργότερο εντός 15 ημερών από την ολοκλήρωση της εκφόρτωσης. Οι εν λόγω αρχές διαβιβάζουν τα αντίγραφα άμεσα στην Αντιπροσωπεία, η οποία φροντίζει για τη διαβίβασή τους.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VII

ΝΑΥΤΟΛΟΓΗΣΗ ΜΑΡΟΚΙΝΩΝ ΝΑΥΤΙΚΩΝ

1. Οι εφοπλιστές που είναι δικαιούχοι αδειών αλιείας στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας ναυτολογούν, καθ' όλη την περίοδο της παρουσίας τους στην αλιευτική ζώνη του Μαρόκου, μαροκινούς ναυτικούς σύμφωνα με τις διατάξεις που καθορίζονται στα τεχνικά δελτία που παρουσιάζονται στο προσάρτημα 2.
2. Οι εφοπλιστές επιλέγουν τους ναυτικούς που ναυτολογούν στα σκάφη τους από επίσημο κατάλογο επιτυχόντων των σχολών ναυτικών επαγγελματιών, ο οποίος διαβιβάζεται από το τμήμα στην Επιτροπή και κοινοποιείται από αυτήν στα κράτη σημαίας. Ο κατάλογος επικαιροποιείται κάθε έτος, την 1η Φεβρουαρίου. Οι εφοπλιστές επιλέγουν ελεύθερα τους υποψηφίους που διαθέτουν τα καλύτερα προσόντα και την καταλληλότερη πείρα.
3. Οι συμβάσεις απασχόλησης των μαροκινών ναυτικών, αντίγραφο των οποίων παραδίδεται στους υπογράφοντες, συνάπτονται μεταξύ του(των) αντιπροσώπου(-ων) των εφοπλιστών και των ναυτικών ή/και των συνδικαλιστικών οργανώσεων ή των εκπροσώπων τους, σε συνεργασία με την αρμόδια αρχή του Μαρόκου. Οι συμβάσεις αυτές εγγυώνται στους ναυτικούς τις παροχές του καθεστώτος κοινωνικής ασφάλισης στο οποίο υπάγονται, συμπεριλαμβανομένης ασφάλισης θανάτου, ασθενείας και ατυχήματος.

4. Ο εφοπλιστής ή ο αντιπρόσωπός του πρέπει να διαβιβάζει αντίγραφο της σύμβασης στο τμήμα, μέσω της Αντιπροσωπείας, αμέσως μετά τη θεώρηση της εν λόγω σύμβασης από τις αρμόδιες αρχές του οικείου κράτους μέλους.
5. Ο εφοπλιστής ή ο αντιπρόσωπός του γνωστοποιεί στο τμήμα, μέσω της Αντιπροσωπείας, τα ονόματα των μαροκινών ναυτικών που ναυτολογούνται σε κάθε σκάφος, αναφέροντας τα στοιχεία εγγραφής τους στο ναυτολόγιο.
6. Η Αντιπροσωπεία γνωστοποιεί στο τμήμα, την 1η Φεβρουαρίου και την 1η Αυγούστου, εξαμηνιαίο συγκεντρωτικό πίνακα, ανά σκάφος, των μαροκινών ναυτικών που έχουν ναυτολογηθεί στα σκάφη της ΕΕ, αναφέροντας και τον αριθμό μητρώου τους.
7. Η Διακήρυξη της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (ΔΟΕ) σχετικά με τις θεμελιώδεις αρχές και τα δικαιώματα στην εργασία εφαρμόζεται αυτοδικαίως στους ναυτικούς που ναυτολογούνται στα αλιευτικά σκάφη της ΕΕ. Ισχύει, ειδικότερα, η ελευθερία του συνεταιρίζεσθαι και η ουσιαστική αναγνώριση του δικαιώματος συλλογικών διαπραγματεύσεων των εργαζομένων, καθώς και η κατάργηση των διακρίσεων σε θέματα απασχόλησης και άσκησης του επαγγέλματος.
8. Ο μισθός των μαροκινών ναυτικών βαρύνει τους εφοπλιστές. Καθορίζεται, πριν την έκδοση των αδειών, με κοινή συμφωνία μεταξύ των εφοπλιστών ή των αντιπροσώπων τους και των ενδιαφερομένων μαροκινών ναυτικών ή των αντιπροσώπων τους. Εντούτοις, οι αποδοχές των μαροκινών ναυτικών δεν μπορούν να είναι κατώτερες από εκείνες που εφαρμόζονται στα μαροκινά πληρώματα και πρέπει είναι σύμφωνες με τους κανόνες της ΔΟΕ, και σε καμία περίπτωση κατώτερες από τις προβλεπόμενες από αυτούς.
9. Εάν ένας ή περισσότεροι ναυτικοί που απασχολούνται στο πλοίο δεν εμφανισθούν κατά την καθορισμένη ώρα αναχώρησης του πλοίου, το πλοίο επιτρέπεται να αναχωρήσει όπως είχε προκαθορισθεί, αφού ενημερώσει τις αρμόδιες αρχές του λιμένος επιβίβασης για τον ανεπαρκή αριθμό των απαιτούμενων ναυτικών και επικαιροποιήσει το βιβλίο πληρώματός του. Οι εν λόγω αρχές ενημερώνουν σχετικά το τμήμα.
10. Ο εφοπλιστής υποχρεούται να λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα προκειμένου το σκάφος του να ναυτολογήσει τον αριθμό ναυτικών που απαιτείται από την παρούσα συμφωνία, το αργότερο κατά το επόμενο ταξίδι.
11. Σε περίπτωση μη ναυτολόγησης μαροκινών ναυτικών για λόγους άλλους από εκείνον που αναφέρεται στο προηγούμενο σημείο, οι εφοπλιστές των σκαφών της Ευρωπαϊκής Ένωσης υποχρεούνται να καταβάλλουν κατ' αποκοπή ποσό 20 EUR, για κάθε ημέρα αλιείας στην αλιευτική ζώνη του Μαρόκου ανά ναυτικό, εντός ανώτατης προθεσμίας 3 μηνών.
12. Το ποσό αυτό θα χρησιμοποιείται για τα έξοδα κατάρτισης μαροκινών ναυτικών-αλιέων και θα κατατίθεται στον τραπεζικό λογαριασμό με αριθμό 0018100078000 20110750201, ο οποίος έχει ανοιχθεί στην τράπεζα Al Maghrib — Μαρόκο.
13. Εκτός από την περίπτωση που προβλέπεται στο σημείο 9, η συστηματική αθέτηση εκ μέρους εφοπλιστών να ναυτολογήσουν τον προβλεπόμενο αριθμό μαροκινών ναυτικών συνεπάγεται αυτόματη αναστολή της άδειας αλιείας του σκάφους, μέχρι την εκπλήρωση της υποχρέωσης αυτής. Η Αντιπροσωπεία ενημερώνεται άμεσα για την εν λόγω απόφαση.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VIII

ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΚΑΙ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ ΤΗΣ ΑΛΙΕΙΑΣ

Α. Παρατήρηση της αλιείας

1. Τα σκάφη που έχουν άδεια να αλιεύουν στην αλιευτική ζώνη του Μαρόκου στο πλαίσιο του παρόντος πρωτοκόλλου, επιβιβάζουν παρατηρητές που ορίζονται από το Μαρόκο, με τους κάτωθι όρους.
 - 1.1. Τα σκάφη χωρητικότητας άνω των 100 GT, που έχουν άδεια να αλιεύουν, επιβιβάζουν παρατηρητές εντός του ορίου του 25 % ανά τρίμηνο.
 - 1.2. Τα σκάφη βιομηχανικής πελαγικής αλιείας επιβιβάζουν μονίμως έναν επιστημονικό παρατηρητή για όσο σιάστημα επιχειρούν στην αλιευτική ζώνη του Μαρόκου.
 - 1.3. Τα λοιπά αλιευτικά σκάφη της Ένωσης χωρητικότητας κατώτερης ή ίσης των 100 GT υπόκεινται σε παρατήρηση κατ' ανώτατο όριο για 10 αλιευτικές εξορμήσεις, ανά έτος και ανά κατηγορία αλιείας.
 - 1.4. Το τμήμα καταρτίζει κατάλογο των σκαφών που ορίζονται για την επιβίβαση παρατηρητή καθώς και κατάλογο των παρατηρητών που ορίζονται προς επιβίβαση. Οι καταστάσεις αυτές ανακοινώνονται στην Αντιπροσωπεία μόλις καταρτιστούν.

- 1.5. Το τμήμα ανακοινώνει στους ενδιαφερόμενους εφοπλιστές, μέσω της Αντιπροσωπείας, το όνομα του παρατηρητή που έχει οριστεί να επιβιβάσθει στο σκάφος τη στιγμή έκδοσης της άδειας, ή το αργότερο 15 ημέρες πριν από την προβλεπόμενη ημερομηνία επιβίβασης του παρατηρητή.
 2. Ο παρατηρητής είναι συνεχώς παρών επί του σκάφους στις πελαγικές μηχανότρατες. Για τις άλλες κατηγορίες αλιείας, ο χρόνος παρουσίας των παρατηρητών επάνω στα σκάφη ορίζεται σε μία αλιευτική εξόρμηση ανά σκάφος.
 3. Οι όροι επιβίβασης του παρατηρητή ορίζονται με κοινή συμφωνία μεταξύ του εφοπλιστή ή του αντιπροσώπου του και των μαροκινών αρχών.
 4. Η επιβίβαση του παρατηρητή πραγματοποιείται σε λιμένα της επιλογής του εφοπλιστή και κατά την έναρξη της πρώτης αλιευτικής εξόρμησης στις αλιευτικές ζώνες του Μαρόκου, μετά την κοινοποίηση του καταλόγου των ορισθέντων σκαφών.
 5. Οι ενδιαφερόμενοι εφοπλιστές γνωστοποιούν, το αργότερο εντός δύο εβδομάδων πριν από την επιβίβαση των παρατηρητών, τις ημερομηνίες και τους μαροκινούς λιμένες όπου θα πραγματοποιηθεί η εν λόγω επιβίβαση.
 6. Σε περίπτωση που ο παρατηρητής επιβιβάζεται σε λιμένα της αλλοδαπής, τα έξοδα ταξιδιού του βαρύνουν τον εφοπλιστή. Εάν σκάφος στο οποίο επιβαίνει μαροκινός παρατηρητής εξέρχεται από τη μαροκινή αλιευτική ζώνη, λαμβάνονται όλα τα μέτρα για τον επαναπατρισμό του παρατηρητή το συντομότερο δυνατό, με έξοδα του εφοπλιστή.
 7. Σε περίπτωση άσκοπης μετακίνησης του παρατηρητή, λόγω αθέτησης των υποχρεώσεων που έχει αναλάβει ο εφοπλιστής, τα έξοδα ταξιδιού, καθώς και οι ημερήσιες αποζημιώσεις, που είναι ίσες προς εκείνες που εισπράττουν οι μαροκινοί εθνικοί υπάλληλοι αντίστοιχου βαθμού, για τις ημέρες αδράνειας του επιστημονικού παρατηρητή, βαρύνουν τον εφοπλιστή. Ομοίως, σε περίπτωση καθυστέρησης της επιβίβασης, με υπαιτιότητα του εφοπλιστή, ο εφοπλιστής αυτός καταβάλλει στον παρατηρητή τις ημερήσιες αποζημιώσεις που περιγράφονται ανωτέρω.
- Κάθε τροποποίηση των κανονιστικών ρυθμίσεων σχετικά με τις ημερήσιες αποζημιώσεις, ανακοινώνεται στην Αντιπροσωπεία το αργότερο δύο μήνες πριν από την εφαρμογή της.
8. Σε περίπτωση μη προσέλευσης του παρατηρητή στον συμφωνημένο τόπο και τη συμφωνημένη ώρα και εάν αυτός δεν εμφανισθεί τις επόμενες δώδεκα ώρες, ο εφοπλιστής απαλλάσσεται αυτομάτως από την υποχρέωσή του να επιβιβάσει τον εν λόγω παρατηρητή.
 9. Ο παρατηρητής επί του σκάφους ενεργεί ως αξιωματικός. Ο παρατηρητής εκτελεί τα ακόλουθα καθήκοντα:
 - 9.1. παρακολουθεί τις αλιευτικές δραστηριότητες των σκαφών·
 - 9.2. επαληθεύει το στίγμα των σκαφών που συμμετέχουν σε αλιευτικές δραστηριότητες·
 - 9.3. προβαίνει σε βιολογικές δειγματοληψίες στο πλαίσιο επιστημονικών προγραμμάτων·
 - 9.4. καταγράφει τα χρησιμοποιούμενα αλιευτικά εργαλεία·
 - 9.5. επαληθεύει τα στοιχεία αλιευμάτων που αλιεύονται στην αλιευτική ζώνη του Μαρόκου που έχουν καταχωριστεί στο ημερολόγιο πλοίου·
 - 9.6. επαληθεύει τα ποσοστά των παρεμπιπτόντων αλιευμάτων και υπολογίζει τον όγκο των απορρίψεων εμπορεύσιμων ειδών ιχθύων, μαλακόστρακων και κεφαλόποδων·
 - 9.7. κοινοποιεί με φαξ ή μέσω ασυρμάτου τα στοιχεία αλιείας, περιλαμβανομένων των ποσοτήτων των κύριων και παρεμπιπτόντων αλιευμάτων επί του σκάφους.
 10. Ο πλοίαρχος λαμβάνει όλα τα μέτρα που εμπίπτουν στην αρμοδιότητά του για να εξασφαλίσει τη σωματική και ηθική ακεραιότητα του παρατηρητή κατά την άσκηση των καθηκόντων του.

11. Στον παρατηρητή παρέχονται όλες οι απαραίτητες διευκολύνσεις για την άσκηση των καθηκόντων του. Ο πλοίαρχος διευκολύνει την πρόσβαση του παρατηρητή στα μέσα επικοινωνίας που είναι αναγκαία για την άσκηση των καθηκόντων του, στα έγγραφα που σχετίζονται άμεσα με τις αλιευτικές δραστηριότητες του σκάφους, ιδίως στο ημερολόγιο πλοίου και το βιβλίο ναυσιπλοίας, καθώς και στους αναγκαίους χώρους του σκάφους, ώστε να διευκολύνει την άσκηση των καθηκόντων του.
12. Κατά τη διάρκεια της παραμονής του στο σκάφος, ο παρατηρητής:
 1. λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα ώστε οι συνθήκες επιβίβασής του και η παρουσία του στο σκάφος να μη διακόπτουν ούτε να παρεμποδίζουν τις αλιευτικές δραστηριότητες,
 2. μεριμνά για τα αγαθά και τον εξοπλισμό που βρίσκονται στο σκάφος και σέβεται τον εμπιστευτικό χαρακτήρα όλων των εγγράφων που ανήκουν στο εν λόγω σκάφος.
13. Κατά τη λήξη της περιόδου παρατήρησης και πριν εγκαταλείψει το σκάφος, ο παρατηρητής συντάσσει έκθεση δραστηριοτήτων που διαβιβάζεται στις αρμόδιες αρχές του Μαρόκου, με κοινοποίηση στην Αντιπροσωπεία. Υπογράφει την έκθεση παρουσία του πλοιάρχου, ο οποίος μπορεί να προσθέσει ή να ζητήσει να προστεθούν όλες οι παρατηρήσεις τις οποίες θεωρεί χρήσιμες και προσυπογράφει. Αντίγραφο της έκθεσης επιδίδεται στον πλοίαρχο του σκάφους κατά την αποβίβαση του παρατηρητή.
14. Ο εφοπλιστής εξασφαλίζει με έξοδά του τη διαμονή και τη σίτιση των παρατηρητών υπό τις συνθήκες που δικαιούνται οι αξιωματικοί, ανάλογα με τις δυνατότητες του σκάφους.
15. Ο μισθός και οι εισφορές κοινωνικής ασφάλισης του παρατηρητή βαρύνουν τις αρμόδιες αρχές του Μαρόκου.
16. Για να επιστραφούν στο Μαρόκο τα έξοδα που συνεπάγεται η παρουσία παρατηρητών στα σκάφη, προβλέπονται, επιπλέον των τελών που καταβάλλουν οι εφοπλιστές, δικαιώματα καλούμενα «έξοδα επιστημονικών παρατηρητών», τα οποία υπολογίζονται με βάση 5,5 EUR ανά GT, ανά τρίμηνο και ανά σκάφος που ασκεί αλιευτικές δραστηριότητες στις αλιευτικές ζώνες του Μαρόκου.

Ο εξόφληση αυτών των εξόδων πραγματοποιείται σύμφωνα με τους όρους πληρωμής που προβλέπονται στο κεφάλαιο I, τμήμα E του παρόντος παραρτήματος.
17. Η μη τήρηση των υποχρεώσεων που προβλέπονται στο σημείο 4 ανωτέρω συνεπάγεται την αυτόματη αναστολή της άδειας αλιείας, έως ότου ο εφοπλιστής εκπληρώσει τις υποχρεώσεις του. Η Αντιπροσωπεία ενημερώνεται αμέσως για την εν λόγω απόφαση.

B. Σύστημα από κοινού παρακολούθησης της αλιείας

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη θέτουν σε εφαρμογή σύστημα από κοινού παρακολούθησης και εποπτείας των ελέγχων των εκφορτώσεων στην ξηρά, για τον αποτελεσματικότερο έλεγχο, με στόχο την τήρηση των διατάξεων της παρούσας συμφωνίας.
2. Τα συμβαλλόμενα μέρη καταρτίζουν ετήσιο προγραμματισμό κοινής παρακολούθησης, καλύπτοντας όλες τις κατηγορίες αλιείας που προβλέπονται στο παρόν πρωτόκολλο.
3. Προς τούτο, οι αρμόδιες αρχές κάθε συμβαλλομένου μέρους ορίζουν τον εκπρόσωπό τους και κοινοποιούν το όνομά του στο άλλο μέρος, ώστε να παρίσταται στον έλεγχο των εκφορτώσεων και να παρατηρεί τον τρόπο διεξαγωγής τους.
4. Ο εκπρόσωπος της μαροκινής αρχής παρίσταται με την ιδιότητα του παρατηρητή στις επιθεωρήσεις εκφόρτωσης των σκαφών που έχουν αλιεύσει στη μαροκινή αλιευτική ζώνη, οι οποίες διεξάγονται από τις εθνικές υπηρεσίες ελέγχου των κρατών μελών.
5. Συνοδεύει τους εθνικούς υπαλλήλους ελέγχου κατά τις επισκέψεις τους στους λιμένες, στα πλοία, στην αποβάθρα, στις αγορές πρώτης πώλησης, στα ιχθυοπωλεία, στις ψυκτικές αποθήκες και στους άλλους χώρους που έχουν σχέση με τις εκφορτώσεις και την αποθήκευση ιχθύων πριν από την πρώτη πώληση και έχει πρόσβαση στα έγγραφα που αποτελούν αντικείμενο των εν λόγω επιθεωρήσεων.
6. Ο εκπρόσωπος της μαροκινής αρχής συντάσσει και υποβάλλει έκθεση για τους ελέγχους στους οποίους έχει παραστεί. Αντίγραφο της έκθεσης διαβιβάζεται στην Αντιπροσωπεία.

7. Το τμήμα απευθύνεται στην Αντιπροσωπεία για συμμετοχή στις προγραμματισμένες αποστολές επιθεώρησης στους λιμένες εκφόρτωσης με χρόνο προειδοποίησης ενός μηνός.
8. Με αίτημα της Επιτροπής, οι επιθεωρητές αλιείας της Ευρωπαϊκής Ένωσης μπορούν να συμμετέχουν ως παρατηρητές στις επιθεωρήσεις που διενεργούν οι μαροκινές αρχές στις εργασίες εκφόρτωσης των σκαφών της Ευρωπαϊκής Ένωσης στους μαροκινούς λιμένες.
9. Οι πρακτικές λεπτομέρειες για τις εν λόγω επιχειρήσεις καθορίζονται με κοινή συμφωνία μεταξύ των αρμοδίων αρχών των δύο μερών.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IX

ΕΛΕΓΧΟΣ

1. Τεχνικός έλεγχος

- 1.1. Μία φορά το έτος καθώς και μετά από μεταβολές των τεχνικών χαρακτηριστικών τους ή μετά από αίτηση αλλαγής κατηγορίας αλιείας που συνεπάγονται τη χρήση διαφορετικών τύπων αλιευτικών εργαλείων, τα σκάφη της Ευρωπαϊκής Ένωσης που διαθέτουν άδεια αλιείας σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου πρέπει να παρουσιάζονται σε μαροκινό λιμένα, προκειμένου να υποβάλλονται στις προβλεπόμενες από την ισχύουσα νομοθεσία επιθεωρήσεις. Οι εν λόγω επιθεωρήσεις πραγματοποιούνται υποχρεωτικά εντός προθεσμίας 48 ωρών από την άφιξη του πλοίου στον λιμένα.
- 1.2. Μετά το πέρας ελέγχου με θετικά αποτελέσματα, χορηγείται στον πλοίαρχο του σκάφους βεβαίωση, η διάρκεια ισχύος της οποίας είναι ίση με αυτήν της άδειας και παρατείνεται εκ των πραγμάτων για τα σκάφη η άδεια των οποίων ανανεώνεται εντός του έτους. Ωστόσο, η μέγιστη διάρκεια ισχύος δεν μπορεί να υπερβεί το ένα έτος. Η βεβαίωση αυτή πρέπει να φυλάσσεται συνεχώς επάνω στο σκάφος.
- 1.3. Σκοπός του τεχνικού ελέγχου είναι να διαπιστωθεί η συμβατότητα των τεχνικών χαρακτηριστικών και των εργαλείων που βρίσκονται στο σκάφος, να ελεγχθεί η λειτουργία του συστήματος προσδιορισμού του στίγματος και δορυφορικής καταγραφής στίγματος που είναι εγκατεστημένο στο πλοίο και να επαληθευτεί ότι τηρούνται οι διατάξεις που αφορούν το μαροκινό πλήρωμα.
- 1.4. Τα έξοδα που αφορούν τους ελέγχους βαρύνουν τους εφοπλιστές και καθορίζονται σύμφωνα με την κλίμακα που ορίζει η μαροκινή νομοθεσία. Δεν μπορούν να υπερβαίνουν τα ποσά που καταβάλλονται συνήθως από τα άλλα σκάφη για τις ίδιες υπηρεσίες.
- 1.5. Η μη τήρηση των διατάξεων των παραγράφων 1.1 και 1.2 ανωτέρω συνεπάγεται την αυτόματη αναστολή της άδειας αλιείας, έως ότου ο εφοπλιστής εκπληρώσει τις υποχρεώσεις του. Η Αντιπροσωπεία ενημερώνεται πάραυτα για την εν λόγω απόφαση.

2. Είσοδος και έξοδος από τη ζώνη αλιείας

- 2.1. Τα σκάφη της Ευρωπαϊκής Ένωσης που διαθέτουν άδεια αλιείας σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου γνωστοποιούν στο τμήμα, τουλάχιστον 6 ώρες νωρίτερα, την πρόθεσή τους να εισέλθουν ή να εξέλθουν από τη μαροκινή αλιευτική ζώνη καθώς και τις ακόλουθες πληροφορίες:
 - 2.1.1. ημερομηνία και ώρα διαβίβασης του μηνύματος·
 - 2.1.2. στίγμα του σκάφους σύμφωνα με το σημείο 5 του κεφαλαίου V·
 - 2.1.3. το βάρος σε χιλιόγραμμα και τα αλιεύματα ανά είδος που διατηρούνται στο σκάφος, προσδιοριζόμενα με τον τριψήφιο κωδικό·
 - 2.1.4. τους τύπους μηνυμάτων όπως «αλιεύματα κατά την είσοδο» (COE) και «αλιεύματα κατά την έξοδο» (COX).
- 2.2. Οι εν λόγω γνωστοποιήσεις διαβιβάζονται κατά προτεραιότητα με φαξ ή, για τα σκάφη που δεν διαθέτουν, μέσω ασυρμάτου, (βλέπε παραπομπές στο προσάρτημα 10).
- 2.3. Για τα σκάφη της κατηγορίας «βιομηχανική πελαγική αλιεία», για την οριστική έξοδο από τη μαροκινή αλιευτική ζώνη απαιτείται προηγούμενη άδεια από το τμήμα. Η εν λόγω άδεια χορηγείται εντός 24 ωρών μετά την υποβολή σχετικής αίτησης από τον πλοίαρχο ή τον πράκτορα του σκάφους, με εξαίρεση τις αιτήσεις που λαμβάνονται παραμονή Σαββατοκυριακάτου, για τις οποίες η άδεια εκδίδεται την επόμενη Δευτέρα. Σε περίπτωση άρνησης χορήγησης άδειας εξόδου, το τμήμα ενημερώνει πάραυτα τον εφοπλιστή του σκάφους και την Ευρωπαϊκή Επιτροπή για τους λόγους της άρνησης.

2.4. Σκάφος που συλλαμβάνεται να αλιεύει χωρίς να έχει ενημερώσει το τμήμα, θεωρείται σκάφος χωρίς άδεια.

2.5. Οι αριθμοί τηλεμοιοτυπίας και τηλεφώνου του σκάφους, καθώς και η διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου του πλοίαρχου, αναγράφονται από τον εφοπλιστή στο έντυπο της αίτησης της άδειας αλιείας.

3. Διαδικασίες ελέγχου

3.1. Οι πλοίαρχοι των σκαφών της Ευρωπαϊκής Ένωσης που διαθέτουν άδεια αλιείας δυνάμει του παρόντος πρωτοκόλλου επιτρέπουν και διευκολύνουν την επιβίβαση στο σκάφος και την εκπλήρωση των καθηκόντων κάθε υπαλλήλου του Μαρόκου που είναι επιφορτισμένος με την επιθεώρηση και τον έλεγχο των αλιευτικών δραστηριοτήτων.

3.2. Η διάρκεια παρουσίας επί του σκάφους των εν λόγω υπαλλήλων δεν υπερβαίνει τον χρόνο που απαιτείται για την εκπλήρωση των καθηκόντων τους.

3.3. Μετά το πέρας κάθε επιθεώρησης και ελέγχου, χορηγείται βεβαίωση στον πλοίαρχο του σκάφους.

4. Κράτηση

4.1. Το τμήμα ενημερώνει την Αντιπροσωπεία το ταχύτερο δυνατό, και το αργότερο εντός 48 ωρών, για οποιαδήποτε κράτηση και κάθε κύρωση που επιβάλλεται σε σκάφος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η οποία έλαβε χώρα στην αλιευτική ζώνη του Μαρόκου.

4.2. Η Επιτροπή λαμβάνει ταυτόχρονα συνοπτική έκθεση για τις περιστάσεις και τους λόγους που οδήγησαν στην εν λόγω κράτηση.

5. Πρακτικό κράτησης

5.1. Ο πλοίαρχος του σκάφους πρέπει, μετά τη διαπίστωση που καταχωρείται στο πρακτικό, το οποίο συντάσσεται από τις αρμόδιες για τον έλεγχο αρχές του Μαρόκου, να υπογράψει το έγγραφο αυτό.

5.2. Η υπογραφή αυτή δεν θίγει τα δικαιώματα και τα μέσα άμυνας, τα οποία ο πλοίαρχος μπορεί να επικαλεσθεί κατά της παράβασης η οποία του αποδίδεται.

5.3. Ο πλοίαρχος πρέπει να οδηγήσει το σκάφος του στον λιμένα που υποδεικνύουν οι αρμόδιες αρχές ελέγχου του Μαρόκου. Το σκάφος που διέπραξε παράβαση των εν ισχύ κανονιστικών ρυθμίσεων του Μαρόκου στον τομέα της θαλάσσιας αλιείας κρατείται στον λιμένα μέχρι να διεκπεραιωθούν οι συνήθεις διοικητικές διατυπώσεις που αφορούν την κράτηση.

6. Διακανονισμός της παράβασης

6.1. Πριν από κάθε δικαστική διαδικασία, επιζητείται διακανονισμός της εικαζόμενης παράβασης με συμβιβασμό. Η διαδικασία αυτή περατώνεται το αργότερο τρεις εργάσιμες ημέρες μετά την κράτηση.

6.2. Σε περίπτωση συμβιβασμού, το ποσό του προστίμου που επιβάλλεται προσδιορίζεται σύμφωνα με τις κανονιστικές ρυθμίσεις του Μαρόκου στον τομέα της αλιείας.

6.3. Όταν δεν είναι δυνατή η διευθέτηση της υπόθεσης με συμβιβασμό και ασκείται δίωξη ενώπιον αρμόδιου δικαστηρίου, ο εφοπλιστής καταθέτει σε τράπεζα που υποδεικνύεται από την αρμόδια αρχή του Μαρόκου τραπεζική εγγύηση η οποία καθορίζεται σε συνάρτηση με τα έξοδα που προκαλούνται από την κράτηση καθώς και το ύψος των προστίμων και των επανορθώσεων στις οποίες υπόκεινται οι υπεύθυνοι της παράβασης.

6.4. Η τραπεζική εγγύηση δεν ανακαλείται πριν από την ολοκλήρωση της δικαστικής διαδικασίας. Αποδεσμεύεται μόλις ολοκληρωθεί η διαδικασία χωρίς καταδικαστική απόφαση. Επίσης, σε περίπτωση καταδίκης σε πρόστιμο χαμηλότερο από την κατατεθείσα εγγύηση, το υπόλοιπο αποδεσμεύεται από την αρμόδια αρχή του Μαρόκου.

6.5. Το πλοίο λαμβάνει την άδεια να αναχωρήσει από τον λιμένα:

— είτε αμέσως μετά την εκπλήρωση των υποχρεώσεων που απορρέουν από τη διαδικασία συμβιβασμού·

— είτε αμέσως μετά την κατάθεση της τραπεζικής εγγύησης που αναφέρεται στο ανωτέρω σημείο 6.3 και την αποδοχή της από την αρμόδια αρχή του Μαρόκου, έως ότου ολοκληρωθεί η δικαστική διαδικασία.

7. Μεταφορτώσεις

- 7.1. Απαγορεύεται στην αλιευτική ζώνη του Μαρόκου κάθε μεταφόρτωση αλιευμάτων εν πλω. Ωστόσο, οι πελαγικές μηχανότρατες βιομηχανικής αλιείας της Ευρωπαϊκής Ένωσης που επιθυμούν να μεταφορτώσουν αλιεύματα στα μαροκινά ύδατα πραγματοποιούν την εργασία αυτή σε μαροκινό λιμένα ή σε άλλον τόπο που υποδεικνύουν οι αρμόδιες μαροκινές αρχές και αφού λάβουν άδεια από το τμήμα. Η μεταφόρτωση εκτελείται υπό την επίβλεψη του παρατηρητή ή εκπροσώπου της αντιπροσωπείας θαλάσσιας αλιείας και των ελεγκτικών αρχών. Οι παραβάτες της διάταξης αυτής υπόκεινται στις κυρώσεις που προβλέπονται από την ισχύουσα μαροκινή νομοθεσία.
- 7.2. Πριν από κάθε μεταφόρτωση, οι εφοπλιστές των σκαφών αυτών πρέπει να κοινοποιούν στο τμήμα, τουλάχιστον 24 ώρες ενωρίτερα, τις ακόλουθες πληροφορίες:
- το όνομα των αλιευτικών σκαφών που θα πραγματοποιήσουν τη μεταφόρτωση·
 - το όνομα του πλοίου μεταφοράς, τη σημαία του, τον αριθμό νηολογίου και το διακριτικό κλήσεως ασυρμάτου·
 - την ποσότητα ανά είδος που πρόκειται να μεταφορτωθεί·
 - τον προορισμό των αλιευμάτων·
 - την ημέρα και την ώρα της μεταφόρτωσης.
- 7.3. Η μαροκινή πλευρά διατηρεί το δικαίωμα να αρνείται τη μεταφόρτωση, εάν το σκάφος μεταφοράς έχει επιδοθεί σε παράνομη, αδήλωτη και άναρχη αλιεία, τόσο εντός όσο και εκτός της μαροκινής αλιευτικής ζώνης.
- 7.4. Η μεταφόρτωση θεωρείται ως έξοδος από τη μαροκινή αλιευτική ζώνη. Τα σκάφη πρέπει, επομένως, να υποβάλλουν στο τμήμα τις δηλώσεις αλιευμάτων και να κοινοποιούν την πρόθεσή τους ή να συνεχίζουν την αλιεία ή να εξέλθουν από τη μαροκινή αλιευτική ζώνη.
- 7.5. Οι πλοίαρχοι των βιομηχανικών πελαγικών μηχανοτρατών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, που διαθέτουν άδεια αλιείας σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου και εκτελούν εκφορτώσεις ή μεταφορτώσεις σε μαροκινούς λιμένες, επιτρέπουν και διευκολύνουν τον έλεγχο των εργασιών αυτών από τους επιθεωρητές του Μαρόκου. Μετά το πέρας κάθε επιθεώρησης και ελέγχου στον λιμένα, χορηγείται βεβαίωση στον πλοίαρχο του σκάφους.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ X

ΕΚΦΟΡΤΩΣΗ ΤΩΝ ΑΛΙΕΥΜΑΤΩΝ

Τα συμβαλλόμενα μέρη, έχοντας επίγνωση της σημασίας της καλύτερης ενσωμάτωσης με στόχο την από κοινού ανάπτυξη των αντίστοιχων αλιευτικών τους κλάδων, συμφωνούν να θεσπίσουν τις ακόλουθες διατάξεις σχετικά με τις εκφορτώσεις σε μαροκινούς λιμένες μέρους των αλιευμάτων που αλιεύονται στην αλιευτική ζώνη του Μαρόκου από τα σκάφη της Ευρωπαϊκής Ένωσης τα οποία διαθέτουν άδεια αλιείας, σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου.

Η υποχρεωτική εκφόρτωση πραγματοποιείται σύμφωνα με τις διατάξεις που καθορίζονται στα τεχνικά δελτία τα οποία προσαρτώνται στο παρόν πρωτόκολλο.

Οικονομικά κίνητρα:

1. Εκφορτώσεις

Τα θυνναλιευτικά σκάφη και τα σκάφη τύπου RSW της Ευρωπαϊκής Ένωσης (που επιχειρούν στα αποθέματα C μικρών πελαγικών ειδών), τα οποία διαθέτουν άδεια αλιείας σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου και εκφορτώνουν σε μαροκινό λιμένα ποσοστό άνω του 25 % των υποχρεωτικών εκφορτώσεων, όπως προβλέπεται στα τεχνικά δελτία αριθ. 5 και 6, δικαιούνται 5 % μείωση του τέλους για κάθε τόνο που εκφορτώνεται πέραν αυτού του υποχρεωτικού κατώτατου ορίου.

2. Λεπτομέρειες εφαρμογής

Κατά τη διάρκεια των εργασιών εκφόρτωσης, συντάσσεται από την ιχθυόσκαλα δελτίο ζύγισης που χρησιμεύει ως βάση για την ιχθυολασιμότητα των προϊόντων.

Για τις πωλήσεις των προϊόντων στην ιχθυόσκαλα, συντάσσεται βεβαίωση «εκκαθάρισης πωλήσεων και κρατήσεων» (DVR).

Τα αντίγραφα των δελτίων ζύγισης και των DVR διαβιβάζονται στην αντιπροσωπεία θαλάσσιας αλιείας του λιμένα εκφόρτωσης. Μετά την έγκρισή τους από το τμήμα, οι εφοπλιστές ενημερώνονται για τα ποσά που θα τους επιστραφούν. Τα ποσά αυτά θα αφαιρούνται από τα οφειλόμενα τέλη κατά την υποβολή αιτήσεων για επόμενες άδειες.

3. Αξιολόγηση

Το ύψος των οικονομικών κινήτρων θα αναπροσαρμόζεται στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής, σε συνάρτηση με την κοινωνικοοικονομική επίπτωση που προκαλείται από τις εκφορτώσεις που πραγματοποιούνται.

4. Κυρώσεις σε περίπτωση μη τήρησης των υποχρεώσεων της εκφόρτωσης

Στα σκάφη των κατηγοριών που υπόκεινται σε υποχρεωτική εκφόρτωση, τα οποία δεν συμμορφώνονται με την εν λόγω υποχρέωση, όπως προβλέπεται στα τεχνικά δελτία, επιβάλλεται προσαύξηση κατά 5 % επί της πληρωμής του επόμενου τέλους. Σε περίπτωση υποτροπής, οι εν λόγω χρηματικές ποινές επανεξετάζονται από τη μεικτή επιτροπή.

Προσάρτηματα

- 1) Έντυπο αίτησης για τη χορήγηση άδειας
 - 2) Τεχνικά δελτία
 - 3) Διαβίβαση μηνυμάτων VMS στο Μαρόκο, αναφορά στίγματος
 - 4) Συντεταγμένες των αλιευτικών ζωνών
 - 5) Στοιχεία του ΚΕΕΑ του Μαρόκου
 - 6) Ημερολόγιο ICCAT αλιείας θυνναλιευτικών
 - 7) Ημερολόγιο πλοίου (άλλα είδη αλιείας)
 - 8) Έντυπο δήλωσης αλιευμάτων (βιομηχανική πελαγική αλιεία)
 - 9) Έντυπο δήλωσης αλιευμάτων (εκτός από βιομηχανική πελαγική αλιεία και τη θυνναλιεία)
 - 10) Χαρακτηριστικά του σταθμού ασυρμάτου του τμήματος θαλάσσιας αλιείας του Μαρόκου.
 - 11) Πρωτόκολλο ERS
-

Προσάρτημα 1

ΑΛΙΕΥΤΙΚΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΜΑΡΟΚΟΥ — ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΑΙΤΗΣΗ ΑΔΕΙΑΣ ΑΛΙΕΙΑΣ

ΑΡΙΘΜΟΣ ΤΗΣ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ ΑΛΙΕΙΑΣ

I — ΑΙΤΩΝ

1. Όνομα του εφοπλιστή:
2. Επωνυμία της ένωσης ή του αντιπροσώπου του εφοπλιστή:
3. Διεύθυνση της ένωσης ή του αντιπροσώπου του εφοπλιστή:
.....
4. Τηλ: Φαξ:
Τηλέτυπο:
5. Όνομα του πλοιάρχου: Υπηκοότητα: Τηλέτυπο:

II — ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗΣ ΤΟΥ ΣΚΑΦΟΥΣ

1. Όνομα του σκάφους:
2. Χώρα σημαίας:
3. Εξωτερικός αριθμός νηολογίου:
4. Λιμένας νηολόγησης: MMSI: Αριθμός IMO:
5. Ημερομηνία απόκτησης της σημερινής σημαίας: Προηγούμενη σημαία (κατά περίπτωση):
6. Έτος και τόπος ναυπήγησης: Διακριτικό κλήσεως ασυρμάτου:
7. Συχνότητα κλήσεως ασυρμάτου: Αριθμός τηλεφώνου δορυφόρου:
8. Υλικό σκάφους: Χάλυβας ☐ Ξύλο ☐ Πολυεστέρας ☐ Άλλο ☐

III — ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΟΥ ΣΚΑΦΟΥΣ ΚΑΙ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

1. Μήκος (ολικό): Πλάτος:
2. Ολική χωρητικότητα (σε GT): Καθαρή χωρητικότητα:
3. Ισχύς της κύριας μηχανής σε kW: Κατασκευαστής: Τύπος:
4. Τύπος σκάφους: Κατηγορία αλιείας:
5. Αλιευτικά εργαλεία:
6. Αλιευτικές ζώνες: Είδη-στόχοι:
7. Συνολικός αριθμός μελών πληρώματος:
8. Μέθοδος συντήρησης αλιευμάτων: Νωπά ☐ Ψύξη ☐ Μεικτή συντήρηση ☐ Κατάψυξη ☐
9. Ημερήσια ικανότητα κατάψυξης ανά 24ωρο (σε τόνους):
10. Χωρητικότητα αμπαριών: Αριθμός:
11. Πομπός VMS:
Κατασκευαστής: Μοντέλο: Αριθμός σειράς:
Έκδοση λογισμικού: Φορέας εκμετάλλευσης δορυφόρου:

Έγινε στις, την

Υπογραφή του αιτούντος

Προσάρτημα 2

Οι όροι αλιείας για κάθε κατηγορία καθορίζονται με κοινή συμφωνία κάθε έτος πριν την έκδοση των αδειών.

Τεχνικό δελτίο αλιείας αριθ. 1**Αλιεία μικρής κλίμακας στο Βορρά: Πελαγικά είδη**

Αριθμός επιτρεπόμενων σκαφών	20
Επιτρεπόμενα εργαλεία	Γρίπος Μέγιστες επιτρεπόμενες διαστάσεις που αντιστοιχούν στις συνθήκες που επικρατούν στη ζώνη, ανώτατο όριο: 500 m × 90 m. Απαγόρευση αλιείας με δίχτυα Μανπασά.
Τύπος σκάφους:	< 100 GT
Τέλη	75 ευρώ/GT/τρίμηνο
Γεωγραφικό όριο της περιοχής που καλύπτεται από την άδεια	Βορείως των 34°18'00". Επιτρέπεται επέκταση μέχρι τον παράλληλο 33°25'00" για 5 πλοία κάθε φορά, τα οποία επιχειρούν εκ περιτροπής, υποκείμενα σε επιστημονική παρατήρηση. Πέραν των 2 ναυτικών μιλίων
Είδη-στόχοι	Σαρδέλα, γαύρος και άλλα μικρά πελαγικά είδη
Υποχρέωση εκφόρτωσης στο Μαρόκο	30 % των δηλωθέντων αλιευμάτων
Βιολογική ανάπαυση	Δύο μήνες: Φεβρουάριος και Μάρτιος
Υποχρέωση ναυτολόγησης	3 μαροκινοί ναυτικοί ανά σκάφος
Παρατηρήσεις	Η επέκταση των επιχειρήσεων των 5 αλιευτικών με γρίπο νοτίως του παραλλήλου 34°18'00 Β θα αξιολογηθεί μετά από ένα έτος εφαρμογής, για να υπολογιστεί η επίπτωση των πιθανών αλληλεπιδράσεων με τον εθνικό στόλο και ο αντίκτυπος στους αλιευτικούς πόρους.

Τεχνικό δελτίο αλιείας αριθ. 2**Αλιεία μικρής κλίμακας στο Βορρά**

Αριθμός επιτρεπόμενων σκαφών	35
Επιτρεπόμενα εργαλεία	Παραγάδι βυθού. Κατηγορία α) < 40 GT - Μέγιστος αριθμός επιτρεπόμενων αγκίστρων ανά παραγάδι: 10 000 αγκίστρια εξοπλισμένα, συναρμολογημένα και έτοιμα προς χρήση, με ανώτατο όριο 5 παραγάδια βυθού. Κατηγορία β) ≥ 40 GT και < 150 GT - 15 000 αγκίστρια εξοπλισμένα, συναρμολογημένα και έτοιμα προς χρήση, με ανώτατο όριο 8 παραγάδια βυθού.
Τύπος σκάφους:	α) < 40 GT: 32 άδειες β) ≥ 40 GT και < 150 GT: 3 άδειες
Τέλη	67 ευρώ/GT/τρίμηνο

Γεωγραφικό όριο της περιοχής που καλύπτεται από την άδεια	Βορείως των 34°18'00" N. Επιτρέπεται επέκταση μέχρι τον παράλληλο 33°25'00" για 4 πλοία κάθε φορά ⁽¹⁾ , τα οποία επιχειρούν εκ περιτροπής, υποκείμενα σε επιστημονική παρατήρηση. Πέραν των 6 ναυτικών μιλίων.
Είδη-στόχοι	Σπαθόψαρο, σπαρίδες και άλλα βενθοπελαγικά είδη
Υποχρέωση εκφόρτωσης στο Μαρόκο	Προαιρετική εκφόρτωση
Βιολογική ανάπαυση	Από 15 Μαρτίου έως 15 Μαΐου
Παρεμπύπτοντα αλιεύματα	0 % ξιφίας και καρχαρίες επιφανείας
Υποχρέωση ναυτολόγησης	< 100 GT: Προαιρετικό ≥ 100 GT: 1 μαροκινός ναυτικός
Παρατηρήσεις	Η επέκταση των επιχειρήσεων των 4 παραγαδιάρικων σκαφών νοτίως του παραλλήλου 34°18'00B θα αξιολογηθεί μετά από ένα έτος εφαρμογής, για να υπολογιστεί η επίπτωση των πιθανών αλληλεπιδράσεων με τον εθνικό στόλο και ο αντίκτυπος στους αλιευτικούς πόρους.

(¹) Εάν μετά την παρέλευση ενός έτους η κατάσταση είναι ευνοϊκή, και με γνωμοδότηση της μεικτής επιτροπής, μπορεί να αναθεωρηθεί ο αριθμός των σκαφών που επιτρέπεται να αλιεύουν στη ζώνη επέκτασης.

Τεχνικό δελτίο αλιείας αριθ. 3

Αλιεία μικρής κλίμακας στο Νότο

Αριθμός επιτρεπόμενων σκαφών	10
Επιτρεπόμενα εργαλεία	Πετονιά και καλάμι
Τύπος σκάφους:	< 80 GT
Τέλη	67 ευρώ/GT/τρίμηνο
Γεωγραφικό όριο της περιοχής που καλύπτεται από την άδεια.	Νοτίως των 30°40'00"N Πέραν των 3 ναυτικών μιλίων
Είδη-στόχοι	Σκιάς και σπαρίδες
Υποχρέωση εκφόρτωσης στο Μαρόκο	Προαιρετική εκφόρτωση
Βιολογική ανάπαυση	—
Επιτρέπεται η χρήση γρίπυ για την αλίευση ζωντανών δολωμάτων	Διαστάσεις ματιών 8 mm για την αλίευση ζωντανών δολωμάτων Χρήση γρίπυ πέραν των 3 ναυτικών μιλίων.
Παρεμπύπτοντα αλιεύματα	0 % κεφαλόποδα και μαλακόστρακα 5 % άλλα βενθοπελαγικά είδη
Υποχρέωση ναυτολόγησης	2 μαροκινοί ναυτικοί ανά σκάφος

Τεχνικό δελτίο αλιείας αριθ. 4**Βενθοπελαγική αλιεία**

Αριθμός επιτρεπόμενων σκαφών	16 σκάφη: 5 μηχανότρατες και 11 παραγαδιάρικα σκάφη
Επιτρεπόμενα εργαλεία	— Για τις μηχανότρατες: — Τράτα βυθού: — Διαστάσεις σάκου 70 mm — Απαγορεύεται ο διπλός σάκος τράτας. — Απαγορεύονται τα διπλά νήματα του σάκου της τράτας. — Για τα παραγαδιάρικα σκάφη: — παραγάδι βυθού: — ανώτατο όριο 20 000 αγκίστρια ανά σκάφος
Τύπος σκάφους:	Μηχανότρατες: — μέγιστη χωρητικότητα 600 GT ανά σκάφος Παραγαδιάρικα σκάφη: — μέγιστη χωρητικότητα 150 GT ανά σκάφος.
Τέλη	60 ευρώ/GT/τρίμηνο
Γεωγραφικό όριο της περιοχής που καλύπτεται από την άδεια	Νοτίως των 29°Β Πέραν της ισοβαθούς των 200 m για τις μηχανότρατες; Πέραν των 12 ναυτικών μιλίων για τα παραγαδιάρικα
Είδη-στόχοι	Μαύρος μερλούκιος, σπαθόψαρο, λίτσα/κοπάνι
Υποχρέωση εκφόρτωσης στο Μαρόκο	30 % των αλιευμάτων ανά αλιευτικό ταξίδι
Βιολογική ανάπαυση	—
Παρεμπύπτοντα αλιεύματα	0 % κεφαλόποδα και μαλακόστρακα και 5 % σκυλόψαρα βυθού.
Υποχρέωση ναυτολόγησης	4 μαροκινοί ναυτικοί για τα παραγαδιάρικα 7 μαροκινοί ναυτικοί για τις μηχανότρατες

Τεχνικό δελτίο αλιείας αριθ. 5**Αλιεία τόνου**

Αριθμός επιτρεπόμενων σκαφών	27
Επιτρεπόμενα εργαλεία	Καλάμι και συρτός γρίπος
Γεωγραφικό όριο της περιοχής που καλύπτεται από την άδεια	Πέραν των 3 μιλίων Όλη η ατλαντική ζώνη του Μαρόκου, με εξαίρεση την περίμετρο προστασίας που ευρίσκεται ανατολικά της γραμμής που συνδέει τα σημεία 33°30'Βόρεια/7°35' Δυτικά και 35°48'Βόρεια/6°20'Δυτικά
Είδος-στόχος	Θυννοειδή

Υποχρέωση εκφόρτωσης στο Μαρόκο	25 % των δηλούμενων αλιευμάτων που αποτελούνται από παλαμίδα (<i>Katsuwonus pelamis</i>), κοπάνι (<i>Sarda sarda</i>) και βαρελάκι (<i>Auxis thazard</i>) ανά αλιευτικό ταξίδι.
Βιολογική ανάπαυση	—
Επιτρέπεται η χρήση γρίπου για την αλίευση ζωντανών δολωμάτων	Διαστάσεις ματιών 8 mm για την αλίευση ζωντανών δολωμάτων. Χρήση γρίπου πέραν των 3 ναυτικών μιλίων.
Τέλη	35 EUR ανά αλιευόμενο τόνο
Προκαταβολή	Καταβάλλεται κατ' αποκοπή προκαταβολή 7 000 EUR κατά την υποβολή της αίτησης για ετήσια άδεια
Υποχρέωση ναυτολόγησης	3 μαροκινοί ναυτικοί ανά σκάφος

Τεχνικό δελτίο αλιείας αριθ. 6**Βιομηχανική πελαγική αλιεία**

Αριθμός επιτρεπόμενων σκαφών	18
Επιτρεπόμενα εργαλεία	Πελαγική ή ημιπελαγική τράτα
Χορηγούμενη ποσόστωση	80 000 τόνοι ετησίως, — ανώτατο όριο 10 000 τόνοι μηνιαίως για το σύνολο του στόλου, — εκτός από το διάστημα από Αύγουστο έως Οκτώβριο για το οποίο το ανώτατο μηνιαίο όριο αυξάνεται σε 15 000 τόνους.
Τύπος σκάφους	Βιομηχανική πελαγική μηχανότρατα
Αριθμός επιτρεπόμενων σκαφών	Κατανομή σκαφών με άδεια αλιείας: — 10 σκάφη ολικής χωρητικότητας άνω των 3 000 GT — 3 σκάφη χωρητικότητας από 150 έως 3 000 GT — 5 σκάφη χωρητικότητας κατώτερης των 150 GT
Μέγιστη επιτρεπόμενη χωρητικότητα ανά πλοίο	7 765 GT, λαμβάνοντας υπόψη τη δομή του αλιευτικού στόλου της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
Γεωγραφικό όριο της περιοχής που καλύπτεται από την άδεια	Νοτίως των 29°B. — Πέραν των 15 ναυτικών μιλίων από την ακτή για τις μηχανότρατες-ψυγεία — Πέραν των 8 ναυτικών μιλίων για τις μηχανότρατες RSW
Είδη-στόχοι	Σαρδέλα, τριχός, σκουμπρί, σαυρίδι και γαύρος.
Σύνθεση αλιευμάτων (ανά ομάδα ειδών)	— σαυρίδι/σκουμπρί/γαύρος: 65 %; — σαρδέλα/τριχός: 33 %; — Παρεμπιπτόντα αλιεύματα: 2 % Αυτή η σύνθεση των αλιευμάτων μπορεί να αναθεωρηθεί στο πλαίσιο της μεϊκτής επιτροπής.

Υποχρέωση εκφόρτωσης στο Μαρόκο	25 % των αλιευμάτων ανα αλιευτικό ταξίδι
Βιολογική ανάπαυση	Τα επιτρεπόμενα αλιευτικά σκάφη πρέπει να τηρούν κάθε βιολογική ανάπαυση που θεσπίζεται από το τμήμα στην επιτρεπόμενη αλιευτική ζώνη και να διακόπτουν εκεί κάθε αλιευτική δραστηριότητα ⁽¹⁾ .
Επιτρεπόμενο δίχτυ	Οι ελάχιστες διαστάσεις των τεντωμένων ματιών της πελαγικής ή ημιπελαγικής τράτας είναι 40 mm. Ο σάκος της πελαγικής ή ημιπελαγικής τράτας μπορεί να ενισχυθεί με δικτύωμα ελάχιστου μεγέθους ματιών 400 mm, όταν τα μάτια είναι τεντωμένα, και με νευρώσεις που απέχουν τουλάχιστον ενάμισι μέτρο (1,5m) μεταξύ τους, με εξαίρεση τη νεύρωση που βρίσκεται στο οπίσθιο μέρος της τράτας, η οποία δεν μπορεί να ευρίσκεται σε απόσταση μικρότερη των 2m από το άνοιγμα διαφυγής του σάκου. Απαγορεύεται η ενίσχυση ή το ντουμπλάρισμα του σάκου με οποιαδήποτε άλλη διάταξη και η τράτα δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να έχει στόχο άλλα είδη εκτός από τα επιτρεπόμενα μικρά πελαγικά.
Παρεμπιπτόντα αλιεύματα	Ανώτατο όριο 2 % άλλων ειδών. Ο κατάλογος των επιτρεπόμενων ειδών παρεμπιπτόντων αλιευμάτων καθορίζεται από τις μαροκινές κανονιστικές διατάξεις σχετικά με την «αλιεία μικρών πελαγικών ειδών του Νότιου Ατλαντικού».
Βιομηχανική μεταποίηση	Απαγορεύεται αυστηρά βιομηχανική μεταποίηση των αλιευμάτων σε ιχθυάλευρα ή/και ιχθυέλαιο. Επιτρέπεται, ωστόσο, η μεταποίηση σε ιχθυάλευρα ή ιχθυέλαιο των κατεστραμμένων ή υποβαθμισμένων ιχθύων καθώς και των απορριμμάτων που δημιουργούνται κατά τους χειρισμούς των αλιευμάτων, χωρίς υπέρβαση του ανώτατου ορίου 5 % των συνολικών επιτρεπόμενων αλιευμάτων.
Τέλη	Για τις πελαγικές βιομηχανικές μηχανότρατες-ψυγείας: — 100 ευρώ/τόνο, καταβλητέα ως προκαταβολή σε μηνιαία βάση. Για τις πελαγικές βιομηχανικές μηχανότρατες χωρίς ψυκτικές εγκαταστάσεις: — 35 ευρώ/τόνο, καταβλητέα σε μηνιαία βάση. Τριπλασιασμός των τελών σε περίπτωση υπέρβασης των επιτρεπόμενων αλιευμάτων.
Υποχρέωση ναυτολόγησης	Χωρητικότητα του σκάφους < 150 GT: — 2 μαροκινοί ναυτικοί 150 GT ≤ Χωρητικότητα του σκάφους < 1 500 GT: — 4 μαροκινοί ναυτικοί 1 500 GT ≤ Χωρητικότητα του σκάφους < 5 000 GT: — 8 μαροκινοί ναυτικοί 5 000 GT ≤ Χωρητικότητα του σκάφους < 7 765 GT: — 16 μαροκινοί ναυτικοί.

⁽¹⁾ Το τμήμα θα κοινοποιήσει εκ των προτέρων αυτή την απόφαση στην Επιτροπή, προσδιορίζοντας την(τις) περίοδο(όδους) παύσης της αλιείας, καθώς και τις σχετικές ζώνες.

Προσάρτημα 3

ΔΙΑΒΙΒΑΣΗ ΜΗΝΥΜΑΤΩΝ VMS ΣΤΟ ΜΑΡΟΚΟ

ΑΝΑΦΟΡΑ ΣΤΙΓΜΑΤΟΣ

Δεδομένα	Κωδικός	Υποχρεωτικό/ Προαιρετικό	Περιεχόμενο
Έναρξη καταχώρισης	SR	O	Δεδομένα σχετικά με το σύστημα που δείχνουν την έναρξη της καταχώρισης
Παραλήπτης	AD	O	Δεδομένα σχετικά με το μήνυμα — Παραλήπτης. Τριψήφιος κωδικός ISO της χώρας (ISO-3166)
Αποστολέας	FR	O	Δεδομένα σχετικά με το μήνυμα — Αποστολέας. Τριψήφιος κωδικός ISO της χώρας (ISO-3166)
Κράτος σημαίας	FS	O	Δεδομένα σχετικά με το μήνυμα — Σημαία του κράτους. Τριψήφιος κωδικός ISO της χώρας (ISO-3166)
Τύπος μηνύματος	TM	O	Δεδομένα σχετικά με το μήνυμα — Τύπος μηνύματος (POS, ENT, EXI)
Διακριτικό κλήσεως ασυρμάτου (IRCS)	RC	O	Δεδομένα σχετικά με το σκάφος — Διεθνές διακριτικό κλήσεως ασυρμάτου του σκάφους (IRCS)
Εσωτερικός αριθμός αναφοράς του συμβαλλόμενου μέρους	IR	F	Δεδομένα σχετικά με το σκάφος — Ενιαίος αριθμός του συμβαλλόμενου μέρους -Τριψήφιος κωδικός ISO του κράτους σημαίας (ISO-3166) ακολουθούμενος από έναν αριθμό
Εξωτερικός αριθμός νηολογίου	XR	O	Δεδομένα σχετικά με το σκάφος — Αριθμός που εμφανίζεται στα πλευρά του σκάφους (ISO 8859.1)
Γεωγραφικό πλάτος	LT	O	Δεδομένα σχετικά με το στίγμα του σκάφους — Στίγμα σε μοίρες και πρώτα λεπτά N/S DDMM (WGS84)
Γεωγραφικό μήκος	LG	O	Δεδομένα σχετικά με το στίγμα του σκάφους — Στίγμα σε μοίρες και πρώτα λεπτά A/Δ DDMM (WGS84)
Κατεύθυνση	CO	O	Πορεία του σκάφους, κλίμακα 360°
Ταχύτητα	SP	O	Ταχύτητα του σκάφους σε δεκάδες κόμβων
Ημερομηνία	DA	O	Δεδομένα σχετικά με το στίγμα του σκάφους — ημερομηνία καταγραφής του στίγματος UTC (EEEEMMHH)
Ώρα	TI	O	Δεδομένα σχετικά με το στίγμα του σκάφους — ώρα καταγραφής του στίγματος UTC (ΩΩΛΛ)
Τέλος καταχώρισης	ER	O	Δεδομένα σχετικά με το σύστημα που προσδιορίζουν το τέλος της καταχώρισης

Απαιτούνται οι ακόλουθες πληροφορίες κατά τη διαβίβαση, κατά τρόπο που να επιτρέπει στο ΚΕΕΑ του Μαρόκου να προσδιορίζει το ΚΕΕΑ έκδοσης:

- Διεύθυνση IP του εξυπηρετητή ΚΕΕΑ, ή/και αναφορές DNS,
- Πιστοποιητικού SSL (πλήρης σειρά των αρχών πιστοποίησης).

Η διαβίβαση δεδομένων έχει την ακόλουθη διάρθρωση:

1. Οι χρησιμοποιούμενοι χαρακτήρες πρέπει να είναι σύμφωνοι με το πρότυπο ISO 8859.1,
2. Μια διπλή πλάγια κάθετος (//) και ο κωδικός «SR» δηλώνουν την αρχή του μηνύματος,
3. Κάθε στοιχείο δεδομένου ταυτοποιείται βάσει του κωδικού του και διαχωρίζεται από τα λοιπά στοιχεία δεδομένων με μια διπλή πλάγια κάθετο (//),
4. Μονή πλάγια κάθετος (/) χωρίζει τον κωδικό πεδίου από τα δεδομένα,
5. Ο κωδικός «ER» ακολουθούμενος από διπλή κάθετο («//») δηλώνει το τέλος του μηνύματος.
6. Τα προαιρετικά δεδομένα πρέπει να παρεμβάλλονται ανάμεσα στην αρχή και το τέλος του μηνύματος.

Προσάρτημα 4

ΣΥΝΤΕΤΑΓΜΕΝΕΣ ΤΩΝ ΑΛΙΕΥΤΙΚΩΝ ΖΩΝΩΝ

Τεχνικό δελτίο	Κατηγορία	Αλιευτική ζώνη (γεωγρ. πλάτος)	Απόσταση από την ακτή
1	Αλιεία μικρής κλίμακας στο Βορρά: Πελαγική	34°18'00"N— 35°48'00"N (επέκταση έως 33°25'00"N, σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στο τεχνικό δελτίο αριθ. 1)	Πέραν των 2 μιλίων
2	Αλιεία μικρής κλίμακας στο Βορρά: Παραγάδι	34°18'00"N— 35°48'00"N (επέκταση έως 33°25'00"N, σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στο τεχνικό δελτίο αριθ. 2)	Πέραν των 6 μιλίων
3	Αλιεία μικρής κλίμακας στο Νότο	Νοτίως των 30°40'00"	Πέραν των 3 μιλίων
4	Βενθοπελαγική αλιεία	Νοτίως των 29°00'00"	Παραγαδιάρικα: Πέραν των 12 μιλίων
			Μηχανότρατες: Πέραν της ισοβαθούς των 200 μέτρων
5	Αλιεία τόνου	Όλος ο Ατλαντικός πλην της περιμέτρου που οριοθετείται από: 35°48'N; 6°20'W/33°30'N· 7°35'W	Πέραν των 3 μιλίων και των 3 μιλίων για το δόλωμα
6	Βιομηχανική πελαγική αλιεία	Νοτίως των 29°00'00"	Πέραν των 15 μιλίων (ψυκτικές εγκαταστάσεις)
			Πέρα των 8 μιλίων (σκάφη RSW)

Πριν από την έναρξη ισχύος, το τμήμα κοινοποιεί στην Επιτροπή τις γεωγραφικές συντεταγμένες της γραμμής βάσης του Μαρόκου, της αλιευτικής ζώνης του Μαρόκου και των ζωνών στις οποίες απαγορεύεται η ναυσιπλοΐα και η αλιεία. Το τμήμα ανακοινώνει επίσης, ένα τουλάχιστον μήνα ενωρίτερα κάθε αλλαγή των εν λόγω συντεταγμένων.

Προσάρτημα 5

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΟΥ ΚΕΕΑ ΤΟΥ ΜΑΡΟΚΟΥ

Όνομα του ΚΕΕΑ του Μαρόκου: Cnsnp (εθνικό κέντρο εποπτείας των αλιευτικών σκαφών)

Τηλ. Cnsnp: + 212 5 37 68 81 45/46

Τηλεομοιοτυπία Cnsnp: + 212 5 37 68 83 29/82

Ηλεκτρονική διεύθυνση Cnsnp:

cnsnp@mpm.gov.ma

cnsnp.radio@mpm.gov.ma

Στοιχεία επικοινωνίας του σταθμού ασυρμάτου:

Ενδεικτικό κλήσης: CNM

Ζώνες	Συχνότητα εκπομπής σκάφους	Συχνότητα λήψης σκάφους
8	8 285 khz	8 809 khz
12	12 245 khz	13 092 khz
16	16 393 khz	17 275 khz

Ηλεκτρονικές διευθύνσεις των υπευθύνων του πρωτοκόλλου μετάδοσης δεδομένων VMS:

boukhanfra@mpm.gov.ma

belhad@mpm.gov.ma

abida@mpm.gov.ma

ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ ΑΛΙΕΙΑΣ (ΕΞΑΙΡΟΥΜΕΝΗΣ ΤΗΣ ΘΥΝΝΑΛΙΕΙΑΣ)

Το μορφότυπο του ημερολογίου αλιείας που αντιστοιχεί στις δραστηριότητες εκτός της αλιείας τόνου θα συμφωνηθεί πριν από την έναρξη ισχύος του παρόντος πρωτοκόλλου.

Σ Τ Η Λ Η Αριθ. 1	Όνομα του σκάφους (1)	Αναχώρηση από (4)	Ημερομηνία (6)	Ημέρα	Μήνας	Έτος	Ωρα
	Χαρακτηριστικό κλήσεως ασυρμάτου (2)						
	Όνομα πλοιάρχου (3)	Επιστροφή σε (5)	Ημερομηνία (6)				
Εργαλείο (7)		Κωδικός εργαλείου (8)	Μέγεθος ματιών δαχτύλων (9)	Διαστάσεις εργαλείου (10)	Υπογραφή του πλοιάρχου (11)		

ΣΤΗΛΗ αριθ. 2				ΣΤΗΛΗ αριθ. 3 Διαγράψατε τον πίνακα «Α» ή «Β» που δεν χρησιμοποιήθηκε															ΣΤΗΛΗ αριθ. 4		
Ημερο- μηνία (12)	Στατιστι- κός τομέας (13)	Αριθμός αλιευτι- κών επι- χειρήσεων (14)	Χρόνος αλιείας (ώρα) (15)	Εκτίμηση των ποσοτήτων που αλιεύθηκαν ανά είδος: (σε χιλιόγραμμα) (16) (ή σκόλια σχετικά με διακοπές αλιείας)															Ολικό βάρος αλιευμά- των (kg) (17)	Βάρος Ολικό βάρος ιχθύων (kg) (18)	Ολικό βάρος ιχθυαλειύ- ρων (kg) (19)
				Σαυρίδι Α	Σαρδέλες	Φρίσσα	Γαύρος	Σκουμπρί	Σπαθό ψαρο	Τονοειδή	Μερλού- κιος	Λιθρίνη πελαγίσιο	Καλαμά- ρια	Σουπιές	Χταπόδι	Γαρίδες δες	Αστακοί	Άλλα είδη ιχθύων			
				Αστακός Β	Γαρίδα	Ροζ γαρίδα	Carabi- peros	Άλλες γαρίδες	Τόνος μακρύ- πτερος	Ροζ αστακός	Άλλα μαλακό- στρακα	Πεσκα- ντρίτσες	Μερλού- κι	Άλλα είδη ιχθύων	Διάφορα κεφαλό- ποδα	Διάφορα οστρα- κοειδή					

Προσάρτημα 9

ΠΡΟΣ - ΜΑΡΟΚΟ
ΕΤΟΣ - ΤΡΙΜΗΝΟ

Δήλωση αλιευμάτων (άλλα σκάφη εκτός από τα σκάφη βιομηχανικής πελαγικής αλιείας και τα θοναλιευτικά)

Όνομα του πλοίου

Κράτος σημαίας

Κατηγορία

Αλιεύματα σε χιλιόγραμμα

[illegible]

Προσάρτημα 10

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΟΥ ΣΤΑΘΜΟΥ ΑΣΥΡΜΑΤΟΥ ΤΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΘΑΛΑΣΣΙΑΣ ΑΛΙΕΙΑΣ ΤΟΥ ΜΑΡΟΚΟΥ

MMSI:	242 069 000
Ενδεικτικό κλήσης:	CNM
Τοποθεσία:	Ραμπάτ
Περιοχή συχνοτήτων:	1,6 έως 30 MHz
Κατηγορία εκπομπής:	SSB-A1A-J2B
Ισχύς εκπομπής:	800 W

Συχνότητες εργασίας

Ζώνες	Κανάλια	Εκπομπή	Λήψη
Ζώνη 8	831	8 285 kHz	8 809 kHz
Ζώνη 12	1206	12 245 kHz	13 092 kHz
Ζώνη 16	1612	16 393 kHz	17 275 kHz

Ώρες λειτουργίας του σταθμού

Περίοδος	Ωράρια
Εργάσιμες ημέρες	Από τις 8: 30 έως τις 16: 30
Σάββατο, Κυριακή και αργίες	Από τις 9: 30 έως τις 14: 00

VHF:	Δίαυλος 16	Δίαυλος 70 ASN
Ραδιοτηλέτυπο:		
	Τύπος:	DP-5
	Κατηγορία εκπομπής:	ARQ-FEC
	Αριθμός:	31356
Φαξ		
	Αριθμοί	212 5 37 68 8329

Προσάρτημα 11

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΛΑΙΣΙΩΣΗ ΚΑΙ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΒΙΒΑΣΗ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΙΣ ΑΛΙΕΥΤΙΚΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ (ΣΥΣΤΗΜΑ ERS)**Γενικές διατάξεις**

1. Κάθε αλιευτικό σκάφος της ΕΕ πρέπει να είναι εξοπλισμένο με ηλεκτρονικό σύστημα, εφεξής «σύστημα ERS», με δυνατότητα καταγραφής και διαβίβασης δεδομένων σχετικά με την αλιευτική δραστηριότητα του σκάφους, εφεξής «δεδομένα ERS», όταν αυτό αλιεύει στην αλιευτική ζώνη του Μαρόκου.
2. Σκάφος της ΕΕ το οποίο δεν είναι εξοπλισμένο με σύστημα ERS ή του οποίου το σύστημα ERS δεν λειτουργεί, δεν επιτρέπεται να εισέλθει στη μαροκινή αλιευτική ζώνη για να ασκήσει αλιευτικές δραστηριότητες.
3. Τα δεδομένα ERS διαβιβάζονται σύμφωνα με τις διαδικασίες του κράτους σημαίας του σκάφους στο κέντρο εποπτείας και ελέγχου της αλιείας (εφεξής ΚΕΕΑ) του κράτους σημαίας.
4. Το ΚΕΕΑ του κράτους σημαίας διαβιβάζει αυτόματα και πάραυτα στο ΚΕΕΑ του Μαρόκου τα στιγμιαία μηνύματα (COE, COX, PNO) που προέρχονται από το σκάφος. Οι δηλώσεις ημερήσιων αλιευμάτων (FAR) υποβάλλονται αυτόματα και άμεσα στο ΚΕΕΑ του Μαρόκου.
5. Το κράτος σημαίας και το Μαρόκο μεριμνούν ώστε τα οικεία ΚΕΕΑ να είναι εφοδιασμένα με τον εξοπλισμό πληροφορικής και τα αναγκαία λογισμικά για την αυτόματη διαβίβαση των δεδομένων ERS σε μορφότυπο XML, διαθέσιμο στον δικτυακό τόπο της Γενικής Διεύθυνσης Αλιείας και Θαλάσσιων Υποθέσεων της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, και να εφαρμόζουν διαδικασία αποθήκευσης με δυνατότητα καταγραφής και αποθήκευσης των δεδομένων ERS σε μορφή αναγνώσιμη μέσω υπολογιστή για χρονικό διάστημα τουλάχιστον 3 ετών.
6. Κάθε αλλαγή ή επικαιροποίηση του εν λόγω μορφότυπου προσδιορίζεται και φέρει ημερομηνία και θα πρέπει να είναι λειτουργική έξι μήνες αφότου τεθεί σε εφαρμογή.
7. Για τη διαβίβαση των δεδομένων ERS πρέπει να χρησιμοποιούνται τα ηλεκτρονικά μέσα επικοινωνίας που διαχειρίζεται η Ευρωπαϊκή Επιτροπή εξ ονόματος της ΕΕ, τα οποία αποκαλούνται DEH (Data Exchange Highway).
8. Το κράτος σημαίας και το Μαρόκο ορίζουν από έναν ανταποκριτή ERS ο οποίος ενεργεί ως σημείο επαφής.
9. Οι ανταποκριτές ERS διορίζονται για περίοδο τουλάχιστον έξι μηνών.
10. Τα ΚΕΕΑ του κράτους σημαίας και του Μαρόκου κοινοποιούν αμοιβαία τα στοιχεία (όνομα, διεύθυνση, τηλέφωνο, τηλέτυπο, ηλεκτρονικό ταχυδρομείο) του ανταποκριτή τους ERS, αμέσως μόλις τεθεί σε λειτουργία το σύστημα ERS. Κάθε μεταβολή των στοιχείων επικοινωνίας του εν λόγω ανταποκριτή ERS πρέπει να κοινοποιείται πάραυτα.

Κατάρτιση και διαβίβαση των δεδομένων ERS

11. Το αλιευτικό σκάφος της ΕΕ πρέπει:
 - α) να καταγράφει καθημερινά τα δεδομένα ERS για κάθε ημέρα παρουσίας στη μαροκινή αλιευτική ζώνη·
 - β) να καταγράφει για κάθε χρήση γρίπου ή διχτύων, ή ανάσχυση παραγαδιού, τις ποσότητες κάθε είδους ιχθύων που έχουν αλιευθεί και διατηρηθεί στο πλοίο ως είδη-στόχοι ή ως παρεμπιπτόντα αλιεύματα, ή έχουν απορριφθεί·
 - γ) για κάθε είδος ιχθύων το οποίο προσδιορίζεται στην άδεια αλιείας που έχει εκδοθεί από το Μαρόκο, να δηλώνει και τα μηδενικά αλιεύματα·
 - δ) να ταυτοποιεί κάθε είδος βάσει του αντίστοιχου τριψήφιου κωδικού FAO·
 - ε) να καταγράφει τις ποσότητες σε χιλιόγραμμα βάρους ζωντανών ιχθύων και, εάν απαιτείται, σε αριθμό ιχθύων·
 - στ) να καταχωρίζει στα δεδομένα ERS, για κάθε είδος, τις ποσότητες που μεταφορτώθηκαν και/ή εκφορτώθηκαν·
 - ζ) να καταχωρίζει στα δεδομένα ERS, σε κάθε είσοδο (COE) και έξοδο (COX) από τη μαροκινή αλιευτική ζώνη, ειδικό μήνυμα που περιλαμβάνει, για κάθε είδος το οποίο προσδιορίζεται στην άδεια αλιείας που εκδίδει το Μαρόκο, τις ποσότητες των αλιευμάτων που βρίσκονται στο σκάφος τη στιγμή της διέλευσης·

η) να διαβιβάζει καθημερινά τα δεδομένα ERS στο ΚΕΕΑ του κράτους σημαίας, με ηλεκτρονικά μέσα και σε μορφότυπο XML που αναφέρεται στην παράγραφο 5, το αργότερο έως τις 23:59 ώρα Γκρήνουιτς.

12. Ο πλοίαρχος είναι υπεύθυνος για την ακρίβεια των δεδομένων ERS που καταγράφονται και διαβιβάζονται.
13. Το ΚΕΕΑ του κράτους σημαίας θέτει το ταχύτερο δυνατό τα δεδομένα ERS στη διάθεση του ΚΕΕΑ του Μαρόκου, σε μορφότυπο XML που αναφέρεται στην παράγραφο 5.
14. Το ΚΕΕΑ του Μαρόκου οφείλει να επιβεβαιώνει τη λήψη όλων των μηνυμάτων ERS με απαντητικό μήνυμα (RET).
15. Το ΚΕΕΑ του Μαρόκου χειρίζεται όλα τα δεδομένα ERS με εμπιστευτικότητα.

Βλάβη του συστήματος ERS του σκάφους ή/και κατά τη διαβίβαση των δεδομένων μεταξύ του σκάφους και του ΚΕΕΑ του κράτους σημαίας

16. Το κράτος σημαίας ενημερώνει άμεσα τον πλοίαρχο ή/και τον εφοπλιστή του σκάφους που φέρει τη σημαία του, ή τον αντιπρόσωπό του, για κάθε τεχνική βλάβη του συστήματος ERS που είναι εγκατεστημένο στο σκάφος ή για τη μη λειτουργία της διαβίβασης των δεδομένων ERS μεταξύ του σκάφους και του ΚΕΕΑ του κράτους σημαίας.
17. Το κράτος σημαίας ενημερώνει το Μαρόκο σχετικά με την εντοπισθείσα βλάβη και τα διορθωτικά μέτρα που ελήφθησαν.
18. Σε περίπτωση βλάβης του συστήματος ERS στο σκάφος, ο πλοίαρχος ή/και ο εφοπλιστής μεριμνά για την επισκευή ή την αντικατάσταση του συστήματος ERS εντός 10 εργάσιμων ημερών. Εάν το σκάφος πραγματοποιήσει ενδιάμεση στάση εντός αυτής της περιόδου των 10 εργάσιμων ημερών, μπορεί να επαναλάβει την αλιευτική του δραστηριότητα στη μαροκινή αλιευτική ζώνη μόνον όταν το σύστημα ERS θα είναι σε άριστη κατάσταση λειτουργίας, εκτός εάν λάβει σχετική άδεια από το Μαρόκο.
19. Ένα αλιευτικό σκάφος δεν μπορεί να αποπλεύσει από λιμένα μετά από τεχνική βλάβη του συστήματός του ERS πριν
 - α) τεθεί εκ νέου σε λειτουργία το σύστημα αυτό, σύμφωνα με τις απαιτήσεις του κράτους σημαίας, ή
 - β) λάβει άδεια από το κράτος σημαίας. Σε αυτή την περίπτωση, το κράτος σημαίας ενημερώνει το Μαρόκο για την απόφασή του, πριν την αναχώρηση του σκάφους.
20. Κάθε σκάφος της ΕΕ που αλιεύει στην αλιευτική ζώνη του Μαρόκου με βλάβη στο σύστημα ERS διαβιβάζει καθημερινά, το αργότερο έως τις 23:59 ώρα Γκρήνουιτς, τα δεδομένα ERS στο ΚΕΕΑ του κράτους σημαίας, με κάθε άλλο διαθέσιμο μέσο ηλεκτρονικής επικοινωνίας.
21. Τα αναφερόμενα στην παράγραφο 11 δεδομένα ERS που δεν ήταν δυνατό να κοινοποιηθούν στο Μαρόκο λόγω βλάβης διαβιβάζονται από το ΚΕΕΑ του κράτους σημαίας στο ΚΕΕΑ του Μαρόκου σε εναλλακτική ηλεκτρονική μορφή, η οποία ορίζεται με αμοιβαία συμφωνία. Η εν λόγω εναλλακτική διαβίβαση θεωρείται ως προτεραιότητα, εφόσον επιτρέπεται η μη τήρηση των εφαρμοζόμενων υπό κανονικές συνθήκες προθεσμιών διαβίβασης.
22. Εάν το ΚΕΕΑ του Μαρόκου δεν λάβει τα δεδομένα ERS ενός σκάφους επί τρεις συνεχόμενες ημέρες, το Μαρόκο μπορεί να δώσει εντολή στο σκάφος να καταπλεύσει άμεσα σε λιμένα που έχει ορίσει το Μαρόκο για τη διενέργεια έρευνας.

Βλάβη στα ΚΕΕΑ — Μη λήψη δεδομένων ERS από το ΚΕΕΑ του Μαρόκου

23. Σε περίπτωση που ένα ΚΕΕΑ δεν λαμβάνει δεδομένα ERS, ο ανταποκριτής του ERS ενημερώνει άμεσα τον ανταποκριτή ERS του άλλου ΚΕΕΑ και, εάν χρειάζεται, συνεργάζεται για την επίλυση του προβλήματος για όσο χρονικό διάστημα απαιτείται για τον σκοπό αυτό.
24. Το ΚΕΕΑ του κράτους σημαίας και το ΚΕΕΑ του Μαρόκου συμφωνούν αμοιβαία για τα εναλλακτικά ηλεκτρονικά μέσα τα οποία θα πρέπει να χρησιμοποιούνται για τη διαβίβαση των δεδομένων ERS σε περίπτωση βλάβης των ΚΕΕΑ, και αλληλοενημερώνονται άμεσα για κάθε μεταβολή.
25. Όταν το ΚΕΕΑ του Μαρόκου ενημερώσει ότι δεν έχουν ληφθεί δεδομένα ERS, το ΚΕΕΑ του κράτους σημαίας εντοπίζει τα αίτια του προβλήματος και λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα για να επιλυθεί το πρόβλημα. Το ΚΕΕΑ του κράτους σημαίας ενημερώνει, εντός 24 ωρών, το ΚΕΕΑ του Μαρόκου και την ΕΕ σχετικά με τα αποτελέσματα της ανάλυσής του και για τα μέτρα που έχει λάβει.
26. Εάν για την επίλυση του προβλήματος απαιτείται διάστημα μεγαλύτερο από 24 ώρες, το ΚΕΕΑ του κράτους σημαίας διαβιβάζει άμεσα τα ελλείποντα δεδομένα ERS στο ΚΕΕΑ του Μαρόκου, κάνοντας χρήση του αναφερόμενου στο σημείο 24 εναλλακτικού ηλεκτρονικού μέσου.

27. Το Μαρόκο ενημερώνει τις αρμόδιες υπηρεσίες ελέγχου του, ώστε να μη θεωρηθεί ότι τα σκάφη της ΕΕ διαπράττουν την παράβαση της μη διαβίβασης των δεδομένων ERS, η οποία οφείλεται σε βλάβη ενός ΚΕΕΑ.

Συντήρηση των ΚΕΕΑ

28. Οι προγραμματισμένες εργασίες συντήρησης ενός ΚΕΕΑ (πρόγραμμα συντήρησης), οι οποίες ενδέχεται να επηρεάσουν τις ανταλλαγές δεδομένων ERS, πρέπει να κοινοποιούνται στο άλλο ΚΕΕΑ τουλάχιστον 72 ώρες νωρίτερα, αναφέροντας, εάν είναι δυνατόν, την ημερομηνία και τη διάρκεια της συντήρησης. Για τις μη προγραμματισμένες συντηρήσεις, το άλλο ΚΕΕΑ ενημερώνεται το συντομότερο δυνατό.
29. Κατά τη διάρκεια της συντήρησης, η διαβίβαση των δεδομένων ERS μπορεί να αναβληθεί έως ότου το σύστημα τεθεί εκ νέου σε λειτουργία. Τα σχετικά δεδομένα ERS διαβιβάζονται αμέσως μετά το πέρας των εργασιών συντήρησης.
30. Εάν οι εργασίες συντήρησης διαρκέσουν περισσότερο από 24 ώρες, τα δεδομένα ERS διαβιβάζονται στο άλλο ΚΕΕΑ με τη χρήση του εναλλακτικού ηλεκτρονικού μέσου που αναφέρεται στο σημείο 24.
31. Το Μαρόκο ενημερώνει τις αρμόδιες υπηρεσίες ελέγχου του, ώστε να μη θεωρηθεί ότι τα σκάφη της ΕΕ διαπράττουν την παράβαση της μη διαβίβασης των δεδομένων ERS, η οποία οφείλεται σε συντήρηση ενός ΚΕΕΑ.
-

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1270/2013 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 15ης Νοεμβρίου 2013

σχετικά με την κατανομή των αλιευτικών δυνατοτήτων βάσει του πρωτοκόλλου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Βασιλείου του Μαρόκου σχετικά με τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπονται στη συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Βασιλείου του Μαρόκου

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 43 παράγραφος 3,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 22 Μαΐου 2006, το Συμβούλιο ενέκρινε τη συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Βασιλείου του Μαρόκου ⁽¹⁾ (εφεξής η «συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης»), με την έκδοση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 764/2006 ⁽²⁾.
- (2) Η Ένωση διαπραγματεύθηκε με το Βασίλειο του Μαρόκου ένα νέο πρωτόκολλο της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης, με το οποίο παραχωρούνται στα σκάφη της Ένωσης αλιευτικές δυνατότητες στα ύδατα τα οποία υπάγονται στην κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία του Βασιλείου του Μαρόκου σχετικά με την αλιεία. Το νέο πρωτόκολλο μονογραφήθηκε στις 24 Ιουλίου 2013.
- (3) Στις 15 Νοεμβρίου 2013, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 2013/1270/ΕΕ ⁽³⁾ σχετικά με την υπογραφή του νέου πρωτοκόλλου.
- (4) Είναι σκόπιμο να καθορισθεί η μέθοδος κατανομής των αλιευτικών δυνατοτήτων μεταξύ των κρατών μελών για την περίοδο εφαρμογής του νέου πρωτοκόλλου.

- (5) Σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1006/2008 του Συμβουλίου ⁽⁴⁾, εάν διαπιστωθεί ότι οι αλιευτικές δυνατότητες που έχουν χορηγηθεί στην Ένωση δυνάμει του νέου πρωτοκόλλου δεν έχουν πλήρως χρησιμοποιηθεί, η Επιτροπή θα ενημερώσει σχετικά τα κράτη μέλη. Η έλλειψη απάντησης εντός της προθεσμίας που ορίζει το Συμβούλιο, θα θεωρείται ως επιβεβαίωση του γεγονότος ότι τα σκάφη του οικείου κράτους μέλους δεν θα χρησιμοποιήσουν πλήρως τις αλιευτικές τους δυνατότητες κατά τη διάρκεια της επίμαχης περιόδου. Η εν λόγω προθεσμία θα πρέπει να καθορισθεί από το Συμβούλιο.
- (6) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να εφαρμοσθεί από την έναρξη ισχύος του νέου πρωτοκόλλου.
- (7) Λόγω της επείγουσας φύσης του θέματος, θα πρέπει να εφαρμοσθεί εξαίρεση από την προθεσμία των οκτώ εβδομάδων που προβλέπει το άρθρο 4 του πρωτοκόλλου αριθ. 1 σχετικά με τον ρόλο των εθνικών κοινοβουλίων στην Ευρωπαϊκή Ένωση, το οποίο προσαρτάται στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι αλιευτικές δυνατότητες που καθορίζονται βάσει του πρωτοκόλλου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Βασιλείου του Μαρόκου σχετικά με τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπονται στη συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Βασιλείου του Μαρόκου (εφεξής το «πρωτόκολλο») κατανέμονται μεταξύ των κρατών μελών ως εξής:

Κατηγορία αλιείας	Τύπος σκάφους	Κράτος μέλος	Άδειες ή ποσόστωση
Αλιεία μικρής κλίμακας στο Βορρά, πελαγικά είδη	Γρι-γρι < 100 GT	Ισπανία	20
Αλιεία μικρής κλίμακας στο Βορρά	Παραγαδιάρικα βυθού, < 40 GT	Ισπανία	25
		Πορτογαλία	7
	Παραγαδιάρικα βυθού, ≥ 40 GT < 150 GT	Πορτογαλία	3

⁽¹⁾ ΕΕ L 141 της 29.5.2006, σ. 4.

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 764/2006 του Συμβουλίου, της 22ας Μαΐου 2006, σχετικά με τη σύναψη της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Βασιλείου του Μαρόκου (ΕΕ L 141 της 29.5.2006, σ. 1).

⁽³⁾ Βλέπε σελίδα 40 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

⁽⁴⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1006/2008 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2008, σχετικά με τις άδειες αλιείας κοινοτικών αλιευτικών σκαφών εκτός των υδάτων της Κοινότητας και για την πρόσβαση σκαφών τρίτων χωρών στα ύδατα της Κοινότητας, την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93 και (ΕΚ) αριθ. 1627/94 και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3317/94 (ΕΕ L 286 της 29.10.2008, σ. 33).

Κατηγορία αλιείας	Τύπος σκάφους	Κράτος μέλος	Άδειες ή ποσόστωση
Αλιεία μικρής κλίμακας στο Νότο	Πετονιά και καλάμι < 80 GT	Ισπανία	10
Βενθο-πελαγική αλιεία	Παραγαδιάρικα βυθού	Ισπανία	7
		Πορτογαλία	4
	Μηχανότρατες	Ισπανία	5
		Ιταλία	0
Αλιεία τόνου	Με καλάμι	Ισπανία	23
		Γαλλία	4
Βιομηχανική πελαγική αλιεία	80 000 τόνοι ετησίως Ανώτατο όριο 10 000 τόνοι μηνιαίως για το σύνολο του στόλου, εκτός από το διάστημα από Αύγουστο έως Οκτώβριο για το οποίο το ανώτατο μηνιαίο όριο είναι 15 000 τόνοι. Κατανομή σκαφών με άδεια αλιείας: 10 σκάφη χωρητικότητας άνω των 3 000 GT 3 σκάφη χωρητικότητας από 150 έως 3 000 GT 5 σκάφη χωρητικότητας κατώτερης των 150 GT	Γερμανία	6 467 t
		Λιθουανία	20 693 t
		Λετονία	11 640 t
		Κάτω Χώρες	24 567 t
		Ιρλανδία	2 917 t
		Πολωνία	4 525 t
		Ηνωμένο Βασίλειο	4 525 t
		Ισπανία	467 t
		Πορτογαλία	1 555 t
		Γαλλία	2 644 t

2. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1006/2008 εφαρμόζεται με την επιφύλαξη της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης.

3. Εάν οι αιτήσεις αδειών αλιείας των κρατών μελών που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου δεν εξαντλούν τις αλιευτικές δυνατότητες που καθορίζονται στο πρωτόκολλο, η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη τις αιτήσεις αδειών αλιείας οιοδήποτε άλλου κράτους μέλους, σύμφωνα με το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1006/2008.

4. Η προθεσμία εντός της οποίας τα κράτη μέλη υποχρεούνται να επιβεβαιώσουν ότι δεν χρησιμοποίησαν πλήρως τις παραχωρη-

θείσες αλιευτικές δυνατότητες, όπως αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1006/2008, ορίζεται σε δέκα εργάσιμες ημέρες από την ημερομηνία κατά την οποία η Επιτροπή τους γνωστοποιεί ότι οι αλιευτικές δυνατότητες δεν έχουν πλήρως εξαντληθεί.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την έναρξη ισχύος του πρωτοκόλλου.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Νοεμβρίου 2013.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

R. ŠADŽIUS

ΚΑΤ' ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1271/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Σεπτεμβρίου 2013

για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού-πλαισίου για τους οργανισμούς που αναφέρονται στο άρθρο 208 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 2012, σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης και την κατάρτιση του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 208,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής⁽²⁾ για τη θέσπιση δημοσιονομικού κανονισμού-πλαισίου για τους οργανισμούς που έχουν συσταθεί από τις Κοινότητες βασίζονταν στον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου⁽³⁾. Ο κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 έχει αντικατασταθεί από τον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012. Είναι, επομένως, απαραίτητη η αναθεώρηση του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002. Για λόγους σαφήνειας, είναι αναγκαίο να αντικατασταθεί ο κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002.
- (2) Είναι αναγκαίο να ληφθεί υπόψη η κοινή δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου της ΕΕ και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για τους αποκεντρωμένους οργανισμούς της 19ης Ιουλίου 2012.
- (3) Ορισμένες διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 πρέπει να αναθεωρηθούν προκειμένου να ληφθεί υπόψη η πείρα που αποκτήθηκε κατά την εφαρμογή τους.
- (4) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να θεσπίσει τις γενικές αρχές και τους βασικούς κανόνες που εφαρμόζονται στους οργανισμούς οι οποίοι δημιουργούνται δυνάμει της ΣΛΕΕ και της Συνθήκης Ευρατόμ (εφεξής «οργανισμοί της Ένωσης») και εισπράττουν εισφορές από τον προϋπολογισμό, με την επιφύλαξη των διατάξεων της συστατικής πράξης τους. Βάσει του παρόντος κανονισμού, οι οργανισμοί της Ένωσης θα πρέπει να υιοθετήσουν τους δικούς τους δημοσιονομικούς κανόνες οι οποίοι μπορούν να αποκλίνουν από τον κανονισμό μόνον εφόσον το επιβάλλουν οι ειδικές ανάγκες τους και με την προηγούμενη έγκριση της Επιτροπής.
- (5) Εντούτοις, οι οργανισμοί της Ένωσης που είναι πλήρως αυτοχρηματοδοτούμενοι, στους οποίους δεν εφαρμόζεται ο παρών κανονισμός, θα πρέπει να θεσπίσουν για λόγους

συνοχής παρόμοιους κανόνες, όταν αυτό είναι απαραίτητο. Σύμφωνα με την κοινή δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, της 19ης Ιουλίου 2012, οι οργανισμοί αυτοί θα πρέπει να υποβάλλουν στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και την Επιτροπή ετήσια έκθεση σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού τους και να λαμβάνουν πλήρως υπόψη τα αιτήματα και τις συστάσεις τους.

- (6) Οι οργανισμοί της Ένωσης οφείλουν να καταρτίζουν και να εφαρμόζουν τον προϋπολογισμό τους σύμφωνα με τις πέντε θεμελιώδεις αρχές του δικαίου του προϋπολογισμού, της ενότητας και της ακρίβειας, της καθολικότητας, της ειδικότητας, της ετήσιας διάρκειας, καθώς και με τις αρχές της ισοσκελίσης, της ενιαίας λογιστικής μονάδας, της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης και της διαφάνειας.
- (7) Θα πρέπει να τονιστεί ο εξισορροπητικός χαρακτήρας της συνεισφοράς της Ένωσης. Το μέρος του θετικού αποτελέσματος του προϋπολογισμού του οργανισμού της Ένωσης το οποίο υπερβαίνει το ποσό της συνεισφοράς της Ένωσης που καταβάλλεται κατά τη διάρκεια του έτους θα πρέπει να επιστρέφεται στον προϋπολογισμό της Ένωσης.
- (8) Όταν η συστατική πράξη προβλέπει ότι τα έσοδα έχουν συνίστανται σε τέλη και επιβαρύνσεις επιπλέον της συνεισφοράς της Ένωσης καθώς και ότι τα έσοδα που προκύπτουν από τα τέλη και τις επιβαρύνσεις καταλογίζονται σε συγκεκριμένες δαπάνες, οι οργανισμοί της Ένωσης θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να μεταφέρουν το υπόλοιπο υπό μορφή εσόδων για ειδικό προορισμό.
- (9) Είναι αναγκαίο να διασφαλιστεί ότι τα τέλη καθορίζονται σε κατάλληλο επίπεδο για να καλύπτονται οι δαπάνες παροχής των υπηρεσιών και να αποφευχθούν σημαντικά πλεονάσματα.
- (10) Η ανάθεση καθηκόντων εκτέλεσης του προϋπολογισμού στους οργανισμούς της Ένωσης θα πρέπει να αιτιολογείται δεόντως από τα χαρακτηριστικά των καθηκόντων και την ειδική εμπειρογνωσία του οργανισμού της Ένωσης, με παράλληλη διασφάλιση της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης και της οικονομικής απόδοσης. Η ανάθεση καθηκόντων θα πρέπει να είναι συμβατή με τη συστατική πράξη.
- (11) Οι οργανισμοί της Ένωσης θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να λαμβάνουν ad hoc επιδοτήσεις μόνον εάν αυτό προβλέπεται ρητά από τις σχετικές βασικές πράξεις και το επιτρέπει η συστατική τους πράξη.

⁽¹⁾ ΕΕ L 298 της 26.10.2012, σ. 1.

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002, για τη θέσπιση δημοσιονομικού κανονισμού-πλαισίου για τους οργανισμούς που αναφέρονται στο άρθρο 185 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 72).

⁽³⁾ Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1).

- (12) Βάσει του άρθρου 50 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012, οι οργανισμοί της Ένωσης οφείλουν να συμμετέχουν σε διαδικασία συγκριτικής αξιολόγησης επιδόσεων από κοινού με άλλα θεσμικά όργανα και οργανισμούς της Ένωσης.
- (13) Είναι αναγκαίο να θεσπιστούν κανόνες σχετικά με το σχέδιο δράσης για τη συνέχεια που πρέπει να δοθεί στα συμπεράσματα των συνολικών περιοδικών αξιολογήσεων, ώστε να εξασφαλιστεί η αποτελεσματική εφαρμογή τους.
- (14) Για τη διασφάλιση του συνεπούς προγραμματισμού, οι οργανισμοί της Ένωσης θα πρέπει να συντάσσουν έγγραφο που περιέχει ετήσιο και πολυετή προγραμματισμό, λαμβάνοντας υπόψη τις κατευθυντήριες γραμμές της Επιτροπής.
- (15) Οι οργανισμοί της Ένωσης θα πρέπει να εναρμονίζουν το χρονοδιάγραμμα κατάρτισης του ετήσιου και του πολυετούς προγραμματισμού με τη διαδικασία του προϋπολογισμού, για να διασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα και η συνεκτικότητα όλων των εγγράφων προγραμματισμού.
- (16) Είναι αναγκαίο να αποσαφηνιστεί η τρέχουσα διάρθρωση του εσωτερικού ελέγχου και των λειτουργιών εσωτερικού δημοσιονομικού ελέγχου και να βελτιωθούν οι απαιτήσεις υποβολής εκθέσεων. Η λειτουργία του εσωτερικού ελέγχου των οργανισμών της Ένωσης θα πρέπει να εκτελείται από τον εσωτερικό ελεγκτή της Επιτροπής, ο οποίος θα πρέπει να διενεργεί ελέγχους, όταν αυτό δικαιολογείται από τους υφιστάμενους κινδύνους. Είναι αναγκαίο να προβλεφθούν κανόνες σχετικά με την εγκατάσταση και λειτουργία των δομών εσωτερικού ελέγχου.
- (17) Θα πρέπει να απλουστευθεί η διαδικασία υποβολής εκθέσεων. Οι οργανισμοί της Ένωσης θα πρέπει να υποβάλλουν ενοποιημένη ετήσια έκθεση δραστηριοτήτων η οποία περιλαμβάνει αναλυτικά στοιχεία σχετικά με την εφαρμογή του προγράμματος εργασίας τους, προϋπολογισμό, σχέδιο πολιτικής προσωπικού και τα συστήματα διαχείρισης και εσωτερικού ελέγχου τους.
- (18) Για να βελτιωθεί η οικονομική αποδοτικότητα των οργανισμών της Ένωσης, είναι αναγκαίο να προβλεφθεί η δυνατότητα επιμερισμού των υπηρεσιών ή μεταφοράς τους σε άλλον οργανισμό της Ένωσης ή στην Επιτροπή. Ειδικότερα, η οικονομική αποδοτικότητα μπορεί να βελτιωθεί, εάν επιτραπεί η ανάθεση στον υπόλογο της Επιτροπής του συνόλου ή μέρους των καθηκόντων του υπολόγου του οργανισμού της Ένωσης.
- (19) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012, η δυνατότητα κατανομής σε ετήσιες δόσεις αναλήψεων υποχρεώσεων που εκτείνονται σε περισσότερα του ενός οικονομικά έτη θα πρέπει να επιτρέπεται μόνο όταν αυτό προβλέπεται στη συστατική πράξη ή σε βασική πράξη ή όταν αυτές αφορούν διοικητικές δαπάνες.
- (20) Για να εναρμονιστούν οι κανόνες σχετικά με τα έσοδα για ειδικό προορισμό με τους κανόνες του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012, είναι αναγκαίο να προβλεφθούν κανόνες σχετικά με τη διάκριση (σε εσωτερικά και εξωτερικά έσοδα) και τη μεταφορά των εσόδων για ειδικό προορισμό.
- (21) Για να εναρμονιστούν οι κανόνες χειρισμού των τόκων που προκύπτουν από τη συνεισφορά της Ένωσης στους οργανισμούς της Ένωσης με τους κανόνες του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012, είναι απαραίτητο να προβλεφθεί ότι οι τόκοι δεν οφείλονται στον προϋπολογισμό.
- (22) Ο κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 προβλέπει τη δυνατότητα σύναψης νομικής δέσμευσης πριν από μια δημοσιονομική δέσμευση σε ειδικές περιπτώσεις. Οι οργανισμοί της Ένωσης θα πρέπει, επίσης, να έχουν αυτή τη δυνατότητα.
- (23) Για να εξασφαλιστεί η συνέπεια μεταξύ του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 και του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012, δεν θα πρέπει να επιτρέπονται ειδικοί όροι σχετικά με την ανάθεση δημοσίων συμβάσεων και τις επιδοτήσεις. Η εφαρμογή ενιαίου συνόλου κανόνων διασφαλίζει την απλούστευση του έργου των οργανισμών της Ένωσης και επιτρέπει τη χρήση των κατευθυντήριων γραμμών και προτύπων που έχει καταρτίσει η Επιτροπή.
- (24) Θα πρέπει να θεσπιστεί η δυνατότητα απονομής επάθλων από τους οργανισμούς της Ένωσης, ώστε να εναρμονιστούν οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής με τον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012.
- (25) Για τον προσδιορισμό και τη σωστή διαχείριση του κινδύνου πραγματικών ή εικαζόμενων συγκρούσεων συμφερόντων, οι οργανισμοί της Ένωσης θα πρέπει να θεσπίσουν κανόνες για την πρόληψη και τη διαχείριση συγκρούσεων συμφερόντων. Οι κανόνες αυτοί θα πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τις κατευθυντήριες γραμμές που εκπονεί η Επιτροπή σύμφωνα με την κοινή δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής της 19ης Ιουλίου 2012.
- (26) Οι διατάξεις σχετικά με την πολιτική ακινήτων, συμπεριλαμβανομένης της εισαγωγής της δυνατότητας και των προϋποθέσεων που επιτρέπουν σε οργανισμούς της Ένωσης να συνάπτουν δάνεια, θα πρέπει να εναρμονιστούν με τον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012, για να εξασφαλιστεί η συνεκτική εφαρμογή των νέων κανόνων από όλα τα θεσμικά όργανα και τους οργανισμούς της Ένωσης.
- (27) Είναι αναγκαίο να προβλεφθούν μεταβατικές διατάξεις για τον προγραμματισμό και την υποβολή εκθέσεων, δεδομένου ότι η Επιτροπή χρειάζεται πίστωση χρόνου για να αναπτύξει τις αναγκαίες κατευθυντήριες γραμμές σε συνεργασία με τους οργανισμούς της Ένωσης.
- (28) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να τεθεί σε ισχύ την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, ώστε να καταστεί δυνατή η έγκαιρη έγκριση των αναθεωρημένων δημοσιονομικών κανονισμών των οργανισμών της Ένωσης από την 1η Ιανουαρίου 2014, με σκοπό να εξασφαλιστεί η συνέπεια των κανόνων για το επόμενο πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΤΙΤΛΟΣ I

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 1

Αντικείμενο

Ο παρών κανονισμός θεσπίζει τους ουσιαστικούς δημοσιονομικούς κανόνες βάσει των οποίων οι οργανισμοί της Ένωσης θεσπίζουν τους δικούς τους δημοσιονομικούς κανόνες. Οι δημοσιονομικοί κανόνες των οργανισμών της Ένωσης μπορούν να αποκλίνουν από τον παρόντα κανονισμό μόνον όταν το επιβάλλουν οι ειδικές ανάγκες τους και με προηγούμενη έγκριση της Επιτροπής.

Άρθρο 2

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

— «συστατική πράξη»: η πράξη του δικαίου της Ένωσης που διέπει τα βασικά στοιχεία της σύστασης και λειτουργίας του οργανισμού της Ένωσης,

- «προϋπολογισμός του οργανισμού της Ένωσης»: η πράξη η οποία προβλέπει και εγκρίνει, για κάθε οικονομικό έτος, όλα τα έσοδα και τις δαπάνες που κρίνονται αναγκαίες για τον οργανισμό της Ένωσης,
- «οργανισμός της Ένωσης»: κάθε οργανισμός που αναφέρεται στο άρθρο 208 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012,
- «διοικητικό συμβούλιο»: το κύριο εσωτερικό όργανο του οργανισμού της Ένωσης που είναι υπεύθυνο να λαμβάνει αποφάσεις για χρηματοοικονομικά και δημοσιονομικά θέματα, ανεξάρτητα από την ονομασία του στη συστατική πράξη του οργανισμού,
- «διευθυντής»: το υπεύθυνο πρόσωπο για την εκτέλεση των αποφάσεων του διοικητικού συμβουλίου και του προϋπολογισμού του οργανισμού της Ένωσης με την ιδιότητα του διατάκτη, ανεξάρτητα από την ονομασία του εν λόγω προσώπου στη συστατική πράξη του οργανισμού,
- «εκτελεστικό συμβούλιο»: το εσωτερικό όργανο του οργανισμού της Ένωσης που επικουρεί το διοικητικό συμβούλιο και του οποίου οι αρμοδιότητες και διαδικαστικοί κανόνες ορίζονται στη συστατική του πράξη.

Άρθρο 3

Προθεσμίες, ημερομηνίες και διορίες

Με την επιφύλαξη διαφορετικών διατάξεων, για τον υπολογισμό των προθεσμιών που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό εφαρμόζεται ο κανονισμός (ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1182/71 του Συμβουλίου ⁽¹⁾.

Άρθρο 4

Προστασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα

Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται με την επιφύλαξη των διατάξεων της οδηγίας 95/46/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽²⁾ και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽³⁾.

Άρθρο 5

Τήρηση των αρχών που διέπουν τον προϋπολογισμό

Ο προϋπολογισμός του οργανισμού της Ένωσης καταρτίζεται και εκτελείται σύμφωνα με τις αρχές της ενότητας, της ακρίβειας, του ετήσιου χαρακτήρα, της ισοσκελίσης, της ενιαίας λογιστικής μονάδας, της καθολικότητας, της ειδικότητας, της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης, η οποία απαιτεί αποτελεσματικό και αποδοτικό εσωτερικό έλεγχο, και της διαφάνειας, όπως αυτές ορίζονται στον παρόντα κανονισμό.

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1182/71 του Συμβουλίου, της 3ης Ιουνίου 1971, περί καθορισμού των κανόνων που εφαρμόζονται στις προθεσμίες, ημερομηνίες και διορίες (ΕΕ L 124 της 8.6.1971, σ. 1).

⁽²⁾ Οδηγία 95/46/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 1995, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών (ΕΕ L 281 της 23.11.1995, σ. 31).

⁽³⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 2000 σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών (ΕΕ L 8 της 12.1.2001, σ. 1).

ΤΙΤΛΟΣ II

ΑΡΧΕΣ ΠΟΥ ΔΙΕΠΟΥΝ ΤΟΝ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1

Αρχές της ενότητας και της ακρίβειας του προϋπολογισμού

Άρθρο 6

Πεδίο του προϋπολογισμού του οργανισμού της Ένωσης

1. Ο προϋπολογισμός του οργανισμού της Ένωσης περιλαμβάνει:
 - α) τα ίδια έσοδα που συνίστανται σε όλα τα τέλη και τις επιβαρύνσεις που είναι εξουσιοδοτημένοι να εισπράττει ο οργανισμός της Ένωσης δυνάμει των αρμοδιοτήτων που του έχουν ανατεθεί, καθώς και ενδεχόμενα άλλα έσοδα·
 - β) τα έσοδα που συνίστανται σε ενδεχόμενες χρηματοδοτικές συνεισφορές των κρατών μελών υποδοχής·
 - γ) συνδρομή που χορηγείται από την Ένωση·
 - δ) έσοδα που προορίζονται για τη χρηματοδότηση συγκεκριμένων δαπανών, σύμφωνα με το άρθρο 23 παράγραφος 1·
 - ε) τις δαπάνες του οργανισμού της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένων των διοικητικών δαπανών.

2. Έσοδα που συνίστανται σε τέλη και επιβαρύνσεις μπορούν να διατεθούν για ειδικό προορισμό μόνο σε έκτακτες και δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις που προβλέπονται στη συστατική πράξη.

3. Όταν μία ή περισσότερες συστατικές πράξεις προβλέπουν χωριστή χρηματοδότηση σαφώς καθορισμένων καθηκόντων ή όταν ο οργανισμός της Ένωσης εκτελεί καθήκοντα βάσει συμφωνίας ανάθεσης, τηρεί χωριστούς λογαριασμούς για τις πράξεις εσόδων και δαπανών. Ο οργανισμός της Ένωσης προσδιορίζει σαφώς κάθε ενότητα εργασιών στο πλαίσιο του προγραμματισμού των ανθρώπινων πόρων του που περιλαμβάνεται στο έγγραφο ετήσιου και πολυετούς προγραμματισμού που αναφέρεται στο άρθρο 32.

Άρθρο 7

Ad hoc επιδοτήσεις

1. Οι οργανισμοί της Ένωσης δεν μπορούν να λαμβάνουν ad hoc επιδοτήσεις από τον προϋπολογισμό, εκτός εάν αυτό επιτρέπεται από τη συστατική τους πράξη και προβλέπεται ρητά από τη βασική πράξη.

2. Όταν ο οργανισμός της Ένωσης έχει εξουσιοδοτηθεί να λαμβάνει ad hoc επιδοτήσεις, τα καθήκοντα που χρηματοδοτούνται από αυτές τις επιδοτήσεις περιλαμβάνονται στο ετήσιο πρόγραμμα εργασίας που αναφέρεται στο άρθρο 32 παράγραφος 3.

Άρθρο 8

Συμφωνίες ανάθεσης

1. Η Επιτροπή δεν αναθέτει στον οργανισμό της Ένωσης καθήκοντα εκτέλεσης προϋπολογισμού, εκτός εάν αυτό δικαιολογείται δεόντως από τον ειδικό χαρακτήρα της δράσης και την ειδική εμπειρογνώσια του οργανισμού της Ένωσης.

2. Η επιλογή του οργανισμού της Ένωσης λαμβάνει δεόντως υπόψη:

- α) την οικονομική αποδοτικότητα της ανάθεσης αυτών των καθηκόντων·
- β) τον αντίκτυπο στη δομή διακυβέρνησης του οργανισμού και στους χρηματοοικονομικούς και ανθρώπινους πόρους του.

3. Όταν η Επιτροπή αναθέτει, κατ' εξαίρεση, καθήκοντα στον οργανισμό της Ένωσης:

- α) εφαρμόζεται στον οργανισμό της Ένωσης το άρθρο 60 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 σχετικά με τα κονδύλια που διατίθενται για τα εν λόγω καθήκοντα και δεν εφαρμόζονται τα άρθρα 108 και 109 του παρόντος κανονισμού·
- β) τα καθήκοντα που ανατίθενται πρέπει να αναφέρονται στο ετήσιο πρόγραμμα εργασίας του οργανισμού της Ένωσης, σύμφωνα με το άρθρο 32 παράγραφος 3, μόνο για λόγους ενημέρωσης.

4. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 2, ο διατάκτης διεξάγει διαβουλεύσεις με το διοικητικό συμβούλιο πριν από την υπογραφή της συμφωνίας ανάθεσης.

Άρθρο 9

Ειδικοί κανόνες που διέπουν τις αρχές της ενότητας και της ακρίβειας του προϋπολογισμού

1. Κανένα έσοδο δεν μπορεί να εισπραχθεί και καμία δαπάνη δεν μπορεί να πραγματοποιηθεί εάν δεν καταλογιστεί σε γραμμή του προϋπολογισμού του οργανισμού της Ένωσης.
2. Καμία δαπάνη δεν μπορεί να αναληφθεί ούτε να επιτραπεί πέραν των εγκεκριμένων πιστώσεων του προϋπολογισμού του οργανισμού της Ένωσης.
3. Καμία πίστωση δεν μπορεί να εγγραφεί στον προϋπολογισμό του οργανισμού της Ένωσης, εάν δεν αντιστοιχεί σε δαπάνη που κρίνεται αναγκαία.
4. Δεν οφείλονται στον οργανισμό της Ένωσης τόκοι λόγω πληρωμών προχρηματοδότησης από τον προϋπολογισμό.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2

Αρχή της ετήσιας διάρκειας

Άρθρο 10

Ορισμός

Οι πιστώσεις που εγγράφονται στον προϋπολογισμό του οργανισμού της Ένωσης εγκρίνονται για ένα οικονομικό έτος που αρχίζει την 1η Ιανουαρίου και λήγει στις 31 Δεκεμβρίου.

Άρθρο 11

Είδος πιστώσεων

1. Ο προϋπολογισμός του οργανισμού της Ένωσης περιλαμβάνει μη διαχωριζόμενες πιστώσεις και, εάν δικαιολογείται από τις επιχειρησιακές ανάγκες, διαχωριζόμενες πιστώσεις. Οι διαχωριζόμενες πιστώσεις συνίστανται σε πιστώσεις αναλήψεων υποχρεώσεων και σε πιστώσεις πληρωμών.
2. Οι πιστώσεις αναλήψεων υποχρεώσεων καλύπτουν το συνολικό κόστος των νομικών δεσμεύσεων που αναλαμβάνονται κατά τη διάρκεια του οικονομικού έτους.
3. Οι πιστώσεις πληρωμών καλύπτουν τις πληρωμές για την εκπλήρωση των νομικών δεσμεύσεων που αναλαμβάνονται κατά τη διάρκεια του εκάστοτε οικονομικού έτους ή προηγούμενων οικονομικών ετών.

Άρθρο 12

Λογιστικοί κανόνες για τα έσοδα και τις πιστώσεις

1. Τα έσοδα του οργανισμού της Ένωσης που αναφέρονται στο άρθρο 6 καταλογίζονται σε ένα οικονομικό έτος βάσει των ποσών που εισπράττονται κατά τη διάρκεια του εν λόγω οικονομικού έτους.
2. Βάσει των εσόδων του οργανισμού της Ένωσης ανοίγονται ισόποσες πιστώσεις πληρωμών.
3. Οι πιστώσεις που εγκρίνονται για ένα οικονομικό έτος χρησιμοποιούνται μόνο για την κάλυψη των δαπανών που αναλαμβάνονται και πληρώνονται κατά τη διάρκεια αυτού του οικονομικού έτους, καθώς και για την κάλυψη των ποσών που οφείλονται από αναλήψεις υποχρεώσεων προγενέστερων οικονομικών ετών.
4. Οι αναλήψεις υποχρεώσεων καταλογίζονται βάσει των νομικών δεσμεύσεων που αναλαμβάνονται έως την 31η Δεκεμβρίου.
5. Οι πληρωμές καταλογίζονται σε ένα οικονομικό έτος βάσει των πληρωμών που πραγματοποιούνται από τον υπόλογο έως την 31η Δεκεμβρίου του εν λόγω έτους.

Άρθρο 13

Δέσμευση των πιστώσεων

Οι πιστώσεις που εγγράφονται στον προϋπολογισμό του οργανισμού της Ένωσης μπορούν να δεσμευθούν με ισχύ από την 1η Ιανουαρίου, αμέσως μετά την οριστική έγκριση του προϋπολογισμού του οργανισμού της Ένωσης.

Άρθρο 14

Ακύρωση και μεταφορά πιστώσεων

1. Οι πιστώσεις που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί έως τη λήξη του οικονομικού έτους για το οποίο έχουν εγγραφεί ακυρώνονται. Μπορούν να μεταφερθούν, ωστόσο, αλλά μόνο στο επόμενο οικονομικό έτος, με απόφαση που λαμβάνεται μέχρι τις 15 Φεβρουαρίου από το διοικητικό συμβούλιο ή, όταν το επιτρέπει η συστατική πράξη, από το εκτελεστικό συμβούλιο, σύμφωνα με τις παραγράφους 3 και 4, ή να αποτελέσουν αντικείμενο αυτόματης μεταφοράς σύμφωνα με την παράγραφο 5.

2. Απαγορεύεται η μεταφορά πιστώσεων που αφορούν δαπάνες προσωπικού.

3. Επιτρέπεται η μεταφορά διαχωριζόμενων πιστώσεων ανάληψης υποχρεώσεων και μη διαχωριζόμενων πιστώσεων που δεν έχουν δεσμευθεί ακόμη στο τέλος του οικονομικού έτους, όσον αφορά:

- α) τα ποσά που αντιστοιχούν σε πιστώσεις αναλήψεως υποχρεώσεων·
- β) τα ποσά που αντιστοιχούν σε μη διαχωριζόμενες πιστώσεις και αφορούν σχέδια για ακίνητα, για τα οποία τα περισσότερα προπαρασκευαστικά στάδια της διαδικασίας δέσμευσης έχουν ολοκληρωθεί έως τις 31 Δεκεμβρίου. Το προπαρασκευαστικό στάδιο της διαδικασίας δέσμευσης προσδιορίζεται στους κανόνες εφαρμογής του δημοσιονομικού κανονισμού κάθε οργανισμού της Ένωσης.

Τα εν λόγω ποσά μπορούν να δεσμευθούν έως την 31η Μαρτίου του επόμενου έτους ή έως τις 31 Δεκεμβρίου του επόμενου έτους, όταν τα ποσά αφορούν σχέδια για ακίνητα.

4. Επιτρέπεται η μεταφορά πιστώσεων πληρωμών για ποσά που είναι αναγκαία για την κάλυψη υφισταμένων υποχρεώσεων ή συνδέονται με μεταφερθείσες πιστώσεις υποχρεώσεων, όταν οι πιστώσεις πληρωμών που προβλέπονται στις αντίστοιχες γραμμές του προϋπολογισμού του επόμενου οικονομικού έτους δεν επαρκούν για την κάλυψη των αναγκών.

Ο εκάστοτε οργανισμός της Ένωσης χρησιμοποιεί πρώτα τις πιστώσεις που έχουν εγκριθεί για το τρέχον οικονομικό έτος και δεν μπορεί να χρησιμοποιήσει πιστώσεις που έχουν μεταφερθεί πριν εξαντληθούν οι πρώτες πιστώσεις.

5. Οι μη διαχωριζόμενες πιστώσεις που αντιστοιχούν σε υποχρεώσεις οι οποίες έχουν αναληφθεί κανονικά κατά το τέλος του οικονομικού έτους μεταφέρονται αυτομάτως μόνο στο επόμενο οικονομικό έτος.

6. Μεταφερθείσες πιστώσεις που δεν έχουν δεσμευθεί έως τις 31 Μαρτίου του οικονομικού έτους N+1 ακυρώνονται αυτομάτως και προσδιορίζονται στους λογαριασμούς.

Άρθρο 15

Κανόνες μεταφοράς εσόδων για ειδικό προορισμό

Για τη μεταφορά των αναφερόμενων στο άρθρο 23 εσόδων για ειδικό προορισμό και των πιστώσεων από τα εν λόγω έσοδα οι οποίες δεν χρησιμοποιήθηκαν και είναι διαθέσιμες στις 31 Δεκεμβρίου, τηρούνται οι ακόλουθοι κανόνες:

- α) τα εξωτερικά έσοδα για ειδικό προορισμό μεταφέρονται αυτομάτως και χρησιμοποιούνται πλήρως έως ότου εκτελεστούν όλες οι πράξεις που αφορούν το πρόγραμμα ή τη δράση για τα οποία προορίζονται· τα εξωτερικά έσοδα για ειδικό προορισμό που λαμβάνονται κατά τη διάρκεια του τελευταίου έτους του προγράμματος ή της δράσης μπορούν να χρησιμοποιηθούν κατά το πρώτο έτος εκτέλεσης του διάδοchu προγράμματος ή δράσης·
- β) τα εσωτερικά έσοδα για ειδικό προορισμό μεταφέρονται για ένα μόνον έτος, εκτός από τα εσωτερικά έσοδα για ειδικό προορισμό που ορίζονται στο άρθρο 23 παράγραφος 3 στοιχείο στ), τα οποία μεταφέρονται αυτομάτως.

Έως την 1η Ιουνίου του έτους N+1 το αργότερο, ο οργανισμός της Ένωσης ενημερώνει την Επιτροπή για την εκτέλεση των εκ μεταφοράς εσόδων για ειδικό προορισμό.

Άρθρο 16

Αποδέσμευση πιστώσεων

Σε περίπτωση αποδέσμευσης πιστώσεων κατά τη διάρκεια οικονομικού έτους μεταγενέστερου από εκείνο για το οποίο οι πιστώσεις αυτές είχαν εγγραφεί στον προϋπολογισμό του οργανισμού της Ένωσης, λόγω της ολικής ή μερικής μη εκτέλεσης των ενεργειών για τις οποίες είχαν διατεθεί, οι εν λόγω πιστώσεις ακυρώνονται.

Άρθρο 17

Αναλήψεις υποχρεώσεων

1. Οι δαπάνες τρέχουσας διαχείρισης μπορούν, από την 15η Οκτωβρίου κάθε έτους, να αναλαμβάνονται προκαταβολικά έναντι πιστώσεων που προβλέπονται για το επόμενο οικονομικό έτος. Οι εν λόγω αναλήψεις υποχρεώσεων, ωστόσο, δεν είναι δυνατό να υπερβαίνουν το ένα τέταρτο των πιστώσεων που αποφασίζονται από το διοικητικό συμβούλιο στην αντίστοιχη γραμμή του προϋπολογισμού για το τρέχον οικονομικό έτος. Δεν εφαρμόζονται σε νέες δαπάνες οι οποίες δεν έχουν γίνει ακόμη αποδεκτές καταρχήν στον τελευταίο κανονικώς εγκριθέντα προϋπολογισμό του οργανισμού της Ένωσης.

2. Δαπάνες οι οποίες πραγματοποιούνται εκ των προτέρων, όπως τα μισθώματα, μπορούν να πληρώνονται από την 1η Δεκεμβρίου εις βάρος των πιστώσεων που προβλέπονται για το επόμενο οικονομικό έτος. Στην περίπτωση αυτή, δεν εφαρμόζεται το αναφερόμενο στην παράγραφο 1 ανώτατο όριο.

Άρθρο 18

Κανόνες που εφαρμόζονται σε περίπτωση καθυστερημένης έγκρισης του προϋπολογισμού του οργανισμού της Ένωσης

1. Εάν ο προϋπολογισμός του οργανισμού της Ένωσης δεν έχει εγκριθεί οριστικά κατά την έναρξη του οικονομικού έτους, εφαρμόζονται οι κανόνες που προβλέπονται στις παραγράφους 2 έως 6.

2. Επιτρέπεται η πραγματοποίηση αναλήψεων υποχρεώσεων και πληρωμών εντός των ορίων που καθορίζονται στην παράγραφο 3.

3. Οι αναλήψεις υποχρεώσεων μπορούν να διενεργούνται κατά κεφάλαιο, εντός του ορίου του ενός τετάρτου του συνόλου των πιστώσεων που έχουν εγκριθεί στο συγκεκριμένο κεφάλαιο για το προηγούμενο οικονομικό έτος, προσαυξημένου κατά ένα δωδέκατο για κάθε διαρρέυσαντα μήνα.

Δεν επιτρέπεται υπέρβαση του ορίου των πιστώσεων που προβλέπονται στην κατάσταση προβλέψεων εσόδων και δαπανών.

Οι πληρωμές μπορούν να διενεργούνται μηνιαίως κατά κεφάλαιο, εντός του ορίου του ενός δωδεκάτου των πιστώσεων που έχουν εγκριθεί στο συγκεκριμένο κεφάλαιο για το προηγούμενο οικονομικό έτος. Δεν υπερβαίνουν, ωστόσο, το ένα δωδέκατο των πιστώσεων που προβλέπονται στο ίδιο κεφάλαιο της κατάστασης προβλέψεων εσόδων και δαπανών.

4. Ως πιστώσεις που έχουν εγκριθεί στο συγκεκριμένο κεφάλαιο για το προηγούμενο οικονομικό έτος, όπως ορίζεται στις παραγράφους 2 και 3, νοούνται οι πιστώσεις που έχουν ψηφισθεί στον προϋπολογισμό του οργανισμού της Ένωσης, μεταξύ άλλων με διορθωτικούς προϋπολογισμούς, μετά την προσαρμογή τους λόγω μεταφορών που πραγματοποιήθηκαν εντός του εν λόγω οικονομικού έτους.

5. Κατόπιν αιτήσεως του διευθυντή, εφόσον το απαιτούν η συνέχεια της δράσης του οργανισμού της Ένωσης και οι ανάγκες της διαχείρισης, το διοικητικό συμβούλιο δύναται να επιτρέψει δαπάνες επιπλέον ενός προσωρινού δωδεκατημορίου, οι οποίες δεν υπερβαίνουν ωστόσο το άθροισμα τεσσάρων προσωρινών δωδεκατημορίων, εκτός δεόντως αιτιολογημένων περιπτώσεων, τόσο για τις πράξεις αναλήψεων υποχρεώσεων όσο και για τις πράξεις πληρωμών, πέραν εκείνων που καθίστανται αυτομάτως διαθέσιμα δυνάμει των παραγράφων 2 και 3.

Τα πρόσθετα δωδεκατημόρια εγκρίνονται στο σύνολό τους και δεν μπορούν να κατακερματισθούν.

6. Εάν, για ένα συγκεκριμένο κεφάλαιο, η έγκριση τεσσάρων προσωρινών δωδεκατημορίων σύμφωνα με την παράγραφο 5 δεν επαρκεί για την κάλυψη των δαπανών που είναι αναγκαίες για να μη διακοπεί η συνέχεια της δράσης του οργανισμού της Ένωσης στον τομέα που καλύπτεται από το εν λόγω κεφάλαιο, μπορεί να εγκριθεί κατ' εξαίρεση υπέρβαση του ποσού των πιστώσεων που είχαν εγγραφεί στο αντίστοιχο κεφάλαιο του προϋπολογισμού του οργανισμού της Ένωσης του προηγούμενου οικονομικού έτους. Το διοικητικό συμβούλιο αποφασίζει σύμφωνα με τις διαδικασίες που προβλέπονται στην παράγραφο 5. Ωστόσο, δεν μπορεί σε καμία περίπτωση να σημειωθεί υπέρβαση του συνολικού ύψους των πιστώσεων που είχαν διατεθεί στο πλαίσιο του προϋπολογισμού του προηγούμενου οικονομικού έτους ή του προτεινόμενου σχεδίου προϋπολογισμού του οργανισμού της Ένωσης.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 3

Αρχή της ισοσκελίσης**Άρθρο 19****Ορισμός και πεδίο εφαρμογής**

1. Ο προϋπολογισμός είναι ισοσκελισμένος ως προς τα έσοδα και τις πιστώσεις πληρωμών.
2. Οι πιστώσεις αναλήψεων υποχρεώσεων δεν μπορούν να υπερβαίνουν το ύψος της συνεισφοράς της Ένωσης, προσαυξημένο κατά τα ίδια έσοδα και τα λοιπά τυχόν έσοδα που προβλέπονται στο άρθρο 6.
3. Για οργανισμούς τα έσοδα των οποίων συνίστανται σε τέλη και επιβαρύνσεις επιπλέον της συνεισφοράς της Ένωσης, τα τέλη θα πρέπει να καθορίζονται σε επίπεδο τέτοιο ώστε να αποφεύγεται η σημαντική συσσώρευση πλεονάσματος. Όταν εμφανίζεται επανειλημμένα σημαντικό θετικό ή αρνητικό αποτέλεσμα του προϋπολογισμού, κατά την έννοια του άρθρου 97, αναθεωρείται το επίπεδο των τελών και των επιβαρύνσεων.
4. Ο οργανισμός της Ένωσης δεν μπορεί να συνάπτει δάνεια στο πλαίσιο του προϋπολογισμού του οργανισμού της Ένωσης.
5. Η συνεισφορά της Ένωσης στον οργανισμό της Ένωσης συνιστά για τον προϋπολογισμό του οργανισμού της Ένωσης εξισορροπητική συνεισφορά και μπορεί να υποδιαιρείται σε περισσότερες πληρωμές.
6. Ο οργανισμός της Ένωσης εφαρμόζει αυστηρή διαχείριση ταμειακών διαθεσίμων, λαμβάνοντας δεόντως υπόψη τα έσοδα για ειδικό προορισμό, ώστε να εξασφαλίζεται ότι τα ταμειακά διαθέσιμα περιορίζονται σε δεόντως αιτιολογημένες απαιτήσεις. Μαζί με τις αιτήσεις πληρωμών, υποβάλλει αναλυτικές και επίκαιρες προβλέψεις των πραγματικών ταμειακών αναγκών του για ολόκληρο το έτος, καθώς και στοιχεία σχετικά με τα έσοδα για ειδικό προορισμό.

Άρθρο 20**Αποτέλεσμα του προϋπολογισμού του οικονομικού έτους**

1. Εάν το αποτέλεσμα του προϋπολογισμού κατά την έννοια του άρθρου 97 είναι θετικό, επιστρέφεται στην Επιτροπή μέχρι το ποσό της συνεισφοράς που κατέβαλε κατά τη διάρκεια του έτους. Το μέρος του αποτελέσματος του προϋπολογισμού που υπερβαίνει το ποσό της συνεισφοράς της Ένωσης που κατεβλήθη κατά τη διάρκεια του έτους εγγράφεται στα έσοδα του προϋπολογισμού του οργανισμού της Ένωσης του επόμενου οικονομικού έτους.

Το πρώτο εδάφιο εφαρμόζεται επίσης όταν τα έσοδα του οργανισμού της Ένωσης αποτελούνται από τέλη και επιβαρύνσεις επιπλέον της συνεισφοράς της Ένωσης.

Η διαφορά ανάμεσα στη συνεισφορά που εγγράφεται στον προϋπολογισμό και στη συνεισφορά που πράγματι κατεβλήθη στον οργανισμό της Ένωσης διαγράφεται.

Ο οργανισμός της Ένωσης υποβάλλει, το αργότερο στις 31 Ιανουαρίου του έτους N, εκτίμηση του αποτελέσματος του προϋπολογισμού από το έτος N-1, το οποίο πρέπει να επιστραφεί στον προϋπολογισμό αργότερα εντός του έτους N, για να συμπληρωθούν οι ήδη διαθέσιμες πληροφορίες σχετικά με το αποτέλεσμα του προϋπολογισμού του έτους N-2. Τα στοιχεία αυτά πρέπει να λαμβάνονται δεόντως υπόψη από την Επιτροπή κατά την εκτίμηση των δημοσιονομικών αναγκών του οργανισμού της Ένωσης για το έτος N+1.

2. Σε έκτακτες περιπτώσεις, όταν η συστατική πράξη προβλέπει ότι τα έσοδα που προέρχονται από τέλη και επιβαρύνσεις προορίζονται για συγκεκριμένες δαπάνες, ο οργανισμός της Ένωσης μπορεί να μεταφέρει το υπόλοιπο των τελών και επιβαρύνσεων ως έσοδα

για ειδικό προορισμό για τις δραστηριότητες που σχετίζονται με την παροχή των υπηρεσιών για τις οποίες οφείλονται τέλη.

3. Εάν το αποτέλεσμα του προϋπολογισμού κατά την έννοια του άρθρου 97 είναι αρνητικό, εγγράφεται στον προϋπολογισμό του οργανισμού της Ένωσης για το επόμενο οικονομικό έτος ως πιστώσεις πληρωμών ή, κατά περίπτωση, συμφιζείται με θετικό αποτέλεσμα του προϋπολογισμού του οργανισμού της Ένωσης κατά τα επόμενα οικονομικά έτη.

4. Τα έσοδα ή οι πιστώσεις πληρωμών εγγράφονται στον προϋπολογισμό του οργανισμού της Ένωσης κατά τη διάρκεια της διαδικασίας του προϋπολογισμού με τη διαδικασία των διορθωτικών επιστολών που ορίζει το άρθρο 39 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 ή μέσω διορθωτικού προϋπολογισμού, όταν είναι σε εξέλιξη η εκτέλεση του προϋπολογισμού του οργανισμού της Ένωσης.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 4

Αρχή της ενιαίας λογιστικής μονάδας**Άρθρο 21****Χρησιμοποίηση του ευρώ**

Ο προϋπολογισμός του οργανισμού της Ένωσης καταρτίζεται και εκτελείται σε ευρώ και οι λογαριασμοί εμφανίζονται σε ευρώ. Ωστόσο, για τις ταμειακές ανάγκες, ο υπόλογος και, στην περίπτωση των παγίων προκαταβολών, ο υπόλογος παγίων προκαταβολών εξουσιοδοτείται να εκτελεί πράξεις σε άλλα νομίσματα, με τους όρους που προσδιορίζονται στους δημοσιονομικούς κανόνες του κάθε οργανισμού της Ένωσης.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 5

Αρχή της καθολικότητας**Άρθρο 22****Ορισμός και πεδίο εφαρμογής**

Με την επιφύλαξη του άρθρου 23, το σύνολο των εσόδων καλύπτει το σύνολο των πιστώσεων πληρωμών. Με την επιφύλαξη του άρθρου 25, όλα τα έσοδα και οι δαπάνες εγγράφονται χωρίς συμψηφισμό μεταξύ τους.

Άρθρο 23**Έσοδα για ειδικό προορισμό**

1. Τα εξωτερικά έσοδα για ειδικό προορισμό και τα εσωτερικά έσοδα για ειδικό προορισμό χρησιμοποιούνται για τη χρηματοδότηση συγκεκριμένων δαπανών.
 2. Τα ακόλουθα συνιστούν εξωτερικά έσοδα για ειδικό προορισμό:
 - α) οι χρηματοδοτικές συνεισφορές των κρατών μελών και τρίτων χωρών, που περιλαμβάνουν και στις δύο περιπτώσεις οργανισμούς του δημόσιου τομέα, οντότητες ή φυσικά πρόσωπα, για ορισμένες δραστηριότητες οργανισμών της Ένωσης, στο μέτρο που αυτό προβλέπεται στη συμφωνία που έχει συναφθεί μεταξύ του οργανισμού της Ένωσης και των κρατών μελών, τρίτων χωρών ή των οργανισμών του δημόσιου τομέα, οντοτήτων ή φυσικών προσώπων·
 - β) τα έσοδα που προορίζονται για καθορισμένο σκοπό, όπως οι πρόσδοδοι ιδρυμάτων, οι επιδοτήσεις, οι δωρεές και τα κληροδοτήματα·
 - γ) οι χρηματοδοτικές συνεισφορές, μη καλυπτόμενες από το στοιχείο α), σε δραστηριότητες της Ένωσης εκ μέρους τρίτων χωρών ή μη ενωσιακών οργανισμών·
- έσοδα από ad-hoc επιδοτήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 7,

— έσοδα από τις συμφωνίες ανάθεσης που αναφέρονται στο άρθρο 8·

δ) τα εσωτερικά έσοδα για ειδικό προορισμό, όπως αναφέρονται στην παράγραφο 3, στον βαθμό που έχουν συμπληρωματικό ρόλο σε σχέση με τα άλλα έσοδα που αναφέρονται στα στοιχεία α) έως γ) της παρούσας παραγράφου·

ε) τα έσοδα από τέλη και επιβαρύνσεις που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 2.

3. Τα ακόλουθα συνιστούν εσωτερικά έσοδα για ειδικό προορισμό:

α) έσοδα που προέρχονται από τρίτους για προμήθειες, παροχή υπηρεσιών ή εργασίες που εκτελούνται για λογαριασμό τους, εξαιρουμένων των τελών και των επιβαρύνσεων που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο α)·

β) έσοδα από την πώληση οχημάτων, εξοπλισμού, εγκαταστάσεων, υλικών, καθώς και επιστημονικών και τεχνικών συσκευών που αντικαθίστανται ή διαλύονται, όταν η λογιστική αξία τους έχει αποσβεσθεί πλήρως·

γ) έσοδα που προέρχονται από την επιστροφή, σύμφωνα με το άρθρο 62, αχρεωστήτως καταβληθέντων ποσών·

δ) έσοδα από την παροχή αγαθών και υπηρεσιών και από την εκτέλεση εργασιών για τα θεσμικά όργανα της Ένωσης ή άλλους οργανισμούς της Ένωσης·

ε) εισπράξεις αποζημιώσεων από ασφαλίσεις·

στ) έσοδα από εκμισθώσεις·

ζ) έσοδα που προέρχονται από την πώληση δημοσιεύσεων και ταινιών, συμπεριλαμβανομένων και αυτών που έχουν ηλεκτρονική μορφή·

η) έσοδα από μεταγενέστερες επιστροφές φόρων σύμφωνα με το άρθρο 25 παράγραφος 3 στοιχείο β).

4. Με την επιφύλαξη του άρθρου 23 παράγραφος 2 στοιχείο ε), η συστατική πράξη μπορεί επίσης να ορίζει τον προορισμό των εσόδων που προβλέπει για ειδικές δαπάνες. Εάν η συστατική πράξη δεν ορίζει διαφορετικά, αυτά τα έσοδα συνιστούν εσωτερικά έσοδα για ειδικό προορισμό.

5. Όλα τα έσοδα κατά την έννοια των στοιχείων α) έως γ) της παραγράφου 2 και των στοιχείων α) και δ) της παραγράφου 3 καλύπτουν όλες τις δαπάνες, άμεσες ή έμμεσες, που αφορούν την αντίστοιχη ενέργεια ή τον αντίστοιχο σκοπό.

6. Ο προϋπολογισμός του οργανισμού της Ένωσης περιλαμβάνει γραμμές για την εγγραφή εξωτερικών εσόδων για ειδικό προορισμό και εσωτερικών εσόδων για ειδικό προορισμό και, εφόσον είναι δυνατόν, αναφέρει το ποσό.

Τα έσοδα για ειδικό προορισμό μπορούν να περιλαμβάνονται στην εκτίμηση των εσόδων και δαπανών μόνο για τα ποσά που είναι γνωστά κατά την ημερομηνία κατάρτισης της εκτίμησης.

Άρθρο 24

Παροχές από χαριστική αιτία

1. Ο διευθυντής μπορεί να αποδεχθεί κάθε παροχή από χαριστική αιτία υπέρ του οργανισμού της Ένωσης, όπως ιδρύματα, επιδοτήσεις, δωρεές και κληροδοτήματα.

2. Η αποδοχή παροχών από χαριστική αιτία που ενδέχεται να συνεπάγεται οικονομική επιβάρυνση υπόκειται στην εκ των προτέρων έγκριση του διοικητικού συμβουλίου ή, όταν το επιτρέπει η

συστατική πράξη, του εκτελεστικού συμβουλίου, το οποίο αποφασίζει εντός δύο μηνών από την ημερομηνία υποβολής του σχετικού αιτήματος. Εάν το διοικητικό συμβούλιο ή, όταν το επιτρέπει η συστατική πράξη, το εκτελεστικό συμβούλιο, δεν αποφανθεί εντός της ως άνω διορίας, η παροχή από χαριστική αιτία λογίζεται ως αποδεκτή.

Άρθρο 25

Κανόνες για τις εκπτώσεις και τις προσαρμογές συναλλαγματικών ισοτιμιών

1. Από τα ποσά των αιτήσεων πληρωμής μπορούν να γίνονται οι ακόλουθες περικοπές, και στη συνέχεια να εκδίδονται εντάλματα πληρωμής για το καθαρό ποσό:

α) ποινές που επιβάλλονται στα μέρη των δημόσιων συμβάσεων και στους δικαιούχους επιδοτήσεων·

β) προεξοφλήσεις, επιστροφές και εκπτώσεις σε επιμέρους τιμολόγια και παραστατικά εξόδων·

γ) προσαρμογές για αχρεωστήτως καταβληθέντα ποσά.

Οι προσαρμογές που αναφέρονται στο στοιχείο γ) του πρώτου εδαφίου μπορούν να γίνουν με άμεση περικοπή του ποσού νέας ενδιάμεσης πληρωμής ή πληρωμής υπολοίπου υπέρ του ίδιου δικαιούχου, πραγματοποιούμενης στο πλαίσιο του κεφαλαίου, του άρθρου και του οικονομικού έτους που επιβαρύνθηκαν με το αχρεωστήτως καταβληθέν.

Εφαρμόζονται οι λογιστικοί κανόνες της Ένωσης στις περικοπές που αναφέρονται στο στοιχείο γ) του πρώτου εδαφίου.

2. Το κόστος των αγαθών ή των υπηρεσιών που παρέχονται στον οργανισμό της Ένωσης, όταν περιλαμβάνει φορολογικές επιβαρύνσεις που αποτελούν το αντικείμενο επιστροφής από τα κράτη μέλη δυνάμει του πρωτοκόλλου περί προνομίων και ασυλιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καταλογίζεται στον προϋπολογισμό του οργανισμού της Ένωσης κατά το ποσό εκτός φορολογικών επιβαρύνσεων, υπό τον όρο ότι το εν λόγω πρωτόκολλο εφαρμόζεται στον οργανισμό της Ένωσης.

3. Το κόστος των παρεχόμενων στον οργανισμό της Ένωσης αγαθών ή υπηρεσιών, όταν περιλαμβάνει φορολογικές επιβαρύνσεις που αποτελούν το αντικείμενο επιστροφής από τρίτες χώρες δυνάμει σχετικών συμβάσεων, μπορεί να καταλογιστεί στον προϋπολογισμό του οργανισμού της Ένωσης, για ένα από τα ακόλουθα:

α) το ποσό εκτός φορολογικών επιβαρύνσεων·

β) το ποσό που περιλαμβάνει τις φορολογικές επιβαρύνσεις. Σε αυτή την περίπτωση, η επακόλουθη επιστροφή φορολογικών επιβαρύνσεων λαμβάνεται υπόψη ως εσωτερικά έσοδα για ειδικό προορισμό.

4. Κάθε εθνική φορολογική επιβάρυνση που βαρύνει προσωρινά τον οργανισμό της Ένωσης στο πλαίσιο των παραγράφων 2 και 3 εγγράφεται σε εκκρεμή λογαριασμό μέχρι να επιστραφεί από τα οικεία κράτη.

5. Κάθε αρνητικό αποτέλεσμα του προϋπολογισμού εγγράφεται στον προϋπολογισμό του οργανισμού της Ένωσης ως δαπάνη.

6. Επιτρέπονται προσαρμογές για συναλλαγματικές διαφορές που καταγράφονται κατά τη διάρκεια της εκτέλεσης του προϋπολογισμού του οργανισμού της Ένωσης. Το τελικό αποτέλεσμα, θετικό ή αρνητικό, περιλαμβάνεται στο αποτέλεσμα του προϋπολογισμού για το εν λόγω έτος.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 6

Αρχή της ειδικότητας**Άρθρο 26****Γενικές διατάξεις**

Οι πιστώσεις εξειδικεύονται κατά τίτλους και κεφάλαια. Τα κεφάλαια υποδιαιρούνται σε άρθρα και θέσεις.

Άρθρο 27**Μεταφορές**

1. Ο διευθυντής μπορεί να μεταφέρει πιστώσεις:
 - α) από τίτλο σε τίτλο, με ανώτατο όριο το 10 % των πιστώσεων του έτους που εμφανίζεται στη γραμμή από την οποία πραγματοποιείται η μεταφορά·
 - β) από κεφάλαιο σε κεφάλαιο και από άρθρο σε άρθρο απεριόριστα.
2. Πέραν του αναφερόμενου στην παράγραφο 1 ορίου, ο διευθυντής μπορεί να προτείνει στο διοικητικό συμβούλιο ή, όταν το επιτρέπει η συστατική πράξη, στο εκτελεστικό συμβούλιο μεταφορές πιστώσεων από έναν τίτλο σε άλλο. Το διοικητικό συμβούλιο ή, όταν το επιτρέπει η συστατική πράξη, το εκτελεστικό συμβούλιο διαθέτει προθεσμία τριών εβδομάδων για να αντιταχθεί στις μεταφορές αυτές. Μετά την εν λόγω προθεσμία, οι μεταφορές λογίζονται ως εγκριθείσες.
3. Οι προτάσεις μεταφοράς πιστώσεων και οι μεταφορές πιστώσεων που διενεργούνται σύμφωνα με τις παραγράφους 1 και 2 συνοδεύονται με τα κατάλληλα και λεπτομερή δικαιολογητικά που παρουσιάζουν εκτέλεση των πιστώσεων και εκτιμήσεις των αναγκών έως το τέλος του οικονομικού έτους, τόσο για τις τροφοδοτούμενες γραμμές όσο και για τις γραμμές από τις οποίες γίνεται η ανάληψη πιστώσεων.
4. Ο διευθυντής ενημερώνει το διοικητικό συμβούλιο το ταχύτερο δυνατό για όλες τις πραγματοποιούμενες μεταφορές. Ο διευθυντής ενημερώνει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο για όλες τις μεταφορές που πραγματοποιούνται βάσει της παραγράφου 2.

Άρθρο 28**Ειδικοί κανόνες για τις μεταφορές πιστώσεων**

1. Η μεταφορά πιστώσεων επιτρέπεται μόνο προς γραμμές του προϋπολογισμού του οργανισμού της Ένωσης για τις οποίες ο προϋπολογισμός του οργανισμού της Ένωσης επιτρέπει τη διάθεση πιστώσεων ή οι οποίες φέρουν τη μνεία «προς υπόμνηση» (pro memoria).
2. Η μεταφορά πιστώσεων που αντιστοιχούν σε έσοδα για ειδικό προορισμό επιτρέπεται μόνον εφόσον τα έσοδα αυτά διατηρούν τον προορισμό τους.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 7

Αρχή της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης**Άρθρο 29****Αρχές της οικονομίας, της αποδοτικότητας και της αποτελεσματικότητας/αρχή της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης**

1. Η χρησιμοποίηση των πιστώσεων είναι σύμφωνη με την αρχή της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης, δηλαδή σύμφωνη με τις αρχές της οικονομίας, της αποδοτικότητας και της αποτελεσματικότητας.

2. Η αρχή της οικονομίας ορίζει ότι τα μέσα που χρησιμοποιούνται από το όργανο για την υλοποίηση των δραστηριοτήτων του καθίστανται εγκαίρως διαθέσιμα, στην ενδεδειγμένη ποσότητα και ποιότητα και στην καλύτερη τιμή.

Η αρχή της αποδοτικότητας αφορά την καλύτερη σχέση μεταξύ χρησιμοποιηθέντων μέσων και επιτευχθέντων αποτελεσμάτων.

Η αρχή της αποτελεσματικότητας αφορά την εκπλήρωση των ειδικών στόχων που έχουν οριστεί και την επίτευξη των επιδιωκόμενων αποτελεσμάτων.

3. Ο οργανισμός της Ένωσης πραγματοποιεί συγκριτική αξιολόγηση επιδόσεων που αναφέρεται στο άρθρο 50 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012.

Η συγκριτική αξιολόγηση επιδόσεων περιλαμβάνει:

- επανεξέταση της αποδοτικότητας των οριζόντιων υπηρεσιών του οργανισμού της Ένωσης,
- ανάλυση κόστους-οφέλους της χρήσης κοινών υπηρεσιών ή της μεταφοράς τους εξ ολοκλήρου σε άλλον οργανισμό της Ένωσης ή στην Επιτροπή.

Κατά την εκτέλεση της αναφερόμενης στο πρώτο και το δεύτερο εδάφιο συγκριτικής αξιολόγησης, ο οργανισμός της Ένωσης προβαίνει στις αναγκαίες ρυθμίσεις για την αποτροπή κάθε σύγκρουσης συμφερόντων.

4. Τίθενται συγκεκριμένοι, μετρήσιμοι, εφικτοί, ουσιαστικοί και χρονικά προγραμματισμένοι στόχοι για όλους τους τομείς δραστηριοτήτων που καλύπτει ο προϋπολογισμός του οργανισμού της Ένωσης. Η επίτευξη των στόχων αυτών ελέγχεται βάσει δεικτών επίδοσης που καθορίζονται ανά δραστηριότητα και τα στοιχεία παρέχονται στο διοικητικό συμβούλιο από τον διευθυντή. Τα στοιχεία αυτά παρέχονται κάθε έτος και το αργότερο με τα έγγραφα που συνοδεύουν το σχέδιο προϋπολογισμού του οργανισμού της Ένωσης.

5. Για να βελτιωθεί η διαδικασία λήψης αποφάσεων, ο οργανισμός της Ένωσης διενεργεί εκ των προτέρων και εκ των υστέρων αξιολογήσεις, σύμφωνα με τις οδηγίες της Επιτροπής. Οι εν λόγω αξιολογήσεις αφορούν όλα τα προγράμματα και τις δραστηριότητες που συνεπάγονται σημαντικές δαπάνες και τα αποτελέσματα των αξιολογήσεων γνωστοποιούνται στο διοικητικό συμβούλιο.

6. Ο διευθυντής υποβάλλει σχέδιο δράσης για τη συνέχεια που πρέπει να δίνεται στα συμπεράσματα των αναφερόμενων στην παράγραφο 5 αξιολογήσεων, καθώς και έκθεση προόδου δύο φορές το έτος στην Επιτροπή και σε τακτά διαστήματα στο διοικητικό συμβούλιο.

7. Το διοικητικό συμβούλιο ελέγχει την εφαρμογή του αναφερόμενου στην παράγραφο 6 σχεδίου δράσης.

Άρθρο 30**Εσωτερικός έλεγχος της εκτέλεσης του προϋπολογισμού**

1. Ο προϋπολογισμός του οργανισμού της Ένωσης εκτελείται βάσει αποτελεσματικού και αποδοτικού εσωτερικού ελέγχου.

2. Για τους σκοπούς της εκτέλεσης του προϋπολογισμού του οργανισμού της Ένωσης, ως εσωτερικός έλεγχος ορίζεται η διαδικασία που εφαρμόζεται σε όλα τα επίπεδα διαχείρισης και αποσκοπεί στην παροχή εύλογης βεβαιότητας ως προς την επίτευξη των ακόλουθων στόχων:

- α) αποτελεσματικότητα, αποδοτικότητα και οικονομία των πράξεων·
- β) αξιοπιστία των εκθέσεων·
- γ) διασφάλιση των περιουσιακών στοιχείων και ενημέρωση·
- δ) πρόληψη, εντοπισμός, διόρθωση και παρακολούθηση των περιπτώσεων απάτης και των παρατυπιών·
- ε) επαρκής διαχείριση των κινδύνων που σχετίζονται με τη νομιμότητα και την κανονικότητα των υποκείμενων πράξεων, λαμβάνοντας υπόψη τον πολυετή χαρακτήρα των προγραμμάτων καθώς και τη φύση των σχετικών πληρωμών.

3. Ο αποτελεσματικός εσωτερικός έλεγχος βασίζεται στις βέλτιστες διεθνείς πρακτικές και περιλαμβάνει ιδίως τα ακόλουθα:

- α) διαχωρισμό καθηκόντων·
- β) κατάλληλη στρατηγική διαχείρισης κινδύνων και ελέγχου, συμπεριλαμβανομένων των ελέγχων σε επίπεδο αποδέκτη·
- γ) αποτροπή συγκρούσεων συμφερόντων·
- δ) κατάλληλες διαδρομές ελέγχου και ακεραιότητα των δεδομένων στα συστήματα πληροφορικής·
- ε) διαδικασίες παρακολούθησης των επιδόσεων και λήψης μέτρων μετά τον εντοπισμό των αδυναμιών και των εξαιρέσεων των εσωτερικών ελέγχων·
- στ) περιοδικές αξιολογήσεις της ορθής λειτουργίας του συστήματος εσωτερικού ελέγχου.

4. Ο αποδοτικός εσωτερικός έλεγχος βασίζεται στα ακόλουθα στοιχεία:

- α) εφαρμογή κατάλληλης στρατηγικής διαχείρισης κινδύνων και ελέγχου που συμφωνείται μεταξύ όλων των αρμόδιων παραγόντων της αλυσίδας ελέγχου·
- β) δυνατότητα πρόσβασης όλων των αρμόδιων παραγόντων της αλυσίδας ελέγχου στα αποτελέσματα των ελέγχων·
- γ) στήριξη, κατά περίπτωση, σε ανεξάρτητες γνωμοδοτήσεις λογιστικού ελέγχου, υπό την προϋπόθεση ότι η ποιότητα των υποκείμενων εργασιών είναι επαρκής και αποδεκτή και ότι εκτελέστηκαν σύμφωνα με τα συμφωνημένα πρότυπα·
- δ) έγκαιρη εφαρμογή διορθωτικών μέτρων, συμπεριλαμβανομένης, κατά περίπτωση, της επιβολής αποτρεπτικών ποινών·
- ε) εξάλειψη των πολλαπλών ελέγχων·
- στ) βελτίωση του λόγου κόστους-οφέλους των ελέγχων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 8

Αρχή της διαφάνειας

Άρθρο 31

Δημοσίευση λογαριασμών, προϋπολογισμών και εκθέσεων

1. Ο προϋπολογισμός του οργανισμού της Ένωσης καταρτίζεται, εκτελείται και αποτελεί αντικείμενο απόδοσης λογαριασμών σύμφωνα με την αρχή της διαφάνειας.

2. Η συνοπτική παρουσίαση του προϋπολογισμού του οργανισμού της Ένωσης και κάθε διορθωτικού προϋπολογισμού του οργανισμού της Ένωσης, με τη μορφή της οριστικής έγκρισής τους, δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* εντός τριών μηνών από την έγκρισή τους.

Η σύνοψη παρουσιάζει τις πέντε βασικές γραμμές εσόδων και τις πέντε βασικές γραμμές δαπανών του προϋπολογισμού διοικητικής λειτουργίας και του επιχειρησιακού προϋπολογισμού του οργανισμού της Ένωσης, τον πίνακα προσωπικού και εκτίμηση του αριθμού των συμβασιούχων υπαλλήλων, εκφρασμένου σε ισοδύναμα πλήρους απασχόλησης, για τους οποίους έχουν εγγραφεί πιστώσεις στον προϋπολογισμό, καθώς και του αριθμού των αποσπασμένων εθνικών εμπειρογνομόνων. Παραθέτει επίσης τα αριθμητικά στοιχεία για το προηγούμενο έτος.

3. Ο προϋπολογισμός του οργανισμού της Ένωσης που περιλαμβάνει τον πίνακα προσωπικού και οι διορθωτικοί προϋπολογισμοί του οργανισμού της Ένωσης, με τη μορφή της οριστικής έγκρισής τους, καθώς και αναφορά του αριθμού συμβασιούχων υπαλλήλων, εκφρασμένου σε ισοδύναμα πλήρους απασχόλησης, για τους οποίους έχουν εγγραφεί πιστώσεις στον προϋπολογισμό, καθώς και του αριθμού των αποσπασμένων εθνικών εμπειρογνομόνων, διαβιβάζονται προς ενημέρωση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, το Ελεγκτικό Συνέδριο και την Επιτροπή και δημοσιεύονται στον δικτυακό τόπο του οικείου οργανισμού της Ένωσης εντός τεσσάρων εβδομάδων από την έγκρισή τους.

4. Ο οργανισμός της Ένωσης παρέχει στον δικτυακό τόπο του, το αργότερο στις 30 Ιουνίου του επόμενου οικονομικού έτους, πληροφορίες για τους δικαιούχους των κονδυλίων που προέρχονται από τον προϋπολογισμό του οργανισμού της Ένωσης, καθώς και για τους εμπειρογνώμονες που έχουν προσληφθεί κατ' εφαρμογή του άρθρου 89, σύμφωνα με τις παραγράφους 2, 3 και 4 του άρθρου 21 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1268/2012 της Επιτροπής⁽¹⁾ βάσει τυποποιημένης παρουσίασης. Τα στοιχεία που δημοσιεύονται είναι εύκολα προσβάσιμα, διαφανή και περιεκτικά. Τα εν λόγω στοιχεία διατίθενται με τη δέουσα τήρηση των απαιτήσεων εμπιστευτικότητας και ασφάλειας, ιδίως της προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001.

ΤΙΤΛΟΣ III

ΚΑΤΑΡΤΙΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑΡΘΡΩΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1

Κατάρτιση του προϋπολογισμού του οργανισμού της Ένωσης

Άρθρο 32

Ετήσιος και πολυετής προγραμματισμός

1. Ο οργανισμός της Ένωσης συντάσσει έγγραφο προγραμματισμού που περιέχει πολυετές και ετήσιο πρόγραμμα, λαμβάνοντας υπόψη τις κατευθυντήριες γραμμές που καθορίζει η Επιτροπή.

2. Το πολυετές πρόγραμμα καθορίζει:

— συνολικό στρατηγικό προγραμματισμό που περιλαμβάνει στόχους, αναμενόμενα αποτελέσματα και δείκτες επιδόσεων,

⁽¹⁾ Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1268/2012 της Επιτροπής, της 29ης Οκτωβρίου 2012, σχετικά με τους κανόνες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης (ΕΕ L 362 της 31.12.2012, σ. 1).

— προγραμματισμό των πόρων, που περιλαμβάνει τον πολυετή προϋπολογισμό και το προσωπικό.

Ο προγραμματισμός των πόρων περιλαμβάνει ποιοτικές και ποσοτικές πληροφορίες σχετικά με το ανθρώπινο δυναμικό και δημοσιονομικά ζητήματα για την υποβολή εκθέσεων, και ιδίως:

— για τα έτη N-1 και N, στοιχεία σχετικά με τον αριθμό των μονίμων, εκτάκτων και συμβασιούχων υπαλλήλων, όπως ορίζονται στον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης, καθώς και των αποσπασμένων εθνικών εμπειρογνομόνων·

— για το έτος N-1, εκτίμηση των πράξεων του προϋπολογισμού κατά την έννοια του άρθρου 97 και πληροφορίες σχετικά με εισφορές σε είδος που χορηγεί το κράτος μέλος υποδοχής στον οργανισμό της Ένωσης·

— για το έτος N+1, εκτίμηση του αριθμού των μονίμων, εκτάκτων και συμβασιούχων υπαλλήλων, όπως ορίζονται στον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης·

— για τα επόμενα έτη, ενδεικτικό προϋπολογισμό και προγραμματισμό των ανθρώπινων πόρων.

Η Επιτροπή αποστέλλει στον οργανισμό της Ένωσης τη γνώμη των αρμοδίων υπηρεσιών της για το σχέδιο προγραμματισμού των ανθρώπινων πόρων.

Εάν ο οργανισμός της Ένωσης δεν λάβει πλήρως υπόψη τη γνώμη των υπηρεσιών της Επιτροπής, παρέχει στην Επιτροπή επαρκείς εξηγήσεις.

Ο προγραμματισμός των πόρων επικαιροποιείται σε ετήσια βάση. Ο στρατηγικός προγραμματισμός επικαιροποιείται κατά περίπτωση, ιδίως για τη συνεκτίμηση των αποτελεσμάτων των συνολικών αξιολογήσεων που αναφέρονται στη συστατική του πράξη.

3. Το ετήσιο πρόγραμμα εργασίας του οργανισμού της Ένωσης περιέχει λεπτομερείς στόχους και τα αναμενόμενα αποτελέσματα με δείκτες επιδόσεων. Περιλαμβάνει επίσης περιγραφή των προς χρηματοδότηση ενεργειών και αναφέρει το ποσό των οικονομικών και ανθρώπινων πόρων που διατίθεται για κάθε δράση. Το ετήσιο πρόγραμμα εργασίας συνάδει με το πολυετές πρόγραμμα που αναφέρεται στην παράγραφο 1.

Αναφέρει σαφώς τα καθήκοντα του οργανισμού της Ένωσης που έχουν προστεθεί, μεταβληθεί ή διαγραφεί σε σχέση με το προηγούμενο οικονομικό έτος.

4. Κάθε ουσιώδης τροποποίηση του ετήσιου προγράμματος εργασίας εγκρίνεται με την ίδια διαδικασία που εφαρμόζεται και στο αρχικό πρόγραμμα εργασίας, σύμφωνα με τις διατάξεις της συστατικής πράξης και του άρθρου 33 του παρόντος κανονισμού.

Το διοικητικό συμβούλιο μπορεί να εξουσιοδοτεί τον διατάκτη του οργανισμού της Ένωσης να επιφέρει μη ουσιώδεις τροποποιήσεις στο ετήσιο πρόγραμμα εργασίας.

Άρθρο 33

Κατάρτιση του προϋπολογισμού

1. Ο προϋπολογισμός καταρτίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις της συστατικής πράξης.

2. Ο οργανισμός της Ένωσης διαβιβάζει στην Επιτροπή σχέδιο προσωρινής κατάστασης προβλέψεων των εσόδων και των δαπανών του καθώς και τις γενικές κατευθύνσεις στις οποίες βασίζεται η εν λόγω κατάσταση, το αργότερο έως τις 31 Ιανουαρίου κάθε έτους.

3. Σύμφωνα με το άρθρο 37 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012, κάθε έτος ο οργανισμός της Ένωσης διαβιβάζει στην Επιτροπή, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο κατάσταση προβλέψεων των εσόδων και δαπανών του, όπως ορίζεται στη συστατική του πράξη.

4. Η κατάσταση προβλέψεων των εσόδων και δαπανών του οργανισμού της Ένωσης περιλαμβάνει:

α) πίνακα προσωπικού, ο οποίος καθορίζει τον αριθμό των οργανικών και έκτακτων θέσεων που έχουν εγκριθεί μέσα στα όρια των πιστώσεων του προϋπολογισμού, ανά κατηγορία και βαθμό·

β) σε περίπτωση μεταβολής του αριθμού των υπηρετούντων μελών του προσωπικού, κατάσταση που αιτιολογεί την αίτηση για νέες θέσεις·

γ) τριμηνιαία πρόβλεψη των πληρωμών και των εισπράξεων σε μετρητά·

δ) πληροφορίες σχετικά με την επίτευξη όλων των στόχων που είχαν οριστεί προηγούμενος για τις διάφορες δράσεις. Τα αποτελέσματα των αξιολογήσεων εξετάζονται και χρησιμοποιούνται ως αποδεικτικά στοιχεία για τα ενδεχόμενα πλεονεκτήματα από την αύξηση ή τη μείωση του προτεινόμενου προϋπολογισμού του οργανισμού της Ένωσης σε σύγκριση με τον προϋπολογισμό του για το έτος N.

5. Ο οργανισμός της Ένωσης διαβιβάζει στην Επιτροπή, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο το σχέδιο εγγράφου προγραμματισμού που αναφέρεται στο άρθρο 32, το αργότερο στις 31 Ιανουαρίου κάθε έτους, καθώς και κάθε μεταγενέστερη επίκαιρη έκδοση του εγγράφου αυτού.

6. Στο πλαίσιο της διαδικασίας έγκρισης του προϋπολογισμού, η Επιτροπή διαβιβάζει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο την κατάσταση προβλέψεων του οργανισμού της Ένωσης και προτείνει το ποσό της συνεισφοράς για τον οργανισμό της Ένωσης καθώς και τον αριθμό μελών του προσωπικού που κρίνει αναγκαίο για τον οργανισμό. Μόλις καταρτίσει το σχέδιο προϋπολογισμού, η Επιτροπή παρέχει σχέδιο του πίνακα προσωπικού των οργανισμών της Ένωσης και εκτίμηση του αριθμού συμβασιούχων υπαλλήλων και αποσπασμένων εθνικών εμπειρογνομόνων, εκφρασμένου σε ισοδύναμα πλήρους απασχόλησης, για τους οποίους προτείνονται πιστώσεις.

7. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο εγκρίνουν τον πίνακα προσωπικού του οργανισμού της Ένωσης καθώς και κάθε μεταγενέστερη τροποποίησή του, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 38 παράγραφος 1. Ο πίνακας προσωπικού δημοσιεύεται σε παράρτημα του τμήματος III — Επιτροπή — του προϋπολογισμού.

8. Ο προϋπολογισμός του οργανισμού της Ένωσης και ο πίνακας προσωπικού μαζί με το έγγραφο προγραμματισμού που αναφέρεται στο άρθρο 32 εγκρίνονται από το διοικητικό συμβούλιο. Καθίστανται οριστικοί μετά την τελική έγκριση του προϋπολογισμού, ο οποίος καθορίζει το ύψος της συνεισφοράς και τον πίνακα προσωπικού και, εάν είναι αναγκαίο, ο προϋπολογισμός του οργανισμού της Ένωσης και ο πίνακας προσωπικού προσαρμόζονται αναλόγως.

9. Κατά την ανάθεση νέων καθηκόντων σε έναν οργανισμό της Ένωσης, με την επιφύλαξη των νομοθετικών διαδικασιών για την τροποποίηση της συστατικής του πράξης, η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο τις αναγκαίες πληροφορίες για την αξιολόγηση του αντίκτυπου των νέων καθηκόντων στους πόρους του οργανισμού της Ένωσης, προκειμένου να αναθεωρήσουν, εφόσον είναι αναγκαίο, τη χρηματοδότησή του.

Άρθρο 34

Διορθωτικοί προϋπολογισμοί

Κάθε τροποποίηση του προϋπολογισμού του οργανισμού της Ένωσης, περιλαμβανομένου του πίνακα προσωπικού, αποτελεί αντικείμενο διορθωτικού προϋπολογισμού, ο οποίος εγκρίνεται σύμφωνα με την ίδια διαδικασία που εφαρμόζεται και στον αρχικό προϋπολογισμό του οργανισμού της Ένωσης, σύμφωνα με τις διατάξεις της συστατικής πράξης και του άρθρου 33 του παρόντος κανονισμού.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2

Διάρθρωση και παρουσίαση του προϋπολογισμού του οργανισμού της Ένωσης

Άρθρο 35

Διάρθρωση του προϋπολογισμού του οργανισμού της Ένωσης

Ο προϋπολογισμός του οργανισμού της Ένωσης απαρτίζεται από κατάσταση εσόδων και κατάσταση δαπανών.

Άρθρο 36

Ονοματολογία του προϋπολογισμού

Όταν το δικαιολογεί η φύση των δραστηριοτήτων του οργανισμού της Ένωσης, η κατάσταση δαπανών πρέπει να συντάσσεται βάσει ονοματολογίας που περιλαμβάνει ταξινόμηση κατά προορισμό. Η εν λόγω ονοματολογία καθορίζεται από τον οργανισμό της Ένωσης και κάνει σαφή διάκριση μεταξύ διοικητικών και επιχειρησιακών πιστώσεων.

Άρθρο 37

Παρουσίαση του προϋπολογισμού του οργανισμού της Ένωσης

Ο προϋπολογισμός του οργανισμού της Ένωσης παρουσιάζει:

1. Στην κατάσταση εσόδων:

- α) τις προβλέψεις εσόδων του οργανισμού της Ένωσης για το σχετικό οικονομικό έτος («έτος N»).
- β) τα προβλεφθέντα έσοδα του προηγούμενου οικονομικού έτους και τα έσοδα του οικονομικού έτους N-2.
- γ) τις αναγκαίες παρατηρήσεις για κάθε γραμμή εσόδων.

2. Στην κατάσταση δαπανών:

- α) τις πιστώσεις αναλήψεων υποχρεώσεων και πληρωμών για το έτος N.
- β) τις πιστώσεις αναλήψεων υποχρεώσεων και πληρωμών για το προηγούμενο οικονομικό έτος, καθώς και τις δαπάνες που ανελήφθησαν και κατεβλήθησαν κατά το οικονομικό έτος N-2· οι τελευταίες εκφράζονται επίσης ως ποσοστό του προϋπολογισμού του οργανισμού της Ένωσης του έτους N.
- γ) ανακεφαλαιωτική κατάσταση του χρονοδιαγράμματος των πληρωμών που πρέπει να πραγματοποιηθούν κατά τη διάρ-

κεια μεταγενέστερων οικονομικών ετών για την εκπλήρωση δημοσιονομικών αναλήψεων υποχρεώσεων κατά τα προηγούμενα οικονομικά έτη.

δ) τις αναγκαίες παρατηρήσεις για κάθε υποδιαίρεση.

Άρθρο 38

Κανόνες για τον πίνακα προσωπικού

1. Ο αναφερόμενος στο άρθρο 33 πίνακας προσωπικού αναγράφει, δίπλα στον αριθμό των εγκεκριμένων θέσεων για το εκάστοτε οικονομικό έτος, τον αριθμό των εγκεκριμένων θέσεων για το προηγούμενο οικονομικό έτος, καθώς και τον αριθμό των θέσεων εργασίας που πράγματι έχουν πληρωθεί. Συνιστά απόλυτο όριο για τον οργανισμό της Ένωσης. Κανένας διορισμός δεν μπορεί να πραγματοποιηθεί καθ' υπέρβαση αυτού του ορίου.

Ωστόσο, εξαιρουμένων των βαθμών AD 16, AD 15, AD 14 και AD 13, το διοικητικό συμβούλιο μπορεί να τροποποιεί τον πίνακα προσωπικού, και τούτο μέχρι το 10 % των εγκεκριμένων θέσεων, υπό τις εξής προϋποθέσεις:

- α) δεν θίγεται το ύψος των πιστώσεων προσωπικού για ένα πλήρες οικονομικό έτος·
- β) δεν υπάρχει υπέρβαση του ορίου του συνολικού αριθμού των εγκεκριμένων θέσεων στον πίνακα προσωπικού·
- γ) ο οργανισμός της Ένωσης έχει συμμετάσχει σε διαδικασία συγκριτικής αξιολόγησης επιδόσεων μαζί με τους άλλους οργανισμούς της Ένωσης, κατά τα πρότυπα της ανάλυσης προσωπικού που ξεκίνησε η Επιτροπή.

2. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 1 δεύτερο εδάφιο, οι επιπτώσεις της μερικής απασχόλησης που έχει εγκριθεί από την αρμόδια για τους διορισμούς αρχή, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, μπορούν να αντισταθμίζονται με άλλους διορισμούς. Όταν μέλος του προσωπικού ζητήσει την απόλυση της έγκρισης πριν από την εκπνοή της χορηγηθείσας προθεσμίας, ο οργανισμός της Ένωσης λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα για την τήρηση του ορίου που αναφέρεται στο στοιχείο β) του δεύτερου εδαφίου της παραγράφου 1, το ταχύτερο δυνατόν.

ΤΙΤΛΟΣ IV

ΕΚΤΕΛΕΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1

Γενικές διατάξεις

Άρθρο 39

Εκτέλεση του προϋπολογισμού σύμφωνα με την αρχή της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης

1. Καθήκοντα διατάκτη ασκεί ο διευθυντής. Εκτελεί τον προϋπολογισμό κατά τα έσοδα και τις δαπάνες, σύμφωνα με τις δημοσιονομικές διατάξεις του οργανισμού της Ένωσης και την αρχή της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης, με δική του ευθύνη και εντός του ορίου των διαθέσιμων πιστώσεων.

2. Με την επιφύλαξη των αρμοδιοτήτων του διατάκτη όσον αφορά την πρόληψη και τον εντοπισμό περιπτώσεων απάτης και παρατυπιών, ο οργανισμός της Ένωσης συμμετέχει στις δραστηριότητες της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Καταπολέμησης της Απάτης για την πρόληψη της απάτης.

Άρθρο 40

Ανάθεση αρμοδιοτήτων εκτέλεσης του προϋπολογισμού

1. Ο διευθυντής μπορεί να μεταβιβάσει τις εξουσίες του ως προς την εκτέλεση του προϋπολογισμού σε υπαλλήλους του οργανισμού της Ένωσης που υπάγονται στον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης, σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στους κανόνες οικονομικής διαχείρισης του οργανισμού της Ένωσης οι οποίοι εγκρίνονται από το διοικητικό συμβούλιο. Οι εντεταλμένοι μπορούν να ενεργούν μόνο εντός των ορίων των εξουσιών που τους έχουν ανατεθεί ρητά.

2. Ο εντολοδόχος μπορεί να μεταβιβάσει περαιτέρω τις εξουσίες που του έχουν ανατεθεί υπό τους όρους που καθορίζονται στους λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής του παρόντος κανονισμού που αναφέρονται στο άρθρο 114. Κάθε πράξη δευτερεύουσας μεταβίβασης απαιτεί τη ρητή συγκατάθεση του διευθυντή.

Άρθρο 41

Σύγκρουση συμφερόντων

1. Απαγορεύεται σε κάθε δημοσιονομικό παράγοντα, κατά την έννοια του κεφαλαίου 2 του παρόντος τίτλου, και σε κάθε άλλο πρόσωπο που συμμετέχει στην εκτέλεση και τη διαχείριση του προϋπολογισμού, συμπεριλαμβανομένων των σχετικών προπαρασκευαστικών πράξεων, και στον λογιστικό ή άλλο έλεγχο, να προβαίνουν σε οποιαδήποτε ενέργεια που θα μπορούσε να δημιουργήσει κατάσταση σύγκρουσης των συμφερόντων του με τα συμφέροντα του οργανισμού της Ένωσης.

Εάν υπάρχει τέτοιος κίνδυνος, το εν λόγω πρόσωπο απέχει από τη σχετική ενέργεια και αναφέρει το γεγονός στην αρμόδια αρχή που επιβεβαιώνει εγγράφως κατά πόσον υπάρχει σύγκρουση συμφερόντων. Όταν διαπιστωθεί σύγκρουση συμφερόντων, το εμπλεκόμενο πρόσωπο παύει να ασκεί κάθε δραστηριότητα σχετική με το συγκεκριμένο θέμα. Η αρμόδια αρχή λαμβάνει κάθε περαιτέρω αναγκαίο μέτρο.

2. Για τους σκοπούς της παραγράφου 1, σύγκρουση συμφερόντων υφίσταται όταν η αμερόληπτη και αντικειμενική άσκηση των καθηκόντων δημοσιονομικού παράγοντα ή άλλου προσώπου, όπως αναφέρεται στην παράγραφο 1, υπονομεύεται από οικογενειακούς ή συναισθηματικούς λόγους ή από πολιτικούς ή εθνικούς δεσμούς, από οικονομικό συμφέρον ή από οποιαδήποτε σύμπτωση συμφερόντων με τον δικαιούχο.

3. Η αρμόδια αρχή της παραγράφου 1 είναι η άμεση ιεραρχικά ανώτερη του εμπλεκόμενου υπαλλήλου. Εάν πρόκειται για τον διευθυντή, αρμόδια αρχή είναι το διοικητικό συμβούλιο ή, όταν το επιτρέπει η συστατική πράξη, το εκτελεστικό συμβούλιο.

4. Ο οργανισμός της Ένωσης θεσπίζει κανόνες για την πρόληψη και τη διαχείριση συγκρούσεων συμφερόντων.

Άρθρο 42

Μέθοδος εκτέλεσης του προϋπολογισμού του οργανισμού της Ένωσης

1. Ο προϋπολογισμός του οργανισμού της Ένωσης εκτελείται από τον διευθυντή, μέσω των υπηρεσιών που τελούν υπό την εποπτεία του.

2. Καθήκοντα τεχνικής πραγματογνωμοσύνης και διοικητικά, προπαρασκευαστικά ή δευτερεύοντα καθήκοντα που δεν συνεπάγονται άσκηση δημόσιας εξουσίας ούτε άσκηση διακριτικής ευχέρειας,

είναι δυνατόν να ανατίθενται μέσω συμβάσεων σε εξωτερικούς φορείς ή οργανισμούς ιδιωτικού δικαίου, όταν αυτό είναι αναγκαίο.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2

Δημοσιονομικοί παράγοντες

Τμήμα 1

Αρχή του διαχωρισμού των καθηκόντων

Άρθρο 43

Διαχωρισμός των καθηκόντων

Τα καθήκοντα του διατάκτη και του υπολόγου είναι διαχωρισμένα και ασυμβίβαστα μεταξύ τους.

Τμήμα 2

Διατάκτης

Άρθρο 44

Εξουσίες και καθήκοντα του διατάκτη

1. Ο διατάκτης αναλαμβάνει την εκτέλεση των εσόδων και των δαπανών σύμφωνα με τις αρχές της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης, καθώς και τη διασφάλιση της νομιμότητας και της κανονικότητάς τους.

2. Για τους σκοπούς της παραγράφου 1, ο διατάκτης, σύμφωνα με τα ελάχιστα πρότυπα που έχουν εγκριθεί από το διοικητικό συμβούλιο ή, όταν το επιτρέπει η συστατική πράξη, από το εκτελεστικό συμβούλιο, με βάση ισοδύναμα πρότυπα που θεσπίζει η Επιτροπή για τις δικές της υπηρεσίες, και λαμβάνοντας υπόψη τους κινδύνους που συνδέονται με το διαχειριστικό περιβάλλον και με τη φύση των χρηματοδοτούμενων ενεργειών, δημιουργεί την οργανωτική δομή και τα συστήματα εσωτερικού ελέγχου που ενδείκνυνται για την άσκηση των καθηκόντων του διατάκτη.

Η δημιουργία τέτοιας δομής και συστημάτων υποστηρίζεται από συνολική ανάλυση κινδύνου, η οποία λαμβάνει υπόψη το συναφές κόστος και όφελος.

Ο διατάκτης μπορεί να δημιουργήσει στους κόλπους των υπηρεσιών του λειτουργία πραγματογνωμοσύνης και παροχής συμβουλών, με σκοπό τη συμβολή στην αντιμετώπιση των κινδύνων που ενυπάρχουν στις δραστηριότητές του.

3. Για την εκτέλεση των δαπανών, ο διατάκτης προβαίνει σε δημοσιονομικές και σε νομικές δεσμεύσεις, στην εκκαθάριση των δαπανών και την έκδοση των ενταλμάτων πληρωμής και διενεργεί προκαταρκτικές πράξεις για την εκτέλεση των πιστώσεων.

4. Η εκτέλεση των εσόδων περιλαμβάνει την κατάρτιση των προβλέψεων απαιτήσεων, τη βεβαίωση των δικαιωμάτων εισπραξης και την έκδοση των ενταλμάτων εισπραξης. Κατά περίπτωση, περιλαμβάνει και την παραίτηση από απαιτήσεις ήδη βεβαιωθείσες.

5. Ο διατάκτης φυλάσσει τα δικαιολογητικά σχετικά με εκτελεσθείσες πράξεις επί πέντε έτη από την ημερομηνία της απόφασης απαλλαγής για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του οργανισμού της Ένωσης. Δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που περιλαμβάνονται σε δικαιολογητικά έγγραφα διαγράφονται, κατά το δυνατόν, εφόσον τα εν λόγω στοιχεία δεν είναι απαραίτητα για τη χορήγηση απαλλαγής για την εκτέλεση του προϋπολογισμού, τον εσωτερικό και τον λογιστικό έλεγχο. Σε κάθε περίπτωση, όσον αφορά τη διατήρηση των δεδομένων κίνησης, εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 37 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001.

Άρθρο 45

Εκ των προτέρων έλεγχοι

1. Κάθε πράξη που αναφέρεται στο άρθρο 44 υπόκειται τουλάχιστον σε εκ των προτέρων έλεγχο στηριζόμενο σε εξέταση εγγράφων και στα διαθέσιμα αποτελέσματα ελέγχων που έχουν ήδη διενεργηθεί, σε σχέση με τις επιχειρησιακές και οικονομικές πτυχές της πράξης.

Οι εκ των προτέρων έλεγχοι περιλαμβάνουν την έναρξη και την επαλήθευση της πράξης.

2. Ως έναρξη μιας πράξης νοείται το σύνολο των προπαρασκευαστικών εργασιών πριν από την έκδοση των πράξεων εκτέλεσης του προϋπολογισμού του οργανισμού της Ένωσης από τους διατάκτες που αναφέρονται στα άρθρα 33 και 34.

3. Ως εκ των προτέρων επαλήθευση μιας πράξης νοείται το σύνολο των εκ των προτέρων ελέγχων που οργανώνονται από τον αρμόδιο διατάκτη με σκοπό την επαλήθευση των επιχειρησιακών και οικονομικών στοιχείων της πράξης.

4. Με τους εκ των προτέρων ελέγχους επαληθεύεται η συμφωνία των δικαιολογητικών εγγράφων που έχουν ζητηθεί και κάθε άλλης διαθέσιμης πληροφορίας. Η συχνότητα και η ένταση των εκ των προτέρων ελέγχων καθορίζεται από τον αρμόδιο διατάκτη βάσει εκτιμήσεων ως προς τον κίνδυνο και τη σχέση κόστους-οφέλους. Σε περίπτωση αμφιβολίας, ο διατάκτης που είναι αρμόδιος για την επικύρωση της σχετικής πληρωμής ζητεί συμπληρωματικά στοιχεία ή διενεργεί επιτόπιο έλεγχο, ώστε να έχει εύλογη διαβεβαίωση ως μέρος του εκ των προτέρων ελέγχου.

Σκοπός των εκ των προτέρων ελέγχων είναι να υπάρξει ιδίως βεβαιότητα:

- α) για την κανονικότητα της δαπάνης και την τήρηση των διατάξεων που εφαρμόζονται·
- β) για το ότι έχει τηρηθεί η αρχή της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης που ορίζεται στο άρθρο 29.

Για τους σκοπούς των ελέγχων, ο διατάκτης μπορεί να θεωρεί ότι ένα σύνολο παρόμοιων μεμονωμένων πράξεων που αφορούν τρέχουσες δαπάνες μισθοδοσίας, καταβολής συντάξεων, επιστροφής εξόδων αποστολής και ιατρικών εξόδων αποτελεί ενιαία πράξη.

5. Για κάθε πράξη, οι υπάλληλοι που διενεργούν την επαλήθευση είναι διαφορετικοί από τους υπαλλήλους που κίνησαν τη διαδικασία. Οι υπάλληλοι που διενεργούν την επαλήθευση δεν υπάγονται ιεραρχικά στους υπαλλήλους που κίνησαν τη διαδικασία.

Άρθρο 46

Εκ των υστέρων έλεγχοι

1. Ο διατάκτης μπορεί να καθιερώνει εκ των υστέρων ελέγχους προκειμένου να επαληθεύσει τις πράξεις που έχουν ήδη εγκριθεί με βάση τους εκ των προτέρων ελέγχους. Οι εν λόγω έλεγχοι μπορούν να διοργανώνονται δειγματοληπτικά βάσει ανάλυσης κινδύνου.

2. Οι εκ των υστέρων έλεγχοι μπορούν να διεξάγονται βάσει εγγράφων και, κατά περίπτωση, επιτόπου.

Με τους εκ των υστέρων ελέγχους επαληθεύεται η ορθή εκτέλεση των πράξεων που χρηματοδοτούνται από τον προϋπολογισμό του οργανισμού της Ένωσης, και ιδίως η τήρηση των κριτηρίων που αναφέρονται στο άρθρο 45 παράγραφος 4.

Τα αποτελέσματα των εκ των υστέρων ελέγχων επανεξετάζονται από τον διατάκτη τουλάχιστον μία φορά ετησίως, με σκοπό να διαπιστωθούν τυχόν συστηματικά προβλήματα. Ο διατάκτης λαμβάνει μέτρα για την επίλυση των προβλημάτων αυτών.

Η αναφερόμενη στην παράγραφο 1 ανάλυση κινδύνου επανεξετάζεται υπό το πρίσμα των αποτελεσμάτων των ελέγχων και άλλων συναφών πληροφοριών.

Στην περίπτωση των πολυετών προγραμμάτων, ο διατάκτης καταρτίζει πολυετή στρατηγική έλεγχου και καθορίζει συγκεκριμένα το είδος και την έκταση των ελέγχων κατά τη διάρκεια της περιόδου αναφοράς και τον τρόπο μέτρησης των αποτελεσμάτων σε ετήσια βάση για την ετήσια διαδικασία αξιοπιστίας.

3. Οι εκ των προτέρων έλεγχοι διενεργούνται από υπαλλήλους άλλους από εκείνους οι οποίοι είναι αρμόδιοι για τους εκ των υστέρων ελέγχους. Οι αρμόδιοι υπάλληλοι για τους εκ των υστέρων ελέγχους δεν υπάγονται ιεραρχικά στους υπαλλήλους που είναι υπεύθυνοι για τους εκ των προτέρων ελέγχους.

Εάν ο διατάκτης πραγματοποιεί χρηματοοικονομικούς λογιστικούς ελέγχους των δικαιούχων ως εκ των υστέρων ελέγχους, οι σχετικοί ελεγκτικοί κανόνες είναι σαφείς, συνεπείς και διαφανείς και σέβονται τα δικαιώματα τόσο του οργανισμού της Ένωσης όσο και των ελεγχόμενων.

4. Οι υπάλληλοι που είναι υπεύθυνοι για τον έλεγχο της διαχείρισης των οικονομικών πράξεων που αναφέρονται στην παράγραφο 3 πρέπει να διαθέτουν τα αναγκαία επαγγελματικά προσόντα. Ακολουθούν ειδικό κώδικα επαγγελματικών προτύπων τον οποίο θεσπίζει ο οργανισμός της Ένωσης και ο οποίος βασίζεται στα πρότυπα που θεσπίζει η Επιτροπή για τις δικές της υπηρεσίες.

Άρθρο 47

Ενοποιημένη ετήσια έκθεση δραστηριότητας

1. Ο διατάκτης υποβάλλει στο διοικητικό συμβούλιο έκθεση σχετικά με την άσκηση των καθηκόντων του, υπό μορφή ενοποιημένης ετήσιας έκθεσης δραστηριότητας η οποία περιλαμβάνει:

α) πληροφορίες σχετικά με:

- την εκτέλεση του ετήσιου προγράμματος εργασίας του οργανισμού, του προϋπολογισμού και των πόρων σε προσωπικό σύμφωνα με το άρθρο 38,
- τα συστήματα διαχείρισης και εσωτερικού ελέγχου και συνοπτική περιγραφή του αριθμού και του είδους των εσωτερικών ελέγχων που διενήργησε ο εσωτερικός ελεγκτής, τις ικανότητες εσωτερικού ελέγχου, τις διατυπωθείσες συστάσεις και τη συνέχεια που δόθηκε σε αυτές τις συστάσεις, καθώς και τις συστάσεις των προηγούμενων ετών, όπως αναφέρεται στα άρθρα 82 και 83,
- ενδεχόμενες παρατηρήσεις του Ελεγκτικού Συνεδρίου και τα μέτρα που λαμβάνονται με βάση αυτές τις παρατηρήσεις,
- τους λογαριασμούς και την έκθεση δημοσιονομικής και οικονομικής διαχείρισης, με την επιφύλαξη των άρθρων 92, 96 και 97·

β) δήλωση του διατάκτη που αναφέρει κατά πόσον έχει την εύλογη βεβαιότητα ότι, εφόσον δεν έχουν διατυπωθεί επιφυλάξεις σε σχέση με συγκεκριμένους τομείς εσόδων και δαπανών:

- τα στοιχεία που περιλαμβάνονται στην έκθεση παρέχουν πιστή εικόνα,

— οι πόροι που χορηγήθηκαν για τις δραστηριότητες που περιγράφονται στην έκθεση χρησιμοποιήθηκαν σύμφωνα με τον προορισμό τους και με την αρχή της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης,

— οι θεσπισθείσες διαδικασίες ελέγχου παρέχουν τα απαραίτητα εγγύα ως προς τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκείμενων πράξεων.

Η ενοποιημένη ετήσια έκθεση δραστηριοτήτων αναφέρει τα αποτελέσματα των πράξεων σε συνάρτηση με τους στόχους που έχουν τεθεί, τους συναφείς με τις πράξεις κινδύνους, τη χρησιμοποίηση των παρεχόμενων πόρων και την αποτελεσματικότητα και αποδοτικότητα των συστημάτων εσωτερικού ελέγχου, περιλαμβάνοντας συνολική εκτίμηση του κόστους και του οφέλους των ελέγχων.

Η ενοποιημένη ετήσια έκθεση υποβάλλεται στο διοικητικό συμβούλιο για αξιολόγηση.

2. Το διοικητικό συμβούλιο διαβιβάζει, το αργότερο έως την 1η Ιουλίου κάθε έτους, την ενοποιημένη ετήσια έκθεση δραστηριοτήτων μαζί με την αξιολόγησή της στο Ελεγκτικό Συνέδριο, την Επιτροπή, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.

3. Η συστατική πράξη μπορεί να προβλέπει, σε δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις, πρόσθετες απαιτήσεις υποβολής εκθέσεων, ιδίως όταν αυτό απαιτείται από τη φύση του πεδίου στο οποίο δραστηριοποιείται ο οργανισμός.

Άρθρο 48

Προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης

1. Εάν υπάλληλος συμμετέχων στη δημοσιονομική διαχείριση και στον έλεγχο των πράξεων θεωρήσει ότι μια απόφαση την οποία η προϊστάμενη του αρχή του επιβάλλει να εφαρμόσει ή να αποδεχθεί είναι παράτυπη ή αντίθετη προς τις αρχές της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης ή την επαγγελματική δεοντολογία που υποχρεούται να τηρεί, το επισημαίνει εγγράφως στον διευθυντή ο οποίος απαντά εγγράφως. Εάν ο διευθυντής δεν προβεί σε σχετικές ενέργειες ή επιβεβαιώσει την αρχική απόφαση ή οδηγία και ο υπάλληλος πιστεύει ότι η επιβεβαίωση αυτή δεν αποτελεί εύλογη απάντηση στον προβληματισμό του, ο υπάλληλος ενημερώνει εγγράφως την υπηρεσία που αναφέρεται στο άρθρο 54 παράγραφος 5, και το διοικητικό συμβούλιο.

2. Σε περίπτωση παράνομης δραστηριότητας, απάτης ή δωροδοκίας που ενδέχεται να βλάψει τα συμφέροντα της Ένωσης, ο υπάλληλος ενημερώνει τις αρχές και τις υπηρεσίες που ορίζονται από την ισχύουσα νομοθεσία. Οι συμβάσεις με εξωτερικούς ελεγκτές που διενεργούν ελέγχους της οικονομικής διαχείρισης του οργανισμού της Ένωσης προβλέπουν την υποχρέωση του εξωτερικού ελεγκτή να ενημερώνει τον διατάκτη για κάθε υπόνοια παράνομης δραστηριότητας, απάτης ή δωροδοκίας που ενδέχεται να βλάψει τα συμφέροντα της Ένωσης.

Άρθρο 49

Ανάθεση της εκτέλεσης του προϋπολογισμού

Σε περίπτωση που πραγματοποιείται κύρια ή δευτερεύουσα μεταβίβαση εξουσιών εκτέλεσης του προϋπολογισμού σύμφωνα με το άρθρο 40, εφαρμόζεται κατ' αναλογία στους διατάκτες της κύριας και της δευτερεύουσας μεταβίβασης το άρθρο 44 παράγραφοι 1, 2 και 3.

Τμήμα 3

Υπόλογος

Άρθρο 50

Εξουσίες και καθήκοντα του υπολόγου

1. Το διοικητικό συμβούλιο διορίζει υπόλογο, ο οποίος υπάγεται στον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης και είναι απολύτως ανεξάρτητος κατά την εκτέλεση των καθηκόντων του. Ο υπόλογος είναι υπεύθυνος, στο πλαίσιο του οργανισμού της Ένωσης για τα ακόλουθα καθήκοντα:

- α) την ορδή εκτέλεση των πληρωμών, την είσπραξη των εσόδων και των βεβαιωμένων απαιτήσεων·
 - β) την κατάρτιση και παρουσίαση των λογαριασμών σύμφωνα με τον τίτλο IX·
 - γ) την τήρηση των λογαριασμών σύμφωνα με τον τίτλο IX·
 - δ) την εφαρμογή, σύμφωνα με τον τίτλο IX, των λογιστικών κανόνων και του λογιστικού σχεδίου, σύμφωνα με τις διατάξεις που θεσπίζονται από τον υπόλογο της Επιτροπής·
 - ε) τον καθορισμό και την επικύρωση των λογιστικών συστημάτων καθώς και, εφόσον συντρέχει περίπτωση, την επικύρωση των συστημάτων που καθορίζονται από το διατάκτη και προορίζονται για την παροχή ή την αιτιολόγηση των λογιστικών πληροφοριών· ο υπόλογος έχει την εξουσία να επαληθεύει ανά πάσα στιγμή την τήρηση των κριτηρίων επικύρωσης·
- στ) τη διαχείριση του ταμείου.

2. Δύο ή περισσότεροι οργανισμοί της Ένωσης μπορούν να διορίσουν τον ίδιο υπόλογο.

Οι οργανισμοί της Ένωσης μπορούν να συμφωνούν με την Επιτροπή να ασκεί ο υπόλογος της Επιτροπής και καθήκοντα υπολόγου του οργανισμού της Ένωσης.

Οι οργανισμοί της Ένωσης μπορούν επίσης να αναθέτουν στον υπόλογο της Επιτροπής μέρος των καθηκόντων υπολόγου του οργανισμού της Ένωσης, λαμβάνοντας υπόψη την αναφερόμενη στο άρθρο 29 ανάλυση κόστους- οφέλους.

Στην προβλεπόμενη στο παρόν εδάφιο περίπτωση, προβαίνουν στις αναγκαίες ρυθμίσεις, ώστε να αποτρέπει κάθε σύγκρουση συμφερόντων.

3. Ο υπόλογος λαμβάνει από τον διατάκτη όλες τις αναγκαίες πληροφορίες για την κατάρτιση λογαριασμών που να παρέχουν πιστή απεικόνιση της οικονομικής κατάστασης του οργανισμού της Ένωσης και της εκτέλεσης του προϋπολογισμού. Ο διατάκτης εγγυάται την αξιοπιστία αυτών των πληροφοριών.

4. Πριν εγκριθούν οι λογαριασμοί από τον διευθυντή, ο υπόλογος τους υπογράφει, πιστοποιώντας με αυτό τον τρόπο ότι ο υπόλογος έχει την εύλογη βεβαιότητα ότι οι λογαριασμοί αποτυπώνουν πιστή εικόνα της δημοσιονομικής κατάστασης του οργανισμού της Ένωσης.

Για τους σκοπούς του πρώτου εδαφίου, ο υπόλογος επαληθεύει ότι οι λογαριασμοί έχουν καταρτισθεί σύμφωνα με τους λογιστικούς κανόνες του άρθρου 143 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 και ότι όλα τα έσοδα και οι δαπάνες έχουν εγγραφεί στους λογαριασμούς αυτούς.

Ο διατάκτης διαβιβάζει όλα τα στοιχεία που χρειάζεται ο υπόλογος για την άσκηση των καθηκόντων του.

Οι διατάκτες παραμένουν πλήρως υπεύθυνοι για την ορθή χρησιμοποίηση των πόρων που διαχειρίζονται, για τη νομιμότητα και κανονικότητα των δαπανών που πραγματοποιούνται υπό τον έλεγχό τους καθώς και για την πληρότητα και την ακρίβεια των πληροφοριών που διαβιβάζονται στον υπόλογο.

5. Ο υπόλογος έχει την εξουσία να ελέγχει τα λαμβανόμενα στοιχεία και να διενεργεί πρόσθετους ελέγχους που κρίνει αναγκαίους πριν υπογράψει τους λογαριασμούς.

Ο υπόλογος, εάν είναι απαραίτητο, διατυπώνει επιφυλάξεις και εξηγεί επακριβώς τη φύση και την έκταση των επιφυλάξεων αυτών.

6. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 7 του παρόντος άρθρου και του άρθρου 51, μόνο ο υπόλογος είναι εξουσιοδοτημένος να διαχειρίζεται χρηματικά ποσά και ισοδύναμα μετρητών. Ο υπόλογος είναι υπεύθυνος για τη φύλαξη τους.

7. Ο υπόλογος μπορεί, κατά την άσκηση των καθηκόντων του, να αναθέτει ορισμένα καθήκοντα σε υφισταμένους του που υπάγονται στον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης, όταν αυτό είναι αναγκαίο για την άσκηση των καθηκόντων του.

8. Η πράξη ανάθεσης ορίζει τα καθήκοντα που ανατίθενται στους εντολοδόχους, καθώς και τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις τους.

Τμήμα 4

Υπόλογος παγίων προκαταβολών

Άρθρο 51

Πάγιες προκαταβολές

Εάν κρίνεται αναγκαίο για την πληρωμή μικρών ποσών και για την εισπραξή λοιπών εσόδων, σύμφωνα με το άρθρο 6, είναι δυνατόν να συσταθούν πάγιες προκαταβολές οι οποίες τροφοδοτούνται από τον υπόλογο και τελούν υπό την ευθύνη των υπολόγων παγίων προκαταβολών που ορίζονται από αυτόν.

Το ανώτατο ποσό κάθε δαπάνης ή εσόδου που μπορεί να καταβάλλεται από τον υπόλογο παγίων προκαταβολών σε τρίτους δεν υπερβαίνει τις 60 000 ευρώ και ορίζεται από κάθε οργανισμό της Ένωσης για κάθε δαπάνη ή έσοδο. Οι πληρωμές από πάγιες προκαταβολές μπορούν να πραγματοποιούνται με μεταφορά τραπεζικής πίστωσης, συμπεριλαμβανομένου του συστήματος άμεσης χρέωσης το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 74 παράγραφος 1, με επιταγή ή με άλλο μέσο πληρωμής, σύμφωνα με τις οδηγίες του υπολόγου.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 3

Ευθύνη των δημοσιονομικών παραγόντων

Τμήμα 1

Γενικοί κανόνες

Άρθρο 52

Ανάκληση και αναστολή της ανάθεσης αρμοδιοτήτων σε δημοσιονομικούς παράγοντες

1. Η κύρια ή η δευτερεύουσα ανάθεση αρμοδιοτήτων μπορεί να αφαιρεθεί ανά πάσα στιγμή, προσωρινά ή οριστικά, από τους κύριους και τους δευτερεύοντες διατάκτες, από την αρχή που τους διόρισε. Ο διατάκτης μπορεί ανά πάσα στιγμή να ανακαλέσει την έγκρισή του για μια συγκεκριμένη μεταβίβαση αρμοδιοτήτων.

2. Το διοικητικό συμβούλιο μπορεί ανά πάσα στιγμή να παύει από τα καθήκοντά τους, προσωρινά ή οριστικά, τον υπόλογο ή τον

υπόλογο παγίων προκαταβολών, ή και τους δύο. Στην περίπτωση αυτή, το διοικητικό συμβούλιο διορίζει προσωρινό υπόλογο.

3. Οι παράγραφοι 1 και 2 τελούν υπό την επιφύλαξη ενδεχόμενων πειθαρχικών μέτρων που λαμβάνονται όσον αφορά τους δημοσιονομικούς παράγοντες που αναφέρονται στις εν λόγω παραγράφους.

Άρθρο 53

Ευθύνη των δημοσιονομικών παραγόντων για παράνομη δραστηριότητα, απάτη ή δωροδοκία

1. Τα άρθρα 52 έως 56 δεν προδικάζουν την ποινική ευθύνη που είναι δυνατόν να υπέχουν οι δημοσιονομικοί παράγοντες που αναφέρονται στο άρθρο 52, σύμφωνα με τις διατάξεις της οικείας εθνικής νομοθεσίας και με τις ισχύουσες διατάξεις περί προστασίας των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης και καταπολέμησης του χρηματισμού των υπαλλήλων της Ένωσης ή των κρατών μελών.

2. Με την επιφύλαξη των διατάξεων των άρθρων 54, 55 και 56, κάθε διατάκτης, υπόλογος ή υπόλογος παγίων προκαταβολών υπέχει πειθαρχική και χρηματική ευθύνη υπό τους όρους που προβλέπονται στον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης. Σε περίπτωση παράνομης δραστηριότητας, απάτης ή δωροδοκίας που ενδέχεται να θίξει τα συμφέροντα της Ένωσης, επιλαμβάνονται του θέματος οι αρχές και υπηρεσίες που ορίζονται από την ισχύουσα νομοθεσία, και ειδικότερα η Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης.

Τμήμα 2

Κανόνες που εφαρμόζονται στους διατάκτες

Άρθρο 54

Κανόνες που εφαρμόζονται στους διατάκτες

1. Ο διατάκτης υπέχει ευθύνη προς καταβολή χρηματικής αποζημίωσης σύμφωνα με τους όρους του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης.

2. Η απαίτηση καταβολής χρηματικής αποζημίωσης ισχύει ιδίως όταν ο διατάκτης, είτε από πρόθεση είτε λόγω βαρείας αμελείας του:

α) βεβαιώνει δικαιώματα εισπραξής ή εκδίδει εντάλματα εισπραξής, αναλαμβάνει δαπάνη ή υπογράφει ένταλμα πληρωμής χωρίς να τηρήσει τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού και, ενδεχομένως, τους κανόνες εφαρμογής του δημοσιονομικού κανονισμού του οργανισμού της Ένωσης·

β) παραλείπει να συντάξει έγγραφο βεβαίωσης οφειλής, αμελεί να εκδώσει ένταλμα εισπραξής ή καθυστερεί την έκδοσή του ή την έκδοση εντάλματος πληρωμής, εκδίδοντας έτσι τον οργανισμό της Ένωσης στην άσκηση αστικών αγωγών εκ μέρους τρίτων.

3. Όταν ο κύριος ή ο δευτερεύων διατάκτης θεωρεί ότι μια απόφαση που εμπίπτει στις αρμοδιότητές του είναι παράτυπη ή αντίθετη με την αρχή της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης, οφείλει να το επισημάνει εγγράφως στην εξουσιοδοτούσα αρχή. Αν η εξουσιοδοτούσα αρχή δώσει εγγράφως στον κύριο ή τον δευτερεύοντα διατάκτη αιτιολογημένη εντολή λήψης της ανωτέρω απόφασης, ο διατάκτης απαλλάσσεται από την ευθύνη του.

4. Σε περίπτωση μεταβίβασης αρμοδιοτήτων, ο διατάκτης συνεχίζει να είναι υπεύθυνος για την αποτελεσματικότητα και την αποδοτικότητα των συστημάτων εσωτερικής διαχείρισης και ελέγχου που δημιουργούνται, καθώς και για την επιλογή του δευτερεύοντος διατάκτη.

5. Η εξειδικευμένη στις δημοσιονομικές παρατυπίες υπηρεσία που έχει συγκροτήσει η Επιτροπή ή στην οποία συμμετέχει η Επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 73 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012, ασκεί σε σχέση με τον οργανισμό της Ένωσης τις εξουσίες που ασκεί έναντι των υπηρεσιών της Επιτροπής, εκτός εάν το διοικητικό συμβούλιο ή, όταν το επιτρέπει η συστατική πράξη, το εκτελεστικό συμβούλιο, αποφασίσει να συστήσει λειτουργικά ανεξάρτητη υπηρεσία ή να συμμετέχει σε κοινή υπηρεσία η οποία συγκροτείται από διάφορους οργανισμούς. Για τις υποθέσεις που υποβάλλονται από οργανισμούς της Ένωσης, η εξειδικευμένη υπηρεσία δημοσιονομικών παρατυπιών που έχει συγκροτήσει η Επιτροπή ή στην οποία συμμετέχει η Επιτροπή περιλαμβάνει ένα μέλος του προσωπικού ενός οργανισμού της Ένωσης.

Με βάση τη γνώμη της υπηρεσίας που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο, ο διευθυντής αποφασίζει να κινήσει διαδικασία πειθαρχικής ή χρηματικής ευθύνης. Αν η υπηρεσία ανακαλύψει συστηματικά προβλήματα, διαβιβάζει έκθεση συνοδευόμενη από συστάσεις στον διατάκτη και στον εσωτερικό ελεγκτή της Επιτροπής. Εάν η γνώμη της υπηρεσίας αυτής εμπλέκει τον διευθυντή, η υπηρεσία τη διαβιβάζει στο διοικητικό συμβούλιο και στον εσωτερικό ελεγκτή της Επιτροπής. Ο διευθυντής αναφέρεται, ανώνυμα, στις γνώμες της υπηρεσίας στην ετήσια έκθεση δραστηριοτήτων του και περιγράφει τα μέτρα παρακολούθησης που έχουν ληφθεί.

6. Κάθε υπάλληλος μπορεί να υποχρεωθεί να αποκαταστήσει, εν όλω ή εν μέρει, τη ζημία που υπέστη ο οργανισμός της Ένωσης λόγω προσωπικών του σοβαρών παραπτωμάτων τα οποία διέπραξε κατά την άσκηση ή επ' ευκαιρία της άσκησης των καθηκόντων του. Η αρμόδια για τους διορισμούς αρχή λαμβάνει αιτιολογημένη απόφαση, αφού ολοκληρωθούν οι διατυπώσεις που προβλέπονται για τα πειθαρχικά ζητήματα στον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης.

Τμήμα 3

Κανόνες που εφαρμόζονται στους υπολόγους και τους υπολόγους παγίων προκαταβολών

Άρθρο 55

Κανόνες που εφαρμόζονται στους υπολόγους

Ο υπόλογος υπέχει πειθαρχική ευθύνη και ευθύνη χρηματικής αποζημίωσης υπό τους όρους και σύμφωνα με τις διαδικασίες που προβλέπονται στον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης. Συνιστά, ιδίως, παράπτωμα που είναι δυνατόν να συνεπάγεται την ευθύνη του:

- α) η απώλεια ή φθορά μέσων πληρωμής, αξιών ή εγγράφων των οποίων έχει τη φύλαξη ή η πρόκληση απώλειας ή φθοράς λόγω αμελείας του·
- β) η αδικαιολόγητη μεταβολή τραπεζικών λογαριασμών ή τρεχουσών ταχυδρομικών λογαριασμών·
- γ) η διενέργεια εισπράξεων ή πληρωμών που δεν είναι σύμφωνες με τα αντίστοιχα εντάλματα εισπραξής ή πληρωμής·
- δ) η παράλειψη εισπραξής οφειλόμενων εσόδων.

Άρθρο 56

Κανόνες που εφαρμόζονται στους υπολόγους παγίων προκαταβολών

Ο υπόλογος παγίων προκαταβολών υπέχει πειθαρχική ευθύνη και ευθύνη χρηματικής αποζημίωσης υπό τους όρους και σύμφωνα με τις διαδικασίες που προβλέπονται στον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης. Συνιστά, ιδίως, παράπτωμα που είναι δυνατόν να συνεπάγεται την ευθύνη του:

- α) η απώλεια ή φθορά μέσων πληρωμής, αξιών και εγγράφων των οποίων έχει τη φύλαξη, ή η πρόκληση απώλειας ή φθοράς λόγω αμελείας του·
- β) η αδυναμία αιτιολόγησης με κανονικά παραστατικά των πληρωμών που πραγματοποιεί·
- γ) η διενέργεια πληρωμών σε άλλους πέραν όσων τις δικαιούνται·
- δ) η παράλειψη εισπραξής οφειλόμενων εσόδων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 4

Πράξεις εσόδων

Άρθρο 57

Αιτήσεις πληρωμής

Ο οργανισμός της Ένωσης υποβάλλει στην Επιτροπή αιτήσεις πληρωμής ολοκληρωμένης ή μέρους της συνεισφοράς της Ένωσης δυνάμει του άρθρου 19 παράγραφος 6 με τους όρους και κατά τα διαστήματα που έχουν συμφωνηθεί με την Επιτροπή.

Άρθρο 58

Χειρισμός των τόκων

Οι τόκοι που προκύπτουν από ποσά που καταβάλλονται στον οργανισμό της Ένωσης από την Επιτροπή ως συνεισφορά δεν οφείλονται στον προϋπολογισμό.

Άρθρο 59

Πρόβλεψη απαιτήσεων

1. Όταν ο διατάκτης διαθέτει επαρκείς και αξιόπιστες πληροφορίες σχετικά με κάθε μέτρο ή κατάσταση που μπορεί να δημιουργήσει απαίτηση του οργανισμού της Ένωσης, ο διατάκτης προβαίνει σε πρόβλεψη της απαίτησης.

2. Η πρόβλεψη της απαίτησης προσαρμόζεται από τον διατάκτη μόλις υποπέσει στην αντίληψή του τροποποίηση του μέτρου ή αλλαγή της κατάστασης που οδήγησε στην πρόβλεψη της απαίτησης.

Κατά την έκδοση εντάλματος εισπραξής για μέτρο ή κατάσταση που είχε οδηγήσει προηγουμένως σε πρόβλεψη απαίτησης, η οικεία πρόβλεψη προσαρμόζεται ανάλογα από τον διατάκτη.

Εάν το ένταλμα εισπραξής εκδοθεί για το ίδιο ποσό με την αρχική πρόβλεψη της απαίτησης, η πρόβλεψη αυτή μηδενίζεται.

Άρθρο 60

Βεβαίωση απαιτήσεων

1. Βεβαίωση μιας απαίτησης είναι η πράξη με την οποία ο διατάκτης:

- α) επαληθεύει την ύπαρξη οφειλής·
- β) προσδιορίζει ή επαληθεύει την υπόσταση και το ποσό της οφειλής·
- γ) επαληθεύει τους όρους υπό τους οποίους η οφειλή καθίσταται απαιτητή.

2. Κάθε απαίτηση που προσδιορίζεται ως βεβαία, εκκαθαρισμένη και απαιτητή, βεβαιώνεται με ένταλμα είσπραξης στον υπόλογο, ακολουθούμενο από χρεωστικό σημείωμα προς τον οφειλέτη, τα οποία εκδίδονται και τα δύο από τον διατάκτη.

3. Τα χρεωστικώς καταβληθέντα ποσά ανακτώνται.

4. Κάθε οφειλή μη εξοφλούμενη μέχρι την καταληκτική ημερομηνία που καθορίζεται στο χρεωστικό σημείωμα παράγει τόκους σύμφωνα με τον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1268/2012.

5. Σε δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις, ορισμένα τρέχοντα έσοδα μπορούν να αποτελέσουν το αντικείμενο προσωρινών βεβαιώσεων. Μια προσωρινή βεβαίωση καλύπτει περισσότερες της μιας μεμονωμένες εισπράξεις, οπότε δεν είναι αναγκαίο να εκδίδεται γι' αυτές μεμονωμένη βεβαίωση. Πριν από τη λήξη του οικονομικού έτους, ο διατάκτης οφείλει να πραγματοποιεί τις αναγκαίες τροποποιήσεις των προσωρινών προβλέψεων, ώστε αυτές να αντιστοιχούν πλήρως στις απαιτήσεις που έχουν πράγματι βεβαιωθεί.

Άρθρο 61

Εντολή είσπραξης

Εντολή είσπραξης είναι η πράξη με την οποία ο διατάκτης παραγγέλλει στον υπόλογο, με την έκδοση εντάλματος είσπραξης, να εισπράξει απαίτηση την οποία ο διατάκτης έχει βεβαιώσει.

Άρθρο 62

Κανόνες είσπραξης

1. Ο υπόλογος αναλαμβάνει την εκτέλεση των ενταλμάτων είσπραξης των απαιτήσεων που έχουν βεβαιωθεί κατά τα δέοντα από τον διατάκτη. Ο υπόλογος οφείλει να επιδεικνύει επιμέλεια για την εξασφάλιση της είσπραξης των εσόδων του οργανισμού της Ένωσης και μεριμνά για τη διαφύλαξη των δικαιωμάτων του.

2. Εάν κατά την καταληκτική ημερομηνία που προβλέπεται στο χρεωστικό σημείωμα δεν έγινε πράγματι η είσπραξη, ο υπόλογος ενημερώνει τον διατάκτη και κινεί αμέσως τη διαδικασία είσπραξης με κάθε νόμιμο μέσο που περιλαμβάνει, κατά περίπτωση, την είσπραξη με συμψηφισμό και, εάν αυτός δεν είναι δυνατός, με αναγκαστική εκτέλεση.

3. Ο υπόλογος προβαίνει σε είσπραξη κατά συμψηφισμό και κατά το οφειλόμενο ποσό των απαιτήσεων του οργανισμού της Ένωσης έναντι κάθε οφειλέτη ο οποίος είναι ο ίδιος κάτοχος απαίτησης έναντι του οργανισμού της Ένωσης. Οι εν λόγω απαιτήσεις πρέπει να είναι βέβαιες, εκκαθαρισμένες και απαιτητές.

4. Όταν ο διατάκτης προτίθεται να παραιτηθεί εν όλω ή εν μέρει από την είσπραξη βεβαιωθείσας απαίτησης, βεβαιώνεται ότι η παραίτηση είναι κανονική και σύμφωνη με τις αρχές της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης και της αναλογικότητας. Η απόφαση παραίτησης πρέπει να είναι αιτιολογημένη. Ο διατάκτης μπορεί να αναθέσει την αρμοδιότητα για τη λήψη απόφασης παραίτησης μόνο για απαιτήσεις ποσών χαμηλότερων των 5 000 ευρώ.

Η απόφαση παραίτησης αναφέρει τα μέτρα που έχουν ληφθεί για την είσπραξη και τα νομικά και πραγματικά στοιχεία στα οποία βασίζεται.

5. Ο διατάκτης μπορεί να ακυρώσει βεβαιωθείσα απαίτηση, εν όλω ή εν μέρει, εάν διαπιστωθεί σφάλμα που καταδεικνύει ότι η απαίτηση δεν έχει βεβαιωθεί ορθά. Η ακύρωση επέρχεται με απόφαση του διατάκτη, η οποία πρέπει να είναι δεόντως αιτιολογημένη.

Άρθρο 63

Διατυπώσεις είσπραξης

1. Μετά την πραγματική είσπραξη της οφειλής, ο υπόλογος πραγματοποιεί εγγραφή στους λογαριασμούς και ενημερώνει τον διατάκτη.

2. Για κάθε καταβολή σε μετρητά που πραγματοποιείται στο ταμείο του υπολόγου εκδίδεται απόδειξη.

3. Η μερική εξόφληση από μέρους οφειλέτη για τον οποίο έχουν εκδοθεί διάφορα εντάλματα είσπραξης καλύπτει πρώτα την παλαιότερη απαίτηση κατ' αυτού, εκτός εάν ο οφειλέτης ορίσει διαφορετικά.

Οι μερικές εξοφλήσεις καλύπτουν πρώτα τους τόκους.

Άρθρο 64

Παράταση προθεσμιών πληρωμής

1. Ο υπόλογος, σε συνεργασία με τον διατάκτη, μπορούν να παράσχουν πρόσθετη προθεσμία πληρωμής μόνο μετά από γραπτή και δεόντως αιτιολογημένη αίτηση του οφειλέτη και εφόσον πληρούνται οι ακόλουθες δύο προϋποθέσεις:

α) ο οφειλέτης δεσμεύεται να καταβάλει τόκους με το επιτόκιο που καθορίζεται στο άρθρο 83 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1268/2012 και για ολόκληρη την πρόσθετη περίοδο που του παραχωρείται, με έναρξη από την εκπνοή της προθεσμίας που αναφέρεται στο άρθρο 80 παράγραφος 3 στοιχείο β) του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1268/2012·

β) για να διασφαλιστούν τα δικαιώματα του οργανισμού της Ένωσης, ο οφειλέτης καταθέτει χρηματική εγγύηση, αποδεκτή από τον υπόλογο του οργανισμού της Ένωσης, η οποία καλύπτει την εκκρεμή οφειλή και ως προς το κεφάλαιο και ως προς τους τόκους.

Η εγγύηση που προβλέπεται στο στοιχείο β) του πρώτου εδαφίου μπορεί να αντικατασταθεί από προσωπική και εις ολόκληρον εγγύηση τρίτου την οποία εγκρίνει ο υπόλογος του οργανισμού της Ένωσης.

2. Σε εξαιρετικές περιστάσεις, μετά από αίτηση του οφειλέτη, ο υπόλογος μπορεί να παράσχει απαλλαγή από την υποχρέωση σύστασης της εγγύησης που αναφέρεται στο στοιχείο β) του πρώτου εδαφίου της παραγράφου 1, εφόσον κρίνει ότι ο οφειλέτης είναι μεν πρόθυμος και ικανός να πραγματοποιήσει την πληρωμή εντός της παραταθείσας προθεσμίας, αλλά δεν είναι σε θέση να καταθέσει την ως άνω εγγύηση και βρίσκεται σε δυσχερή κατάσταση.

Άρθρο 65

Κατάσταση απαιτήσεων

1. Ο υπόλογος τηρεί κατάσταση των ποσών που πρέπει να εισπραχθούν. Οι απαιτήσεις του οργανισμού της Ένωσης ομαδοποιούνται στην κατάσταση βάσει της ημερομηνίας έκδοσης του σχετικού εντάλματος είσπραξης. Ο υπόλογος αναφέρει επίσης τις αποφάσεις παραίτησης ή μερικής παραίτησης από την είσπραξη των βεβαιωθέντων ποσών. Η κατάσταση προσαρτάται στην έκθεση δημοσιονομικής και οικονομικής διαχείρισης του οργανισμού της Ένωσης.

2. Ο οργανισμός της Ένωσης καταρτίζει κατάσταση των απαιτήσεων του, αναφέροντας τα ονόματα των οφειλετών και το ποσό της οφειλής, εφόσον έχει εκδοθεί δικαστική απόφαση με ισχύ δεδικασμένου η οποία διατάσσει τον οφειλέτη να καταβάλει το σχετικό ποσό και εφόσον δεν έχει καταβληθεί κανένα ποσό ή κάποιο σημαντικό ποσό επί ένα έτος από την έκδοση της εν λόγω απόφασης. Η κατάσταση δημοσιεύεται, λαμβάνοντας δεόντως υπόψη την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, σύμφωνα με τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001.

Όσον αφορά τα προσωπικά δεδομένα φυσικών προσώπων, οι δημοσιευθείσες πληροφορίες διαγράφονται μόλις εξοφληθεί πλήρως το ποσό της οφειλής. Το ίδιο ισχύει για τα προσωπικά δεδομένα νομικών προσώπων των οποίων ο επίσημος τίτλος προσδιορίζει ένα ή περισσότερα φυσικά πρόσωπα.

Η απόφαση για την εγγραφή του οφειλέτη στην κατάσταση απαιτήσεων του οργανισμού της Ένωσης λαμβάνεται σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας και λαμβάνει υπόψη, ιδίως, το ύψος της οφειλής.

Άρθρο 66

Προθεσμία παραγραφής

Οι απαιτήσεις του οργανισμού της Ένωσης έναντι τρίτων καθώς και οι απαιτήσεις τρίτων έναντι του οργανισμού της Ένωσης υπόκεινται σε πενταετή παραγραφή.

Άρθρο 67

Ειδικές διατάξεις που εφαρμόζονται στα τέλη και τις επιβαρύνσεις

Όταν ο οργανισμός της Ένωσης εισπράττει τα τέλη και τις επιβαρύνσεις που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο α), πραγματοποιείται συνολική προσωρινή εκτίμηση των εν λόγω τελών και επιβαρύνσεων στην αρχή κάθε οικονομικού έτους.

Όταν τα τέλη και οι επιβαρύνσεις καθορίζονται πλήρως από τη νομοθεσία ή από αποφάσεις του διοικητικού συμβουλίου, ο διατάκτης μπορεί να απόσχει από την έκδοση ενταλμάτων εισπραξης και να συντάξει απευθείας χρεωστικά σημειώματα, αφού βεβαιώσει την απαίτηση. Σε αυτή την περίπτωση, καταχωρίζονται όλες οι λεπτομέρειες της απαίτησης του οργανισμού της Ένωσης. Ο υπόλογος τηρεί κατάσταση όλων των χρεωστικών σημειωμάτων και αναφέρει τον αριθμό των χρεωστικών σημειωμάτων και το συνολικό ποσό στην έκθεση δημοσιονομικής και οικονομικής διαχείρισης του οργανισμού της Ένωσης.

Όταν ο οργανισμός της Ένωσης χρησιμοποιεί χωριστό σύστημα τιμολόγησης, ο υπόλογος εγγράφει στους λογαριασμούς, τακτικά και τουλάχιστον σε μηνιαία βάση, το σωρευτικό ποσό των εισπραχθέντων τελών και επιβαρύνσεων.

Ο οργανισμός της Ένωσης παρέχει υπηρεσίες στο πλαίσιο των καθηκόντων που του έχουν ανατεθεί, μόνο μετά την εξ ολοκλήρου καταβολή του ποσού του αντίστοιχου τέλους ή της επιβάρυνσης. Ωστόσο, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, μπορεί να παρασχεθεί υπηρεσία χωρίς να προηγηθεί η καταβολή του αντίστοιχου τέλους ή επιβάρυνσης. Στις περιπτώσεις που έχει παρασχεθεί υπηρεσία χωρίς προηγούμενη καταβολή του αντίστοιχου τέλους ή επιβάρυνσης εφαρμόζονται τα άρθρα 60 έως 66.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 5

Πράξεις δαπανών

Άρθρο 68

Αποφάσεις χρηματοδότησης

1. Κάθε δαπάνη αποτελεί το αντικείμενο ανάληψης, εκκαθάρισης, εντολής πληρωμής και πληρωμής.
2. Κάθε ανάληψη δαπάνης προηγείται απόφαση χρηματοδότησης.
3. Το ετήσιο πρόγραμμα εργασιών του οργανισμού της Ένωσης επέχει θέση απόφασης χρηματοδότησης για τις δραστηριότητες που καλύπτει, υπό την προϋπόθεση ότι τα αναφερόμενα στο άρθρο 32 παράγραφος 3 στοιχεία είναι σαφώς προσδιορισμένα.
4. Η εκτέλεση των πιστώσεων διοικητικής λειτουργίας μπορεί να γίνει χωρίς να προηγηθεί απόφαση χρηματοδότησης.

Άρθρο 69

Είδη δεσμεύσεων

1. Η δημοσιονομική δέσμευση έγκειται στην πράξη κράτησης των πιστώσεων που είναι αναγκαίες για την εκτέλεση μεταγενέστερων πληρωμών προς εκπλήρωση νομικών δεσμεύσεων.
2. Νομική δέσμευση είναι η πράξη με την οποία ο διατάκτης δημιουργεί ή διαπιστώνει υποχρέωση από την οποία προκύπτει επιβάρυνση.
3. Οι δημοσιονομικές δεσμεύσεις κατατάσσονται σε μία από τις ακόλουθες τρεις κατηγορίες:
 - α) ατομική: η δημοσιονομική δέσμευση είναι ατομική εφόσον ο δικαιούχος και το ποσό της δαπάνης έχουν προσδιορισθεί·
 - β) συνολική: η δημοσιονομική δέσμευση είναι συνολική εφόσον τουλάχιστον ένα από τα στοιχεία που είναι απαραίτητα για τον καθορισμό της ατομικής δέσμευσης δεν έχει προσδιορισθεί·
 - γ) προσωρινή: η δημοσιονομική δέσμευση είναι προσωρινή όταν προορίζεται να καλύψει τις τρέχουσες δαπάνες διοικητικής φύσης και είτε το ποσό είτε οι τελικοί αποδέκτες δεν έχουν προσδιορισθεί οριστικά.

Η προσωρινή δημοσιονομική δέσμευση υλοποιείται είτε με τη σύναψη μιας ή περισσότερων ατομικών νομικών δεσμεύσεων, που γεννούν το δικαίωμα για μεταγενέστερες πληρωμές είτε, σε ορισμένες έκτακτες περιπτώσεις που αφορούν τις δαπάνες διαχείρισης του προσωπικού, απευθείας με πληρωμές.

4. Οι δημοσιονομικές δεσμεύσεις για την ανάληψη ενεργειών των οποίων η υλοποίηση εκτείνεται σε περισσότερα του ενός οικονομικά έτη μπορούν να κατανέμονται σε περισσότερα οικονομικά έτη με ετήσιες δόσεις, μόνον όταν αυτό προβλέπεται από τη συστατική ή τη βασική πράξη ή όταν αφορούν διοικητικές δαπάνες.

Άρθρο 70

Κανόνες που εφαρμόζονται στις δεσμεύσεις

1. Για κάθε μέτρο που είναι δυνατόν να προκαλέσει δαπάνη εις βάρος του προϋπολογισμού, ο διατάκτης προβαίνει σε δημοσιονομική δέσμευση πριν αναλάβει νομική δέσμευση έναντι τρίτων.

2. Η υποχρέωση δημοσιονομικής δέσμευσης πριν από την ανάληψη νομικής δέσμευσης όπως προβλέπεται στην παράγραφο 1, δεν εφαρμόζεται στις νομικές δεσμεύσεις που αναλαμβάνονται μετά την κήρυξη καταστάσεως κρίσεως στο πλαίσιο του σχεδίου για τη συνέχιση των δραστηριοτήτων, σύμφωνα με τις διαδικασίες που υιοθετεί ο οργανισμός της Ένωσης.

3. Οι συνολικές δημοσιονομικές δεσμεύσεις καλύπτουν το συνολικό κόστος των αντίστοιχων ατομικών νομικών δεσμεύσεων που έχουν συναφθεί έως την 31η Δεκεμβρίου του έτους N+1.

Με την επιφύλαξη του άρθρου 69 παράγραφος 4 και του άρθρου 87 παράγραφος 2, οι ατομικές νομικές δεσμεύσεις που αφορούν ατομικές ή προσωρινές δημοσιονομικές δεσμεύσεις συνάπτονται πριν από τις 31 Δεκεμβρίου του έτους N.

Κατά την εκπονή των περιόδων που αναφέρονται στο πρώτο και στο δεύτερο εδάφιο, το μη εκτελεσθέν υπόλοιπο αυτών των δημοσιονομικών δεσμεύσεων αποδεσμεύεται από τον αρμόδιο διατάκτη.

Η έγκριση καθεμίας από τις ατομικές νομικές δεσμεύσεις μετά από συνολική δημοσιονομική δέσμευση αποτελεί, πριν από την υπογραφή της, αντικείμενο εγγραφής του σχετικού ποσού στη λογιστική του προϋπολογισμού, από τον διατάκτη, με καταλογισμό στη συνολική δημοσιονομική δέσμευση.

4. Οι δημοσιονομικές και νομικές δεσμεύσεις για ενέργειες των οποίων η υλοποίηση εκτείνεται σε περισσότερα του ενός οικονομικά έτη περιλαμβάνουν, με εξαίρεση τις δαπάνες προσωπικού, καταληκτική ημερομηνία εκτέλεσης που καθορίζεται σύμφωνα με την αρχή της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης.

Τα τμήματα τέτοιων δεσμεύσεων που δεν έχουν εκτελεστεί έξι μήνες μετά την ημερομηνία που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο της παρούσας παραγράφου αποτελούν αντικείμενο αποδέσμευσης σύμφωνα με το άρθρο 16.

Το ποσό δημοσιονομικής δέσμευσης η οποία αντιστοιχεί σε νομική δέσμευση για την οποία δεν πραγματοποιήθηκε καμία πληρωμή κατά την έννοια του άρθρου 75 επί διάστημα δύο ετών μετά την υπογραφή της νομικής δέσμευσης, αποδεσμεύεται, εκτός εάν το ποσό αυτό σχετίζεται με υποθέσεις που τελούν υπό εξέταση από δικαστήρια ή διαιτητικούς φορείς, ή εάν έχουν θεσπιστεί ειδικές διατάξεις σε βασικές πράξεις.

Άρθρο 71

Έλεγχοι που εφαρμόζονται στις δεσμεύσεις

1. Κατά την έγκριση μιας δημοσιονομικής δέσμευσης, ο διατάκτης βεβαιώνεται:

- α) για την ακρίβεια του καταλογισμού στον προϋπολογισμό του οργανισμού της Ένωσης·
- β) για τη διαθεσιμότητα των πιστώσεων·
- γ) για τη συμμόρφωση της δαπάνης με τις εφαρμοστέες διατάξεις, και ιδίως τις διατάξεις της συστατικής πράξης, των δημοσιονομικών κανόνων κάθε οργανισμού της Ένωσης και κάθε πράξης που εκδίδεται κατ' εφαρμογή τους·
- δ) για την τήρηση της αρχής της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης.

2. Κατά την εγγραφή νομικής δέσμευσης με ιδιόχειρη ή ηλεκτρονική υπογραφή, ο διατάκτης βεβαιώνεται:

- α) για την κάλυψη της υποχρέωσης από την αντίστοιχη δημοσιονομική δέσμευση·
- β) για τη νομιμότητα και την κανονικότητα της δαπάνης και τη συμμόρφωσή της με τις εφαρμοστέες διατάξεις, και ιδίως τις διατάξεις της συστατικής πράξης, των δημοσιονομικών κανόνων κάθε οργανισμού της Ένωσης και κάθε πράξης που εκδίδεται κατ' εφαρμογή των ανωτέρω·

- γ) για την τήρηση της αρχής της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης.

Άρθρο 72

Εκκαθάριση των δαπανών

Εκκαθάριση μιας δαπάνης είναι η πράξη με την οποία ο διατάκτης:

- α) επαληθεύει την ύπαρξη των δικαιωμάτων είσπραξης του πιστωτή·
- β) προσδιορίζει ή επαληθεύει την ύπαρξη και το ποσό της απαίτησης·
- γ) επαληθεύει τους όρους υπό τους οποίους η οφειλή καθίσταται απαιτητή.

Άρθρο 73

Εκκαθάριση και υλική μορφή της ένδειξης «έγκριση πληρωμής»

1. Κάθε εκκαθάριση δαπάνης στηρίζεται σε δικαιολογητικά έγγραφα τα οποία πιστοποιούν τα δικαιώματα του πιστωτή, βάσει της βεβαίωσης υπηρεσιών που έχουν πράγματι παρασχεθεί, προμηθειών που έχουν πράγματι παραδοθεί ή εργασιών που έχουν πράγματι εκτελεστεί, ή βάσει άλλων εγγράφων που δικαιολογούν την πληρωμή, περιλαμβανομένων των επαναλαμβανόμενων πληρωμών για συνδρομές ή εκπαιδευτικά μαθήματα.

2. Ο διατάκτης ελέγχει προσωπικά τα δικαιολογητικά ή εξακριβώνει, υπ' ευθύνη του, ότι ο έλεγχος αυτός πραγματοποιήθηκε, πριν λάβει την απόφαση εκκαθάρισης της δαπάνης.

3. Η απόφαση εκκαθάρισης υλοποιείται με την υπογραφή γραμμάτιου είσπραξης με «έγκριση πληρωμής» από τον διατάκτη.

4. Σε ένα μη μηχανογραφικό σύστημα, η έγκριση πληρωμής αποτυπώνεται με σφραγίδα η οποία περιλαμβάνει την υπογραφή του διατάκτη.

Σε μηχανογραφικό σύστημα, η έγκριση πληρωμής εκφράζεται με την επικύρωση, μέσω του προσωπικού κωδικού αναγνώρισης, του διατάκτη.

Άρθρο 74

Εντολή πληρωμής δαπάνης

1. Εντολή πληρωμής των δαπανών είναι η πράξη με την οποία ο διατάκτης, αφού βεβαιωθεί για τη διαθεσιμότητα των πιστώσεων, παραγγέλλει στον υπόλογο, μέσω της έκδοσης εντάλματος πληρωμής, να πληρώσει το ποσό της δαπάνης την οποία ο διατάκτης έχει εκκαθαρίσει.

Όταν πραγματοποιούνται περιοδικές πληρωμές για παρεχόμενες υπηρεσίες, περιλαμβανομένης της εκμίσθωσης, ή παραδιδόμενα αγαθά, και υπό την αίρεση της ανάλυσης κινδύνων που πραγματοποιεί ο διατάκτης, αυτός είναι δυνατόν να διατάξει την εφαρμογή συστήματος άμεσης χρέωσης.

2. Στο ένταλμα πληρωμής τίθεται ημερομηνία και υπογραφή από τον διατάκτη και στη συνέχεια διαβιβάζεται στον υπόλογο. Τα δικαιολογητικά φυλάσσονται από τον διατάκτη σύμφωνα με το άρθρο 44 παράγραφος 5.

3. Κατά περίπτωση, το ένταλμα πληρωμής που διαβιβάζεται στον υπόλογο συνοδεύεται από βεβαίωση που πιστοποιεί την εγγραφή των αγαθών στα βιβλία απογραφής που αναφέρονται στο άρθρο 106 παράγραφος 1.

Άρθρο 75

Είδη πληρωμών

1. Η πληρωμή πρέπει να στηρίζεται στην απόδειξη ότι η αντίστοιχη ενέργεια υλοποιήθηκε σύμφωνα με τις διατάξεις της βασικής πράξης ή της σύμβασης ή της συμφωνίας επιδότησης και καλύπτει μία από τις ακόλουθες πράξεις:

- α) πληρωμή του συνόλου των οφειλόμενων ποσών·
- β) πληρωμή των οφειλόμενων ποσών με τους ακόλουθους τρόπους:
 - 1) με προχρηματοδότηση, ενδεχομένως υποδιαιρούμενη σε περισσότερες καταβολές μετά την υπογραφή της σύμβασης ή της συμφωνίας επιδότησης, ή μετά την κοινοποίηση της απόφασης επιδότησης·
 - 2) με μία ή περισσότερες ενδιάμεσες πληρωμές ως αντάλλαγμα μερικής εκτέλεσης της ενέργειας·
 - 3) πληρωμή του υπολοίπου των οφειλόμενων ποσών όταν η ενέργεια έχει εκτελεστεί πλήρως.

Η προχρηματοδότηση παρέχει χρηματικό απόθεμα. Μπορεί να κατατμηθεί σε περισσότερες πληρωμές σύμφωνα με την αρχή της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης.

Μια ενδιάμεση πληρωμή, η οποία μπορεί να επαναλαμβάνεται, μπορεί είτε να καλύπτει δαπάνες που συνεπάγεται η εφαρμογή της απόφασης ή της συμφωνίας είτε να καταβάλλεται για υπηρεσίες, προμήθειες ή έργα που ολοκληρώθηκαν ή/και παραδόθηκαν σε ενδιάμεσα στάδια της σύμβασης. Η ενδιάμεση πληρωμή μπορεί να εκκαθαρίζει εν όλω ή εν μέρει την προχρηματοδότηση, με την επιφύλαξη των διατάξεων που προβλέπονται στη βασική πράξη.

Το κλείσιμο της δαπάνης λαμβάνει τη μορφή είτε πληρωμής του υπολοίπου, η οποία δεν μπορεί να επαναληφθεί και η οποία εκκαθαρίζει όλες τις προηγούμενες πληρωμές, είτε εντάλματος εισπραξής.

2. Γίνεται διάκριση στη λογιστική του προϋπολογισμού μεταξύ των διαφόρων τύπων πληρωμής που αναφέρονται στην παράγραφο 1 κατά τον χρόνο της εκτέλεσης κάθε πληρωμής.

Άρθρο 76

Πληρωμές που περιορίζονται στα διαθέσιμα ποσά

Η πληρωμή των δαπανών πραγματοποιείται από τον υπόλογο εντός του ορίου των διαθέσιμων χρηματικών ποσών.

Άρθρο 77

Προθεσμίες

Η πληρωμή των δαπανών εκτελείται εντός των προθεσμιών που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 και στον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1268/2012 και σύμφωνα με αυτούς.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 6

Συστήματα πληροφορικής

Άρθρο 78

Ηλεκτρονική διαχείριση των πράξεων

Όταν η διαχείριση των εσόδων και δαπανών πραγματοποιείται με συστήματα πληροφορικής, τα έγγραφα μπορούν να υπογράφονται με μηχανογραφική ή ηλεκτρονική διαδικασία.

Άρθρο 79

Ηλεκτρονική διακυβέρνηση

Ο οργανισμός της Ένωσης καθιερώνει και εφαρμόζει ενιαία πρότυπα για την ηλεκτρονική ανταλλαγή πληροφοριών με τρίτους οι οποίοι συμμετέχουν στις διαδικασίες δημοσίων συμβάσεων και χορήγησης επιδοτήσεων. Ειδικότερα, σχεδιάζουν και εφαρμόζουν, σε όσο το δυνατό μεγαλύτερο βαθμό, λύσεις για την υποβολή, αποθήκευση και επεξεργασία των δεδομένων που υποβάλλονται στο πλαίσιο διαδικασιών ανάθεσης συμβάσεων και χορήγησης επιδοτήσεων και δημιουργούν, για τον σκοπό αυτό, ενιαίο χώρο ηλεκτρονικής ανταλλαγής δεδομένων για τους αιτούντες, υποψηφίους και προσφέροντες.

Άρθρο 80

Χρηστή διοίκηση

1. Ο διατάκτης γνωστοποιεί αμελλητί την ανάγκη προσκόμισης αποδείξεων ή/και τεκμηρίωσης, τη μορφή τους και το απαιτούμενο περιεχόμενο, καθώς και, κατά περίπτωση, το ενδεικτικό χρονοδιάγραμμα για την ολοκλήρωση των διαδικασιών ανάθεσης.

2. Εάν, λόγω προφανούς παραδρομής, ο υποψήφιος ή ο προσφέρων δεν υποβάλουν στοιχεία ή δεν διαβιβάζουν δηλώσεις, η επιτροπή αξιολόγησης ή, κατά περίπτωση, ο διατάκτης καλούν, εκτός από δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις, τον υποψήφιο ή προσφέροντα να διαβιβάσει τις ελλείπουσες πληροφορίες ή να αποσαφηνίσει τα δικαιολογητικά έγγραφα. Αυτές οι πληροφορίες ή αποσαφηνίσεις δεν είναι δυνατόν να μεταβάλλουν ουσιαστικά την πρόταση ή να αλλοιώνουν τους όρους της προσφοράς.

Άρθρο 81

Επισήμανση των μέσων προσφυγής

Εάν μια διαδικαστική πράξη ενός διατάκτη επιδρά δυσμενώς στα δικαιώματα ενός υποψηφίου ή προσφέροντος, δικαιούχου ή αναδόχου, περιέχει επισήμανση των διαθέσιμων μέσων διοικητικής ή/και δικαστικής προσφυγής για την αμφισβήτηση της πράξης αυτής.

Ειδικότερα, αναφέρονται η φύση της προσφυγής, το όργανο ή τα όργανα ενώπιον των οποίων μπορεί να ασκηθεί, καθώς και οι προθεσμίες για την άσκηση της.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 7

Εσωτερικός ελεγκτής

Άρθρο 82

Διορισμός και αρμοδιότητες και καθήκοντα του εσωτερικού ελεγκτή

1. Ο οργανισμός της Ένωσης διαθέτει καθήκοντα εσωτερικού ελέγχου, τα οποία εκτελούνται σύμφωνα με τα σχετικά διεθνή πρότυπα.

2. Τα καθήκοντα του εσωτερικού ελέγχου ασκούνται από τον εσωτερικό ελεγκτή της Επιτροπής. Ο εσωτερικός ελεγκτής δεν μπορεί να είναι διατάκτης ή υπόλογος ούτε του οργανισμού της Ένωσης ούτε της Επιτροπής.

3. Ο εσωτερικός ελεγκτής συμβουλεύει τον οργανισμό της Ένωσης ως προς την αντιμετώπιση των κινδύνων, διατυπώνοντας ανεξάρτητα τη γνώμη του σχετικά με την ποιότητα των συστημάτων διαχείρισης και ελέγχου και εκδίδοντας συστάσεις για τη βελτίωση των όρων εκτέλεσης των πράξεων και για την προώθηση της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης.

Ο εσωτερικός ελεγκτής είναι ιδίως επιφορτισμένος:

α) με την εκτίμηση της καταλληλότητας και της αποτελεσματικότητας των εσωτερικών συστημάτων διαχείρισης, καθώς και της απόδοσης των υπηρεσιών κατά την υλοποίηση της εκάστοτε πολιτικής, των προγραμμάτων και των ενεργειών σε σχέση με τους αντίστοιχους κινδύνους τους·

β) με την αξιολόγηση της αποτελεσματικότητας και της αποδοτικότητας των συστημάτων εσωτερικού και λογιστικού ελέγχου που εφαρμόζονται σε κάθε πράξη εκτέλεσης του προϋπολογισμού του οργανισμού της Ένωσης.

4. Ο εσωτερικός ελεγκτής ασκεί τα καθήκοντά του ως προς όλες τις δραστηριότητες και τις υπηρεσίες του οργανισμού της Ένωσης. Ο εσωτερικός ελεγκτής διαθέτει πλήρη και απεριόριστη πρόσβαση σε κάθε πληροφορία που απαιτείται για την άσκηση των καθηκόντων του.

5. Ο εσωτερικός ελεγκτής λαμβάνει υπόψη του την ενοποιημένη ετήσια έκθεση δραστηριοτήτων του διατάκτη και κάθε άλλο διαθέσιμο πληροφοριακό στοιχείο.

6. Ο εσωτερικός ελεγκτής υποβάλλει έκθεση σχετικά με τις διαπιστώσεις και τις συστάσεις του στο διοικητικό συμβούλιο και στον διευθυντή.

Ο εσωτερικός ελεγκτής υποβάλλει επίσης έκθεση, σε οποιαδήποτε από τις ακόλουθες περιπτώσεις:

- εάν δεν έχουν ληφθεί υπόψη κρίσιμοι κίνδυνοι και συστάσεις,
- εάν υπάρχουν σημαντικές καθυστερήσεις στην εφαρμογή των συστάσεων που έγιναν τα προηγούμενα έτη.

Το διοικητικό συμβούλιο ή, όταν το επιτρέπει η συστατική πράξη, το εκτελεστικό συμβούλιο και ο διευθυντής εξασφαλίζουν την τακτική παρακολούθηση της εφαρμογής των συστάσεων του ελέγχου. Το διοικητικό συμβούλιο ή, όταν το επιτρέπει η συστατική πράξη, το εκτελεστικό συμβούλιο, εξετάζει τις πληροφορίες που αναφέρονται στο άρθρο 47 παράγραφος 1 στοιχείο α) και κατά πόσο έχουν εφαρμοστεί πλήρως και εγκαίρως οι συστάσεις.

7. Ο οργανισμός της Ένωσης καθιστά διαθέσιμα τα στοιχεία επικοινωνίας του εσωτερικού ελεγκτή σε κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο που εμπλέκεται σε πράξεις δαπανών, για τους σκοπούς της εμπιστευτικής επικοινωνίας με τον εσωτερικό ελεγκτή.

8. Οι εκθέσεις και τα πορίσματα του εσωτερικού ελεγκτή είναι προσβάσιμα στο κοινό μόνο μετά την επικύρωση από τον εσωτερικό ελεγκτή των μέτρων που λαμβάνονται για την εφαρμογή τους.

Άρθρο 83

Ανεξαρτησία του εσωτερικού ελεγκτή

Η ανεξαρτησία του εσωτερικού ελεγκτή, η ευθύνη του για μέτρα που λαμβάνονται κατά την άσκηση των καθηκόντων του και το

δικαίωμα προσφυγής του εσωτερικού ελεγκτή στο Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης καθορίζονται σύμφωνα με το άρθρο 100 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012.

Άρθρο 84

Σύσταση κλιμακίου εσωτερικού ελέγχου

1. Το διοικητικό συμβούλιο ή, όταν το επιτρέπει η συστατική πράξη, το εκτελεστικό συμβούλιο μπορεί να συγκροτήσει, λαμβάνοντας δεόντως υπόψη την οικονομική αποδοτικότητα και προστιθέμενη αξία, κλιμάκιο εσωτερικού ελέγχου, το οποίο εκτελεί τα καθήκοντά του σύμφωνα με τα σχετικά διεθνή πρότυπα.

Ο σκοπός, η εξουσία και η ευθύνη του κλιμακίου εσωτερικού ελέγχου προβλέπονται στον χάρτη εσωτερικού ελέγχου και υπόκεινται στην έγκριση του διοικητικού συμβουλίου ή, όταν το επιτρέπει η συστατική πράξη, του εκτελεστικού συμβουλίου.

Το ετήσιο σχέδιο ελέγχου ενός κλιμακίου εσωτερικού ελέγχου καταρτίζεται από τον προϊστάμενο του κλιμακίου εσωτερικού ελέγχου, λαμβάνοντας υπόψη, μεταξύ άλλων, την εκτίμηση του διευθυντή για τους κινδύνους στον οργανισμό της Ένωσης.

Εξετάζεται και εγκρίνεται από το διοικητικό συμβούλιο ή, όταν το επιτρέπει η συστατική πράξη, από το εκτελεστικό συμβούλιο.

Το κλιμάκιο εσωτερικού ελέγχου υποβάλλει έκθεση στο διοικητικό συμβούλιο και στον διευθυντή σχετικά με τις διαπιστώσεις και τις συστάσεις του.

2. Εάν το κλιμάκιο εσωτερικού ελέγχου ενός μόνο οργανισμού της Ένωσης δεν είναι οικονομικά αποδοτικό ή δεν είναι σε θέση να τηρεί τα διεθνή πρότυπα, ο οργανισμός της Ένωσης μπορεί να αποφασίσει να έχει ένα κλιμάκιο εσωτερικού ελέγχου από κοινού με άλλους οργανισμούς της Ένωσης που δρουν στον ίδιο τομέα πολιτικής.

Σε αυτές τις περιπτώσεις, το διοικητικό συμβούλιο ή, όταν το επιτρέπει η συστατική πράξη, το εκτελεστικό συμβούλιο των εν λόγω οργανισμών της Ένωσης συμφωνούν τις πρακτικές λεπτομέρειες του κοινού κλιμακίου εσωτερικού ελέγχου.

3. Οι παράγοντες εσωτερικού ελέγχου συνεργάζονται αποτελεσματικά ανταλλάσσοντας πληροφορίες και εκθέσεις ελέγχου και, ενδεχομένως, πραγματοποιώντας κοινές εκτιμήσεις κινδύνου και διενεργώντας κοινούς ελέγχους.

Το διοικητικό συμβούλιο ή, όταν το επιτρέπει η συστατική πράξη, το εκτελεστικό συμβούλιο και ο διευθυντής εξασφαλίζουν την τακτική παρακολούθηση της υλοποίησης των συστάσεων του κλιμακίου εσωτερικού ελέγχου.

ΤΙΤΛΟΣ V

ΔΗΜΟΣΙΕΣ ΣΥΜΒΑΣΕΙΣ

Άρθρο 85

Γενικές διατάξεις

1. Όσον αφορά τις δημόσιες συμβάσεις, εφαρμόζεται ο τίτλος V του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 και ο κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1268/2012 με την επιφύλαξη του άρθρου 86.

2. Ο οργανισμός της Ένωσης μπορεί να συμμετέχει, κατόπιν αιτήσεώς του, με την ιδιότητα της αναθέτουσας αρχής, στην ανάθεση συμβάσεων της Επιτροπής ή διοργανικών συμβάσεων καθώς και συμβάσεων άλλων οργανισμών της Ένωσης.

3. Ο οργανισμός της Ένωσης συμμετέχει στην κεντρική βάση δεδομένων αποκλεισμού την οποία έχει δημιουργήσει και διαχειρίζεται η Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 108 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012.

Άρθρο 86

Διαδικασίες σύναψης συμβάσεων

1. Ο οργανισμός της Ένωσης μπορεί να συνάπτει σύμβαση, χωρίς να προσφύγει σε διαδικασία ανάθεσης δημοσίων συμβάσεων, με την Επιτροπή, τις διοργανικές υπηρεσίες και το Μεταφραστικό Κέντρο των Οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης που ιδρύθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2965/94 του Συμβουλίου ⁽¹⁾ για την προμήθεια αγαθών, την παροχή υπηρεσιών ή την εκτέλεση εργασιών που παρέχουν οι εν λόγω φορείς.

2. Ο οργανισμός της Ένωσης μπορεί να χρησιμοποιεί κοινές διαδικασίες ανάθεσης δημοσίων συμβάσεων με τις αναθέτουσες αρχές του κράτους μέλους υποδοχής για την κάλυψη των διοικητικών των αναγκών. Στη περίπτωση αυτή, εφαρμόζεται κατ' αναλογία το άρθρο 133 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1268/2012.

ΤΙΤΛΟΣ VI

ΕΙΔΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΠΙΣΤΩΣΕΙΣ

Άρθρο 87

Διοικητικές πιστώσεις

1. Οι διοικητικές πιστώσεις συνιστούν μη διαχωριζόμενες πιστώσεις.

2. Οι διοικητικές δαπάνες που προκύπτουν από συμβάσεις οι οποίες καλύπτουν περιόδους υπερβαίνουσες το εκάστοτε οικονομικό έτος, είτε σύμφωνα με τις τοπικές συνήθειες είτε για την προμήθεια εξοπλισμού, καταλογίζονται στον προϋπολογισμό του οργανισμού της Ένωσης του οικονομικού έτους κατά τη διάρκεια του οποίου πραγματοποιούνται.

3. Ο οργανισμός της Ένωσης υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, πριν από την 1η Ιουλίου κάθε έτους, έγγραφο εργασίας σχετικά με την πολιτική του περί ακινήτων, το οποίο περιέχει τις ακόλουθες πληροφορίες:

- α) για κάθε ακίνητο, τις δαπάνες και την κτιριακή επιφάνεια που καλύπτουν οι πιστώσεις των αντίστοιχων γραμμών του προϋπολογισμού του οργανισμού της Ένωσης·
- β) την αναμενόμενη εξέλιξη του συνολικού προγραμματισμού της επιφάνειας και των τοποθεσιών για τα επόμενα έτη, με περιγραφή των οικοδομικών έργων στη φάση σχεδιασμού που έχουν ήδη προσδιοριστεί.
- γ) τους τελικούς όρους και το οριστικό κόστος, καθώς και τα συναφή στοιχεία για την εκτέλεση νέων έργων σχετικά με ακίνητα, τα οποία είχαν υποβληθεί προηγουμένως στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο βάσει της διαδικασίας που ορίζεται στο άρθρο 88, και δεν περιλαμβάνονται στα έγγραφα εργασίας του προηγούμενου έτους.

Άρθρο 88

Σχέδια σχετικά με ακίνητα

1. Για κάθε σχέδιο για ακίνητα που ενδέχεται να έχει σημαντικές επιπτώσεις στον προϋπολογισμό του οργανισμού της Ένωσης, αυτός ενημερώνει το συντομότερο δυνατό το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο για την αναγκαία επιφάνεια κτιρίων και τον προσωρινό προγραμματισμό, πριν από κάθε διερεύνηση της τοπικής αγοράς, σε περίπτωση συμβάσεων που αφορούν ακίνητα, ή πριν τη δημοσίευση πρόσκλησης υποβολής προσφορών σε περίπτωση οικοδομικών έργων.

2. Για κάθε σχέδιο σχετικό με ακίνητα που ενδέχεται να έχει σημαντικές δημοσιονομικές επιπτώσεις στον προϋπολογισμό του οργανισμού της Ένωσης, αυτός υποβάλλει το εν λόγω σχέδιο, συμπεριλαμβανομένης αναλυτικής εκτίμησης του κόστους και της χρηματοδότησής του, καθώς και κατάλογο των σχεδίων σύμβασης που σχεδιάζεται να χρησιμοποιηθούν, και ζητεί την έγκριση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, πριν από τη σύναψη των συμβάσεων. Με αίτηση του οργανισμού της Ένωσης, τα υποβαλλόμενα έγγραφα όσον αφορά το σχέδιο περί ακινήτων αντιμετωπίζονται ως εμπιστευτικά.

Εκτός περιπτώσεων ανωτέρας βίας, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο αποφασίζουν για το σχέδιο περί ακινήτων εντός τεσσάρων εβδομάδων από την ημερομηνία της παραλαβής του και από τα δύο θεσμικά όργανα.

Το σχέδιο περί ακινήτων θεωρείται ότι έχει εγκριθεί όταν λήξει η εν λόγω προθεσμία των τεσσάρων εβδομάδων, εκτός εάν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο λάβουν απόφαση αντίθετη προς την πρόταση εντός της εν λόγω προθεσμίας.

Εάν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή/και το Συμβούλιο διατυπώσουν δεόντως τεκμηριωμένες αμφιβολίες εντός της προθεσμίας των τεσσάρων εβδομάδων, η προθεσμία αυτή παρατείνεται άπαξ κατά δύο εβδομάδες.

Εάν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο λάβει απόφαση αντίθετη με το σχέδιο περί ακινήτων, ο οργανισμός της Ένωσης αποσύρει την πρότασή του και μπορεί να υποβάλει νέα πρόταση.

3. Σε περίπτωση ανωτέρας βίας, οι προβλεπόμενες στην παράγραφο 4 πληροφορίες μπορούν να υποβληθούν μαζί με το σχέδιο περί ακινήτων. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο αποφασίζουν για το σχέδιο περί ακινήτων εντός δύο εβδομάδων από την ημερομηνία της παραλαβής του και από τα δύο θεσμικά όργανα. Το σχέδιο περί ακινήτων θεωρείται ότι έχει εγκριθεί όταν λήξει αυτή η προθεσμία των δύο εβδομάδων, εκτός εάν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή/και το Συμβούλιο λάβουν απόφαση αντίθετη προς την πρόταση εντός της εν λόγω προθεσμίας.

4. Τα ακόλουθα θεωρούνται σχέδια περί ακινήτων που ενδέχεται να έχουν σημαντικές δημοσιονομικές επιπτώσεις στον προϋπολογισμό του οργανισμού της Ένωσης:

α) κάθε αγορά οικοπέδου·

β) η αγορά, πώληση, δομική ανακαίνιση ή ανέγερση κτιρίων, ή κάθε σχέδιο που συνδυάζει τα στοιχεία αυτά εντός του ίδιου χρονικού πλαισίου, εφόσον υπερβαίνει τα 3 000 000 ευρώ·

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2965/94 του Συμβουλίου, της 28ης Νοεμβρίου 1994, για τη δημιουργία Μεταφραστικού Κέντρου των οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ L 314 της 7.12.1994, σ. 1).

γ) κάθε νέα σύμβαση σχετική με ακίνητο (συμπεριλαμβανομένης της σύστασης επικαρπίας, της μακροπρόθεσμης μίσθωσης, καθώς και της ανανέωσης υπάρχουσας σύμβασης με λιγότερο ευνοϊκούς όρους) που δεν καλύπτεται από το στοιχείο β) και αντιπροσωπεύει ετήσια επιβάρυνση ύψους τουλάχιστον 750 000 ευρώ·

δ) η παράταση ή ανανέωση υπάρχουσας σύμβασης ακινήτου (περιλαμβανομένης της σύστασης επικαρπίας και της μακροπρόθεσμης μίσθωσης) με τους ίδιους ή ευνοϊκότερους όρους, με ετήσια επιβάρυνση ύψους τουλάχιστον 3 000 000 ευρώ.

5. Με την επιφύλαξη του άρθρου 19 παράγραφος 4, τα σχέδια απόκτησης κτιρίων μπορούν να χρηματοδοτούνται με δάνειο υπό τον όρο προηγούμενης έγκρισης από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο.

Τα δάνεια συνάπτονται και εξοφλούνται σύμφωνα με την αρχή της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης και λαμβάνοντας δεόντως υπόψη την εξυπηρέτηση του οικονομικού συμφέροντος της Ένωσης.

Όταν ο οργανισμός της Ένωσης προτείνει να χρηματοδοτήσει την απόκτηση με δάνειο, το σχέδιο χρηματοδότησης που χρειάζεται να υποβληθεί μαζί με την αίτηση προηγούμενης έγκρισης από τον οργανισμό της Ένωσης προσδιορίζει ειδικότερα το μέγιστο ύψος της χρηματοδότησης, την περίοδο χρηματοδότησης, τον τύπο της χρηματοδότησης, τους όρους της χρηματοδότησης και την επιτυγχάνόμενη εξοικονόμηση σε σύγκριση με άλλους τύπους συμβατικών διευθετήσεων.

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο αποφασίζουν για την αίτηση προηγούμενης έγκρισης εντός προθεσμίας τεσσάρων εβδομάδων, η οποία μπορεί να παραταθεί άπαξ κατά δύο εβδομάδες, από την παραλαβή της και από τα δύο θεσμικά όργανα. Η απόκτηση μέσω δανείου θεωρείται ότι έχει απορριφθεί, εάν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο δεν την εγκρίνουν ρητά εντός της προθεσμίας αυτής.

ΤΙΤΛΟΣ VII

ΕΜΠΕΙΡΟΓΝΩΜΟΝΕΣ

Άρθρο 89

Αμειβόμενοι εξωτερικοί εμπειρογνώμονες

Το άρθρο 287 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1268/2012 εφαρμόζεται κατ' αναλογία για την επιλογή εμπειρογνώμωνων. Οι εμπειρογνώμονες αυτοί αμείβονται βάσει προκαθορισμένων ποσών και επιλέγονται με βάση την επαγγελματική τους ικανότητα. Η επιλογή γίνεται βάσει κριτηρίων που τηρούν τις αρχές της αμεροληψίας, της ίσης μεταχείρισης και της απουσίας σύγκρουσης συμφερόντων.

ΤΙΤΛΟΣ VIII

ΧΟΡΗΓΗΣΗ ΕΠΙΔΟΤΗΣΕΩΝ ΚΑΙ ΕΠΑΘΛΩΝ ΑΠΟ ΤΟΝ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Άρθρο 90

Επιδοτήσεις

Όταν ο οργανισμός της Ένωσης επιτρέπεται να χορηγεί επιδοτήσεις σύμφωνα με τη συστατική του πράξη ή με εξουσιοδότηση της Επιτροπής, σύμφωνα με το άρθρο 58 παράγραφος 1 στοιχείο γ) σημείο iv) του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012, εφαρμόζονται οι σχετικές διατάξεις του εν λόγω κανονισμού και του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1268/2012.

Άρθρο 91

Έπαθλα

Όταν ο οργανισμός της Ένωσης επιτρέπεται να απονέμει έπαθλα σύμφωνα με τη συστατική του πράξη ή με εξουσιοδότηση της Επιτροπής, σύμφωνα με το άρθρο 58 παράγραφος 1 στοιχείο γ) σημείο iv) του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012, εφαρμόζονται οι σχετικές διατάξεις του εν λόγω κανονισμού και του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1268/2012.

ΤΙΤΛΟΣ IX

ΑΠΟΔΟΣΗ ΤΩΝ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΩΝ ΚΑΙ ΛΟΓΙΣΤΙΚΗ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1

Απόδοση των λογαριασμών

Άρθρο 92

Διάρθρωση των λογαριασμών

Οι λογαριασμοί του οργανισμού της Ένωσης περιλαμβάνουν:

- τις δημοσιονομικές καταστάσεις του οργανισμού της Ένωσης·
- τις εκθέσεις σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού του οργανισμού της Ένωσης.

Άρθρο 93

Έκθεση για τη δημοσιονομική και χρηματοοικονομική διαχείριση

1. Κάθε οργανισμός της Ένωσης καταρτίζει έκθεση σχετικά με τη δημοσιονομική και χρηματοοικονομική διαχείριση του οικονομικού έτους.

2. Ο διευθυντής διαβιβάζει την εν λόγω έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Επιτροπή και το Ελεγκτικό Συνέδριο, έως την 31η Μαρτίου του επόμενου οικονομικού έτους.

3. Η αναφερόμενη στην παράγραφο 2 έκθεση περιέχει, σε απόλυτες τιμές και ως ποσοστό, τουλάχιστον, πληροφορίες για το ποσοστό απορρόφησης των πιστώσεων μαζί με συνοπτικά στοιχεία για τις μεταφορές πιστώσεων μεταξύ των διαφόρων θέσεων του προϋπολογισμού.

Άρθρο 94

Κανόνες που διέπουν τους λογαριασμούς

1. Ο υπόλογος του οργανισμού της Ένωσης εφαρμόζει τους κανόνες που θεσπίζονται από τον υπόλογο της Επιτροπής με βάση τα διεθνώς αποδεκτά λογιστικά πρότυπα για τον δημόσιο τομέα.

2. Οι αναφερόμενοι στο άρθρο 92 λογαριασμοί του οργανισμού της Ένωσης είναι σύμφωνοι με τις δημοσιονομικές αρχές που ορίζονται στα άρθρα 5 έως 31. Πρέπει επίσης να αποτυπώνουν πιστή εικόνα των πράξεων εκτέλεσης του προϋπολογισμού ως προς τα έσοδα και τις δαπάνες.

Άρθρο 95

Λογιστικές αρχές

Οι αναφερόμενες στο άρθρο 92 δημοσιονομικές καταστάσεις παρουσιάζουν στοιχεία, συμπεριλαμβανομένων των πληροφοριών σχετικά με τις λογιστικές πολιτικές, με τρόπο που εγγυάται ότι αυτά είναι συναφή, αξιόπιστα, συγκρίσιμα και κατανοητά. Οι δημοσιονομικές καταστάσεις καταρτίζονται σύμφωνα με τις γενικές αποδεκτές λογιστικές αρχές, όπως αυτές παρατίθενται στους λογιστικούς κανόνες που αναφέρονται στο άρθρο 143 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012.

Άρθρο 96

Δημοσιονομικές καταστάσεις

1. Οι δημοσιονομικές καταστάσεις παρουσιάζονται σε εκατ. ευρώ και περιλαμβάνουν:

- α) τον ισολογισμό και την κατάσταση οικονομικών αποτελεσμάτων που εκφράζουν το σύνολο των στοιχείων ενεργητικού και παθητικού, τη χρηματοοικονομική κατάσταση και το οικονομικό αποτέλεσμα στις 31 Δεκεμβρίου του παρελθόντος έτους· καταρτίζονται σύμφωνα με τους λογιστικούς κανόνες που αναφέρονται στο άρθρο 143 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012·
- β) την κατάσταση ταμειακών ροών, που εμφανίζει τις εισπράξεις και τις εκταμιεύσεις του οικονομικού έτους και την τελική ταμειακή κατάσταση·
- γ) την κατάσταση μεταβολών του καθαρού ενεργητικού, που παρουσιάζει επισκόπηση της κίνησης κατά τη διάρκεια του έτους στα αποθεματικά και στα σωρευτικά αποτελέσματα.

2. Οι σημειώσεις των δημοσιονομικών καταστάσεων συμπληρώνουν και σχολιάζουν τις πληροφορίες των καταστάσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 και παρέχουν όλες τις συμπληρωματικές πληροφορίες τις οποίες απαιτεί η διεθνώς αποδεκτή λογιστική πρακτική, εφόσον οι πληροφορίες αυτές είναι συναφείς προς τις δραστηριότητες του οργανισμού της Ένωσης.

Άρθρο 97

Καταστάσεις εκτέλεσης του προϋπολογισμού

1. Οι καταστάσεις εκτέλεσης του προϋπολογισμού παρουσιάζονται σε ευρώ. Περιλαμβάνουν:

- α) τις καταστάσεις που παρουσιάζουν συγκεντρωτικά το σύνολο των πράξεων του προϋπολογισμού του οικονομικού έτους ως προς τα έσοδα και τις δαπάνες·
- β) τις επεξηγηματικές σημειώσεις που συμπληρώνουν και σχολιάζουν τις πληροφορίες των καταστάσεων.

2. Το αποτέλεσμα του προϋπολογισμού αποτελείται από τη διαφορά μεταξύ:

- του συνόλου των εσόδων που εισπράττονται γι' αυτό το οικονομικό έτος,
- του ποσού των πληρωμών έναντι των πιστώσεων αυτού του οικονομικού έτους, προσαυξημένου κατά το ποσό των εκ μεταφοράς πιστώσεων του ίδιου οικονομικού έτους.

Η αναφερόμενη στο πρώτο εδάφιο διαφορά αυξάνεται ή μειώνεται αφενός κατά το καθαρό ποσό των πιστώσεων που μεταφέρθηκαν από προηγούμενα οικονομικά έτη, οι οποίες είχαν ακυρωθεί και, αφετέρου, κατά:

- το ποσό των πληρωμών καθ' υπέρβαση μη διαχωριζόμενων πιστώσεων που μεταφέρθηκαν από το προηγούμενο οικονομικό έτος, λόγω διακυμάνσεων της ισοτιμίας του ευρώ,
- κατά το υπόλοιπο που προκύπτει από τα συναλλαγματικά κέρδη και ζημιές που σημειώνονται κατά τη διάρκεια του οικονομικού έτους, είτε έχει ρευστοποιηθεί είτε όχι.

3. Οι καταστάσεις εκτέλεσης του προϋπολογισμού ακολουθούν την ίδια διάρθρωση με τον προϋπολογισμό του οργανισμού της Ένωσης.

Άρθρο 98

Προσωρινοί λογαριασμοί

1. Ο υπόλογος του οργανισμού της Ένωσης διαβιβάζει τους προσωρινούς λογαριασμούς στον υπόλογο της Επιτροπής και στο Ελεγκτικό Συνέδριο, έως την 1η Μαρτίου του επόμενου έτους.

2. Ο υπόλογος του οργανισμού της Ένωσης διαβιβάζει επίσης έως την 1η Μαρτίου του επόμενου έτους τις δημοσιονομικές καταστάσεις που έχει καταρτίσει στον υπόλογο της Επιτροπής, σε τυποποιημένη μορφή, σύμφωνα με τα όσα έχει ορίσει ο υπόλογος της Επιτροπής για λόγους ενοποίησης.

Άρθρο 99

Έγκριση των οριστικών λογαριασμών

1. Σύμφωνα με το άρθρο 148 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012, το Ελεγκτικό Συνέδριο διατυπώνει, το αργότερο έως την 1η Ιουνίου του επόμενου έτους, τις παρατηρήσεις του σχετικά με τους προσωρινούς λογαριασμούς του οργανισμού της Ένωσης.

2. Μετά την παραλαβή των παρατηρήσεων του Ελεγκτικού Συνεδρίου επί των προσωρινών λογαριασμών του οργανισμού της Ένωσης, ο υπόλογος καταρτίζει τους οριστικούς λογαριασμούς του οργανισμού της Ένωσης σύμφωνα με το άρθρο 50. Ο διευθυντής τους διαβιβάζει στο διοικητικό συμβούλιο, το οποίο διατυπώνει τη γνώμη του επί των λογαριασμών αυτών.

3. Ο υπόλογος διαβιβάζει τους οριστικούς λογαριασμούς, συνοδευόμενους από τη γνώμη του διοικητικού συμβουλίου, στον υπόλογο της Επιτροπής, στο Ελεγκτικό Συνέδριο, στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο, έως την 1η Ιουλίου του επόμενου οικονομικού έτους.

Ο υπόλογος του οργανισμού της Ένωσης διαβιβάζει επίσης στον υπόλογο της Επιτροπής, έως την 1η Ιουλίου, τις δημοσιονομικές καταστάσεις σε τυποποιημένη μορφή, σύμφωνα με τα όσα έχει ορίσει ο υπόλογος της Επιτροπής για λόγους ενοποίησης.

4. Ο υπόλογος του οργανισμού της Ένωσης διαβιβάζει επίσης στο Ελεγκτικό Συνέδριο, με κοινοποίηση στον υπόλογο της Επιτροπής, την ίδια ημέρα που διαβιβάζει τους οριστικούς του λογαριασμούς, δήλωση πληρότητας σχετικά με τους οριστικούς αυτούς λογαριασμούς.

Οι οριστικοί λογαριασμοί συνοδεύονται από σημείωμα συντασσόμενο από τον υπόλογο, με το οποίο αυτός δηλώνει ότι οι οριστικοί λογαριασμοί έχουν καταρτισθεί σύμφωνα με τον παρόντα τίτλο και τις εφαρμοστέες λογιστικές αρχές, κανόνες και μεθόδους.

Οι οριστικοί λογαριασμοί του οργανισμού της Ένωσης δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έως τις 15 Νοεμβρίου του επόμενου έτους.

5. Ο διευθυντής αποστέλλει στο Ελεγκτικό Συνέδριο απάντηση επί των παρατηρήσεων που αυτό διατυπώνει στο πλαίσιο της ετήσιας έκθεσής του το αργότερο στις 30 Σεπτεμβρίου του επόμενου έτους. Οι απαντήσεις του οργανισμού της Ένωσης αποστέλλονται ταυτόχρονα στην Επιτροπή.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2

Λογιστική και απογραφή περιουσιακών στοιχείων

Τμήμα 1

Κοινές διατάξεις

Άρθρο 100

Το λογιστικό σύστημα

1. Το λογιστικό σύστημα του οργανισμού της Ένωσης είναι το σύστημα οργάνωσης των δημοσιονομικών και χρηματοοικονομικών πληροφοριών που επιτρέπει την εγγραφή, ταξινόμηση και καταχώριση αριθμητικών δεδομένων.

2. Η λογιστική αποτελείται από τη γενική λογιστική και τη λογιστική του προϋπολογισμού. Η λογιστική τηρείται σε ευρώ, ανά ημερολογιακό έτος.

3. Ο διατάκτης μπορεί επίσης να τηρεί αναλυτική λογιστική.

Άρθρο 101

Κοινές απαιτήσεις για τη λογιστική των θεσμικών οργάνων

Οι λογιστικοί κανόνες και το εναρμονισμένο λογιστικό σχέδιο προς εφαρμογή από τον οργανισμό της Ένωσης εγκρίνονται από τον υπόλογο της Επιτροπής, σύμφωνα με το άρθρο 152 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012.

Τμήμα 2

Γενική λογιστική και λογιστική του προϋπολογισμού

Άρθρο 102

Γενική λογιστική

Η γενική λογιστική καταγράφει, με χρονολογική σειρά και σύμφωνα με τη διπλογραφική μέθοδο, τα γεγονότα και τις πράξεις που επηρεάζουν την οικονομική, δημοσιονομική και περιουσιακή κατάσταση του οργανισμού της Ένωσης.

Άρθρο 103

Εγγραφές γενικής λογιστικής

1. Τα υπόλοιπα και οι διάφορες κινήσεις ανά λογαριασμό εγγράφονται στα λογιστικά βιβλία.

2. Κάθε λογιστική εγγραφή, συμπεριλαμβανομένων των λογιστικών διορθώσεων, στηρίζεται σε δικαιολογητικά στα οποία παραπέμπει.

3. Το λογιστικό σύστημα επιτρέπει να φαίνεται σαφής διαδρομή ελέγχου όλων των λογιστικών εγγραφών.

Άρθρο 104

Λογιστικές διορθώσεις

Μετά από το κλείσιμο του οικονομικού έτους και έως την ημερομηνία απόδοσης των οριστικών λογαριασμών, ο υπόλογος του οργανισμού της Ένωσης προβαίνει στις διορθώσεις οι οποίες, χωρίς να συνεπάγονται εκταμίευση ή είσπραξη για το συγκεκριμένο οικονομικό έτος, είναι αναγκαίες για την πιστή και ελκρινή παρουσίαση των λογαριασμών. Οι διορθώσεις αυτές συμμορφώνονται προς τους λογιστικούς κανόνες που αναφέρονται στο άρθρο 101.

Άρθρο 105

Λογιστική του προϋπολογισμού

1. Η λογιστική του προϋπολογισμού παρέχει λεπτομερή καταγραφή της εκτέλεσης του προϋπολογισμού του οργανισμού της Ένωσης.

2. Για τους σκοπούς της παραγράφου 1, η λογιστική του προϋπολογισμού καταγράφει όλες τις δημοσιονομικές πράξεις εσόδων και δαπανών που προβλέπονται στον τίτλο IV.

Άρθρο 106

Απογραφή περιουσιακών στοιχείων

1. Ο οργανισμός της Ένωσης τηρεί κατά ποσότητα και κατ' αξία, βιβλία απογραφής όλων των ενσώματων, άυλων και χρηματοοικονομικών παγίων στοιχείων που αποτελούν περιουσία της Ένωσης, σύμφωνα με το υπόδειγμα που εγκρίνεται από τον υπόλογο της Επιτροπής.

Ο οργανισμός της Ένωσης επαληθεύει ότι οι εγγραφές στα βιβλία απογραφών αποτυπώνουν την πραγματική κατάσταση.

2. Οι πωλήσεις υλικών περιουσιακών στοιχείων του οργανισμού της Ένωσης αποτελούν αντικείμενο κατάλληλης δημοσιότητας.

ΤΙΤΛΟΣ X

ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΙ ΕΛΕΓΧΟΙ, ΑΠΑΛΛΑΓΗ ΚΑΙ ΚΑΤΑΠΟΛΕΜΗΣΗ ΤΗΣ ΑΠΑΤΗΣ

Άρθρο 107

Εξωτερικός έλεγχος

1. Ανεξάρτητος εξωτερικός ελεγκτής επαληθεύει ότι οι ετήσιοι λογαριασμοί του οργανισμού της Ένωσης απεικονίζουν πιστά τα έσοδα, τις δαπάνες και τη χρηματοοικονομική θέση του, πριν από την ενσωμάτωση των λογαριασμών αυτών στους οριστικούς λογαριασμούς του οργανισμού της Ένωσης.

Με την επιφύλαξη διαφορετικής διάταξης στη συστατική πράξη, το Ελεγκτικό Συνέδριο καταρτίζει ειδική ετήσια έκθεση για τον οργανισμό της Ένωσης, σύμφωνα με τις απαιτήσεις του άρθρου 287 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ.

Στο πλαίσιο της κατάρτισης της έκθεσης που αναφέρεται στο δεύτερο εδάφιο, το Ελεγκτικό Συνέδριο εξετάζει τις ελεγκτικές εργασίες του ανεξάρτητου εξωτερικού ελεγκτή που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο και τα μέτρα που ελήφθησαν βάσει των πορισμάτων του.

2. Ο οργανισμός της Ένωσης διαβιβάζει στο Ελεγκτικό Συνέδριο τον προϋπολογισμό του οργανισμού της Ένωσης, όπως εγκρίθηκε οριστικά. Ενημερώνει το Ελεγκτικό Συνέδριο, το ταχύτερο δυνατόν, για όλες τις αποφάσεις και πράξεις του κατ' εφαρμογή των άρθρων 10, 14, 19 και 23.

3. Ο έλεγχος που πραγματοποιείται από το Ελεγκτικό Συνέδριο διέπεται από τα άρθρα 158 έως 163 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012.

Άρθρο 108

Χρονοδιάγραμμα της διαδικασίας απαλλαγής

1. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, μετά από σύσταση του Συμβουλίου, χορηγεί, πριν από τις 15 Μαΐου του έτους N+2, με την επιφύλαξη διαφορετικής πρόβλεψης στη συστατική πράξη, απαλλαγή στον διευθυντή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του οικονομικού έτους N. Ο διευθυντής ενημερώνει το διοικητικό συμβούλιο για τις παρατηρήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που περιέχονται στο ψήφισμα που συνοδεύει την απόφαση απαλλαγής.

2. Εάν η προβλεπόμενη στην παράγραφο 1 ημερομηνία δεν μπορεί να τηρηθεί, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο ενημερώνει τον διευθυντή για τους λόγους καθυστέρησης της απόφασης.

3. Εάν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο αναβάλει την απόφαση για τη χορήγηση της απαλλαγής, ο διευθυντής, σε συνεργασία με το διοικητικό συμβούλιο, καταβάλλει κάθε δυνατή προσπάθεια να λάβει, το συντομότερο δυνατό, τα μέτρα που είναι δυνατό να επιτρέψουν ή να διευκολύνουν την άρση των εμποδίων για την έκδοση της απόφασης αυτής.

Άρθρο 109

Η διαδικασία απαλλαγής

1. Η απόφαση απαλλαγής αφορά τους λογαριασμούς του συνόλου των εσόδων και δαπανών του οργανισμού της Ένωσης, το αποτέλεσμα του προϋπολογισμού και το ενεργητικό και παθητικό του οργανισμού της Ένωσης που εμφανίζονται στη δημοσιονομική κατάσταση.

2. Για να χορηγήσει την απαλλαγή, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο εξετάζει, μετά το Συμβούλιο, τους λογαριασμούς και τις δημοσιονομικές καταστάσεις του οργανισμού της Ένωσης. Εξετάζει επίσης την ετήσια έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου, συνοδευόμενη από τις συναφείς απαντήσεις του διευθυντή του οργανισμού της Ένωσης, τις τυχόν συναφείς ειδικές εκθέσεις του Ελεγκτικού Συνεδρίου όσον αφορά το σχετικό οικονομικό έτος και τη δήλωση αξιοπιστίας του Ελεγκτικού Συνεδρίου όσον αφορά την αξιοπιστία των λογαριασμών και τη νομιμότητα και κανονικότητα των σχετικών πράξεων.

3. Ο διευθυντής υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, μετά από αίτημά του και με τον τρόπο που προβλέπεται στο άρθρο 165 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012, κάθε πληροφορία που απαιτείται για την ομαλή εφαρμογή της διαδικασίας απαλλαγής για το υπό εξέταση οικονομικό έτος.

Άρθρο 110

Μέτρα παρακολούθησης

1. Ο διευθυντής λαμβάνει όλα τα αναγκαία μέτρα για να ανταποκριθεί στις παρατηρήσεις που συνοδεύουν την απόφαση απαλλαγής του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, καθώς και στα σχόλια που συνοδεύουν τη σύσταση απαλλαγής που εγκρίνεται από το Συμβούλιο.

2. Μετά από αίτηση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή του Συμβουλίου, ο διευθυντής συντάσσει έκθεση σχετικά με τα μέτρα που έλαβε ως συνέχεια αυτών των παρατηρήσεων και σχολίων. Ο διευθυντής αποστέλλει αντίγραφο της εν λόγω έκθεσης στην Επιτροπή και στο Ελεγκτικό Συνέδριο.

Άρθρο 111

Επιτόπιοι έλεγχοι από την Επιτροπή, το Ελεγκτικό Συνέδριο και την OLAF

1. Ο οργανισμός της Ένωσης παρέχει στο προσωπικό της Επιτροπής και σε άλλα πρόσωπα εξουσιοδοτημένα από αυτήν καθώς και στο Ελεγκτικό Συνέδριο πρόσβαση στους χώρους και στις κτιριακές εγκαταστάσεις, καθώς και σε όλα τα δεδομένα και πληροφορίες, συμπεριλαμβανομένων δεδομένων και πληροφοριών σε ηλεκτρονική μορφή, που απαιτούνται για τη διεξαγωγή των λογιστικών ελέγχων τους.

2. Η Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF) μπορεί να διενεργεί έρευνες, συμπεριλαμβανομένων επιτόπιων ελέγχων και επιθεωρήσεων, σύμφωνα με τις διατάξεις και τις διαδικασίες του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 883/2013 του Ευρωπαϊκού

Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽¹⁾ και του κανονισμού (Ευρατόμ, ΕΚ) αριθ. 2185/96 του Συμβουλίου⁽²⁾, για να διαπιστώσει εάν έχει διαπραχθεί απάτη, δωροδοκία ή άλλη παράνομη δραστηριότητα που επηρεάζει τα οικονομικά συμφέροντα της Ένωσης όσον αφορά επιδότηση ή σύμβαση που έχει ανατεθεί βάσει του παρόντος κανονισμού.

3. Με την επιφύλαξη των παραγράφων 1 και 2, οι συμφωνίες με τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμούς, οι συμβάσεις επιχορηγήσεων και οι δημόσιες συμβάσεις του οργανισμού της Ένωσης περιέχουν διατάξεις που παρέχουν ρητή εξουσιοδότηση στο Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο και την OLAF να διενεργούν τέτοιους λογιστικούς ελέγχους και έρευνες, σύμφωνα με τις αντίστοιχες αρμοδιότητές τους.

ΤΙΤΛΟΣ XI

ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 112

Αιτήσεις παροχής πληροφοριών από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο

Για τα δημοσιονομικά ζητήματα που εμπίπτουν στις αντίστοιχες αρμοδιότητές τους, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και η Επιτροπή δικαιούνται να αποκτούν όλα τα αναγκαία πληροφοριακά στοιχεία και δικαιολογητικά.

Άρθρο 113

Έγκριση του νέου δημοσιονομικού κανονισμού του οργανισμού της Ένωσης

Κάθε οργανισμός που αναφέρεται στο άρθρο 208 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 εκδίδει νέο δημοσιονομικό κανονισμό που αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 2014 ή, σε κάθε περίπτωση, εντός έξι μηνών από την ημέρα που ο οικείος οργανισμός θα περιληφθεί στο πεδίο εφαρμογής του άρθρου 208 του εν λόγω κανονισμού λόγω επιχορήγησης που εγγράφεται στον προϋπολογισμό.

Άρθρο 114

Κανόνες εκτέλεσης του δημοσιονομικού κανονισμού του οργανισμού της Ένωσης

Το διοικητικό συμβούλιο, εφόσον είναι αναγκαίο και αφού λάβει την προηγούμενη έγκριση της Επιτροπής, εγκρίνει, βάσει προτάσεων του διευθυντή, λεπτομερείς κανόνες εκτέλεσης του δημοσιονομικού κανονισμού του οργανισμού της Ένωσης.

Άρθρο 115

Κατάργηση διατάξεων

Ο κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 καταργείται με ισχύ από την 1η Ιανουαρίου 2014. Ωστόσο, το άρθρο 40 εξακολουθεί να εφαρμόζεται έως τις 31 Δεκεμβρίου 2014 και οι παράγραφοι 4 και 7 του άρθρου 27 εξακολουθούν να εφαρμόζονται έως τις 31 Δεκεμβρίου 2015.

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 883/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Σεπτεμβρίου 2013, σχετικά με τις έρευνες που πραγματοποιούνται από την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF) και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1073/1999 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και του κανονισμού (Ευρατόμ) αριθ. 1074/1999 του Συμβουλίου (ΕΕ L 248 της 18.9.2013, σ. 1).

⁽²⁾ Κανονισμός (Ευρατόμ, ΕΚ) αριθ. 2185/96 του Συμβουλίου, της 11ης Νοεμβρίου 1996, σχετικά με τους ελέγχους και εξακρίβώσεις που διεξάγει επιτοπίως η Επιτροπή με σκοπό την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων από απάτες και λοιπές παρατυπίες (ΕΕ L 292 της 15.11.1996, σ. 2).

Άρθρο 116

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2014. Ωστόσο, το άρθρο 47 και το άρθρο 82 παράγραφος 5 εφαρμόζονται από την 1η Ιανουαρίου 2015 και το άρθρο 32 και το άρθρο 33 παράγραφοι 5 και 8 εφαρμόζονται από την 1η Ιανουαρίου 2016.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Σεπτεμβρίου 2013.

Για την Επιτροπή

Ο Πρόεδρος

José Manuel BARROSO

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1272/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Δεκεμβρίου 2013

σχετικά με την τροποποίηση του παραρτήματος XVII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την καταχώριση, την αξιολόγηση, την αδειοδότηση και τους περιορισμούς των χημικών προϊόντων (REACH) όσον αφορά τους πολυκυκλικούς αρωματικούς υδρογονάνθρακες

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2006, για την καταχώριση, την αξιολόγηση, την αδειοδότηση και τους περιορισμούς των χημικών προϊόντων (REACH) και για την ίδρυση του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Χημικών Προϊόντων καθώς και για την τροποποίηση της οδηγίας 1999/45/ΕΚ και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 793/93 του Συμβουλίου και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1488/94 της Επιτροπής καθώς και της οδηγίας 76/769/ΕΟΚ του Συμβουλίου και των οδηγιών της Επιτροπής 91/155/ΕΟΚ, 93/67/ΕΟΚ, 93/105/ΕΚ και 2000/21/ΕΚ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 68 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το βενζο[α]πυρένιο, το βενζο[ε]πυρένιο, το βενζο[α]ανθρακένιο, το χρυσένιο, το βενζο[β]φθορανθένιο, το βενζο[ι]φθορανθένιο, το βενζο[κ]φθορανθένιο και το διβενζο[α,η]ανθρακένιο —στο εξής, πολυκυκλικοί αρωματικοί υδρογονάνθρακες (ΠΑΥ)— ταξινομούνται ως καρκινογόνα της κατηγορίας 1B, σύμφωνα με το παράρτημα VI του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, για την ταξινόμηση, την επισήμανση και τη συσκευασία των ουσιών και των μειγμάτων, την τροποποίηση και την κατάργηση των οδηγιών 67/548/ΕΟΚ και 1999/45/ΕΚ και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006⁽²⁾.
- (2) Οι εν λόγω ΠΑΥ βρίσκονται στα πλαστικά και ελαστικά μέρη μεγάλου φάσματος καταναλωτικών αντικειμένων. Απαντούν ως προσμείξεις σε ορισμένες πρώτες ύλες που χρησιμοποιούνται στην κατασκευή τέτοιων αντικειμένων, ιδίως σε έλαια αραίωσης και σε αιθάλη. Δεν προστίθενται σκόπιμα στα αντικείμενα και δεν επιτελούν κάποια ειδική λειτουργία ως συστατικά των πλαστικών ή των ελαστικών μερών.
- (3) Οι συγκεκριμένοι ΠΑΥ απαγορεύεται να πωλούνται στο ευρύ κοινό ως ουσίες υπό καθαρή μορφή ή ως μείγματα σύμφωνα με την καταχώριση 28 του παραρτήματος XVII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006. Επιπλέον, η καταχώριση 50 του παραρτήματος XVII του εν λόγω κανονισμού περιορίζει την παρουσία ΠΑΥ σε έλαια αραίωσης που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή ελαστικών.
- (4) Σύμφωνα με στοιχεία που προσκόμισε η Γερμανία στην Επιτροπή, αντικείμενα που περιέχουν ΠΑΥ ενδέχεται να εγκυμονούν κινδύνους για την υγεία των καταναλωτών έπειτα από κατάποση, απορρόφηση μέσω του δέρματος και, σε μερικές περιπτώσεις, εισπνοή.
- (5) Το συμπέρασμα σχετικά με τον κίνδυνο για τους καταναλωτές βασίστηκε στην εκτιμώμενη δερματική έκθεση σε ΠΑΥ έπειτα από χρήση ορισμένων καταναλωτικών αντικειμένων, υπό των δυσμενέστερων δυνατών ρεαλιστικών συνθηκών χρήσης. Η εν λόγω έκθεση διαπιστώθηκε ότι υπερβαίνει τα παράγωγα ελάχιστα επίπεδα με επιπτώσεις (DMEL)⁽³⁾ που καθορίζονται για το βενζο[α]πυρένιο, το οποίο χρησιμοποιήθηκε ως αντιπροσωπευτική ουσία για την τοξικότητα των άλλων ΠΑΥ.
- (6) Η Επιτροπή εξέτασε τα στοιχεία που προσκόμισε η Γερμανία και κατέληξε στο συμπέρασμα ότι υπάρχει κίνδυνος για τους καταναλωτές από αντικείμενα που περιέχουν ΠΑΥ, τονίζοντας ότι ο περιορισμός θα μείωνε τον κίνδυνο. Η Επιτροπή ζήτησε, επίσης, τη γνώμη της βιομηχανίας και άλλων ενδιαφερομένων σχετικά με τον αντίκτυπο που θα είχε ο περιορισμός της παρουσίας ΠΑΥ σε αντικείμενα που θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν από τους καταναλωτές.
- (7) Για να προστατευθεί η υγεία των καταναλωτών από τον κίνδυνο που εγκυμονεί η έκθεση στους ΠΑΥ που περιέχονται σε αντικείμενα, θα πρέπει να θεσπιστούν όρια για την περιεκτικότητα σε ΠΑΥ των προσβάσιμων πλαστικών ή ελαστικών μερών των αντικειμένων και θα πρέπει να απαγορευθεί η διάθεση στην αγορά αντικειμένων που περιέχουν οποιονδήποτε ΠΑΥ σε συγκεντρώσεις μεγαλύτερες από 1 mg/kg στα εν λόγω μέρη.
- (8) Επειδή τα παιδιά αποτελούν ευάλωτη ομάδα πληθυσμού, θα πρέπει να καθοριστεί χαμηλότερη οριακή τιμή. Για τον λόγο αυτό, θα πρέπει να απαγορευθεί η διάθεση στην αγορά παιδικών παιχνιδιών και ειδών που περιέχουν ΠΑΥ σε συγκεντρώσεις μεγαλύτερες από 0,5 mg/kg στα προσβάσιμα πλαστικά ή ελαστικά μέρη τους.
- (9) Ο περιορισμός αυτός θα πρέπει να εφαρμόζεται μόνο στα μέρη που έρχονται σε άμεση, καθώς και παρατεταμένη ή σύντομη επαναλαμβανόμενη επαφή με το ανθρώπινο δέρμα ή τη στοματική κοιλότητα υπό κανονικές ή εύλογα προβλέψιμες συνθήκες χρήσης. Αντικείμενα ή μέρη τους που έρχονται μόνο για σύντομο διάστημα και σπάνια σε επαφή με το δέρμα ή τη στοματική κοιλότητα δεν θα πρέπει να περιλαμβάνονται στο πεδίο εφαρμογής του περιορισμού, αφού η απορρέουσα έκθεση σε ΠΑΥ θα ήταν αμελητέα. Θα πρέπει να υπάρξει περαιτέρω σχετική καθοδήγηση.
- (10) Στην ενωσιακή αγορά έχουν εντοπιστεί εναλλακτικές πρώτες ύλες με χαμηλή περιεκτικότητα σε ΠΑΥ. Σε αυτές περιλαμβάνονται η αιθάλη και τα έλαια που ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 10/2011 της Επιτροπής, της 14ης Ιανουαρίου 2011, για τα πλαστικά υλικά και αντικείμενα που προορίζονται να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ L 396 της 30.12.2006, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 353 της 31.12.2008, σ. 1.⁽³⁾ http://www.echa.europa.eu/documents/10162/13643/information_requirements_part_b_en.pdf⁽⁴⁾ ΕΕ L 12 της 15.1.2011, σ. 1.

- (11) Η Επιτροπή θα πρέπει να επανεξετάσει τις ισχύουσες οριακές τιμές που εγκρίνονται στον παρόντα περιορισμό, ιδίως με βάση νέα επιστημονικά στοιχεία, όπως πληροφορίες σχετικά με τη μετανάστευση ΠΑΥ από τα πλαστικά και τα ελαστικά μέρη των αντικειμένων που καλύπτονται από τον εν λόγω κανονισμό, καθώς και σχετικά με εναλλακτικές πρώτες ύλες. Η διαθεσιμότητα και η αξιοπιστία των μεθόδων δοκιμής θα πρέπει επίσης να ληφθούν υπόψη κατά την εν λόγω επανεξέταση των νέων επιστημονικών στοιχείων.
- (12) Συνεπώς, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 θα πρέπει να τροποποιηθεί ανάλογα.
- (13) Είναι σκόπιμο να προβλεφθεί εύλογο χρονικό διάστημα, ώστε οι ενδιαφερόμενοι να λάβουν τα μέτρα που ενδεχομένως απαιτούνται για να συμμορφωθούν με τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό.
- (14) Ο περιορισμός ως προς τη διάθεση στην αγορά μεταχειρισμένων αντικειμένων και αντικειμένων που βρίσκονται στην αλυσίδα εφοδιασμού κατά την ημερομηνία έναρξης εφαρμογής του παρόντος κανονισμού θα μπορούσε να δυσχεράνει

την επιβολή. Ως εκ τούτου, ο περιορισμός δεν θα πρέπει να εφαρμόζεται σε αντικείμενα που διατίθενται στην αγορά για πρώτη φορά πριν από την εν λόγω ημερομηνία.

- (15) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που έχει συσταθεί δυνάμει του άρθρου 133 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα XVII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από τις 27 Δεκεμβρίου 2015.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Δεκεμβρίου 2013.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Στο παράρτημα XVII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006, στη στήλη 2 της καταχώρισης 50, προστίθενται οι ακόλουθες παράγραφοι 5, 6, 7 και 8:

	«5. Τα αντικείμενα δεν πρέπει να διατίθενται στην αγορά προς πώληση στο ευρύ κοινό, αν οποιοδήποτε από τα ελαστικά ή πλαστικά συστατικά τους που έρχεται σε άμεση, καθώς και παρατεταμένη ή σύντομη επαναλαμβανόμενη επαφή με το ανθρώπινο δέρμα ή τη στοματική κοιλότητα υπό κανονικές ή εύλογα προβλέψιμες συνθήκες χρήσης περιέχει οποιονδήποτε από τους καταγεγραμμένους ΠΑΥ σε ποσότητα μεγαλύτερη από 1 mg/kg (0,0001 % κατά βάρος του εν λόγω συστατικού). Στα αντικείμενα αυτά περιλαμβάνονται μεταξύ άλλων: — αθλητικός εξοπλισμός, όπως ποδήλατα, μπαστούνια του γκολφ, ρακέτες, — οικιακά σκεύη, καροτσάκια, περιπατητήρες, — εργαλεία για οικιακή χρήση, — ρούχα, παπούτσια, γάντια και αθλητικά ρούχα, — λουράκια ρολογιών, περικάρπια, προσωπίδες, ταινίες για το κεφάλι. 6. Παιχνίδια, συμπεριλαμβανομένων των παιχνιδιών δραστηριοτήτων, και είδη παιδικής φροντίδας δεν πρέπει να διατίθενται στην αγορά αν οποιοδήποτε από τα ελαστικά ή πλαστικά μέρη τους που έρχονται σε άμεση, καθώς και παρατεταμένη ή σύντομη επαναλαμβανόμενη επαφή με το ανθρώπινο δέρμα ή τη στοματική κοιλότητα, υπό κανονικές ή εύλογα προβλέψιμες συνθήκες χρήσης, περιέχει οποιονδήποτε από τους καταγεγραμμένους ΠΑΥ σε ποσότητα μεγαλύτερη από 0,5 mg/kg (0,00005 % κατά βάρος του συγκεκριμένου μέρους). 7. Κατά παρέκκλιση από τις παραγράφους 5 και 6, οι εν λόγω παράγραφοι δεν εφαρμόζονται στα αντικείμενα που διατίθενται στην αγορά για πρώτη φορά πριν από τις 27 Δεκεμβρίου 2015. 8. Έως τις 27 Δεκεμβρίου 2017, η Επιτροπή θα επανεξετάσει τις οριακές τιμές που αναφέρονται στις παραγράφους 5 και 6 με βάση νέα επιστημονικά στοιχεία —όπως τη μετανάστευση ΠΑΥ από τα αντικείμενα που αναφέρονται στο εν λόγω σημείο και πληροφορίες σχετικά με εναλλακτικές πρώτες ύλες— και, αν κρίνεται σκόπιμο, θα τροποποιήσει τις εν λόγω παραγράφους ανάλογα.»
--	---

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1273/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Δεκεμβρίου 2013

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 454/2011, σχετικά με την τεχνική προδιαγραφή διαλειτουργικότητας για το υποσύστημα «Τηλεπληροφορικές εφαρμογές για επιβατικές υπηρεσίες» του διευρωπαϊκού σιδηροδρομικού συστήματος

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 2008/57/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Ιουνίου 2008, σχετικά με τη διαλειτουργικότητα του κοινοτικού σιδηροδρομικού συστήματος ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 454/2011 της Επιτροπής, της 5ης Μαΐου 2011, σχετικά με την τεχνική προδιαγραφή διαλειτουργικότητας για το υποσύστημα «Τηλεπληροφορικές εφαρμογές για επιβατικές υπηρεσίες» του διευρωπαϊκού σιδηροδρομικού συστήματος ⁽²⁾ (εφεξής «ΤΠΔ-ΤΠΕπ») ορίζει ότι ο κανονισμός θα πρέπει να τροποποιηθεί με βάση τα αποτελέσματα της πρώτης φάσης, όπως ορίζεται στην ενότητα 7.2 του παραρτήματος I, της ΤΠΔ-ΤΠΕπ.
- (2) Η ενότητα 7.2.2.2 του παραρτήματος I της ΤΠΔ-ΤΠΕπ προβλέπει ότι ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Σιδηροδρόμων (εφεξής «ΕΟΣ») αποτιμά τα παραδοτέα που προκύπτουν από τα ενδιαφερόμενα μέρη από άποψη προδιαγραφών ΤΠ, της διακυβέρνησης και του κατευθυντήριου σχεδίου, για να κρίνει εάν οι επιδιωκόμενοι στόχοι επιτεύχθηκαν κατά την πρώτη φάση.
- (3) Η Επιτροπή έχει λάβει από τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Σιδηροδρόμων τη σύσταση ERA/REC/09-2012/INT της 31ης Οκτωβρίου 2012, η οποία περιλαμβάνει ορισμένα σχέδια τροποποίησης της ΤΠΔ-ΤΠΕπ.
- (4) Η συντονιστική επιτροπή που συστάθηκε βάσει της ενότητας 7.2.1 της ΤΠΔ-ΤΠΕπ συζήτησε τη σύσταση του ΕΟΣ και, ειδικότερα, το νομικό καθεστώς των παραδοτέων της φάσης 1. Αποφάσισε να αλλάξει στις οδηγίες εφαρμογής το καθεστώς ορισμένων προδιαγραφών ΤΠ.
- (5) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 454/2011 πρέπει συνεπώς να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (6) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που έχει συσταθεί δυνάμει του άρθρου 29 παράγραφος 1 της οδηγίας 2008/57/ΕΚ,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 454/2011 τροποποιείται ως εξής:

⁽¹⁾ ΕΕ L 191 της 18.7.2008, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 123 της 12.5.2011, σ. 11.

α) Το άρθρο 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 4

Οι σιδηροδρομικές επιχειρήσεις, οι διαχειριστές υποδομής, οι διαχειριστές σιδηροδρομικών σταθμών, οι πωλητές εισιτηρίων και ο Οργανισμός υποστηρίζουν τις εργασίες της δεύτερης φάσης, όπως περιγράφεται στην ενότητα 7.3 του παραρτήματος I, με την παροχή λειτουργικών και τεχνικών πληροφοριών και εμπειρογνώμοσύνης.»

β) Το άρθρο 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 5

Οι αντιπροσωπευτικοί φορείς του σιδηροδρομικού τομέα, ενεργώντας σε ευρωπαϊκό επίπεδο, όπως ορίζεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 881/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ^(*), από κοινού με αντιπρόσωπο των πωλητών εισιτηρίων και αντιπρόσωπο των Ευρωπαίων επιβατών, αναπτύσσουν περαιτέρω το υποσύστημα «Τηλεπληροφορικές εφαρμογές για επιβατικές υπηρεσίες» όπως περιγράφεται στην ενότητα 7.3 του παραρτήματος I. Τα παραδοτέα της πρώτης φάσης (οδηγίες εφαρμογής, αρχιτεκτονική, διακυβέρνηση και κατευθυντήριο σχέδιο) δημοσιεύονται από τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Σιδηροδρόμων στον ιστότοπό του.

^(*) ΕΕ L 164 της 30.4.2004, σ. 1.»

γ) Το άρθρο 6 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 6

Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι όλες οι σιδηροδρομικές επιχειρήσεις, οι διαχειριστές υποδομής, οι διαχειριστές σιδηροδρομικών σταθμών και οι πωλητές εισιτηρίων ενημερώνονται για τον παρόντα κανονισμό και ορίζουν εθνικό σημείο επαφής (ΕΣΕ) για την παρακολούθηση της εφαρμογής του. Ο ρόλος των εθνικών σημείων επαφής περιγράφεται στο παράρτημα VI.»

δ) Το άρθρο 7 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 7

1. Ο παρών κανονισμός τροποποιείται με βάση τα αποτελέσματα της δεύτερης φάσης, όπως περιγράφεται στην ενότητα 7.3 του παραρτήματος I.
2. Ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Σιδηροδρόμων τροποποιεί το τεχνικό έγγραφο B.60 (αρχιτεκτονική) λαμβανομένων υπόψη των αποτελεσμάτων της πρώτης φάσης, και εφαρμόζοντας τη διαδικασία του άρθρου 3.»

Άρθρο 2

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 454/2011 τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα στα κράτη μέλη σύμφωνα με τις Συνθήκες.

Βρυξέλλες, 6 Δεκεμβρίου 2013.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Το παραρτήματα του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 454/2011 τροποποιούνται ως εξής:

1. Το παράρτημα I τροποποιείται ως εξής:

α) Η ενότητα 4.2.1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4.2.1. Ανταλλαγή των δεδομένων πίνακα δρομολογίων

Αυτή η βασική παράμετρος καθορίζει τον τρόπο με τον οποίο η σιδηροδρομική επιχείρηση εκτελεί την ανταλλαγή των δεδομένων πίνακα δρομολογίων.

Αυτή η βασική παράμετρος εξασφαλίζει τη διαθεσιμότητα των πινάκων δρομολογίων, οι οποίοι περιέχουν τα στοιχεία δεδομένων που καθορίζονται στη συνέχεια.

Επιπλέον, με αυτή τη βασική παράμετρο διασφαλίζεται ότι κάθε σιδηροδρομική επιχείρηση παρέχει ακριβή και επικαιροποιημένα δεδομένα πίνακα δρομολογίων.

Τα προβλεπόμενα σε αυτή τη βασική παράμετρο ισχύουν για τις επιβατικές υπηρεσίες της σιδηροδρομικής επιχείρησης.

Αυτή η βασική παράμετρος περιλαμβάνει την εξής διαδικασία:».

β) Η ενότητα 4.2.2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4.2.2. Ανταλλαγή τιμολογιακών δεδομένων

Αυτή η βασική παράμετρος καθορίζει τον τρόπο με τον οποίο η σιδηροδρομική επιχείρηση εκτελεί την ανταλλαγή τιμολογιακών δεδομένων.

Αυτή η βασική παράμετρος διασφαλίζει ότι τα τιμολογιακά δεδομένα είναι διαθέσιμα στο μορφότυπο που καθορίζεται στη συνέχεια.

Τα προβλεπόμενα σε αυτή τη βασική παράμετρο ισχύουν για όλα τα επιβατικά τιμολόγια της σιδηροδρομικής επιχείρησης που αφορούν πωλήσεις για δρομολόγια εσωτερικού, πωλήσεις για δρομολόγια εξωτερικού και πωλήσεις στο εξωτερικό.

Αυτή η βασική παράμετρος περιλαμβάνει την εξής διαδικασία:».

γ) Η ενότητα 4.2.2.1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4.2.2.1. Η σιδηροδρομική επιχείρηση καθιστά διαθέσιμα τα τιμολόγια της σε άλλες σιδηροδρομικές επιχειρήσεις, εξουσιοδοτημένους δημόσιους φορείς και τρίτα μέρη

Με την επιφύλαξη των δικαιωμάτων των επιβατών και σύμφωνα με τις διατάξεις των συμφωνιών διανομής, κάθε σιδηροδρομική επιχείρηση καθιστά διαθέσιμα τα τιμολόγια της (καθώς και τους πίνακες ναύλων), εξασφαλίζοντας πρόσβαση στις σιδηροδρομικές επιχειρήσεις και σε τρίτους στους οποίους παρέχει εξουσιοδότηση να πραγματοποιούν πωλήσεις και σε εξουσιοδοτημένους δημόσιους φορείς. Η σιδηροδρομική επιχείρηση διασφαλίζει ότι τα τιμολογιακά δεδομένα είναι ακριβή και επικαιροποιημένα. Σε περίπτωση που σιδηροδρομική επιχείρηση προσφέρει μεταφορά στην οποία είναι ένας από τους συμπράττοντες μεταφορείς, η σιδηροδρομική επιχείρηση εξασφαλίζει, από κοινού με όλους τους άλλους συμπράττοντες μεταφορείς, ότι τα τιμολογιακά δεδομένα είναι ακριβή και επικαιροποιημένα.

Το βασικό περιεχόμενο των τιμολογιακών δεδομένων που αφορούν πωλήσεις για δρομολόγια εξωτερικού ή πωλήσεις στο εξωτερικό είναι αυτό που καθορίζεται στο παράρτημα IV.

Τιμολογιακά δεδομένα που αφορούν πωλήσεις για δρομολόγια εξωτερικού ή πωλήσεις στο εξωτερικό καθίστανται διαθέσιμα τουλάχιστον τόσο έγκαιρα όσο προβλέπεται στο παράρτημα IV.

Η ανωτέρω διαδικασία και οι πληροφορίες που χρησιμοποιούνται στο πλαίσιο της είναι σύμφωνες με τα τιμολογιακά δεδομένα που αφορούν πωλήσεις για δρομολόγια εξωτερικού ή πωλήσεις στο εξωτερικό, σύμφωνα με το (τα) τεχνικό(-ά) έγγραφο(-α):

— B. 1 (βλέπε παράρτημα III),

— B. 2 (βλέπε παράρτημα III),

— B. 3 (βλέπε παράρτημα III).

Η ανωτέρω διαδικασία και οι πληροφορίες που χρησιμοποιούνται στο πλαίσιο της σχετικά με τιμολογιακά δεδομένα που αφορούν πωλήσεις για δρομολόγια εσωτερικού είναι σύμφωνες με το (τα) τεχνικό(-ά) έγγραφο(-α) που πρόκειται να εκπονηθεί(-ούν) από τον Οργανισμό (βλέπε παράρτημα II).».

δ) Στην εισαγωγή της ενότητας 4.2.6 απαλείφεται η εξής φράση:

«Τα προβλεπόμενα σε αυτή τη βασική παράμετρο όσον αφορά την ηλεκτρονική αίτηση/επιβεβαίωση εφαρμόζονται εφόσον υφίσταται συμφωνία μεταξύ των αιτούντων και των παραληπτών του αιτήματος.».

ε) Στην ενότητα 4.2.6.1, η φράση:

«Ο εν λόγω ιστότοπος είναι σύμφωνος με τις κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με την προσβασιμότητα του περιεχομένου στις οποίες λαμβάνονται υπόψη οι ανάγκες ατόμων με προβλήματα ακοής και/ή όρασης.».

αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Ο εν λόγω ιστότοπος είναι προσβάσιμος από άτομα με αναπηρίες.».

στ) Η ενότητα 4.2.6.2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4.2.6.2. Εάν η σιδηροδρομική επιχείρηση ή ο πωλητής εισιτηρίων χρησιμοποιεί επικοινωνίες ΤΠ για την αποστολή αιτήματος διαθεσιμότητας/κράτησης που αφορά την παροχή βοήθειας σε ΑΜΚ, το εν λόγω αίτημα πρέπει να είναι σύμφωνο προς τις σχετικές διατάξεις

Το σύστημα διανομής που αιτείται διαβιβάζει στο σύστημα αιτήματα για τη σχετική διαθεσιμότητα αμαξοστοιχίας/κράτηση όσον αφορά τον συγκεκριμένο τύπο βοήθειας.

Οι κύριοι τύποι αιτημάτων είναι:

- Αίτημα διαθεσιμότητας,
- Αίτημα κράτησης,
- Αίτημα μερικής ακύρωσης,
- Αίτημα πλήρους ακύρωσης.

Αυτή η διαδικασία ακολουθείται κατόπιν αιτήματος του πελάτη, το οποίο διαβιβάζεται στο σύστημα της σιδηροδρομικής επιχείρησης ή του πωλητή εισιτηρίων.

Τα στοιχεία δεδομένων και το περιεχόμενο των πληροφοριών του μηνύματος που χρησιμοποιούνται για την εκπλήρωση των υποχρεώσεων ανταποκρίνονται:

- είτε σε στοιχεία που ορίζονται στο τεχνικό έγγραφο B.10 (βλέπε παράρτημα III), οπότε όλα τα συστήματα-αποδέκτες πρέπει να είναι ικανά να κατανοούν το αίτημα και να αποκρίνονται,
- είτε σε άλλως καθοριζόμενα πρότυπα, οπότε το σύστημα-αποδέκτης πρέπει να είναι ικανό να κατανοεί το αίτημα και να απαντά.».

ζ) Η ενότητα 7.2.3 του παραρτήματος I αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«7.2.3. Παραδοτέα

Τα παραδοτέα της πρώτης φάσης περιλαμβάνουν τα ακόλουθα:

1. Οδηγίες εφαρμογής με λειτουργικές, τεχνικές προδιαγραφές και προδιαγραφές επιδόσεων, τα συναφή δεδομένα, τις απαιτήσεις διεπαφών, τις απαιτήσεις σχετικά με την ασφάλεια και την ποιότητα.
2. Διάγραμμα της συνολικής αρχιτεκτονικής του συστήματος.
3. Το κατευθυντήριο σχέδιο που περιλαμβάνει:
 - Προσδιορισμό των αναγκαίων εργασιών για να επιτευχθεί η υλοποίηση του συστήματος.
 - Σχέδιο μετάβασης, το οποίο περιλαμβάνει σύνολο φάσεων που οδηγούν σε ενδιάμεσα και επαληθεύσιμα απτά αποτελέσματα, από το υφιστάμενο πλαίσιο συστημάτων πληροφοριών και επικοινωνιών των ενδιαφερόμενων προς το ίδιο το σύστημα.
 - Λεπτομερές σχέδιο οροσήμων.
 - Εκτίμηση επικινδυνότητας των κρίσιμων φάσεων του κατευθυντήριου σχεδίου.

— Εκτίμηση του συνολικού Κόστους του Κύκλου Ζωής (KKZ – LCC) που συνδέεται με την εγκατάσταση και τη λειτουργία του συστήματος, συνοδευόμενη από αντίστοιχο επενδυτικό σχέδιο και τη σχετική ανάλυση κόστους και οφέλους.

4. Το παραδοτέο σχετικά με τη διακυβέρνηση, το οποίο περιλαμβάνει προσδιορισμό των ενδεδειγμένων δομών, μεθόδων και διαδικασιών διακυβέρνησης για την υποστήριξη της ανάπτυξης και της επικύρωσης του συστήματος, και στη συνέχεια της εγκατάστασής του και της επιτόπου λειτουργίας και διοίκησης του σε ολόκληρο τον κύκλο ζωής του (περιλαμβανόμενης της διαχείρισης των διαφορών μεταξύ των συμμετεχόντων μερών με βάση τις διατάξεις της παρούσας ΤΠΔ).».

η) Το κεφάλαιο 7.3 του παραρτήματος I αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«7.3. Δεύτερη φάση — Ανάπτυξη

Όλοι οι ενδιαφερόμενοι φορείς αναπτύσσουν το σύστημα με βάση τις προβλέψεις των παραδοτέων της πρώτης φάσης ως εξής:

α) Διακυβέρνηση έργου

Προκειμένου να εξασφαλιστεί η ενδεικνυόμενη ανάπτυξη του συστήματος, η δομή διακυβέρνησης εφαρμόζεται σταδιακά από τους φορείς που περιγράφεται στο τεχνικό έγγραφο B.61 (βλέπε παράρτημα V).

Οι ρόλοι και τις αρμοδιότητες όλων των φορέων εξελίσσονται με την εφαρμογή της νέας δομής διακυβέρνησης, που περιγράφεται στο τεχνικό έγγραφο B.61.

Η συντονιστική επιτροπή που συστάθηκε κατά την πρώτη φάση παραμένει και στη δεύτερη φάση, έως ότου λειτουργήσει πλήρως η δομή διακυβέρνησης που περιγράφεται στο τεχνικό έγγραφο B.61. Ο εσωτερικός της κανονισμός θα επικαιροποιηθεί επίσης για να ληφθεί υπόψη ο νέος της ρόλος, ο οποίος είναι η παρακολούθηση της προόδου της εφαρμογής της νέας δομής διακυβέρνησης, της αρχιτεκτονικής που έχει αναπτυχθεί κατά την πρώτη φάση και της ανάπτυξης του συστήματος από τις επιμέρους επιχειρήσεις, με βάση ιδίως την τήρηση των οδηγιών εφαρμογής που δημοσιεύει και διατηρεί ο ΕΟΣ. Πριν διαπιστώσει τη λήξη της δεύτερης φάσης, η συντονιστική επιτροπή θα εκδώσει γνωμοδότηση σχετικά με το νομικό καθεστώς και την κυριότητα των οδηγιών εφαρμογής.

Η πλήρης συμμόρφωση με το τεχνικό έγγραφο B.61 θα θεωρηθεί ως τεκμήριο της συμμόρφωσης της νέας δομής διακυβέρνησης προς τις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού. Ωστόσο, λόγω της φύσης του εγγράφου και της συνεχούς ανάγκης για ευθυγράμμιση της δομής διακυβέρνησης με τις πραγματικές ανάγκες της αγοράς, οποιαδήποτε απόκλιση από τις διατάξεις του πρέπει να αναφέρεται αμέσως στη συντονιστική επιτροπή, η οποία θα αξιολογεί την απόκλιση και θα αποφασίζει εάν το τεχνικό έγγραφο και/ή το νομικό του καθεστώς πρέπει να μετεξελιχθεί στο τέλος της δεύτερης φάσης.

β) Κατευθυντήριο σχέδιο

Προκειμένου να εξασφαλιστεί η ενδεικνυόμενη ανάπτυξη του συστήματος όλοι οι φορείς συνεργάζονται και υλοποιούν το σύστημα συμμορφούμενοι πλήρως με το γενικό κατευθυντήριο σχέδιο, όπως ορίζεται στο τεχνικό έγγραφο ΕΟΣ B.62 (βλέπε παράρτημα V).

γ) Ανάπτυξη του συστήματος

Όλοι οι ενδιαφερόμενοι φορείς συνεργάζονται και αναπτύσσουν την αναλυτική αρχιτεκτονική του συστήματος σύμφωνα με τις διατάξεις περί αρχιτεκτονικής που περιγράφονται στο τεχνικό έγγραφο ΕΟΣ B.60 (βλέπε παράρτημα V).

Όλοι οι ενδιαφερόμενοι φορείς συνεργάζονται και αναπτύσσουν το σύστημα και τα μέρη συμμορφούμενοι όσο το δυνατόν περισσότερο προς τις οδηγίες εφαρμογής που περιγράφονται στα τεχνικά έγγραφα:

B. 50 (βλέπε παράρτημα III)

B. 51 (βλέπε παράρτημα III)

B. 52 (βλέπε παράρτημα III)

B. 53 (βλέπε παράρτημα III)

B. 54 (βλέπε παράρτημα III)

B. 55 (βλέπε παράρτημα III)

B. 56 (βλέπε παράρτημα III).

Η πλήρης συμμόρφωση προς τα εν λόγω τεχνικά έγγραφα θα θεωρηθεί ως τεκμήριο της συμμόρφωσης του συστήματος προς τις τεχνικές απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού. Τυχόν απόκλιση από τις οδηγίες εφαρμογής αναφέρεται στη συντονιστική επιτροπή, η οποία θα την αξιολογήσει στο πλαίσιο του ρόλου της που περιγράφεται στο σημείο α). Επειδή οι οδηγίες εφαρμογής B50 έως B56 που αναφέρονται στο παράρτημα III δεν είναι υποχρεωτικές προδιαγραφές, δεν υπόκεινται στη διαχείριση ελέγχου μεταβολών.».

2. Το παράρτημα III αντικαθίσταται από το ακόλουθο παράρτημα III:

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Κατάλογος τεχνικών εγγράφων

Στοιχεία εγγράφου	Τίτλος
B.1. (V1.1.1)	Μηχανογραφική παραγωγή και ανταλλαγή τιμολογιακών δεδομένων με στόχο πωλήσεις για δρομολόγια εξωτερικού ή πωλήσεις στο εξωτερικό — Εισιτήρια EXKp (Computer generation and exchange of tariff data meant for international or foreign sales — NRT tickets)
B.2. (V1.1)	Μηχανογραφική παραγωγή και ανταλλαγή τιμολογιακών δεδομένων με στόχο πωλήσεις για δρομολόγια εξωτερικού ή πωλήσεις στο εξωτερικό — Εισιτήρια ενσωματωμένης κράτησης (EEKp) [Computer generation and exchange of tariff data meant for international and foreign sales — Integrated Reservation Tickets (IRT)]
B.3. (V1.1)	Μηχανογραφική παραγωγή και ανταλλαγή δεδομένων με στόχο πωλήσεις για δρομολόγια εξωτερικού ή πωλήσεις στο εξωτερικό — Ειδικές προσφορές (Computer generation and exchange of data meant for international or foreign sales — Special offers)
B.4. (V1.1.1)	Οδηγός εφαρμογής για μηνύματα EDIFACT που καλύπτουν την ανταλλαγή δεδομένων πίνακα δρομολογίων (Implementation guide for EDIFACT messages covering timetable data exchange)
B.5. (V1.1)	Ηλεκτρονική κράτηση θέσεων/κλινών και ηλεκτρονική παραγωγή εγγράφων ταξιδιού — Ανταλλαγή μηνυμάτων (Electronic reservation of seats/berths and electronic production of travel documents — Exchange of messages)
B.6. (V1.1)	Ηλεκτρονική κράτηση θέσεων/διαμερισμάτων και ηλεκτρονική παραγωγή εγγράφων ταξιδιού (Πρότυπα RCT2) [Electronic seat/berth reservation and electronic production of transport documents (RCT2 standards)]
B.7. (V1.1.1)	Διεθνές σιδηροδρομικό εισιτήριο για εκτύπωση στο σπίτι (International Rail ticket for Home Printing)
B.8. (V1.1)	Τυποποιημένη ψηφιακή κωδικοποίηση για σιδηροδρομικές επιχειρήσεις, διαχειριστές υποδομής και άλλες επιχειρήσεις που εμπλέκονται στις αλυσίδες σιδηροδρομικών μεταφορών (Standard numerical coding for railway undertakings, infrastructure managers and other companies involved in rail-transport chains)
B.9. (V1.1)	Τυποποιημένη ψηφιακή κωδίκευση θέσεων (Standard numerical coding of locations)
B.10 (v1.1)	Ηλεκτρονική κράτηση παροχής βοήθειας σε άτομα μειωμένης κινητικότητας — Ανταλλαγή μηνυμάτων (Electronic reservation of assistance for persons with reduced mobility — Exchange of messages)
B.30. (V1.1)	Διάγραμμα-κατάλογος μηνυμάτων/συνόλων δεδομένων αναγκαίων για την επικοινωνία ΣΕ/ΔΥ στο πλαίσιο της ΤΠΔ ΕπΤΕ (Schema — messages/datasets catalogue needed for the RU/IM communication of TAP TSI)
B.50. (V1.0)	Οδηγός εφαρμογής πίνακα δρομολογίων
B.51. (V1.0)	Οδηγός εφαρμογής τιμολογιακών δεδομένων
B.52. (V1.0)	Οδηγός εφαρμογής κρατήσεων
B.53. (V1.0)	Οδηγός υποβολής αιτήσεων άμεσης περάτωσης
B.54. (V1.0)	Οδηγός υποβολής αιτήσεων έμμεσης περάτωσης
B.55. (V1.0)	Οδηγός εφαρμογής παροχής βοήθειας σε ΑΜΚ
B.56. (V1.0)	Οδηγός εφαρμογής επικοινωνία ΣΕ/ΔΥ

3. Το κείμενο της ενότητας Γ.1 του παραρτήματος IV αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Γ.1. Τιμολόγιο EXKp

Το βασικό περιεχόμενο δεδομένων τιμολόγιου EXKp είναι:

— Σειρά,

- Προϊόντα,
- Υπηρεσίες,
- Κωδικοί μεταφορέων,
- Κατάλογοι ναύλων,
- Κατάλογος σταθμών.

Τα τιμολόγια ΕΕΚρ δημοσιεύονται εκ των προτέρων σύμφωνα με τους όρους πώλησής τους.».

4. Προστίθεται το ακόλουθο παράρτημα V:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

Κατάλογος τεχνικών εγγράφων για την αρχιτεκτονική λιανικής, τη διακυβέρνηση και το κατευθυντήριο σχέδιο

Στοιχεία εγγράφου	Τίτλος
B.60 (V1.0)	Αναλυτική αρχιτεκτονική ΤΠΕπ
B.61 (V1.0)	Διακυβέρνηση ΤΠΕπ
B.62 (V1.0)	Κατευθυντήριο σχέδιο ΤΠΕπ»

5. Προστίθεται το ακόλουθο παράρτημα VI:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

Καθήκοντα που αναλαμβάνει το εθνικό σημείο επαφής ΕμΤΕ/ΤΠΕπ (ΕΣΕ)

- Ενεργεί ως σημείο επαφής μεταξύ ΕΟΣ, συντονιστικής επιτροπής ΕμΤΕ/ΤΠΕπ και σιδηροδρομικών φορέων (διαχειριστές υποδομής, σιδηροδρομικές επιχειρήσεις, κάτοχοι φορταμαζών, υπεύθυνοι σιδηροδρομικών σταθμών, πωλητές εισιτηρίων και συναφείς ενώσεις) του κράτους μέλους, προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι οι σιδηροδρομικοί φορείς έχουν δεσμευτεί όσον αφορά τα ΕμΤΕ και ΤΠΕπ και είναι ενήμεροι για τις γενικές εξελίξεις και αποφάσεις της συντονιστικής επιτροπής.
- Κοινοποιεί τα προβλήματα και τα ζητήματα που απασχολούν τους σιδηροδρομικούς φορείς του κράτους μέλους στη συντονιστική επιτροπή ΕμΤΕ/ΤΠΕπ μέσω των συμπροέδρων, εφόσον αυτά είναι γνωστά και υπάρχει επιθυμία να αναφερθούν.
- Ενεργεί ως σύνδεσμος με το μέλος της επιτροπής διαλειτουργικότητας και ασφάλειας των σιδηροδρόμων (RISC) του κράτους μέλους εξασφαλίζοντας ότι το εν λόγω μέλος της RISC είναι ενήμερο σχετικά με τα εθνικά ζητήματα που αφορούν την ΕμΤΕ/ΤΠΕπ πριν από κάθε συνάντηση της RISC και εξασφαλίζοντας ότι οι αποφάσεις της που αφορούν την RISC κοινοποιούνται δέοντως στους επηρεαζόμενους σιδηροδρομικούς φορείς.
- Το κράτος μέλος εξασφαλίζει ότι όλες οι σιδηροδρομικές επιχειρήσεις και οι άλλοι σιδηροδρομικοί φορείς που έχουν λάβει άδεια, (διαχειριστές υποδομής, σιδηροδρομικές επιχειρήσεις, κάτοχοι φορταμαζών, διαχειριστές σταθμών, πωλητές εισιτηρίων) επικοινωνούν και λαμβάνουν τα στοιχεία του ΕΣΕ και τους προτείνεται να έλθουν σε επαφή με τα ΕΣΕ εάν η αν λόγω επαφή δεν έχει ήδη πραγματοποιηθεί.
- Εφόσον είναι γνωστοί οι σιδηροδρομικοί φορείς στο κράτος μέλος, ενημερώνει σχετικά με τις υποχρεώσεις τους που απορρέουν από τους κανονισμούς ΕμΤΕ και ΤΠΕπ και ότι οφείλουν να συμμορφώνονται με αυτούς.
- Συνεργάζεται με τα κράτη μέλη για να εξασφαλιστεί ο διορισμός της οντότητας με αρμοδιότητα τη συμπλήρωση του κεντρικού τομέα αναφορών με τους κωδικούς κύριας έδρας. Η ταυτότητα της διορισθείσας οντότητας κοινοποιείται στη ΓΔ MOVE για να δημοσιοποιηθεί αναλόγως.
- Διευκολύνει την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των σιδηροδρομικών φορέων του κράτους μέλους (διαχειριστές υποδομής, σιδηροδρομικές επιχειρήσεις, κάτοχοι φορταμαζών, υπεύθυνοι σταθμού, πωλητές εισιτηρίων και συναφείς ενώσεις) στο κράτος μέλος.».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1274/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Δεκεμβρίου 2013

για την τροποποίηση και τη διόρθωση των παραρτημάτων II και III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1333/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 231/2012 της Επιτροπής όσον αφορά ορισμένα πρόσθετα τροφίμων

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1333/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, που αφορά τα πρόσθετα τροφίμων⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 3, το άρθρο 14 και το άρθρο 30 παράγραφος 5,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1331/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, για τη θέσπιση ενιαίας διαδικασίας έγκρισης για τα πρόσθετα τροφίμων, τα ένζυμα τροφίμων και τις αρωματικές ύλες τροφίμων⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1333/2008 θεσπίζει ενωσιακό κατάλογο προσθέτων τροφίμων που εγκρίνονται για χρήση σε τρόφιμα και καθορίζει τους όρους χρήσης τους.
- (2) Το παράρτημα III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1333/2008 θεσπίζει ενωσιακό κατάλογο προσθέτων τροφίμων που εγκρίνονται για χρήση σε πρόσθετα τροφίμων, ένζυμα τροφίμων, αρωματικές ύλες, θρεπτικές ουσίες και καθορίζει τους όρους χρήσης τους.
- (3) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 231/2012 της Επιτροπής⁽³⁾ θεσπίζει προδιαγραφές για τα πρόσθετα τροφίμων που αναφέρονται στα παραρτήματα II και III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1333/2008.
- (4) Οι εν λόγω κατάλογοι μπορούν να επικαιροποιηθούν σύμφωνα με την κοινή διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1331/2008, είτε με πρωτοβουλία της Επιτροπής είτε κατόπιν αίτησης.
- (5) Κατά την επικαιροποίηση των προδιαγραφών, είναι αναγκαίο να λαμβάνονται υπόψη οι προδιαγραφές και οι αναλυτικές τεχνικές για τα πρόσθετα τροφίμων όπως αναφέρονται στην

κοινή επιτροπή εμπειρογνομόνων των FAO/ΠΟΥ σχετικά με τις προδιαγραφές για πρόσθετα τροφίμων που εκδίδονται από την επιτροπή του Codex Alimentarius και το διεθνές σύστημα αναγνωριστικής αρίθμησης για τα πρόσθετα τροφίμων, δηλαδή την ονομασία INS⁽⁴⁾.

- (6) Η εγκεκριμένη επί του παρόντος χρωστική τροφίμων «λαμπρό μαύρο BN, Μαύρο PN» (E 151) θα πρέπει να μετονομασθεί «λαμπρό μαύρο PN» τόσο στον ενωσιακό κατάλογο προσθέτων τροφίμων που εγκρίνονται για χρήση σε τρόφιμα και των όρων χρήσης τους, όσο και στις προδιαγραφές για το εν λόγω πρόσθετο για λόγους σαφήνειας και για να ευθυγραμμιστεί με την καταχωρισμένη ονομασία στην INS.
- (7) Επί του παρόντος, ο ορισμός του προσθέτου τροφίμων καροτένια από φύκη [E 160a (iv)] στις προδιαγραφές είναι «Μείγματα καροτενίων παράγονται επίσης από ποικιλίες των φυκών *Dunaliella salina*, που φύονται σε μεγάλες αλμυρές λίμνες στην Whyalla της νότιας Αυστραλίας [...]», με αναφορά σε συγκεκριμένη τοποθεσία όπου καλλιεργούνται τα φύκη, δηλαδή τη Whyalla. Ωστόσο, τα τελευταία χρόνια, η παγκόσμια ζήτηση σε καροτένια από φύκη έχει αυξηθεί και έχουν καθοριστεί περαιτέρω αλμυρές λίμνες στην Αυστραλία και σε άλλες χώρες. Δεν υπάρχει αναφορά ή περιορισμός όσον αφορά την (τις) τοποθεσία(-ες) όπου καλλιεργείται το *Dunaliella salina* στις προδιαγραφές για τα καροτένια από φύκη της σημερινής «κοινής επιτροπής εμπειρογνομόνων των FAO/ΠΟΥ για τα πρόσθετα τροφίμων»⁽⁵⁾ ούτε στη γνώμη της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων σχετικά με την επαναξιολόγηση των μειγμάτων καροτενίων [E 160a i)] και του β-καροτενίου [E 160a (ii)] ως προσθέτων τροφίμων⁽⁶⁾. Ως εκ τούτου, για να αποφευχθεί η διαταραχή της αγοράς, θα πρέπει να τροποποιηθεί η περιγραφή των καροτενίων από φύκη [E 160a (iv)] στις προδιαγραφές.
- (8) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 231/2012 περιέχει σφάλματα στις προδιαγραφές για το όξινο θειώδες ασβέστιο (E 227) και το όξινο θειώδες κάλιο (E 228). Τα σφάλματα αυτά θα πρέπει να διορθωθούν.

⁽⁴⁾ Διεθνές σύστημα αναγνωριστικής αρίθμησης για τα πρόσθετα τροφίμων (INS).

⁽⁵⁾ Μονογραφία 4 (2007) σχετικά με τα KAPOTENIA (φύκη) που βρίσκεται στη σελίδα <http://www.fao.org/ag/agn/jecfa-additives/specs/Monograph1/Additive-114.pdf>

⁽⁶⁾ Ομάδα της EFSA για τα πρόσθετα τροφίμων και τις πηγές θρεπτικών συστατικών που προστίθενται στα τρόφιμα (ANS): Επιστημονική γνώμη σχετικά με την επαναξιολόγηση των μειγμάτων καροτενίων [E 160a (i)] και β-καροτενίου [E 160a (ii)] ως προσθέτων τροφίμων. Δελτίο EFSA 2012· 10 (3): 2593.

⁽¹⁾ ΕΕ L 354 της 31.12.2008, σ. 16.

⁽²⁾ ΕΕ L 354 της 31.12.2008, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 83 της 22.3.2012, σ. 1.

- (9) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 231/2012 καθορίζει προδιαγραφές και για τη μικροκρυσταλλική куτταρίνη [E 460 (i)] όπου το πρόσθετο τροφίμων ονομάζεται επίσης και πηκτή куτταρίνης. Από την εποχή που ο Codex Alimentarius επέλεξε διπλή ονομασία για τη μικροκρυσταλλική куτταρίνη [E 460 (i)], η ονομασία της INS είναι «Μικροκρυσταλλική куτταρίνη (πηκτή куτταρίνης)». Λαμβανομένης υπόψη της παρελθούσας πρακτικής⁽¹⁾ και με σκοπό την εξασφάλιση συνέχειας και την αποτροπή της διαταραχής του εμπορίου, θα πρέπει να εγκριθεί για το εν λόγω πρόσθετο τροφίμων [E 460 (i)] η διπλή ονομασία, μικροκρυσταλλική куτταρίνη, πηκτή куτταρίνης. Συνεπώς, η ονομασία «πηκτή куτταρίνης» θα πρέπει να διαγραφεί από την εγγραφή «Συνώνυμα» στις προδιαγραφές για το εν λόγω πρόσθετο τροφίμων και η ονομασία του θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1333/2008.
- (10) Το πρόσθετο τροφίμων «καρβοξυμεθυλοкуτταρίνη, άλας με νάτριο της καρβοξυμεθυλοкуτταρίνης, κόμμι куτταρίνης» (E 466) θα πρέπει να μετονομασθεί «άλας με νάτριο της καρβοξυμεθυλοкуτταρίνη, κόμμι куτταρίνης» στον κατάλογο της Ένωσης για τα πρόσθετα τροφίμων που αναφέρονται στα παραρτήματα II και III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1333/2008 και στις προδιαγραφές για το πρόσθετο αυτό για λόγους σαφήνειας και για να ευθυγραμμιστεί με την καταχωρισμένη ονομασία στην INS.
- (11) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1331/2008, η Επιτροπή πρέπει να ζητεί τη γνώμοδότηση της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων (στο εξής «η Αρχή») για τις επικαιροποιήσεις του ενωσιακού καταλόγου προσθέτων τροφίμων, ο οποίος περιλαμβάνεται στα παραρτήματα II και III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1333/2008, εκτός εάν οι επικαιροποιήσεις αυτές δεν ενδέχεται να έχουν επίδραση στην ανθρώπινη υγεία. Δεδομένου ότι οι επικαιροποιήσεις των ενωσιακών καταλόγων που αναφέρονται πιο πάνω, δεν ενδέχεται να έχουν επίδραση στην ανθρώπινη υγεία, δεν είναι αναγκαίο να ζητηθεί η γνώμη της Αρχής.
- (12) Ως εκ τούτου, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1333/2008 και ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 231/2012 θα πρέπει να τροποποιηθούν και να διορθωθούν αναλόγως.
- (13) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα παραρτήματα II και III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1333/2008 τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα I του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 231/2012 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα II του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 3

Τα πρόσθετα τροφίμων «Λαμπρό μαύρο BN, Μαύρο PN» (E 151) ή «καρβοξυμεθυλοкуτταρίνη, άλας νατρίου της καρβοξυμεθυλοкутταρίνης, κόμμι кутταρίνης» (E 466) και τρόφιμα που περιέχουν τα εν λόγω πρόσθετα τροφίμων, τα οποία επισημαίνονται ή διατίθενται στην αγορά μέχρι και είκοσι τέσσερις μήνες μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού και τα οποία δεν συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού, μπορούν να διατίθενται στο εμπόριο μέχρι εξαντλήσεως των αποθεμάτων.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Δεκεμβρίου 2013.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ Η προτεινόμενη τροποποίηση είναι σύμφωνη με άλλες παρόμοιες περιπτώσεις, όπως το άλας με νάτριο της καρβοξυμεθυλοкутταρίνης (E 466), το άλας με νάτριο της καρβοξυμεθυλοкутταρίνης με σταυροδεσμούς (E 468) και η ενζυμικά υδρολυμένη καρβοξυμεθυλοкутταρίνη (E 469), στις οποίες έχει δοθεί διπλή ονομασία.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Α. Το παράρτημα ΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1333/2008 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο μέρος Α, πίνακας 3, η εγγραφή για το πρόσθετο Ε 151 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Ε 151	Λαμπρό μαύρο PN»
--------	------------------

2. Στο μέρος Β:

α) στο σημείο 1, «Χρωστικές» η εγγραφή για το πρόσθετο Ε 151 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Ε 151	Λαμπρό μαύρο PN»
--------	------------------

β) στο σημείο 3, «Πρόσθετα τροφίμων πλην των χρωστικών και των γλυκαντικών» η εγγραφή για το πρόσθετο Ε 466 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Ε 466	Άλας με νάτριο της καρβοξυμεθυλοκυτταρίνης, κόμμι κυτταρίνης»
--------	---

3. Στο μέρος Γ:

α) στην ομάδα ΙΙΙ: Χρωστικές τροφίμων με συνδυασμένο ανώτατο επιτρεπτό επίπεδο, η εγγραφή για το πρόσθετο Ε 151 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Ε 151	Λαμπρό μαύρο PN»
--------	------------------

β) στην ομάδα Ι, η εγγραφή για το πρόσθετο Ε 466 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Ε 466	Άλας με νάτριο της καρβοξυμεθυλοκυτταρίνης, κόμμι κυτταρίνης	<i>quantum satis</i>
--------	--	----------------------

4. Στο μέρος Ε:

α) στην κατηγορία τροφίμων 09.2 «Μεταποιημένο ψάρι και προϊόντα ψαριού, συμπεριλαμβανομένων των μαλακίων και των οστρακοειδών» η εγγραφή που αφορά το πρόσθετο Ε 151 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Ε 151	Λαμπρό μαύρο PN	100	(35)	μόνο ιχθυοπολτός και πολτός καρκινοειδών»
--------	-----------------	-----	------	---

- β) στην κατηγορία τροφίμων 09.2 «Επεξεργασμένα ψάρια και προϊόντα αλιείας, συμπεριλαμβανομένων των μαλακίων και των καρκινοειδών» η εγγραφή που αφορά το πρόσθετο E 151 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«E 151	Λαμπρό μαύρο PN	250	(36)	μόνο προμαγειρεμένα καρκινοειδή»
--------	-----------------	-----	------	----------------------------------

- γ) στην κατηγορία τροφίμων 09.2 «Επεξεργασμένα ψάρια και προϊόντα αλιείας, συμπεριλαμβανομένων των μαλακίων και των καρκινοειδών» η εγγραφή που αφορά το πρόσθετο E 151 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«E 151	Λαμπρό μαύρο PN	100	(37)	μόνο καπνιστά ψάρια»
--------	-----------------	-----	------	----------------------

- δ) στην κατηγορία τροφίμων 11.4.1 «Επιτραπέζια γλυκαντικά σε υγρή μορφή», η εγγραφή για το πρόσθετο E 460 (i) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«E 460 (i)	Μικροκρυσταλλική κυτταρίνη, πηκτή κυτταρίνης	<i>quantum satis</i> »		
------------	--	------------------------	--	--

- ε) στην κατηγορία τροφίμων 11.4.3 «Επιτραπέζια γλυκαντικά σε μορφή δισκίων», η εγγραφή για το πρόσθετο E 460 (i) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«E 460 (i)	Μικροκρυσταλλική κυτταρίνη, πηκτή κυτταρίνης	<i>quantum satis</i> »		
------------	--	------------------------	--	--

- στ) στην κατηγορία τροφίμων 01.6.1 «Μη αρωματισμένη παστεριωμένη κρέμα γάλακτος (εξαιρούμενης της κρέμας γάλακτος με μειωμένα λιπαρά)» η εγγραφή που αφορά το πρόσθετο E 466 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«E 466	Άλας με νάτριο της καρβοξυμεθυλοκυτταρινίνης, κόμμι κυτταρίνης	<i>quantum satis</i> »		
--------	--	------------------------	--	--

- ζ) στην κατηγορία τροφίμων 01.6.2 «Μη αρωματισμένα προϊόντα ζύμωσης με βάση την κρέμα γάλακτος στα οποία υπάρχουν ζώντες μικροοργανισμοί και ανάλογα προϊόντα με περιεκτικότητα σε λιπαρά μικρότερη από 20 %», η εγγραφή για το πρόσθετο τροφίμων E 466 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«E 466	Άλας με νάτριο της καρβοξυμεθυλοκυτταρινίνης, κόμμι κυτταρίνης	<i>quantum satis</i> »		
--------	--	------------------------	--	--

- η) στην κατηγορία τροφίμων 11.4.1 «Επιτραπέζια γλυκαντικά σε υγρή μορφή», η εγγραφή για το πρόσθετο E 466 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«E 466	Άλας με νάτριο της καρβοξυμεθυλοκυτταρινίνης, κόμμι κυτταρίνης	<i>quantum satis</i> »		
--------	--	------------------------	--	--

θ) στην κατηγορία τροφίμων 11.4.2 «Επιτραπέζια γλυκαντικά σε μορφή σκόνης», η εγγραφή για το πρόσθετο E 466 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«E 466	Άλας με νάτριο της καρβοξυμεθυλοκυτταρινίνης, κόμμι κυτταρινής	<i>quantum satis</i>		
--------	--	----------------------	--	--

ι) στην κατηγορία τροφίμων 11.4.3 «Επιτραπέζια γλυκαντικά σε μορφή δισκίων», η εγγραφή για το πρόσθετο E 466 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«E 466	Άλας με νάτριο της καρβοξυμεθυλοκυτταρινίνης, κόμμι κυτταρινής	<i>quantum satis</i>		
--------	--	----------------------	--	--

ια) στην κατηγορία τροφίμων 13.1.5.1 «Διαιτητικά τρόφιμα για βρέφη που προορίζονται για ειδικούς ιατρικούς σκοπούς και ειδικά παρασκευάσματα για βρέφη», η εγγραφή για το πρόσθετο τροφίμων E 466 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«E 466	Άλας με νάτριο της καρβοξυμεθυλοκυτταρινίνης, κόμμι κυτταρινής	10 000		Από τη γέννηση και μετά, σε προϊόντα για τη διαιτητική αντιμετώπιση διαταραχών του μεταβολισμού»
--------	--	--------	--	--

ιβ) στην κατηγορία τροφίμων 13.1.5.2 «Διαιτητικά τρόφιμα για βρέφη και μικρά παιδιά για ειδικούς ιατρικούς σκοπούς, όπως ορίζονται στην οδηγία 1999/21/EK», η εγγραφή για το πρόσθετο τροφίμων E 466 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«E 466	Άλας με νάτριο της καρβοξυμεθυλοκυτταρινίνης, κόμμι κυτταρινής	10 000		Από τη γέννηση και μετά, σε προϊόντα για τη διαιτητική αντιμετώπιση διαταραχών του μεταβολισμού»
--------	--	--------	--	--

ιγ) στην κατηγορία τροφίμων 14.1.3 «Νέκταρ φρούτων όπως ορίζεται στην οδηγία 2001/112/EK και χυμοί λαχανικών και ομοειδή προϊόντα», η εγγραφή για το πρόσθετο τροφίμων E 466 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«E 466	Άλας με νάτριο της καρβοξυμεθυλοκυτταρινίνης, κόμμι κυτταρινής	<i>quantum satis</i>		Μόνο παραδοσιακά σουηδικά και φινλανδικά σιρόπια από εσπεριδοειδή»
--------	--	----------------------	--	--

B. Το παράρτημα III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1333/2008 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο μέρος 1, η εγγραφή για το πρόσθετο τροφίμων E 466 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«E 466	Άλας με νάτριο της καρβοξυμεθυλοκυτταρινίνης, κόμμι κυτταρινής	<i>quantum satis</i>		Όλα τα πρόσθετα τροφίμων»
--------	--	----------------------	--	---------------------------

2. Στο μέρος 3, η εγγραφή για το πρόσθετο τροφίμων E 466 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«E 466	Άλας με νάτριο της καρβοξυμεθυλοκυτταρίνης, κόμμι κυτταρίνης	<i>quantum satis</i>	<i>quantum satis</i>	<i>quantum satis</i>	Ναι»
--------	--	----------------------	----------------------	----------------------	------

3. Στο μέρος 5, τμήμα Α, η εγγραφή για το πρόσθετο τροφίμων E 466 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«E 466	Άλας με νάτριο της καρβοξυμεθυλοκυτταρίνης, κόμμι κυτταρίνης	<i>quantum satis</i>	Όλες οι θρεπτικές ουσίες	Ναι»
--------	--	----------------------	--------------------------	------

4. Στο μέρος 5, τμήμα Β, η εγγραφή για το πρόσθετο τροφίμων E 466 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«E 466	Άλας με νάτριο της καρβοξυμεθυλοκυτταρίνης, κόμμι κυτταρίνης	Για χρήσεις σε παρασκευάσματα θρεπτικών ουσιών υπό τον όρο ότι δεν υπερβαίνει το ανώτατο επίπεδο στα τρόφιμα που απαριθμούνται στο σημείο 13.1 του μέρους E του παραρτήματος II	Όλες οι θρεπτικές ουσίες	Διαιτητικά τρόφιμα για βρέφη και παιδιά μικρής ηλικίας που προορίζονται για ειδικούς ιατρικούς σκοπούς όπως ορίζονται στην οδηγία 1999/21/ΕΚ»
--------	--	---	--------------------------	---

5. Στο μέρος 6, πίνακας 1, η εγγραφή για το πρόσθετο E 466 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«E 466	Άλας με νάτριο της καρβοξυμεθυλοκυτταρίνης, κόμμι κυτταρίνης»
--------	---

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 231/2012 τροποποιείται ως εξής:

1. Στην εγγραφή για το E 160a (iv) καροτένια από φύκη, οι προδιαγραφές όσον αφορά τον ορισμό αντικαθίστανται από τις ακόλουθες:

«Ορισμός»	Μείγματα καροτενίων παράγονται επίσης από ποικιλίες των φυκών <i>Dunaliella salina</i> . Το β-καροτένιο λαμβάνεται με εκχύλιση με αιθέριο έλαιο. Το παρασκεύασμα είναι εναιώρημα 20 ως 30 % σε βρώσιμο έλαιο. Η αναλογία των ισομερών trans και cis είναι της τάξης του 50/50 ως 71/29. Η κύρια χρωμοφόρος ομάδα αποτελείται από καροτενοειδή, μεταξύ των οποίων υπερισχύει το β-καροτένιο. Ενδέχεται να περιέχονται επίσης α-καροτένιο, λουτεΐνη, ζεαξανθίνη και β-κρυπτοξανθίνη. Εκτός από τις χρωστικές, το προϊόν ενδέχεται να περιέχει έλαια, λίπη και κηρούς που αποτελούν φυσικά συστατικά της πρώτης ύλης.»
------------------	--

2. Η εγγραφή για το E 151 λαμπρό μαύρο BN, Μαύρο PN, τροποποιείται ως εξής:

- α) η επικεφαλίδα αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«E 151 ΛΑΜΒΡΟ ΜΑΥΡΟ PN»

- β) οι προδιαγραφές όσον αφορά τον ορισμό αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«Ορισμός»	Το λαμπρό μαύρο PN αποτελείται κυρίως από 4-ακεταμιδο-5-υδροξυ-6-[7-σουλφο-4-(4-σουλφοφαινυλαζω)-1-ναφθυλαζω]ναφθαλινο-1,7-δισουλφονικό νάτριο και βοηθητικές χρωστικές ύλες, μαζί με χλωριούχο και/ή θειικό νάτριο ως το κύριο άχρωμο συστατικό. Το λαμπρό μαύρο PN περιγράφεται ως το άλας με νάτριο. Επιτρέπεται επίσης η χρήση των αλάτων με ασβέστιο και κάλιο.»
------------------	---

3. Στην εγγραφή για το πρόσθετο E 227, η επικεφαλίδα αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«E 227 ΟΞΙΝΟ ΘΕΙΩΔΕΣ ΑΣΒΕΣΤΙΟ»

4. Στην εγγραφή για το πρόσθετο E 228, η επικεφαλίδα αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«E 228 ΟΞΙΝΟ ΘΕΙΩΔΕΣ ΚΑΛΙΟ»

5. Η εγγραφή για το E 460 i) Μικροκρυσταλλική κυτταρίνη τροποποιείται ως εξής:

- α) η επικεφαλίδα αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«E 460 i) ΜΙΚΡΟΚΡΥΣΤΑΛΛΙΚΗ ΚΥΤΤΑΡΙΝΗ, ΠΗΚΤΗ ΚΥΤΤΑΡΙΝΗΣ»

- β) οι προδιαγραφές όσον αφορά τον ορισμό αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«Συνώνυμα»

6. η εγγραφή για το E 466 άλας με νάτριο της καρβοξυμεθυλοκυτταρίνης, καρβοξυμεθυλοκυτταρίνη, κόμμι κυτταρίνης τροποποιείται ως εξής:

- α) η επικεφαλίδα αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«E 466 ΑΛΑΣ ΜΕ ΝΕΤΡΙΟ ΤΗΣ ΚΑΡΘΟΞΥΜΕΘΥΛΟΚΥΤΤΑΡΙΝΗΣ, ΚΟΜΜΙ ΚΥΤΤΑΡΙΝΗΣ»

- β) οι προδιαγραφές όσον αφορά τον ορισμό αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«Συνώνυμα» NaCMC· άλας CMC με νάτριο»

- γ) οι προδιαγραφές όσον αφορά τον ορισμό αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«Ορισμός»	Το άλας με νάτριο της καρβοξυμεθυλοκυτταρίνης είναι μερικό άλας με νάτριο ενός καρβοξυμεθυλαιθέρα της κυτταρίνης, η οποία λαμβάνεται απευθείας από ινώδεις φυτικές ύλες»
------------------	--

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1275/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Δεκεμβρίου 2013

για την τροποποίηση του παραρτήματος I της οδηγίας 2002/32/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τα ανώτατα όρια για το αρσενικό, το κάδμιο, τον μόλυβδο, τα νιτρώδη άλατα, το πτητικό σιναπέλαιο και τις επιβλαβείς βοτανικές προσμείξεις

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 2002/32/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Μαΐου 2002, σχετικά με τις ανεπιθύμητες ουσίες στις ζωοτροφές⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η οδηγία 2002/32/ΕΚ προβλέπει ότι απαγορεύεται η χρήση προϊόντων που προορίζονται για ζωοτροφές, των οποίων η περιεκτικότητα σε ανεπιθύμητες ουσίες υπερβαίνει τα ανώτατα όρια που καθορίζονται στο παράρτημα I της εν λόγω οδηγίας.
- (2) Ορισμένες μακροχρόνιας χρήσης σκευάσματα για τη συμπληρωματική διατροφή των ζώων για ειδικούς διατροφικούς σκοπούς, με υψηλή συγκέντρωση ιχνοστοιχείων, περιέχουν αναπόφευκτα ορισμένες ποσότητες αρσενικού, καδμίου ή μόλυβδου που υπερβαίνουν τα καθορισθέντα ανώτατα όρια για τα συγκεκριμένα βαρέα μέταλλα στις συμπληρωματικές ζωοτροφές. Υψηλότερες μέγιστες τιμές για τα εν λόγω βαρέα μέταλλα σε μακροχρόνια χρήση δεν συνεπάγονται, ωστόσο, κίνδυνο για την υγεία των ζώων, τη δημόσια υγεία ή το περιβάλλον, επειδή η έκθεση των ζώων στα βαρέα μέταλλα λόγω της συγκεκριμένης χρήσης για τη μακροχρόνια διατροφή των ζώων είναι σημαντικά χαμηλότερη απ' ό,τι στην περίπτωση άλλων συμπληρωματικών ζωοτροφών που περιέχουν ιχνοστοιχεία. Ως εκ τούτου είναι σκόπιμο να καθοριστούν για τα εν λόγω βαρέα μέταλλα υψηλότερα ανώτατα όρια γι' αυτά τα σκευάσματα μακροχρόνιας διατροφής των ζώων, που περιέχουν υψηλά επίπεδα ιχνοστοιχείων.
- (3) Έχουν παραληφθεί στοιχεία που δείχνουν ότι το επίπεδο του αρσενικού στην πρόσθετη ύλη ζωοτροφών ανθρακικός σίδηρος μετά την αλλαγή της περιοχής παραγωγής υπερβαίνει, σε ορισμένες περιπτώσεις, το σημερινό ανώτατο όριο. Προκειμένου να εξασφαλιστεί ο εφοδιασμός της ευρωπαϊκής αγοράς με ανθρακικό σίδηρο είναι σκόπιμο να αυξηθεί το ανώτατο όριο για το αρσενικό στον ανθρακικό σίδηρο. Η αύξηση αυτή δεν επηρεάζει αρνητικά την υγεία των ζώων, τη δημόσια υγεία ή το περιβάλλον, επειδή τα ανώτατα όρια που καθορίζονται για το αρσενικό στις συμπληρωματικές ζωοτροφές και τις πλήρεις ζωοτροφές παραμένει αμετάβλητο.
- (4) Πρόσφατα, το εργαστήριο αναφοράς της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τα βαρέα μέταλλα στις ζωοτροφές και στα τρόφιμα (EAEE-HM) διαπίστωσε σημαντική διαφορά μεταξύ των ανα-

λυτικών αποτελεσμάτων που προέκυψαν από την εφαρμογή διαφορετικών μεθόδων εκχύλισης οι οποίες χρησιμοποιούνται σήμερα για τον προσδιορισμό του μόλυβδου στον καολινιτικό άργιλο και στις ζωοτροφές που περιέχουν καολινιτικό άργιλο⁽²⁾. Νωρίτερα, δεν είχαν παρατηρηθεί σημαντικές διαφορές μεταξύ των επιπέδων βαρέων μετάλλων στις ζωοτροφές ανόργανης προέλευσης μεταξύ των διαφορετικών μεθόδων εξόρυξης⁽³⁾. Τα ανώτατα όρια για τα βαρέα μέταλλα στις ζωοτροφές αναφέρονται «σε αναλυτικό προσδιορισμό του μόλυβδου, και η εκχύλιση πραγματοποιείται σε νιτρικό οξύ (5 % w/w) για 30 λεπτά σε θερμοκρασία βρασμού». Συνεπώς, κρίνεται σκόπιμο να προβλεφθεί η χρήση της εν λόγω μεθόδου εκχύλισης για τον προσδιορισμό του μόλυβδου στον καολινιτικό άργιλο.

- (5) Όσον αφορά τα νιτρώδη, για τα προϊόντα και τα υποπροϊόντα από σακχαρότευτλα και ζαχαροκάλαμο καθώς και από την παραγωγή αμύλου δεν ισχύει επί του παρόντος ανώτατο όριο. Με βάση τις εξελίξεις των επιστημονικών και τεχνικών γνώσεων, το ίδιο θα πρέπει να ισχύει για τα προϊόντα και τα υποπροϊόντα της παραγωγής αλκοολούχων ποτών.
- (6) Με βάση τις εξελίξεις των επιστημονικών και τεχνικών γνώσεων, είναι σκόπιμο να θεσπιστεί το ανώτατο όριο για το πτητικό σιναπέλαιο στο φυτό *Camelina sativa* και για τα παράγωγα προϊόντα στο ίδιο επίπεδο με το ανώτατο όριο για πλακούντες ελαιοκράμβης.
- (7) Τα είδη *Brassica* αναφέρονται μεταξύ των επιβλαβών βοτανικών προσμείξεων εξαιτίας της μεγάλης περιεκτικότητάς τους σε πτητικό σιναπέλαιο (εκφραζόμενο ως ισοθειοκυανικό αλλύλιο). Η Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων (EFSA) συμπέρανε, στη γνώμη της για τα γλυκοσινολικά άλατα (ισοθειοκυανικό αλλύλιο) ως ανεπιθύμητες ουσίες στις ζωοτροφές⁽⁴⁾, ότι γενικά υπάρχει συσχετισμός μεταξύ των επιβλαβών επιδράσεων στα ζώα και της συνολικής ποσότητας γλυκοσινολικών αλάτων στη διατροφή. Αν μετρηθεί η ποσότητα ολικών γλυκοσινολικών αλάτων, θα ανιχνευθούν επίσης οι προσμείξεις που προκαλούνται λόγω της παρουσίας προϊόντων που προέρχονται από τα *Brassica juncea* ssp., *Brassica nigra* και *Brassica carinata*. Επομένως, είναι σκόπιμο να διαγραφούν τα προϊόντα των ειδών αυτών,

(2) Προσδιορισμός του εκχυλίστου και του συνολικού μόλυβδου στον καολινιτικό άργιλο. Η τεχνική υποστηρίχθηκε από EURL-HM στη Γενική Διεύθυνση Υγείας και Καταναλωτών — JRC 69122 — Κοινό Κέντρο Ερευνών — Ινστιτούτο Υλικών και Μετρήσεων Αναφοράς.

(3) IMEP-111: Ολικό κάδμιο, μόλυβδος, αρσενικό, υδράργυρος και χαλκός και εκχύλιση κάδμιο και μόλυβδος σε ανόργανες ζωοτροφές. Έκθεση της ενδέκατης διεργαστηριακής σύγκρισης που οργάνωσε το εργαστήριο αναφοράς της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τα βαρέα μέταλλα στις ζωοτροφές και στα τρόφιμα. — EUR 24758 EN — Κοινό Κέντρο Ερευνών — Ινστιτούτο Υλικών και Μετρήσεων Αναφοράς.

(4) Γνώμη της επιστημονικής ομάδας για τις μολυσματικές προσμείξεις στην τροφική αλυσίδα ύστερα από αίτημα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής σχετικά με τα γλυκοσινολικά άλατα ως ανεπιθύμητες ουσίες στις ζωοτροφές, *The EFSA Journal* (2008) 590, 1-76

(1) ΕΕ L 140 της 30.5.2002, σ. 10.

με εξαίρεση τους σπόρους, από το τμήμα VI του παραρτήματος I σχετικά με τις επιβλαβείς βοτανικές προσμείξεις και να καθοριστεί για τις πρώτες ύλες ζωοτροφών που προέρχονται από αυτά τα είδη *Brassica* το ίδιο ανώτατο όριο για το πτητικό σιναπέλαιο με το ανώτατο όριο για τους πλακούντες ελαιοκράμβης.

(8) Είναι σκόπιμο να χρησιμοποιηθεί η ονομασία για τις πρώτες ύλες ζωοτροφών όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 68/2013 της Επιτροπής, της 16ης Ιανουαρίου 2013, για τον κατάλογο πρώτων υλών ζωοτροφών ⁽¹⁾.

(9) Συνεπώς, η οδηγία 2002/32/ΕΚ πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.

(10) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα I της οδηγίας 2002/32/ΕΚ τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Δεκεμβρίου 2013.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ΕΕ L 29 της 30.1.2013, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το παράρτημα I της οδηγίας 2002/32/EK τροποποιείται ως εξής:

1. Η σειρά 1 του τμήματος I, Αρσενικό, αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

Ανεπιθύμητη ουσία	Προϊόντα που προορίζονται για ζωοτροφές	Μέγιστη περιεκτικότητα σε mg/kg (ppm) που αφορά ζωοτροφή με ποσοστό υγρασίας 12 %
«1. Αρσενικό ⁽¹⁾	Πρώτες ύλες ζωοτροφών	2
	εκτός από:	
	— άλευρα από χόρτο, από αποξηραμένη μηδική και αποξηραμένο τριφύλλι, καθώς επίσης και από αποξηραμένο πολτό σακχαρότευτλων και από αποξηραμένο και μελασσομένο πολτό σακχαρότευτλων·	4
	— πλακούντες έκθλιψης ελαιοφώινικα·	4 ⁽²⁾
	— φωσφορικά άλατα και ασβεστούχα θαλάσσια φύκια·	10
	— ανθρακικό ασβέστιο· ασβέστιο και ανθρακικό μαγνήσιο ⁽¹⁰⁾ ·	15
	— οξείδιο του μαγνησίου· ανθρακικό μαγνήσιο·	20
	— ψάρια, άλλα θαλάσσια ζώα και προϊόντα τους·	25 ⁽²⁾
	— άλευρα από φύκια και πρώτες ύλες ζωοτροφών προερχόμενες από φύκια.	40 ⁽²⁾
	Σωματίδια σιδήρου που χρησιμοποιούνται ως ιχνηθέτες.	50
	Πρόσθετες ύλες που ανήκουν στη λειτουργική ομάδα των ενώσεων ιχνοστοιχείων	30
	εκτός από:	
	— θειικό χαλκό, πενταένυδρο ανθρακικό χαλκό τριυδροξείδιο του χλωριούχου χαλκού ανθρακικό σίδηρο·	50
	— οξείδιο του ψευδαργύρου· οξείδιο του μαγγανίου· οξείδιο του χαλκού.	100
	Συμπληρωματικές ζωοτροφές	4
	εκτός από:	
	— ζωοτροφές ανόργανης προέλευσης.	12
	— συμπληρωματικές ζωοτροφές για ζώα συντροφιάς, που περιέχουν ψάρι, άλλα θαλάσσια ζώα και προϊόντα τους και/ή άλευρο φυκιών και υλικά ζωοτροφών που προέρχονται από φύκια.	10 ⁽²⁾
	— μακροχρόνιας χρήσης σκευάσματα για τη συμπληρωματική διατροφή των ζώων για ειδικούς διατροφικούς σκοπούς, με συγκέντρωση ιχνοστοιχείων 100 φορές μεγαλύτερη από την καθορισμένη μέγιστη περιεκτικότητα σε πλήρεις ζωοτροφές·	30
	Πλήρεις ζωοτροφές	2
	εκτός από:	
	— πλήρεις ζωοτροφές για ψάρια και γουνοφόρα ζώα·	10 ⁽²⁾
	— πλήρεις ζωοτροφές για ζώα συντροφιάς, που περιέχουν ψάρια, άλλα θαλάσσια ζώα και προϊόντα τους και/ή άλευρο φυκιών και υλικά ζωοτροφών που προέρχονται από φύκια.	10 ⁽²⁾ »

2. Η σειρά 2 του τμήματος I, Κάδμιο, αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

Ανεπιθύμητη ουσία	Προϊόντα που προορίζονται για ζωοτροφές	Μέγιστη περιεκτικότητα σε mg/kg (ppm) που αφορά ζωοτροφή με ποσοστό υγρασίας 12 %
«2. Κάδμιο	Πρώτες ύλες ζωοτροφών φυτικής προέλευσης	1
	Πρώτες ύλες ζωοτροφών ζωικής προέλευσης	2
	Πρώτες ύλες ζωοτροφών ανόργανης προέλευσης	2
	εκτός από:	
	— φωσφορικά άλατα.	10
	Πρόσθετες ύλες που ανήκουν στη λειτουργική ομάδα των ενώσεων ιχνοστοιχείων	10
	εκτός από:	
	— οξείδιο του χαλκού, οξείδιο του μαγγανίου, οξείδιο του ψευδαργύρου και θειικό μαγγάνιο, μονοένυδρο.	30
	Πρόσθετες ύλες ζωοτροφών που ανήκουν στις λειτουργικές ομάδες των συνδετικών και των αντισυσσωματικών ουσιών	2
	Προμείγματα ⁽⁶⁾	15
	Συμπληρωματικές ζωοτροφές	0,5
	εκτός από:	
	— ανόργανες ζωοτροφές	
	— — που περιέχουν φωσφόρο σε ποσοστό < 7 % ⁽⁸⁾	5
	— — που περιέχουν φωσφόρο σε ποσοστό ≥ 7 % ⁽⁸⁾	0,75 ανά 1 % φωσφόρου ⁽⁸⁾ , με ανώτατο όριο 7,5
	— συμπληρωματικές ζωοτροφές για ζώα συντροφιάς	2
	— μακροχρόνιας χρήσης σκευάσματα για τη συμπληρωματική διατροφή των ζώων για ειδικούς διατροφικούς σκοπούς, με συγκέντρωση ιχνοστοιχείων 100 φορές μεγαλύτερη από την καθορισμένη μέγιστη περιεκτικότητα σε πλήρεις ζωοτροφές.	15
	Πλήρεις ζωοτροφές	0,5
	εκτός από:	
	— πλήρεις ζωοτροφές για βοοειδή (εκτός από τους μόσχους), πρόβατα (εκτός από τους αμνούς), αίγες (εκτός από τα ερίφια) και ψάρια.	1
	— πλήρεις ζωοτροφές για ζώα συντροφιάς.	2»

3. Η σειρά 4 του τμήματος I, Μόλυβδος, αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

Ανεπιθύμητη ουσία	Προϊόντα που προορίζονται για ζωοτροφές	Μέγιστη περιεκτικότητα σε mg/kg (ppm) που αφορά ζωοτροφή με ποσοστό υγρασίας 12 %
«4. Μόλυβδος (*)	Πρώτες ύλες ζωοτροφών	10
	εκτός από:	
	— χορτονομή ⁽³⁾ ;	30
	— φωσφορικά άλατα και ασβεστόχυα θαλάσσια φύκια·	15
	— ανθρακικό ασβέστιο· ασβέστιο και ανθρακικό μαγνήσιο ⁽¹⁰⁾ ·	20
	— ζυμομύκητες.	5
	Πρόσθετες ύλες που ανήκουν στη λειτουργική ομάδα των ενώσεων ιχνοστοιχείων	100
	εκτός από:	
	— οξείδιο του ψευδαργύρου·	400
	— οξείδιο του μαγνησίου, ανθρακικό σίδηρο, ανθρακικό χαλκό.	200
	Πρόσθετες ύλες ζωοτροφών που ανήκουν στις λειτουργικές ομάδες των συνδετικών και των αντισυσσωματικών ουσιών	30
	εκτός από:	
	— κλινοπτιλόλιθους ηφαιστειακής προέλευσης· νατρολίτης-φωνόλιθος	60
	Προμείγματα ⁽⁶⁾	200
	Συμπληρωματικές ζωοτροφές	10
	εκτός από:	
	— ζωοτροφές ανόργανης προέλευσης.	15
	— μακροχρόνιας χρήσης σκευάσματα για τη συμπληρωματική διατροφή των ζώων για ειδικούς διατροφικούς σκοπούς, με συγκέντρωση ιχνοστοιχείων 100 φορές μεγαλύτερη από την καθορισμένη μέγιστη περιεκτικότητα σε πλήρεις ζωοτροφές·	60
	Πλήρεις ζωοτροφές.	5

(*) για τον προσδιορισμό του μολύβδου στον καολινιτικό άργιλο και στις ζωοτροφές που περιέχουν καολινιτικό άργιλο, το ανώτατο όριο αναφέρεται σε αναλυτικό προσδιορισμό του μολύβδου, και η εκχύλιση πραγματοποιείται σε νιτρικό οξύ (5 % w/w) για 30 λεπτά σε θερμοκρασία βρασμού. Μπορούν να εφαρμοστούν ισοδύναμες διαδικασίες εκχύλισης για τις οποίες μπορεί να αποδειχθεί ότι έχουν ίση απόδοση εκχύλισης.».

4. Η σειρά 6 του τμήματος I, Νιτρώδη άλατα, αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

Ανεπιθύμητη ουσία	Προϊόντα που προορίζονται για ζωοτροφές	Μέγιστη περιεκτικότητα σε mg/kg (ppm) που αφορά ζωοτροφή με ποσοστό υγρασίας 12 %
«6. Νιτρώδη άλατα (3)	Πρώτες ύλες ζωοτροφών	15
	εκτός από:	
	— ιχθυάλευρα·	30
	— ενσιρωμένες ζωοτροφές·	—
	— προϊόντα και υποπροϊόντα από σακχαρότευτλα και ζαχαροκάλαμο καθώς και από την παραγωγή αμύλου και αλκοολούχων ποτών.	—
	Πλήρεις ζωοτροφές	15
	εκτός από:	
	— πλήρεις ζωοτροφές για σκύλους και γάτες με ποσοστό υγρασίας πάνω από 20 %.	—»

5. Η σειρά 5 του τμήματος III, Πτητικό σιναπέλαιο, αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

Ανεπιθύμητη ουσία	Προϊόντα που προορίζονται για ζωοτροφές	Μέγιστη περιεκτικότητα σε mg/kg (ppm) που αφορά ζωοτροφή με ποσοστό υγρασίας 12 %
«5. Πτητικό σιναπέλαιο (1)	Πρώτες ύλες ζωοτροφών	100
	εκτός από:	
	— σπόροι καμελίνας και προϊόντα που προέρχονται από αυτούς (*), προϊόντα που προέρχονται από σπόρους μουστάρδας (*), σπόροι κράμβης και προϊόντα που προέρχονται από αυτούς.	4 000
	Πλήρεις ζωοτροφές	150
	εκτός από:	
	— πλήρεις ζωοτροφές για βοοειδή (εκτός από τους μόσχους), πρόβατα (εκτός από τους αμνούς) και αίγες (εκτός από τα ερίφια)·	1 000
	— πλήρεις ζωοτροφές για χοίρους (εκτός από τα χοιρίδια) και πουλερικά.	500

(*) Κατόπιν αιτήματος των αρμόδιων αρχών, ο υπεύθυνος της εκμετάλλευσης πρέπει να πραγματοποιήσει ανάλυση για να αποδείξει ότι η συνολική περιεκτικότητα σε γλυκοσινολικά άλατα είναι κατώτερη από 30 mmol/kg. Η μέθοδος ανάλυσης αναφοράς είναι EN-ISO 9167-1: 1995.»

6. Το τμήμα VI, Επιβλαβείς βοτανικές προσμειξεις, αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ΤΜΗΜΑ VI: ΕΠΙΒΛΑΒΕΙΣ ΒΟΤΑΝΙΚΕΣ ΠΡΟΣΜΕΙΞΕΙΣ

Ανεπιθύμητη ουσία	Προϊόντα που προορίζονται για ζωοτροφές	Μέγιστη περιεκτικότητα σε mg/kg (ppm) που αφορά ζωοτροφή με ποσοστό υγρασίας 12 %
1. Σπόροι ζιζανίων και μη αλεσμένα ή μη θραυσμένα σπέρματα που περιέχουν αλκαλοειδή, γλυκοζίτες ή άλλες τοξικές ουσίες, μεμονωμένα ή σε συνδυασμό, μεταξύ των οποίων περιλαμβάνεται:	Πρώτες ύλες ζωοτροφών και σύνθετες ζωοτροφές	3 000
— <i>Datura</i> sp.		1 000

Ανεπιθύμητη ουσία	Προϊόντα που προορίζονται για ζωοτροφές	Μέγιστη περιεκτικότητα σε mg/kg (ppm) που αφορά ζωοτροφή με ποσοστό υγρασίας 12 %
2. <i>Crotalaria</i> spp.	Πρώτες ύλες ζωοτροφών και σύνθετες ζωοτροφές	100
3. Σπόροι και φλούδες <i>Ricinus communis</i> L., <i>Croton tiglium</i> L. και <i>Abrys precatorius</i> L. καθώς και τα μεταποιημένα παράγωγά τους ⁽¹⁾ , μεμονωμένα ή σε συνδυασμό	Πρώτες ύλες ζωοτροφών και σύνθετες ζωοτροφές	10 ⁽²⁾
4. Μη αποφλοιωμένα σπέρματα οξιάς της αλσοφίλου — <i>Fagus sylvatica</i> L.	Πρώτες ύλες ζωοτροφών και σύνθετες ζωοτροφές	Σπόροι και καρποί καθώς και τα μεταποιημένα παράγωγά τους είναι δυνατόν να υπάρχουν στις ζωοτροφές μόνο σε μη ανιχνεύσιμες ποσότητες
5. Ιατρευτική ή καθαρκτική — <i>Jatropha curcas</i> L.	Πρώτες ύλες ζωοτροφών και σύνθετες ζωοτροφές	Σπόροι και καρποί καθώς και τα μεταποιημένα παράγωγά τους είναι δυνατόν να υπάρχουν στις ζωοτροφές μόνο σε μη ανιχνεύσιμες ποσότητες
6. Σπόροι <i>Ambrosia</i> spp.	Πρώτες ύλες ζωοτροφών εκτός από — Κεχρί (σπόροι <i>Panicum milia-ceum</i> L.) και σόργο [σπόροι <i>Sorghum bicolor</i> (L) Moench s.l.] που δεν χορηγούνται απευθείας στα ζώα Σύνθετες ζωοτροφές που περιέχουν μη αλεσμένους σπόρους και σπόρους προς σπορά	50 200 50
7. Σπόροι — Ινδική κράμβη — <i>Brassica juncea</i> (L.) Czern. and Coss. ssp. <i>integrifolia</i> (West.) Thell. — <i>Brassica juncea</i> (L.) Czern. and Coss. ssp. <i>juncea</i> — Σινική κράμβη — <i>Brassica juncea</i> (L.) Czern. and Coss. ssp. <i>juncea</i> var. <i>lutea</i> Batalin — Σινάπι — <i>Brassica nigra</i> (L.) Koch — Αιθιοπική κράμβη — <i>Brassica carinata</i> A. Braun	Πρώτες ύλες ζωοτροφών και σύνθετες ζωοτροφές	Σπόροι είναι δυνατόν να υπάρχουν στις ζωοτροφές μόνο σε μη ανιχνεύσιμες ποσότητες

⁽¹⁾ Στον βαθμό που μπορούν να προσδιοριστούν με αναλυτική μικροσκοπία.

⁽²⁾ Περιλαμβάνει επίσης θραύσματα του περιβλήματος των σπόρων.»

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1276/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Δεκεμβρίου 2013

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) ⁽¹⁾,Έχοντας υπόψη τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 543/2011 της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 2011, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου όσον αφορά τους τομείς των οπωροκηπευτικών και των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 136 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 543/2011 προβλέπει, κατ' εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ'

αποκοπή τιμών εισαγωγής από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα XVI μέρος Α του εν λόγω κανονισμού.

- (2) Η κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής υπολογίζεται κάθε εργάσιμη ημέρα, σύμφωνα με το άρθρο 136 παράγραφος 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011, λαμβανομένων υπόψη των ημερήσιων μεταβλητών στοιχείων. Συνεπώς, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής που αναφέρονται στο άρθρο 136 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Δεκεμβρίου 2013.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,

Jerzy PLEWA

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 157 της 15.6.2011, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(ευρώ/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτων χωρών ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής
0702 00 00	AL	45,1
	MA	75,2
	TN	78,7
	TR	84,0
	ZZ	70,8
0707 00 05	AL	59,9
	MA	154,0
	TR	118,1
	ZZ	110,7
0709 93 10	MA	147,0
	TR	94,4
	ZZ	120,7
0805 10 20	AR	28,0
	AU	88,3
	MA	36,7
	TR	54,5
	UY	36,0
	ZA	56,9
	ZW	22,6
0805 20 10	ZZ	46,1
	AU	135,6
	MA	57,8
	ZZ	96,7
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	TR	58,3
	ZZ	58,3
0805 50 10	TR	68,2
	ZZ	68,2
0808 10 80	BA	42,7
	MK	32,3
	NZ	160,5
	US	165,4
	ZA	199,9
	ZZ	120,2
0808 30 90	TR	130,4
	US	211,2
	ZZ	170,8

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες χώρες καταγωγής».

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

της 9ης Οκτωβρίου 2013

σχετικά με την απαλλαγή όσον αφορά την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2011, τμήμα II — Ευρωπαϊκό Συμβούλιο και Συμβούλιο

(2013/721/ΕΕ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ,

- έχοντας υπόψη τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2011 ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τους ενοποιημένους ετήσιους λογαριασμούς της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2011 [COM(2012) 436 — C7-0226/2012] ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη την ετήσια έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού για το οικονομικό έτος 2011, που συνοδεύεται από τις απαντήσεις των θεσμικών οργάνων ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη τη δήλωση αξιοπιστίας ⁽⁴⁾, η οποία βεβαιώνει την ακρίβεια των λογαριασμών και τη νομιμότητα και κανονικότητα των πράξεων στις οποίες βασίζονται, που χορήγησε το Ελεγκτικό Συνέδριο για το οικονομικό έτος 2011 σύμφωνα με το άρθρο 287 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 - έχοντας υπόψη την απόφασή του της 17ης Απριλίου 2013 ⁽⁵⁾ με την οποία αναβάλλεται η λήψη απόφασης σχετικά με τη χορήγηση απαλλαγής για το οικονομικό έτος 2011, καθώς και το συνοδευτικό ψήφισμα,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 314 παράγραφος 10 και τα άρθρα 317, 318 και 319 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁶⁾, και ιδίως τα άρθρα 50, 86, 145, 146 και 147,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 2012, σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου ⁽⁷⁾, και ιδίως τα άρθρα 164, 165 και 166,
 - έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής της 17ης Μαΐου 2006 για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ⁽⁸⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 77 και το παράρτημα VI του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη τη δεύτερη έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου του Προϋπολογισμού (A7-0310/2013),
1. δεν χορηγεί απαλλαγή στον γενικό γραμματέα του Συμβουλίου όσον αφορά την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου και του Συμβουλίου για το οικονομικό έτος 2011
 2. εκδίδει τις παρατηρήσεις του στο ψήφισμα που ακολουθεί

⁽¹⁾ ΕΕ L 68 της 15.3.2011, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ C 348 της 14.11.2012, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ C 344 της 12.11.2012, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ C 348 της 14.11.2012, σ. 130.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 308 της 16.11.2013, σ. 20.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 298 της 26.10.2012, σ. 1.

⁽⁸⁾ ΕΕ C 139 της 14.6.2006, σ. 1.

3. αναθέτει στον πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση και το ψήφισμα που αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στο Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στο Ελεγκτικό Συνέδριο, στον Ευρωπαϊό Διαμεσολαβητή και στον Ευρωπαϊό Επόπτη Προστασίας Δεδομένων, και να μεριμνήσει για τη δημοσίευσή τους στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* (σειρά L).

Ο Πρόεδρος
Martin SCHULZ

Ο Γενικός Γραμματέας
Klaus WELLE

ΨΗΦΙΣΜΑ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

της 9ης Οκτωβρίου 2013

που περιέχει τις παρατηρήσεις οι οποίες αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της απόφασης σχετικά με την απαλλαγή όσον αφορά την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2011, τμήμα II — Ευρωπαϊκό Συμβούλιο και Συμβούλιο

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ,

- έχοντας υπόψη τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2011 ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη τους ενοποιημένους ετήσιους λογαριασμούς της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2011 [COM(2012) 436 — C7-0226/2012] ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη την ετήσια έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού για το οικονομικό έτος 2011, που συνοδεύεται από τις απαντήσεις των θεσμικών οργάνων ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση αξιοπιστίας ⁽⁴⁾, η οποία βεβαιώνει την ακρίβεια των λογαριασμών και τη νομιμότητα και κανονικότητα των πράξεων στις οποίες βασίζονται, που χορήγησε το Ελεγκτικό Συνέδριο για το οικονομικό έτος 2011 σύμφωνα με το άρθρο 287 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- έχοντας υπόψη την απόφασή του της 17ης Απριλίου 2013 ⁽⁵⁾ με την οποία αναβάλλεται η λήψη απόφασης σχετικά με τη χορήγηση απαλλαγής για το οικονομικό έτος 2011, καθώς και το συνοδευτικό ψήφισμα,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 314 παράγραφος 10 και τα άρθρα 317, 318 και 319 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁶⁾, και ιδίως τα άρθρα του 50, 86, 145, 146 και 147,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 2012, σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου ⁽⁷⁾, και ιδίως τα άρθρα 164, 165 και 166,
- έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής της 17ης Μαΐου 2006 για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ⁽⁸⁾,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 77 και το παράρτημα VI του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη τη δεύτερη έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου του Προϋπολογισμού (Α7-0310/2013),

⁽¹⁾ ΕΕ L 68 της 15.3.2011.

⁽²⁾ ΕΕ C 348 της 14.11.2012, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ C 344 της 12.11.2012, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ C 348 της 14.11.2012, σ. 130.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 308 της 16.11.2013, σ. 20.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 298 της 26.10.2012, σ. 1.

⁽⁸⁾ ΕΕ C 139 της 14.6.2006, σ. 1.

- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι, στο πλαίσιο μιας δημοκρατικής κοινωνίας, οι φορολογούμενοι και η κοινή γνώμη έχουν το δικαίωμα να τηρούνται ενήμεροι σχετικά με τη χρησιμοποίηση των δημόσιων πόρων ⁽¹⁾.
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι πολίτες έχουν το δικαίωμα να γνωρίζουν πώς δαπανώνται οι φόροι που πληρώνουν και πώς διαχειρίζονται οι πολιτικοί φορείς την εξουσία που τους ανατίθεται.
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Συμβούλιο, ως θεσμικό όργανο της Ένωσης, πρέπει να υπόκειται σε δημοκρατική λογοδοσία προς τους πολίτες της Ένωσης δεδομένου ότι λαμβάνει πόρους από τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Κοινοβούλιο είναι το μόνο άμεσα εκλεγμένο μεταξύ των θεσμικών οργάνων της Ένωσης και έχει την εξουσία να χορηγεί απαλλαγή για την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
1. δίνει έμφαση στον ρόλο που παρέχει η Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ) στο Κοινοβούλιο όσον αφορά την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού.
 2. επισημαίνει ότι, σύμφωνα με το άρθρο 335 ΣΛΕΕ, «η Ένωση αντιπροσωπεύεται από το κάθε θεσμικό όργανο, δυνάμει της διοικητικής αυτονομίας του, για τα θέματα που αφορούν την αντίστοιχη λειτουργία του»· τούτο σημαίνει, λαμβάνοντας υπόψη το άρθρο 55 του δημοσιονομικού κανονισμού, ότι τα θεσμικά όργανα είναι ατομικώς υπεύθυνα για την εκτέλεση του προϋπολογισμού τους.
 3. σημειώνει ότι, σύμφωνα με το άρθρο 77 του κανονισμού του, «οι διατάξεις σχετικά με τη διαδικασία χορήγησης απαλλαγής στην Επιτροπή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού εφαρμόζονται, αναλόγως [...] στη διαδικασία χορήγησης απαλλαγής στα πρόσωπα που είναι υπεύθυνα για την εκτέλεση των προϋπολογισμών άλλων θεσμικών και άλλων οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, όπως το Συμβούλιο (όσον αφορά τη δραστηριότητά του ως εκτελεστικού οργάνου), το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το Ελεγκτικό Συνέδριο, η Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και η Επιτροπή των Περιφερειών».

Γνώμη του Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο και το Συμβούλιο στη δήλωση αξιοπιστίας για το οικονομικό έτος 2011

4. υπογραμμίζει το γεγονός ότι στην ετήσια έκθεσή του για το 2011 το Ελεγκτικό Συνέδριο συμπεριέλαβε παρατηρήσεις σχετικά με το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο και το Συμβούλιο όσον αφορά διαδικασίες σύναψης συμβάσεων σε σχέση με υπηρεσίες καθαρισμού και την αγορά υπηρεσιακών ενδυμάτων και υποδημάτων, στις οποίες διαπιστώθηκαν ορισμένες αδυναμίες στην εφαρμογή των κριτηρίων επιλογής και ανάθεσης.
5. σημειώνει τις εξηγήσεις του Συμβουλίου σχετικά με τις αδυναμίες στον τομέα των δημοσίων συμβάσεων καθώς και τη διαβεβαίωσή του για πλήρη τήρηση του πνεύματος και των αρχών του δημοσιονομικού κανονισμού.
6. συμφωνεί με τις συστάσεις του Ελεγκτικού Συνεδρίου σύμφωνα με τις οποίες οι διατάκτες θα πρέπει να βελτιώσουν τον σχεδιασμό, τον συντονισμό και την εφαρμογή των διαδικασιών σύναψης δημόσιων συμβάσεων μέσω κατάλληλων ελέγχων και καλύτερης καθοδήγησης· συνιστά αυστηρότερη εφαρμογή των κανόνων σύναψης συμβάσεων, τους οποίους υποχρεούνται να τηρούν όλα τα θεσμικά όργανα της Ένωσης.
7. σημειώνει ότι το Συμβούλιο δεν έδωσε άλλη απάντηση στις συστάσεις του Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με τη διασφάλιση κατάλληλων ελέγχων και καλύτερης καθοδήγησης στο πλαίσιο των διαδικασιών σύναψης δημόσιων συμβάσεων.

⁽¹⁾ Απόφαση του Δικαστηρίου της 20ής Μαΐου 2003 στις συνεδिकाσθείσες υποθέσεις C-465/00, C-138/01 και C-139/01, Österreichischer Rundfunk κ.λπ. (Συλλογή 2003, σ. I-4989, σκέψη 85).

Εκκρεμή ζητήματα

8. εκφράζει τη λύπη του για τις δυσκολίες που αντιμετωπίστηκαν στις διαδικασίες απαλλαγής για τα οικονομικά έτη 2007, 2008, 2009 και 2010, οι οποίες οφείλονταν στην έλλειψη συνεργασίας εκ μέρους του Συμβουλίου· επισημαίνει ότι το Κοινοβούλιο αρνήθηκε να χορηγήσει απαλλαγή στον γενικό γραμματέα του Συμβουλίου όσον αφορά την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Συμβουλίου για τα οικονομικά έτη 2009 και 2010, τούτο δε για τους λόγους που διευκρινίζονται στα ψηφίσματά του της 10ης Μαΐου 2011 ⁽¹⁾, της 25ης Οκτωβρίου 2011 ⁽²⁾, της 10ης Μαΐου 2012 ⁽³⁾ και της 23ης Οκτωβρίου 2012 ⁽⁴⁾.
9. αναμένει ότι μελλοντικές ετήσιες εκθέσεις δραστηριοτήτων που αποστέλλονται στο Κοινοβούλιο από το Συμβούλιο θα περιλαμβάνουν συνολική επισκόπηση όλων των ανθρώπινων πόρων, ανά κατηγορία, βαθμό, φύλο, ιθαγένεια και επαγγελματική κατάρτιση, καθώς και τις εσωτερικές αποφάσεις του Συμβουλίου σχετικά με τον προϋπολογισμό·
10. τονίζει ότι θα πρέπει να διαχωριστεί ο προϋπολογισμός του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου από τον προϋπολογισμό του Συμβουλίου, για να ενισχυθεί η διαφάνεια της δημοσιονομικής διαχείρισης και να εξασφαλιστεί η λογοδοσία και των δύο θεσμικών οργάνων·
11. επαναλαμβάνει ότι το Συμβούλιο πρέπει να δώσει αναλυτική γραπτή εξήγηση στην οποία θα παρουσιάζονται οι συνολικές πιστώσεις που χρησιμοποιήθηκαν για την αγορά του κτιρίου Résidence Palace, οι θέσεις του προϋπολογισμού από τις οποίες αντλήθηκαν οι πιστώσεις αυτές, οι δόσεις που έχουν καταβληθεί μέχρι σήμερα, οι δόσεις που υπολείπονται, και ο σκοπός τον οποίο θα εξυπηρετεί το κτίριο·
12. εκφράζει τη λύπη του διότι το Συμβούλιο εξακολουθεί να αρνείται να απαντήσει στις ερωτήσεις του Κοινοβουλίου·
13. υπενθυμίζει ότι το Κοινοβούλιο εξακολουθεί να αναμένει την απόκριση του Συμβουλίου στις ερωτήσεις καθώς και στο αίτημα για αποστολή εγγράφων που παρατίθενται στο ψήφισμά του της 10ης Μαΐου 2012· καλεί τον γενικό γραμματέα του Συμβουλίου να παράσχει στην Επιτροπή Ελέγχου του Προϋπολογισμού του Κοινοβουλίου περιεκτικές γραπτές απαντήσεις στα ερωτήματα αυτά·
14. επαναλαμβάνει ότι οι δαπάνες του Συμβουλίου πρέπει να ελέγχονται ενδελεχώς κατά τον ίδιο τρόπο με τις δαπάνες των άλλων θεσμικών οργάνων· είναι της γνώμης ότι τα θεμελιώδη στοιχεία αυτού του ενδεδεχούς ελέγχου καθορίζονται στο ψήφισμά του της 23ης Οκτωβρίου 2012·
15. εκφράζει, ωστόσο, ικανοποίηση για το γεγονός ότι η προεδρία του Συμβουλίου απεδέχθη την εκ μέρους του Κοινοβουλίου πρόσκληση στις συζητήσεις για τις εκθέσεις απαλλαγής 2011, κατά τη συνεδρίαση της ολομέλειας στις 16 Απριλίου 2013· επιδοκιμάζει το γεγονός ότι η προεδρία έδειξε προθυμία να αναπτύξει μια εποφελή συνεργασία μεταξύ Κοινοβουλίου και Συμβουλίου·
16. λαμβάνει υπό σημείωση την πρόταση της ιρλανδικής προεδρίας για συγκρότηση διοργανικής ομάδας εργασίας για τις διαπραγματεύσεις με σκοπό την εξεύρεση πιθανών λύσεων στο ζήτημα της απαλλαγής του Συμβουλίου· προσβλέπει στη λιθουανική προεδρία του Συμβουλίου για μια συγκεκριμένη πρόταση·

Το δικαίωμα του Κοινοβουλίου να χορηγεί απαλλαγή

17. τονίζει ότι το Κοινοβούλιο έχει την εξουσία να χορηγεί απαλλαγή δυνάμει των άρθρων 317, 318 και 319 ΣΛΕΕ, σύμφωνα με την τρέχουσα ερμηνεία και πρακτική, δηλαδή τη χορήγηση απαλλαγής για κάθε τομέα του προϋπολογισμού χωριστά, για να διαφυλάσσονται η διαφάνεια και η δημοκρατική λογοδοσία προς τους φορολογουμένους της Ένωσης·

⁽¹⁾ EE L 250 της 27.9.2011, σ. 25.

⁽²⁾ EE L 313 της 26.11.2011, σ. 13.

⁽³⁾ EE L 286 της 17.10.2012, σ. 23.

⁽⁴⁾ EE L 350 της 20.12.2012, σ. 71.

18. υπενθυμίζει ότι η Επιτροπή, στην από 25ης Νοεμβρίου 2011 απάντησή της στην επιστολή του προέδρου της Επιτροπής Ελέγχου του Προϋπολογισμού, έγραψε ότι θεωρεί επιθυμητό να συνεχίσει το Κοινοβούλιο να χορηγεί, να αναβάλλει ή να αρνείται την απαλλαγή στα λοιπά θεσμικά όργανα, συμπεριλαμβανομένου του Συμβουλίου, όπως συμβαίνει μέχρι σήμερα·
 19. υποστηρίζει ότι, σε κάθε περίπτωση, πρέπει να αξιολογηθεί η διαχείριση του Συμβουλίου ως θεσμικού οργάνου της Ένωσης κατά τη διάρκεια του υπό εξέταση οικονομικού έτους και να γίνουν σεβαστές οι εξουσίες του Κοινοβουλίου, όσον αφορά ιδίως τη διασφάλιση της δημοκρατικής λογοδοσίας προς τους πολίτες της Ένωσης·
 20. θεωρεί, συνεπώς, ότι θα μπορούσε να επιτευχθεί πρόοδος εάν το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο καταρτίσουν από κοινού έναν κατάλογο εγγράφων που θα ανταλλάσσονται, προκειμένου τα δύο όργανα να μπορούν να εκπληρώνουν τα αντίστοιχα καθήκοντά τους στο πλαίσιο της διαδικασίας απαλλαγής·
 21. θεωρεί ότι η ικανοποιητική συνεργασία μεταξύ των δύο οργάνων υλοποιούμενη στο πλαίσιο μιας διαδικασίας ανοικτού και επίσημου διαλόγου μπορεί να δώσει ένα θετικό μήνυμα στους πολίτες της Ένωσης σε αυτή τη δύσκολη συγκυρία που διανύουμε.
-

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Νοεμβρίου 2013

για την έγκριση ετήσιων και πολυετών προγραμμάτων για την εκρίζωση, τον έλεγχο και την επιτήρηση ορισμένων νοσημάτων των ζώων και ζωοανθρωπονόσων, τα οποία υπέβαλαν τα κράτη μέλη για το 2014 και τα επόμενα έτη, καθώς και της χρηματοδοτικής συνδρομής της Ένωσης στα προγράμματα αυτά

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2013) 8417]

(2013/722/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την απόφαση 2009/470/ΕΚ του Συμβουλίου, της 25ης Μαΐου 2009, σχετικά με ορισμένες δαπάνες στον κτηνιατρικό τομέα ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η απόφαση 2009/470/ΕΚ ορίζει τις διαδικασίες που διέπουν τη χρηματοδοτική συνδρομή της Ένωσης στα προγράμματα εκρίζωσης, ελέγχου και επιτήρησης των νοσημάτων των ζώων και των ζωοανθρωπονόσων.
- (2) Επιπροσθέτως, το άρθρο 27 παράγραφος 1 της απόφασης 2009/470/ΕΚ προβλέπει την καδιέρωση χρηματοδοτικού μέσου της Ένωσης για την επιστροφή των δαπανών που πραγματοποιούνται από τα κράτη μέλη για τη χρηματοδότηση των εθνικών προγραμμάτων εκρίζωσης, ελέγχου και επιτήρησης των νοσημάτων των ζώων και των ζωοανθρωπονόσων που απαριθμούνται στο παράρτημα Ι της εν λόγω απόφασης.
- (3) Η απόφαση 2008/341/ΕΚ της Επιτροπής, της 25ης Απριλίου 2008, σχετικά με τον καθορισμό κοινοτικών κριτηρίων για τα εθνικά προγράμματα εκρίζωσης, ελέγχου και επιτήρησης ορισμένων ζωικών ασθενειών και ζωνοδόσων ⁽²⁾ προβλέπει ότι τα προγράμματα που υποβάλλουν τα κράτη μέλη πρέπει, προκειμένου να εγκριθούν στο πλαίσιο των χρηματοδοτικών μέσων της Ένωσης, να πληρούν τουλάχιστον τα κριτήρια που θεσπίζονται στο παράρτημα της εν λόγω απόφασης.
- (4) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 999/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Μαΐου 2001, για τη θέσπιση κανόνων πρόληψης, καταπολέμησης και εξάλειψης ορισμένων μεταδοτικών σπογγωδών εγκεφαλοπαθειών ⁽³⁾ προβλέπει την εφαρμογή από τα κράτη μέλη ετήσιων προγραμμάτων επιτήρησης για τις μεταδοτικές σπογγώδεις εγκεφαλοπάθειες (ΜΣΕ) στα βοοειδή και στα αιγοπρόβατα.
- (5) Η οδηγία 2005/94/ΕΚ του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2005, σχετικά με κοινοτικά μέτρα για την καταπολέ-

μηση της γρίπης των πτηνών ⁽⁴⁾ προβλέπει επίσης την εκτέλεση από τα κράτη μέλη προγραμμάτων επιτήρησης των πουλερικών και των άγριων πτηνών, με σκοπό να συμβάλουν, μεταξύ άλλων, με βάση τακτικά επικαιροποιούμενες αξιολογήσεις κινδύνου, στη γνώση των απειλών που προέρχονται από τα άγρια πτηνά σε σχέση με οποιονδήποτε ιό της γρίπης των πτηνών. Τα εν λόγω ετήσια προγράμματα επιτήρησης και η χρηματοδότησή τους θα πρέπει επίσης να εγκριθούν.

- (6) Ορισμένα κράτη μέλη έχουν υποβάλει στην Επιτροπή ετήσια και πολυετή προγράμματα για την εκρίζωση, τον έλεγχο και την επιτήρηση των ζωικών ασθενειών, προγράμματα ελέγχων που στοχεύουν στην πρόληψη ζωοανθρωπονόσων, καθώς και ετήσια προγράμματα επιτήρησης για την εκρίζωση και την επιτήρηση ορισμένων ΜΣΕ, για τα οποία επιθυμούν να λάβουν χρηματοδοτική συνδρομή από την Ένωση
- (7) Δεδομένης της σημασίας των προγραμμάτων αυτών για την επίτευξη των στόχων της Ένωσης στον τομέα της δημόσιας υγείας και της υγείας των ζώων, είναι σκόπιμο η χρηματοδοτική συνδρομή της Ένωσης να καθοριστεί σύμφωνα με τις δαπάνες που πραγματοποιούν τα οικεία κράτη μέλη για τα μέτρα που αναφέρονται στην παρούσα απόφαση, έως ένα μέγιστο ποσό για κάθε πρόγραμμα.
- (8) Αν και η επιδημιολογική κατάσταση όσον αφορά τις ΜΣΕ στην Ένωση έχει βελτιωθεί σημαντικά τα τελευταία έτη, η στοχευμένη σε συγκεκριμένους υποπληθυσμούς επιτήρηση των ΜΣΕ εξακολουθεί να έχει ιδιαίτερη σημασία για την παροχή αξιόπιστων πληροφοριών σχετικά με τον επιπολασμό και την εξέλιξη των ΜΣΕ στα κράτη μέλη, με την ταυτόχρονη επαλήθευση της αποτελεσματικότητας των προληπτικών μέτρων που εφαρμόζονται. Επομένως, είναι σκόπιμο να καθοριστεί η χρηματοδοτική συνεισφορά της Ένωσης στο 100 % των δαπανών που πραγματοποιούνται από τα κράτη μέλη για τη διενέργεια ορισμένων εργαστηριακών δοκιμών για την επιτήρηση των ΜΣΕ, στο πλαίσιο των εγκεκριμένων προγραμμάτων.
- (9) Τα προγράμματα εκρίζωσης της λύσσας σε ορισμένα κράτη μέλη πλησιάζουν τώρα το στάδιο της επίτευξης του στόχου τους, δηλαδή της εκρίζωσης αυτής της σημαντικής απειλής για τη δημόσια υγεία, ενώ, σε άλλα κράτη μέλη, τα προγράμματα αυτά διαδραματίζουν καθοριστικό ρόλο στην πρόληψη της επαναφοράς της νόσου στην υπόλοιπη Ένωση. Είναι σκόπιμο να διατηρηθεί υψηλότερο επίπεδο χρηματοδοτικής συνδρομής της Ένωσης, στο 75 %, έτσι ώστε να ενισχυθούν οι προσπάθειες των κρατών μελών για την ταχύτερη δυνατή εκρίζωση αυτής της νόσου.

⁽¹⁾ ΕΕ L 155 της 18.6.2009, σ. 30.

⁽²⁾ ΕΕ L 115 της 29.4.2008, σ. 44.

⁽³⁾ ΕΕ L 147 της 31.5.2001, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 10 της 14.1.2006, σ. 16.

- (10) Ορισμένα κράτη μέλη που υλοποίησαν με επιτυχία προγράμματα εκρίζωσης της λύσσας, τα οποία συγχρηματοδοτήθηκαν επί πολλά έτη, έχουν κοινά χερσαία σύνορα με τρίτες χώρες στις οποίες έχει εκδηλωθεί η εν λόγω νόσος. Για την εκρίζωση της λύσσας, πρέπει να πραγματοποιηθούν ορισμένες ενέργειες εμβολιασμού στην επικράτεια των τρίτων χωρών οι οποίες συνορεύουν με την Ένωση. Είναι σκόπιμο να παρέχεται πλήρης στήριξη στις δραστηριότητες σε μεθοριακές περιοχές αυτών των τρίτων χωρών, μέσω της κατά 100 % χρηματοδοτικής συνδρομής της Ένωσης στο κόστος αγοράς και διανομής εμβολίων.
- (11) Με σκοπό να εξασφαλιστεί ότι όλα τα κράτη μέλη στα οποία υπάρχει λύσσα θα συνεχίσουν χωρίς διακοπή τις δραστηριότητες εμβολιασμού με λήψη από το στόμα που προβλέπονται στα προγράμματά τους, είναι απαραίτητο να καταστεί δυνατή η καταβολή προκαταβολών μέχρι ποσοστού 60 % του μέγιστου ποσού που έχει οριστεί για κάθε πρόγραμμα, ύστερα από αίτημα του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους και εφόσον είναι διαθέσιμες οι πιστώσεις.
- (12) Κλασική πανώλη των χοίρων έχει ανιχνευτεί από το 2012 σε αγριόχοιρους σε περιοχή της Λετονίας που συνορεύει με τη Ρωσική Ομοσπονδία και τη Λευκορωσία. Η εκτελεστική απόφαση 2013/427/ΕΕ της Επιτροπής⁽¹⁾ προβλέπει έκτακτη χρηματοδοτική συνδρομή της Ένωσης για τον διά του στόματος εμβολιασμό των αγριόχοιρων κατά της κλασικής πανώλης των χοίρων στις περιοχές της Λευκορωσίας που γειτνιάζουν με τις μολυσμένες περιοχές στη Λετονία, για το έτος 2013, προκειμένου να καταπολεμηθεί η εξάπλωση της λοίμωξης και να προληφθεί η αναμόλυνση της επικράτειας της Λετονίας. Είναι σκόπιμο να διατηρηθεί η υποστήριξη των δραστηριοτήτων αυτών στη Λευκορωσία μέσω της κατά 100 % χρηματοδοτικής συνδρομής της Ένωσης για ορισμένες από τις συναφείς δαπάνες.
- (13) Λόγω της συγκεκριμένης επιδημιολογικής κατάστασης και των χρηματοοικονομικών, τεχνικών και διοικητικών προβλημάτων που εμφανίζονται όσον αφορά την ορθή εφαρμογή του προγράμματος για την εκρίζωση της βρουκέλλωσης των αιγοπροβάτων στην Ελλάδα, είναι σκόπιμο να προβλεφθεί ένα ενισχυμένο επίπεδο χρηματοδότησης για ορισμένα μέτρα και να στηριχθούν οι αμοιβές των ιδιωτικών κτηνιάτρων και των εποχικών υπαλλήλων, ώστε να εξασφαλιστεί η ορθή εφαρμογή του εν λόγω προγράμματος.
- (14) Η παρουσία αφρικανικής πανώλης των χοίρων στη Σαρδηνία συνιστά απειλή για την εξάπλωση της νόσου σε άλλες περιοχές στην Ένωση μέσω παράνομων μετακινήσεων προϊόντων ή ζώων. Για να ελαχιστοποιηθεί ο εν λόγω κίνδυνος, είναι σκόπιμο να θεσπιστεί μέτρο για τη χρηματοδοτική στήριξη προς την Ιταλία, για την εφαρμογή ενισχυμένων ελέγχων στους λιμένες και στα αεροδρόμια της Σαρδηνίας.
- (15) Η Επιτροπή αξιολόγησε τα ετήσια και πολυετή προγράμματα που υποβλήθηκαν από τα κράτη μέλη, τόσο από κτηνιατρική όσο και από οικονομική άποψη. Τα προγράμματα αυτά είναι σύμφωνα με τη σχετική κτηνιατρική νομοθεσία της Ένωσης και ιδίως με τα κριτήρια που θεσπίζονται στην απόφαση 2008/341/ΕΚ.
- (16) Τα μέτρα που είναι επιλέξιμα για χρηματοδοτική στήριξη εκ μέρους της Ένωσης προσδιορίζονται στην παρούσα εκτελεστική απόφαση της Επιτροπής. Εντούτοις, σε περιπτώσεις που κρίθηκε ενδεδειγμένο, η Επιτροπή ενημέρωσε τα κράτη μέλη γραπτώς αναφορικά με περιορισμούς στην επιλεξιμότητα ορισμένων μέτρων ή όσον αφορά τις γεωγραφικές περιοχές που καλύπτονται από τα προγράμματα.
- (17) Λαμβανομένης υπόψη, αφενός, της σημασίας των ετήσιων και πολυετών προγραμμάτων για την επίτευξη των στόχων της Ένωσης στον τομέα της υγείας των ζώων και της δημόσιας υγείας και, αφετέρου, της υποχρεωτικής εφαρμογής σε όλα τα κράτη μέλη των προγραμμάτων για τις ΜΣΕ και τη γρίπη των πτηνών, είναι σκόπιμο να καθοριστεί το κατάλληλο ποσοστό της χρηματοδοτικής συνδρομής της Ένωσης για την επιστροφή των δαπανών με τις οποίες επιβαρύνονται τα οικεία κράτη μέλη για τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση, έως ένα μέγιστο ποσό για κάθε πρόγραμμα.
- (18) Σύμφωνα με το άρθρο 84 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 2012, σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου⁽²⁾ και το άρθρο 94 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1268/2012 της Επιτροπής, της 29ης Οκτωβρίου 2012, σχετικά με τους κανόνες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης⁽³⁾, της ανάληψης δαπάνης από τον προϋπολογισμό της Ένωσης προηγείται απόφαση χρηματοδότησης που καθορίζει τα ουσιαστικά στοιχεία της ενέργειας που συνεπάγεται δαπάνη και εκδίδεται από το θεσμικό όργανο ή από τις αρχές τις οποίες έχει εξουσιοδοτήσει το θεσμικό όργανο.
- (19) Για τους σκοπούς της απλούστευσης και της μείωσης των διοικητικών επιβαρύνσεων που αφορούν τη δημοσιονομική διαχείριση των προγραμμάτων από τα κράτη μέλη και από την Επιτροπή είναι σκόπιμο να εφαρμόζεται σύστημα μοναδιαίου κόστους για τον καθορισμό της χρηματοδοτικής συνδρομής της Ένωσης για τις επιλέξιμες δραστηριότητες που αφορούν τη δειγματοληψία και τις δοκιμές στο πλαίσιο των εγκεκριμένων προγραμμάτων.
- (20) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

Άρθρο 1

Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας εκτελεστικής απόφασης ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- α) δειγματοληψία σε οικόσιτα ζώα: η διαδικασία συλλογής βιολογικού υλικού από ζώα στην εγκατάσταση, για εργαστηριακή δοκιμή, από την αρμόδια αρχή ή εξ' ονόματός της·

⁽²⁾ ΕΕ L 298 της 26.10.2012, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 362 της 31.12.2012, σ. 1.

⁽¹⁾ ΕΕ L 213 της 8.8.2013, σ. 22.

- β) δειγματοληψία σε σμήνη πουλερικών: η συλλογή δειγμάτων από το περιβάλλον σμήνους πουλερικών, που πραγματοποιείται από την αρμόδια αρχή ή εξ'ονοματός της, στο πλαίσιο προγράμματος για την καταπολέμηση ορισμένων μορφών ζωονοσολόγου σαλμονέλας·
- γ) δοκιμή: η διαδικασία που ακολουθείται για ένα δείγμα στο εργαστήριο, για την ανίχνευση, τη διάγνωση ή την αξιολόγηση της παρουσίας ή απουσίας νοσογόνου παράγοντα, της εξέλιξης της νόσου ή της ευπάθειας σε συγκεκριμένο νοσογόνο παράγοντα·
- δ) δοκιμή φυματινισμού: η διαδικασία για τη διενέργεια δοκιμής δερματικού φυματινισμού, όπως ορίζεται στο παράρτημα Β σημείο 2 της οδηγίας 64/432/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁽¹⁾, στο πλαίσιο προγράμματος για τη φυματίωση των βοοειδών.

Άρθρο 2

Βρουκέλλωση των βοοειδών

- Τα προγράμματα για την εκρίζωση της βρουκέλλωσης των βοοειδών που έχουν υποβληθεί από την Ισπανία, την Ιταλία, την Πορτογαλία και το Ηνωμένο Βασίλειο εγκρίνονται για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2014 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2014.
- Η χρηματοδοτική συνδρομή της Ένωσης:
 - ανέρχεται σε ποσοστό 50 % του μοναδιαίου κόστους που ορίζεται στο σημείο 1 στοιχείο α) και στο σημείο 4 στοιχείο α) του παραρτήματος Ι για:
 - τη δειγματοληψία σε οικόσιτα ζώα·
 - για δοκιμές ερυθρού της Βεγγάλης·
 - για δοκιμές σύνδεσης του συμπληρώματος·
 - ανέρχεται στο 50 % των επιλέξιμων δαπανών που πραγματοποιούνται από κάθε κράτος μέλος που αναφέρεται στην παράγραφο 1 για:
 - δοκιμές SAT έως 0,25 ευρώ κατ' ανώτατο όριο, κατά μέσο όρο ανά δοκιμή·
 - δοκιμές ELISA έως 0,5 ευρώ κατ' ανώτατο όριο, κατά μέσο όρο ανά δοκιμή·
 - βακτηριολογικές δοκιμές έως 10 ευρώ κατ' ανώτατο όριο, κατά μέσο όρο ανά δοκιμή·
 - αγορά εμβολίων έως 0,50 ευρώ κατ' ανώτατο όριο, κατά μέσο όρο ανά δοκιμή·
 - την αποζημίωση των ιδιοκτητών για την αξία των ζώων τους που σφάζονται στο πλαίσιο των προγραμμάτων αυτών, έως 375 ευρώ κατ' ανώτατο όριο, κατά μέσο όρο ανά ζώο·
- και δεν υπερβαίνει τα ακόλουθα ποσά:
 - 4 900 000 ευρώ για την Ισπανία·
 - 150 000 ευρώ για την Κροατία·
 - 2 715 000 ευρώ για την Ιταλία·
 - 805 000 ευρώ για την Πορτογαλία·
 - 1 355 000 ευρώ για το Ηνωμένο Βασίλειο.

Άρθρο 3

Φυματίωση των βοοειδών

- Τα προγράμματα για την εκρίζωση της φυματίωσης των βοοειδών που έχουν υποβληθεί από την Ιρλανδία, την Ισπανία, την Ιταλία, την Πορτογαλία και το Ηνωμένο Βασίλειο εγκρίνονται για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2014 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2014.
- Η χρηματοδοτική συνδρομή εκ μέρους της Ένωσης προς τα κράτη μέλη που αναφέρεται στην παράγραφο 1, εκτός της Ιρλανδίας:
 - ανέρχεται σε ποσοστό 50 % του μοναδιαίου κόστους που ορίζεται στο σημείο 3 και στο σημείο 4 στοιχείο β) του παραρτήματος Ι για:
 - δοκιμή φυματινισμού·
 - για δοκιμές γ-ιντερφερόνης·
 - ανέρχεται στο 50 % των δαπανών που πραγματοποίησε κάθε κράτος μέλος που αναφέρεται στην παράγραφο 1 για το κόστος:
 - βακτηριολογικών δοκιμών έως 10 ευρώ κατ' ανώτατο όριο, κατά μέσο όρο ανά δοκιμή·
 - της αποζημίωσης των ιδιοκτητών για την αξία των ζώων τους που σφάζονται στο πλαίσιο των προγραμμάτων αυτών, έως 375 ευρώ κατ' ανώτατο όριο, κατά μέσο όρο ανά ζώο·
- και δεν υπερβαίνει τα ακόλουθα ποσά:
 - 11 780 000 ευρώ για την Ισπανία·
 - 330 000 ευρώ για την Κροατία·
 - 4 570 000 ευρώ για την Ιταλία·
 - 1 035 000 ευρώ για την Πορτογαλία·
 - 31 000 000 ευρώ για το Ηνωμένο Βασίλειο.
- Η χρηματοδοτική συνδρομή της Ένωσης προς την Ιρλανδία:
 - ανέρχεται σε ποσοστό 50 % του μοναδιαίου κόστους που ορίζεται στο σημείο 4 στοιχείο β) του παραρτήματος Ι για δοκιμές γ-ιντερφερόνης·
 - ανέρχεται στο 50 % των επιλέξιμων δαπανών που πραγματοποίησε η Ιρλανδία για την αποζημίωση των ιδιοκτητών για την αξία των ζώων τους που σφάζονται στο πλαίσιο των προγραμμάτων αυτών, έως 375 ευρώ κατ' ανώτατο όριο, κατά μέσο όρο ανά ζώο·
- και δεν υπερβαίνει τα 7 390 000 ευρώ.

Άρθρο 4

Βρουκέλλωση των αιγοπροβάτων

- Τα προγράμματα για την εκρίζωση της βρουκέλλωσης των αιγοπροβάτων που έχουν υποβληθεί από την Ελλάδα, την Ισπανία, την Κροατία, την Ιταλία, την Κύπρο και την Πορτογαλία εγκρίνονται για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2014 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2014.
- Η χρηματοδοτική συνδρομή εκ μέρους της Ένωσης προς τα κράτη μέλη που αναφέρεται στην παράγραφο 1, εκτός της Ελλάδας:
 - ανέρχεται σε ποσοστό 50 % του μοναδιαίου κόστους που ορίζεται στο σημείο 1 στοιχείο β) και στο σημείο 4 στοιχείο γ) του παραρτήματος Ι για:

⁽¹⁾ ΕΕ 121 της 29.7.1964, σ. 1977/64.

- i) τη δειγματοληψία σε οικόσιτα ζώα·
 - ii) δοκιμές ερυθρού της Βεγγάλης·
 - iii) δοκιμές σύνδεσης του συμπληρώματος.
- β) ανέρχεται στο 50 % των δαπανών που πραγματοποιήσει κάθε κράτος μέλος που αναφέρεται στην παράγραφο 1 για:
- i) βακτηριολογικές δοκιμές έως 10 ευρώ κατ' ανώτατο όριο, κατά μέσο όρο ανά δοκιμή·
 - ii) αγορά εμβολίων έως 0,50 ευρώ κατ' ανώτατο όριο, κατά μέσο όρο ανά δόση·
 - iii) την αποζημίωση των ιδιοκτητών για την αξία των ζώων τους που σφάζονται στο πλαίσιο των προγραμμάτων αυτών, έως 50 ευρώ κατ' ανώτατο όριο, κατά μέσο ανά ζώο·
- γ) και δεν υπερβαίνει τα ακόλουθα ποσά:
- i) 7 715 000 ευρώ για την Ισπανία·
 - ii) 385 000 ευρώ για την Κροατία·
 - iii) 3 925 000 ευρώ για την Ιταλία·
 - iv) 175 000 ευρώ για την Κύπρο·
 - v) 1 125 000 ευρώ για την Πορτογαλία.
3. Η χρηματοδοτική συνδρομή της Ένωσης για την Ελλάδα:
- α) ανέρχεται σε ποσοστό 75 % του μοναδιαίου κόστους που ορίζεται στο σημείο 4 στοιχείο γ) του παραρτήματος I για:
- i) για δοκιμές ερυθρού της Βεγγάλης·
 - ii) για δοκιμές σύνδεσης του συμπληρώματος.
- β) ανέρχεται σε ποσοστό 75 % των επιλέξιμων δαπανών που πραγματοποιήθηκαν για:
- i) βακτηριολογικές δοκιμές έως 15 ευρώ κατ' ανώτατο όριο, κατά μέσο όρο ανά δοκιμή·
 - ii) την αγορά εμβολίων έως 0,75 ευρώ κατ' ανώτατο όριο, κατά μέσο όρο ανά δόση·
 - iii) την αμοιβή ιδιωτών κτηνιάτρων που εκτελούν τις δραστηριότητες εμβολιασμού και δειγματοληψίας στο πλαίσιο του προγράμματος·
 - iv) τη μισθοδοσία του εποχικού προσωπικού που προσλαμβάνεται ειδικά για τη διαχείριση των δεδομένων σχετικά με την υλοποίηση των μέτρων του εν λόγω προγράμματος.
- γ) ανέρχεται στο 50 % των επιλέξιμων δαπανών που πραγματοποιήθηκαν για την αποζημίωση των ιδιοκτητών για την αξία των ζώων τους που σφάζονται στο πλαίσιο του προγράμματος αυτού, έως 50 ευρώ κατ' ανώτατο όριο, κατά μέσο ανά ζώο· και
- δ) και δεν υπερβαίνει τα 3 290 000 ευρώ.

Άρθρο 5

Καταρροϊκός πυρετός του προβάτου σε περιοχές όπου ενδημεί η νόσος ή σε περιοχές υψηλού κινδύνου

1. Τα προγράμματα για την εκρίζωση και την επιτήρηση του καταρροϊκού πυρετού των προβάτων που έχουν υποβληθεί από το Βέλγιο, τη Βουλγαρία, τη Γερμανία, την Εσθονία, την Ελλάδα, την Ισπανία, τη Γαλλία, την Ιταλία, τη Λετονία, τη Λιθουανία, τη Μάλτα, την Αυστρία, την Πολωνία, την Πορτογαλία, τη Ρουμανία, τη Σλοβενία, τη Σλοβακία και τη Φινλανδία εγκρίνονται για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2014 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2014.

2. Η χρηματοδοτική συνδρομή της Ένωσης:

- α) ανέρχεται σε ποσοστό 50 % του μοναδιαίου κόστους που ορίζεται στα σημεία 1 στοιχείο γ) και 4 στοιχείο δ) του παραρτήματος I για:
- i) τη δειγματοληψία σε οικόσιτα ζώα·
 - ii) δοκιμές ELISA·
 - iii) δοκιμές PCR·
- β) ανέρχεται στο 50 % των επιλέξιμων δαπανών που πραγματοποιούνται από κάθε κράτος μέλος που αναφέρεται στην παράγραφο 1 για την αγορά εμβολίων έως 0,50 ευρώ κατ' ανώτατο όριο, κατά μέσο όρο ανά δόση·
- γ) και δεν υπερβαίνει τα ακόλουθα ποσά:
- i) 11 000 ευρώ για το Βέλγιο·
 - ii) 7 000 ευρώ για τη Βουλγαρία·
 - iii) 70 000 ευρώ για τη Γερμανία·
 - iv) 3 000 ευρώ για την Εσθονία·
 - v) 75 000 ευρώ για την Ελλάδα·
 - vi) 590 000 ευρώ για την Ισπανία·
 - vii) 170 000 ευρώ για τη Γαλλία·
 - viii) 350 000 ευρώ για την Ιταλία·
 - ix) 15 000 ευρώ για τη Λετονία·
 - x) 8 000 ευρώ για τη Λιθουανία·
 - xi) 5 000 ευρώ για τη Μάλτα·
 - xii) 5 000 ευρώ για την Αυστρία·
 - xiii) 25 000 ευρώ για την Πολωνία·
 - xiv) 125 000 ευρώ για την Πορτογαλία·
 - xv) 35 000 ευρώ για τη Ρουμανία·
 - xvi) 13 000 ευρώ για τη Σλοβενία·
 - xvii) 25 000 ευρώ για τη Σλοβακία·
 - xviii) 5 000 ευρώ για τη Φινλανδία.

Άρθρο 6

Ζωονοσογόνος σαλμονέλα

1. Τα ετήσια προγράμματα για την καταπολέμηση ορισμένων μορφών ζωονοσογόνου σαλμονέλας σε σμήνη αναπαραγωγής, ωοπαραγωγής και κρεατοπαραγωγής του είδους *Gallus gallus*, και σε σμήνη γαλοπουλών (*Meleagris gallorano*) που έχουν υποβληθεί από τη Βουλγαρία, τη Δανία, τη Γερμανία, την Εσθονία, την Ιρλανδία, την Ελλάδα, τη Γαλλία, την Κροατία, την Ιταλία, την Κύπρο, τη Λετονία, το Λουξεμβούργο, την Ουγγαρία, τη Μάλτα, τις Κάτω Χώρες, την Αυστρία, την Πορτογαλία, τη Ρουμανία, τη Σλοβενία, τη Σλοβακία και το Ηνωμένο Βασίλειο εγκρίνονται για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2014 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2014.

2. Το ετήσιο πρόγραμμα για την καταπολέμηση ορισμένων μορφών ζωονοσογόνου σαλμονέλας σε σμήνη γαλοπουλών (*Meleagris gallorano*) που έχει υποβληθεί από την Πολωνία εγκρίνεται για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2014 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2014.

3. Το ετήσιο πρόγραμμα για την καταπολέμηση ορισμένων μορφών ζωνοσογόνου σαλμονέλας σε σμήνη αναπαραγωγής του είδους *Gallus gallus*, που έχει υποβληθεί από την Τσεχική Δημοκρατία, εγκρίνεται για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2014 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2014.

4. Τα πολυετή προγράμματα για την καταπολέμηση ορισμένων μορφών ζωνοσογόνου σαλμονέλας σε σμήνη ωοπαραγωγής και κρεατοπαραγωγής του είδους *Gallus gallus*, και σε σμήνη γαλοπούλων (*Meleagris gallopavo*) που έχουν υποβληθεί από την Τσεχική Δημοκρατία εγκρίνονται για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2014 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2016.

5. Το πολυετές πρόγραμμα για την καταπολέμηση ορισμένων μορφών ζωνοσογόνου σαλμονέλας σε σμήνη αναπαραγωγής, ωοπαραγωγής και κρεατοπαραγωγής του είδους *Gallus gallus* και σε σμήνη γαλοπούλων (*Meleagris gallopavo*) που έχει υποβληθεί από την Ισπανία εγκρίνεται για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2014 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2016.

6. Το πολυετές πρόγραμμα για την καταπολέμηση ορισμένων μορφών ζωνοσογόνου σαλμονέλας σε σμήνη αναπαραγωγής, ωοπαραγωγής και κρεατοπαραγωγής του είδους *Gallus gallus* που έχει υποβληθεί από την Πολωνία εγκρίνεται για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2014 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2016.

7. Το πολυετές πρόγραμμα για την καταπολέμηση ορισμένων μορφών ζωνοσογόνου σαλμονέλας σε σμήνη αναπαραγωγής, ωοπαραγωγής και κρεατοπαραγωγής του είδους *Gallus gallus* που έχει υποβληθεί από το Βέλγιο εγκρίνεται για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2014 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2019.

8. Η χρηματοδοτική συνδρομή της Ένωσης για το έτος 2014:

α) ανέρχεται σε ποσοστό 50 % του μοναδιαίου κόστους που ορίζεται στο σημείο 2 και στο σημείο 4 στοιχείο ε) του παραρτήματος I για:

- i) τη δειγματοληψία σε σμήνη πουλερικών·
- ii) βακτηριολογικές δοκιμές·
- iii) δοκιμές για τον προσδιορισμό οροτύπου·
- iv) δοκιμές για να επαληθευτεί η αποτελεσματικότητα της απολύμανσης·
- v) δοκιμές για την ανίχνευση αντιμικροβιακών ουσιών·

β) ανέρχεται στο 50 % των επιλέξιμων δαπανών που πραγματοποιούνται από κάθε κράτος μέλος που αναφέρεται στις παραγράφους 1 έως 7 για:

- i) την αγορά εμβολίων έως 0,05 ευρώ κατ' ανώτατο όριο, κατά μέσο όρο ανά δοκιμή·
- ii) την αποζημίωση των ιδιοκτητών για την αξία:
 - των σφαγέντων πτηνών αναπαραγωγής του είδους *Gallus gallus*, έως το ανώτατο ποσό των 4 ευρώ κατά μέσο όρο ανά πτηνό,
 - των σφαγέντων πτηνών ωοπαραγωγής του είδους *Gallus gallus*, έως το ανώτατο ποσό των 2,20 ευρώ κατά μέσο όρο ανά πτηνό,
 - των σφαγέντων γονέων αναπαραγωγής γαλοπούλων του είδους *Meleagris gallopavo*, έως το ανώτατο ποσό των 12 ευρώ κατά μέσο όρο ανά πτηνό,
 - των καταστραφέντων αυγών επώασης γονέα αναπαραγωγής του είδους *Gallus gallus*, έως το ανώτατο ποσό των 0,20 ευρώ κατά μέσο όρο ανά αυγό,

— των καταστραφέντων επιτραπέζιων αυγών του είδους *Gallus gallus*, έως το ανώτατο ποσό των 0,04 ευρώ κατά μέσο όρο ανά αυγό,

— των καταστραφέντων αυγών επώασης γονέα αναπαραγωγής του είδους *Meleagris gallopavo*, έως το ανώτατο ποσό των 0,40 ευρώ κατά μέσο όρο ανά αυγό·

γ) και δεν υπερβαίνει τα ακόλουθα ποσά:

- i) 1 070 000 ευρώ για το Βέλγιο·
- ii) 50 000 ευρώ για τη Βουλγαρία·
- iii) 175 000 ευρώ για το πρόγραμμα της Τσεχικής Δημοκρατίας που αναφέρεται στην παράγραφο 3·
- iv) 710 000 ευρώ για το πρόγραμμα της Τσεχικής Δημοκρατίας που αναφέρεται στην παράγραφο 4·
- v) 90 000 ευρώ για τη Δανία·
- vi) 1 335 000 ευρώ για τη Γερμανία·
- vii) 20 000 ευρώ για την Εσθονία·
- viii) 25 000 ευρώ για την Ιρλανδία·
- ix) 620 000 ευρώ για την Ελλάδα·
- x) 760 000 ευρώ για την Ισπανία·
- xi) 860 000 ευρώ για τη Γαλλία·
- xii) 160 000 ευρώ για την Κροατία·
- xiii) 550 000 ευρώ για την Ιταλία·
- xiv) 95 000 ευρώ για την Κύπρο·
- xv) 240 000 ευρώ για τη Λετονία·
- xvi) 10 000 ευρώ για το Λουξεμβούργο·
- xvii) 1 940 000 ευρώ για την Ουγγαρία·
- xviii) 30 000 ευρώ για τη Μάλτα·
- xix) 2 700 000 ευρώ για τις Κάτω Χώρες·
- xx) 1 190 000 ευρώ για την Αυστρία·
- xxi) 20 000 ευρώ για το πρόγραμμα της Πολωνίας που αναφέρεται στην παράγραφο 2·
- xxii) 2 610 000 ευρώ για το πρόγραμμα της Πολωνίας που αναφέρεται στην παράγραφο 6·
- xxiii) 35 000 ευρώ για την Πορτογαλία·
- xxiv) 1 170 000 ευρώ για τη Ρουμανία·
- xxv) 35 000 ευρώ για τη Σλοβενία·
- xxvi) 970 000 ευρώ για τη Σλοβακία.
- (xxvii) 40 000 ευρώ για το Ηνωμένο Βασίλειο.

Άρθρο 7

Κλασική πανώλη των χοίρων

1. Τα προγράμματα για την καταπολέμηση και την επιτήρηση της κλασικής πανώλης των χοίρων που υποβλήθηκαν από τη Βουλγαρία, τη Γερμανία, τη Γαλλία, την Κροατία, τη Λετονία, την Ουγγαρία, τη Ρουμανία και τη Σλοβακία, εγκρίνονται για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2014 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2014.

2. Η χρηματοδοτική συνδρομή της Ένωσης:

α) ανέρχεται σε ποσοστό 50 % του μοναδιαίου κόστους που ορίζεται στο σημείο 1 στοιχείο δ) και στο σημείο 4 στοιχείο στ) του παραρτήματος I για:

i) τη δειγματοληψία σε οικόσιτα ζώα·

ii) δοκιμές ELISA·

iii) δοκιμές PCR·

iv) ιολογικές δοκιμές·

β) ανέρχεται στο 50 % των επιλέξιμων δαπανών που πραγματοποιούνται από κάθε κράτος μέλος που αναφέρεται στην παράγραφο 1 για:

i) την παράδοση αγριόχοιρων στις αρχές για εργαστηριακές δοκιμές έως το μέγιστο ποσό των 5 ευρώ κατά μέσο όρο ανά ζώο·

ii) την αγορά εμβολίων που χορηγούνται από τη στοματική οδό έως 0,50 ευρώ κατ' ανώτατο όριο, κατά μέσο όρο ανά δόση·

γ) και δεν υπερβαίνει τα ακόλουθα ποσά:

i) 150 000 ευρώ για τη Βουλγαρία·

ii) 670 000 ευρώ για τη Γερμανία·

iii) 15 000 ευρώ για τη Γαλλία·

iv) 65 000 ευρώ για την Κροατία·

v) 295 000 ευρώ για τη Λετονία·

vi) 40 000 ευρώ για την Ουγγαρία·

vii) 1 435 000 ευρώ για τη Ρουμανία·

viii) 345 000 ευρώ για τη Σλοβακία.

3. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 2 στοιχεία α) και β), όσον αφορά το μέρος του προγράμματος της Λετονίας που θα υλοποιηθεί στη Λευκορωσία, η χρηματοδοτική συνδρομή της Ένωσης για το έτος 2014:

α) χορηγείται μόνο για τις επιλέξιμες δαπάνες αγοράς δολωμάτων εμβολίου που χορηγούνται από τη στοματική οδό, έως 1 ευρώ κατ' ανώτατο όριο, κατά μέσο όρο ανά δόση·

β) ανέρχεται σε ποσοστό 100 %· και

γ) δεν υπερβαίνει το ποσό των 135 000 ευρώ.

Άρθρο 8

Φυσαλιδώδης νόσος των χοίρων

1. Το πρόγραμμα για την εκρίζωση της φυσαλιδώδους νόσου των χοίρων που έχει υποβληθεί από την Ιταλία εγκρίνεται για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2014 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2014.

2. Η χρηματοδοτική συνδρομή της Ένωσης:

α) ανέρχεται σε ποσοστό 50 % του μοναδιαίου κόστους που ορίζεται στο σημείο 1 στοιχείο ε) του παραρτήματος I για τη δειγματοληψία σε οικόσιτα ζώα.

β) ανέρχεται στο 50 % των επιλέξιμων δαπανών που πραγματοποιούνται από την Ιταλία για:

i) δοκιμές ELISA έως 1 ευρώ κατ' ανώτατο όριο, κατά μέσο όρο ανά δοκιμή·

ii) δοκιμές PCR έως 5 ευρώ κατ' ανώτατο όριο, κατά μέσο όρο ανά δοκιμή·

iii) ιολογικές δοκιμές έως 10 ευρώ κατ' ανώτατο όριο, κατά μέσο όρο ανά δοκιμή·

γ) δεν υπερβαίνει το ποσό των 790 000 ευρώ για την Ιταλία.

Άρθρο 9

Γρίπη των πτηνών σε πουλερικά και άγρια πτηνά

1. Τα ετήσια προγράμματα για την επιτήρηση της γρίπης των πτηνών σε πουλερικά και άγρια πτηνά που έχουν υποβληθεί από το Βέλγιο, τη Βουλγαρία, τη Δανία, τη Γερμανία, την Εσθονία, την Ιρλανδία, την Ελλάδα, την Ισπανία, τη Γαλλία, την Κροατία, την Ιταλία, την Κύπρο, τη Λετονία, τη Λιθουανία, το Λουξεμβούργο, την Ουγγαρία, τη Μάλτα, την Αυστρία, την Πορτογαλία, τη Ρουμανία, τη Σλοβενία, τη Σλοβακία, τη Φινλανδία, τη Σουηδία και το Ηνωμένο Βασίλειο εγκρίνονται για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2014 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2014.

2. Τα πολυετή προγράμματα επιτήρησης της γρίπης των πτηνών σε πουλερικά και άγρια πτηνά που υπέβαλαν η Τσεχική Δημοκρατία και η Πολωνία εγκρίνονται για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2014 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2016.

3. Το πολυετές πρόγραμμα επιτήρησης της γρίπης των πτηνών σε πουλερικά και άγρια πτηνά που υπέβαλαν οι Κάτω Χώρες εγκρίνεται για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2014 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2017.

4. Η χρηματοδοτική συνδρομή της Ένωσης για το 2014:

α) ανέρχεται σε ποσοστό 50 % του μοναδιαίου κόστους που ορίζεται στο σημείο 1 στοιχείο στ) και στο σημείο 4 στοιχείο ζ) του παραρτήματος I για:

i) τη δειγματοληψία σε οικόσιτα πτηνά·

ii) δοκιμές ELISA·

iii) δοκιμές ανοσοδιάχυσης σε αγάρ-γέλη·

iv) δοκιμές HI για H5/H7·

v) δοκιμές απομόνωσης ιού·

vi) δοκιμές PCR·

β) ανέρχεται στο 50 % των επιλέξιμων δαπανών που πραγματοποιούνται από κάθε κράτος μέλος που αναφέρεται στις παραγράφους 1 έως 3 για την παράδοση άγριων πτηνών στις αρχές για εργαστηριακές δοκιμές, στο πλαίσιο της παθητικής επιτήρησης έως 5 ευρώ κατ' ανώτατο όριο, κατά μέσο όρο ανά πτηνό·

γ) δεν υπερβαίνει τα ακόλουθα ποσά:

i) 50 000 ευρώ για το Βέλγιο·

ii) 25 000 ευρώ για τη Βουλγαρία·

iii) 20 000 ευρώ για την Τσεχική Δημοκρατία·

iv) 50 000 ευρώ για τη Δανία·

v) 55 000 ευρώ για τη Γερμανία·

vi) 5 000 ευρώ για την Εσθονία·

vii) 70 000 ευρώ για την Ιρλανδία·

viii) 15 000 ευρώ για την Ελλάδα·

ix) 65 000 ευρώ για την Ισπανία·

x) 120 000 ευρώ για τη Γαλλία·

- xi) 75 000 ευρώ για την Κροατία·
- xii) 905 000 ευρώ για την Ιταλία·
- xiii) 20 000 ευρώ για την Κύπρο·
- xiv) 20 000 ευρώ για τη Λετονία·
- xv) 10 000 ευρώ για τη Λιθουανία·
- xvi) 10 000 ευρώ για το Λουξεμβούργο·
- xvii) 160 000 ευρώ για την Ουγγαρία·
- xviii) 5 000 ευρώ για τη Μάλτα·
- xix) 160 000 ευρώ για τις Κάτω Χώρες·
- xx) 25 000 ευρώ για την Αυστρία·
- xxi) 95 000 ευρώ για την Πολωνία·
- xxii) 25 000 ευρώ για την Πορτογαλία·
- xxiii) 260 000 ευρώ για τη Ρουμανία·
- xxiv) 45 000 ευρώ για τη Σλοβενία·
- xxv) 25 000 ευρώ για τη Σλοβακία·
- xxvi) 40 000 ευρώ για τη Φινλανδία·
- xxvii) 30 000 ευρώ για τη Σουηδία·
- xxviii) 135 000 ευρώ για το Ηνωμένο Βασίλειο.

Άρθρο 10

Μεταδοτικές σπογγώδεις εγκεφαλοπάθειες

1. Τα προγράμματα για την επιτήρηση και εκρίζωση ορισμένων μεταδοτικών σπογγωδών εγκεφαλοπαθειών (ΜΣΕ) που έχουν υποβληθεί από το Βέλγιο, τη Βουλγαρία, την Τσεχική Δημοκρατία, τη Δανία, τη Γερμανία, την Εσθονία, την Ιρλανδία, την Ισπανία, τη Γαλλία, την Κροατία, την Ιταλία, την Κύπρο, τη Λετονία, τη Λιθουανία, την Ουγγαρία, τη Μάλτα, τις Κάτω Χώρες, την Αυστρία, την Πολωνία, την Πορτογαλία, τη Ρουμανία, τη Σλοβενία, τη Σλοβακία, τη Φινλανδία και τη Σουηδία εγκρίνονται για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2014 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2014.

2. Τα πολυετή προγράμματα για την επιτήρηση και εκρίζωση ορισμένων μεταδοτικών σπογγωδών εγκεφαλοπαθειών (ΜΣΕ) που έχουν υποβληθεί από την Ελλάδα και το Λουξεμβούργο εγκρίνονται για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2014 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2015.

3. Το πολυετές πρόγραμμα για την επιτήρηση και εκρίζωση ορισμένων μεταδοτικών σπογγωδών εγκεφαλοπαθειών (ΜΣΕ) που έχει υποβληθεί από το Ηνωμένο Βασίλειο εγκρίνεται για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2014 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2018.

4. Η χρηματοδοτική συνδρομή της Ένωσης:

- α) ανέρχεται σε ποσοστό 100 % του μοναδιαίου κόστους που ορίζεται στο σημείο 4 στοιχείο η) του παραρτήματος Ι για:
 - i) ταχείες δοκιμές σε βοοειδή, που διενεργούνται για την τήρηση των απαιτήσεων του άρθρου 12 παράγραφος 2 και του παραρτήματος ΙΙΙ κεφάλαιο Α μέρος Ι σημεία 2.1 και 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 999/2001·
 - ii) ταχείες δοκιμές σε βοοειδή που εκτελούνται, ώστε να πληρούνται οι απαιτήσεις του παραρτήματος ΙΙΙ κεφάλαιο Α μέρος Ι σημείο 2.2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 999/2001,

στο πλαίσιο των προγραμμάτων της Βουλγαρίας, της Κροατίας και της Ρουμανίας ή των προγραμμάτων άλλων κρατών μελών που αναφέρονται στις παραγράφους 1 έως 3, για βοοειδή καταγωγής κρατών μελών που δεν περιλαμβάνονται στο παράρτημα της απόφασης 2009/719/ΕΚ της Επιτροπής⁽¹⁾ ή καταγωγής τρίτων χωρών·

iii) ταχείες δοκιμές σε αιγοπρόβατα:

— σύμφωνα με τις απαιτήσεις του άρθρου 12 παράγραφος 2 και του παραρτήματος ΙΙΙ κεφάλαιο Α μέρος ΙΙ σημείο 5 και του παραρτήματος VII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 999/2001·

— έως τον απαιτούμενο αριθμό για να πληρούν τις ελάχιστες απαιτήσεις του παραρτήματος ΙΙΙ κεφάλαιο Α μέρος ΙΙ σημεία 2 και 3·

iv) για τη διενέργεια δοκιμών κύριων μοριακών δοκιμών διάκρισης, όπως αναφέρονται στο σημείο 3.2 στοιχείο γ) περίπτωση i) του κεφαλαίου Γ του παραρτήματος Χ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 999/2001.

β) ανέρχεται σε ποσοστό 75 % του μοναδιαίου κόστους που ορίζεται στο σημείο 4 στοιχείο η) του παραρτήματος Ι για τις ταχείες δοκιμές σε βοοειδή, που διενεργούνται για την τήρηση των απαιτήσεων του παραρτήματος ΙΙΙ κεφάλαιο Α μέρος Ι σημείο 2.2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 999/2001, τα οποία δεν εμπίπτουν στο στοιχείο α) περίπτωση ii).

γ) ανέρχεται στο 100 % των επιλέξιμων δαπανών που πραγματοποιήσε κάθε κράτος μέλος που αναφέρεται στις παραγράφους 1 έως 3 για:

i) επιβεβαιωτικές δοκιμές άλλες από τις ταχείες δοκιμές, που αναφέρονται στο παράρτημα Χ κεφάλαιο Γ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 999/2001, έως 50 ευρώ κατ' ανώτατο όριο, κατά μέσο όρο ανά δοκιμή·

ii) δοκιμές προσδιορισμού γονοτύπου έως 6 ευρώ κατ' ανώτατο όριο, κατά μέσο όρο ανά δοκιμή·

δ) ανέρχεται στο 50 % των δαπανών που πραγματοποίησε κάθε κράτος μέλος για την αποζημίωση των ιδιοκτητών ζώων:

— βοοειδή που θανατώθηκαν και καταστράφηκαν έως το ανώτατο ποσό των 500 ευρώ κατά μέσο όρο ανά ζώο·

— αιγοπρόβατα που θανατώθηκαν και καταστράφηκαν έως το ανώτατο ποσό των 70 ευρώ κατά μέσο όρο ανά ζώο·

— αιγοπρόβατα που εσφάγησαν υποχρεωτικά σύμφωνα με το παράρτημα VII κεφάλαιο Β, σημείο 2.2.2 στοιχεία β) και γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 999/2001, έως το ανώτατο ποσό των 50 ευρώ κατά μέσο όρο ανά ζώο· και

ε) δεν υπερβαίνει τα ακόλουθα ποσά:

i) 260 000 ευρώ για το Βέλγιο·

ii) 310 000 ευρώ για τη Βουλγαρία·

iii) 250 000 για την Τσεχική Δημοκρατία·

iv) 235 000 ευρώ για τη Δανία·

v) 2 390 000 ευρώ για τη Γερμανία·

vi) 45 000 ευρώ για την Εσθονία·

vii) 660 000 ευρώ για την Ιρλανδία·

⁽¹⁾ ΕΕ L 256 της 29.9.2009, σ. 35.

- viii) 1 355 000 ευρώ για την Ελλάδα·
- ix) 1 525 000 ευρώ για την Ισπανία·
- x) 7 615 000 ευρώ για τη Γαλλία·
- xi) 2 115 000 ευρώ για την Ιταλία·
- xii) 355 000 ευρώ για την Κροατία·
- xiii) 1 060 000 ευρώ για την Κύπρο·
- xiv) 65 000 ευρώ για τη Λετονία·
- xv) 55 000 ευρώ για τη Λιθουανία·
- xvi) 30 000 ευρώ για το Λουξεμβούργο·
- xvii) 660 000 ευρώ για την Ουγγαρία·
- xviii) 15 000 ευρώ για τη Μάλτα·
- xix) 435 000 ευρώ για τις Κάτω Χώρες·
- xx) 345 000 ευρώ για την Αυστρία·
- xxi) 1 220 000 ευρώ για την Πολωνία·
- xxii) 475 000 ευρώ για την Πορτογαλία·
- xxiii) 1 675 000 ευρώ για τη Ρουμανία·
- xxiv) 115 000 ευρώ για τη Σλοβενία·
- xxv) 170 000 ευρώ για τη Σλοβακία·
- xxvi) 100 000 ευρώ για τη Φινλανδία·
- xxvii) 105 000 ευρώ για τη Σουηδία·
- xxviii) 1 475 000 ευρώ για το Ηνωμένο Βασίλειο.

Άρθρο 11

Λύσσα

1. Τα ετήσια προγράμματα για την εκρίζωση της λύσσας που έχουν υποβληθεί από τη Βουλγαρία, την Εσθονία, την Ιταλία, τη Λιθουανία, την Ουγγαρία, την Πολωνία, τη Ρουμανία και τη Σλοβακία εγκρίνονται για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2014 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2014.
2. Το πολυετές πρόγραμμα για την εκρίζωση της λύσσας που έχει υποβληθεί από την Ελλάδα εγκρίνεται για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2014 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2015.
3. Τα πολυετή προγράμματα για την εκρίζωση της λύσσας που έχουν υποβληθεί από τη Λετονία και τη Φινλανδία εγκρίνονται για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2014 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2016.
4. Το πολυετές πρόγραμμα για την εκρίζωση της λύσσας που έχει υποβληθεί από την Κροατία εγκρίνεται για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2014 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2018.
5. Το πολυετές πρόγραμμα για την εκρίζωση της λύσσας που έχει υποβληθεί από τη Σλοβενία εγκρίνεται για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2014 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2019.
6. Η χρηματοδοτική συνδρομή της Ένωσης για το 2014:
 - α) ανέρχεται σε ποσοστό 75 % του μοναδιαίου κόστους που ορίζεται στο σημείο 4 στοιχείο θ) του παραρτήματος I για:
 - i) δοκιμασία φθοριζόντων αντισωμάτων (FAT)·
 - ii) ιολογικές δοκιμές·

- β) ανέρχεται στο 75 % των επιλέξιμων δαπανών που πραγματοποιήσε κάθε κράτος μέλος που αναφέρεται στην παράγραφο 1 για:
 - i) την παράδοση άγριων ζώων στις αρχές για εργαστηριακές δοκιμές έως το μέγιστο ποσό των 10 ευρώ, κατά μέσο όρο ανά ζώο·
 - ii) δοκιμές για την ανίχνευση βιοδεικτών έως 7,50 ευρώ κατ' ανώτατο όριο, κατά μέσο όρο ανά δοκιμή·
 - iii) την απομόνωση και τον χαρακτηρισμό του ιού της λύσσας έως 30 ευρώ κατ' ανώτατο όριο, κατά μέσο όρο ανά θετικό κρούσμα που διερευνάται·
 - iv) την τιτλοδότηση του ιού που περιέχεται σε δείγμα δολωμάτων εμβολίου έως το ανώτατο ποσό των 75 ευρώ κατά μέσο όρο ανά δοκιμαζόμενη παρτίδα δολωμάτων εμβολίου·
 - v) την αγορά δολωμάτων εμβολίου που χορηγούνται από τη στοματική οδό έως 0,60 ευρώ κατ' ανώτατο όριο, κατά μέσο όρο ανά δόλωμα·
 - vi) τη διανομή δολωμάτων εμβολίου που χορηγούνται από τη στοματική οδό έως 0,35 ευρώ κατ' ανώτατο όριο, κατά μέσο όρο ανά δόλωμα.
- γ) και δεν υπερβαίνει τα ακόλουθα ποσά:
 - i) 1 790 000 ευρώ για τη Βουλγαρία·
 - ii) 3 210 000 ευρώ για την Ελλάδα·
 - iii) 510 000 ευρώ για την Εσθονία·
 - iv) 165 000 ευρώ για την Ιταλία·
 - v) 1 700 000 ευρώ για την Κροατία·
 - vi) 1 225 000 ευρώ για τη Λετονία·
 - vii) 2 600 000 ευρώ για τη Λιθουανία·
 - viii) 1 970 000 ευρώ για την Ουγγαρία·
 - ix) 7 470 000 ευρώ για την Πολωνία·
 - x) 5 500 000 ευρώ για τη Ρουμανία·
 - xi) 800 000 ευρώ για τη Σλοβενία·
 - xii) 285 000 για τη Σλοβακία·
 - xiii) 250 000 ευρώ για τη Φινλανδία.

7. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 6 στοιχεία α) και β), όσον αφορά το μέρος των προγραμμάτων για την Εσθονία, τη Λετονία, τη Λιθουανία, την Πολωνία και τη Φινλανδία που θα υλοποιηθεί εκτός της επικράτειας αυτών των κρατών μελών, η χρηματοδοτική συνδρομή της Ένωσης για το έτος 2014:

- α) χορηγείται μόνο για τις επιλέξιμες δαπάνες αγοράς και διανομής δολωμάτων εμβολίου που χορηγούνται από τη στοματική οδό·
- β) ανέρχεται σε ποσοστό 100 %· και
- γ) δεν υπερβαίνει τα ακόλουθα ποσά:
 - i) 110 000 ευρώ για το μέρος του εσθονικού προγράμματος που υλοποιείται στη Ρωσική Ομοσπονδία·
 - ii) 475 000 ευρώ για το μέρος του λετονικού προγράμματος που υλοποιείται στη Λευκορωσία·
 - iii) 1 570 000 ευρώ για το μέρος του λιθουανικού προγράμματος που υλοποιείται στη Λευκορωσία·

iv) 1 500 000 ευρώ για το μέρος του πολωνικού προγράμματος που υλοποιείται στην Ουκρανία·

v) 660 000 ευρώ για το μέρος του πολωνικού προγράμματος που υλοποιείται στη Λευκορωσία·

vi) 95 000 ευρώ για το μέρος του φινλανδικού προγράμματος που υλοποιείται στη Ρωσική Ομοσπονδία.

8. Τα μέγιστα ποσά των επιλέξιμων δαπανών που επιστρέφονται για τις δαπάνες που αναφέρονται στην παράγραφο 7 δεν υπερβαίνουν κατά μέσο όρο, για την αγορά και τη διανομή δολωμάτων εμβολίου που χορηγούνται από τη στοματική οδό, τα 0,95 ευρώ, κατά μέσο όρο ανά δόση.

9. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 13 παράγραφος 2, για τα προγράμματα που αναφέρονται στο πλαίσιο του ισχύοντος άρθρου:

α) η Επιτροπή, ύστερα από αίτηση του οικείου κράτους μέλους, καταβάλλει προκαταβολή έως 60 % του καθορισμένου μέγιστου ποσού εντός 3 μηνών από την παραλαβή της αίτησης·

β) οι επιλέξιμες δαπάνες που αναφέρονται στην παράγραφο 7 είναι επιλέξιμες εφόσον έχουν καταβληθεί από τις αρχές της τρίτης χώρας, στην επικράτεια της οποίας πραγματοποιήθηκαν οι δραστηριότητες, ενώ έχουν υποβληθεί τελική έκθεση και αίτηση πληρωμής στο οικείο κράτος μέλος.

Άρθρο 12

Αφρικανική πανώλη των χοίρων

1. Η χρηματοδοτική συνδρομή στην Ιταλία για την εφαρμογή ενισχυμένων μέτρων ελέγχου στους λιμένες και τα αεροδρόμια της Σαρδηνίας για την πρόληψη της εξάπλωσης της αφρικανικής πανώλης των χοίρων εγκρίνεται για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2014 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2014.

2. Η χρηματοδοτική συνδρομή της Ένωσης:

α) ανέρχεται στο 50 % των επιλέξιμων δαπανών που πραγματοποιούνται από την Ιταλία για την εφαρμογή των μέτρων που αναφέρονται στην παράγραφο 1·

β) δεν υπερβαίνει το ποσό των 50 000 ευρώ.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΓΕΝΙΚΕΣ ΚΑΙ ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 13

1. Η χρηματοδοτική συνδρομή της Ένωσης που προβλέπεται στα άρθρα 2 έως 11 είναι ανάλογη με τα οριζόμενα στα εν λόγω άρθρα:

α) το μοναδιαίο κόστος, όπως ορίζεται για κάθε πρόγραμμα στο παράρτημα I·

β) οι επιλέξιμες δαπάνες, όπως ορίζονται στο παράρτημα II.

2. Μόνο οι δαπάνες που πραγματοποιήθηκαν για την υλοποίηση των ετήσιων ή πολυετών προγραμμάτων που αναφέρονται στα άρθρα 2 έως 12 και καταβάλλονται πριν από την υποβολή της τελικής έκθεσης από τα κράτη μέλη είναι επιλέξιμες για συγχρηματοδότηση μέσω χρηματοδοτικής συνδρομής από την Ένωση.

Άρθρο 14

1. Οι δαπάνες που υποβάλλονται από τα κράτη μέλη για χρηματοδοτική συνδρομή από την Ένωση εκφράζονται σε ευρώ και δεν περιλαμβάνουν φόρο προστιθέμενης αξίας και άλλους φόρους.

2. Σε περίπτωση που οι δαπάνες ενός κράτους μέλους είναι σε άλλο νόμισμα εκτός του ευρώ, το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος τις μετατρέπει σε ευρώ βάσει της τελευταίας ισοτιμίας της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας πριν από την πρώτη ημέρα του μήνα κατά τον οποίο το κράτος μέλος υποβάλλει τη σχετική αίτηση.

Άρθρο 15

1. Η χρηματοδοτική συνδρομή της Ένωσης για τα ετήσια και τα πολυετή προγράμματα που αναφέρονται στα άρθρα 2 έως 12 χορηγείται υπό την προϋπόθεση ότι τα οικεία κράτη μέλη:

α) υλοποιούν τις δραστηριότητες και τα μέτρα που περιγράφονται στα εγκεκριμένα προγράμματα·

β) εφαρμόζουν τα προγράμματα σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις του δικαίου της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένων των κανόνων για τις άδειες κυκλοφορίας κτηνιατρικών φαρμάκων και των κανόνων ανταγωνισμού και ανάθεσης των δημόσιων συμβάσεων·

γ) θέτουν σε ισχύ έως την 1η Ιανουαρίου 2014 το αργότερο τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που απαιτούνται για την πλήρη εφαρμογή των προγραμμάτων από την 1η Ιανουαρίου 2014·

δ) διαβιβάζουν στην Επιτροπή τις ενδιάμεσες τεχνικές και οικονομικές εκθέσεις για τα προγράμματα, σύμφωνα με το άρθρο 27 παράγραφος 7 στοιχείο α) της απόφασης 2009/470/ΕΚ και το άρθρο 3 της απόφασης 2008/940/ΕΚ της Επιτροπής ⁽¹⁾·

ε) διαβιβάζουν στην Επιτροπή ετήσια λεπτομερή έκθεση για τα προγράμματα, σύμφωνα με το άρθρο 27 παράγραφος 7 στοιχείο β) της απόφασης 2009/470/ΕΚ και το άρθρο 4 της απόφασης 2008/940/ΕΚ·

στ) δεν υποβάλλουν περαιτέρω αιτήσεις για συνδρομή από την Ένωση για τα μέτρα αυτά και δεν είχαν στο παρελθόν υποβάλει ανάλογες αιτήσεις.

2. Όταν ένα κράτος μέλος δεν συμμορφώνεται με την παράγραφο 1, η Επιτροπή μπορεί να μειώσει τη χρηματοδοτική συνδρομή της Ένωσης, λαμβάνοντας υπόψη τη φύση και τη σοβαρότητα της παράβασης αλλά και την οικονομική ζημία για την Ένωση.

Άρθρο 16

Η παρούσα απόφαση αποτελεί απόφαση χρηματοδότησης κατά την έννοια του άρθρου 84 του δημοσιονομικού κανονισμού.

Άρθρο 17

Η παρούσα απόφαση χρηματοδότησης εξαρτάται από τη διαθεσιμότητα των πιστώσεων που προβλέπονται στο σχέδιο προϋπολογισμού για το 2014 μετά την έγκριση του προϋπολογισμού για το 2014 από την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή ή, εάν ο προϋπολογισμός δεν εγκριθεί, όπως προβλέπεται στο σύστημα προσωρινών δωδεκατημορίων.

⁽¹⁾ EE L 335 της 13.12.2008, σ. 61.

Άρθρο 18

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την 1η Ιανουαρίου 2014.

Άρθρο 19

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 29 Νοεμβρίου 2013.

Για την Επιτροπή
Tonio BORG
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΜΟΝΑΔΙΑΙΑ ΚΟΣΤΗ

[που αναφέρονται στο άρθρο 13 παράγραφος 1 στοιχείο α)]

Τα μοναδιαία κόστη που αναφέρονται στα άρθρα 2 έως 11 είναι τα εξής:

1. Δειγματοληψία σε οικόσιτα ζώα ή πτηνά:

α) βρουκέλλωση των βοοειδών:

(σε ευρώ)

Κράτος μέλος	Μοναδιαίο κόστος
Κροατία	0,76
Πορτογαλία	
Ισπανία	1,80
Ιταλία	2,97
Ηνωμένο Βασίλειο	

β) βρουκέλλωση των αιγοπροβάτων:

(σε ευρώ)

Κράτος μέλος	Μοναδιαίο κόστος
Κροατία	0,55
Πορτογαλία	
Ισπανία	1,28
Κύπρος	
Ιταλία	2,12

γ) καταρροϊκός πυρετός του προβάτου σε περιοχές όπου ενδημεί η νόσος ή σε περιοχές υψηλού κινδύνου

(σε ευρώ)

Κράτος μέλος	Μοναδιαίο κόστος
Βουλγαρία	0,55
Εσθονία	
Ελλάδα	
Λετονία	
Λιθουανία	
Πολωνία	
Πορτογαλία	
Ρουμανία	
Σλοβακία	
Μάλτα	
Ισπανία	1,28
Σλοβενία	
Βέλγιο	2,12
Γαλλία	
Ιταλία	
Γερμανία	2,78
Αυστρία	
Φινλανδία	

δ) κλασική πανώλη των χοίρων:

(σε ευρώ)	
Κράτος μέλος	Μοναδιαίο κόστος
Βουλγαρία	0,55
Κροατία	
Ουγγαρία	
Λετονία	
Ρουμανία	
Σλοβακία	
Γαλλία	2,12
Γερμανία	2,78

ε) φυμαλιδώδης νόσος των χοίρων:

(σε ευρώ)	
Κράτος μέλος	Μοναδιαίο κόστος
Ιταλία	2,12

στ) γρίπη των πτηνών:

(σε ευρώ)	
Κράτος μέλος	Μοναδιαίο κόστος
Βουλγαρία	1,19
Τσεχική Δημοκρατία	
Εσθονία	
Ελλάδα	
Κροατία	
Ουγγαρία	
Λετονία	
Λιθουανία	
Πολωνία	
Πορτογαλία	
Ρουμανία	
Σλοβακία	
Μάλτα	
Ισπανία	2,81
Κύπρος	
Σλοβενία	
Βέλγιο	4,65
Ιρλανδία	
Γαλλία	
Ιταλία	
Ηνωμένο Βασίλειο	
Δανία	6,09
Γερμανία	
Λουξεμβούργο	
Αυστρία	
Κάτω Χώρες	
Φινλανδία	
Σουηδία	

2. Δειγματοληψία σε σμήνη πουλερικών στο πλαίσιο προγραμμάτων για τη ζωονοσογόνο σαλμονέλα:

(σε ευρώ)

Κράτος μέλος	Μοναδιαίο κόστος
Βουλγαρία Τσεχική Δημοκρατία Εσθονία Ελλάδα Κροατία Ουγγαρία Λετονία Πολωνία Πορτογαλία Ρουμανία Σλοβακία Μάλτα	5,97
Ισπανία Κύπρος Σλοβενία	14,03
Βέλγιο Ιρλανδία Γαλλία Ιταλία Ηνωμένο Βασίλειο	23,24
Δανία Γερμανία Λουξεμβούργο Αυστρία Κάτω Χώρες	30,43

3. Δοκιμές φυματινισμού (προγράμματα για τη φυματίωση των βοοειδών):

(σε ευρώ)

Κράτος μέλος	Μοναδιαίο κόστος
Κροατία Πορτογαλία	1,12
Ισπανία	2,63
Ιταλία Ηνωμένο Βασίλειο	4,36

4. Εργαστηριακές δοκιμές:

α) βρουκέλλωση των βοοειδών:

(σε ευρώ)

Κράτος μέλος	Εργαστηριακές δοκιμές	Μοναδιαίο κόστος
Όλα τα κράτη μέλη	δοκιμή ερυθρού της Βεγγάλης	0,47
	δοκιμή σύνδεσης του συμπληρώματος	0,49

β) φυματίωση των βοοειδών:

(σε ευρώ)

Κράτος μέλος	Εργαστηριακές δοκιμές	Μοναδιαίο κόστος
Όλα τα κράτη μέλη	δοκιμή γ-ιντερφερόνης	10,43

γ) βρουκέλλωση των αιγοπροβάτων:

(σε ευρώ)

Κράτος μέλος	Εργαστηριακές δοκιμές	Μοναδιαίο κόστος
Όλα τα κράτη μέλη	δοκιμή ερυθρού της Βεγγάλης	0,24
	δοκιμή σύνδεσης του συμπληρώματος	0,63

δ) καταρροϊκός πυρετός των προβάτων:

(σε ευρώ)

Κράτος μέλος	Εργαστηριακές δοκιμές	Μοναδιαίο κόστος
Όλα τα κράτη μέλη	Δοκιμή PCR	25,08
	Δοκιμή ELISA	1,69

ε) ζωνοσογόνος σαλμονέλα:

(σε ευρώ)

Κράτος μέλος	Εργαστηριακές δοκιμές	Μοναδιαίο κόστος
Όλα τα κράτη μέλη	Βακτηριολογική δοκιμή	18,19
	Δοκιμή οροτυποποίησης	38,38
	Δοκιμή για να επαληθευτεί η αποτελεσματικότητα της απολύμανσης	16,72
	Δοκιμή ανίχνευσης αντιμικροβιακών ουσιών	3,43

στ) κλασική πανώλη των χοίρων:

(σε ευρώ)

Κράτος μέλος	Εργαστηριακές δοκιμές	Μοναδιαίο κόστος
Όλα τα κράτη μέλη	Δοκιμή ELISA	3,38
	Δοκιμή PCR	19,01
	Ιολογική δοκιμή	24,95

ζ) γρίπη των πτηνών σε πουλερικά και άγρια πτηνά:

(σε ευρώ)

Κράτος μέλος	Εργαστηριακή δοκιμή	Μοναδιαίο κόστος
Όλα τα κράτη μέλη	Δοκιμή ELISA	3,26
	δοκιμή ανοσοδιάχυσης σε γέλη άγαρ	1,80
	Δοκιμή HI για H5/H7	9,64
	δοκιμή απομόνωσης ιού	37,87
	Δοκιμή PCR	19,74

η) μεταδοτικές σπογγώδεις εγκεφαλοπάθειες:

(σε ευρώ)

Κράτος μέλος	Εργαστηριακές δοκιμές	Μοναδιαίο κόστος
Όλα τα κράτη μέλη	δοκιμή ταχείας διάγνωσης	7,40
	Δοκιμή διάκρισης	194

θ) λύσσα:

(σε ευρώ)

Κράτος μέλος	Εργαστηριακές δοκιμές	Μοναδιαίο κόστος
Όλα τα κράτη μέλη	Δοκιμή με φθορισμό αντισωμάτων (FAT)	13,09
	Ορολογική δοκιμή	15,24

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΕΠΙΛΕΞΙΜΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ

[που αναφέρονται στο άρθρο 13 παράγραφος 1 στοιχείο β)]

1. Δοκιμές:

- α) αγορά κιτ δοκιμών, αντιδραστηρίων και όλων των αναλώσιμων που είναι προσδιορισίμα και χρησιμοποιούνται ειδικά για τη διενέργεια της εργαστηριακής δοκιμής·
- β) προσωπικό, ανεξάρτητα από το καθεστώς του, ιδίως το προσωπικό που απασχολείται πλήρως ή εν μέρει για τη διενέργεια των δοκιμών στις εγκαταστάσεις του εργαστηρίου· οι δαπάνες περιορίζονται στους πραγματικούς μισθούς μαζί με τις ασφαλιστικές εισφορές και τις λοιπές νόμιμες δαπάνες που εντάσσονται στις αποδοχές· και
- γ) γενικά έξοδα ανερχόμενα στο 7 % του αθροίσματος των δαπανών που αναφέρονται στα στοιχεία α) και β) για τον συντονισμό των δραστηριοτήτων και προμήθειες γραφείου.

2. Αποζημίωση των ιδιοκτητών για την αξία των ζώων ή των πτηνών τους τα οποία εσφάγησαν ή θανατώθηκαν και των καταστραφέντων αυγών και θερμικά επεξεργασμένων μη επωασθέντων αυγών επώασης:

- α) η αποζημίωση δεν υπερβαίνει την αγοραία αξία του ζώου αμέσως πριν από τη σφαγή ή τη θανάτωσή του ή των αυγών αμέσως πριν την καταστροφή ή τη θερμική επεξεργασία τους·
- β) για τα σφαγέντα ζώα ή πτηνά και για θερμικά επεξεργασμένα μη εκκολαφθέντα αυγά επώασης, η υπολειμματική αξία, εάν υπάρχει, αφαιρείται από την αποζημίωση·
- γ) η αποζημίωση των ιδιοκτητών για την αξία των ζώων που θανατώθηκαν ή εσφάγησαν, για τα προϊόντα που καταστράφηκαν και για θερμικά επεξεργασμένα μη εκκολαφθέντα αυγά επώασης χορηγείται εντός προθεσμίας 90 ημερών από την ημερομηνία:
 - i) της σφαγής ή της θανάτωσης του ζώου·
 - ii) της καταστροφής ή της θερμικής επεξεργασίας των προϊόντων· ή
 - iii) της προσκόμισης της συμπληρωμένης αίτησης από τον ιδιοκτήτη.
- δ) το άρθρο 9 παράγραφοι 1, 2 και 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2006 της Επιτροπής⁽¹⁾ εφαρμόζεται στις πληρωμές αποζημίωσης που πραγματοποιούνται μετά τη λήξη της προθεσμίας των 90 ημερών που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου.

3. Αγορά εμβολίων ή δολωμάτων εμβολίου για κατοικίδια ή άγρια ζώα, αντιστοίχως:

- το κόστος αγοράς των δόσεων ή δολωμάτων εμβολίου,
- το κόστος της αποθήκευσης των δόσεων και δολωμάτων εμβολίου.

4. Διανομή δολωμάτων εμβολίου για άγρια ζώα:

- α) μεταφορά των δολωμάτων εμβολίου·
- β) το κόστος για την εναέρια ή χειρωνακτική διανομή των εμβολίων και των δολωμάτων·
- γ) προσωπικό, ανεξάρτητα από το καθεστώς, ιδίως το προσωπικό που απασχολείται πλήρως ή εν μέρει για τη διανομή των δολωμάτων εμβολίου· οι δαπάνες περιορίζονται στους πραγματικούς μισθούς του μαζί με τις ασφαλιστικές εισφορές και τις λοιπές νόμιμες δαπάνες που εντάσσονται στις αποδοχές.

5. Η αμοιβή των ιδιωτών κτηνιάτρων που ασκούν δραστηριότητες εμβολιασμού και δειγματοληψίας στο πλαίσιο του προγράμματος [που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 3 στοιχείο β) σημείο iii)]:

περιορίζεται στο ποσό που καταβάλλεται σε ιδιώτες κτηνιάτρους που προσλαμβάνονται ειδικά για τη δειγματοληψία ή για τον εμβολιασμό των ζώων και καθορίζεται από τον αριθμό των ζώων της δειγματοληψίας ή τον αριθμό των ζώων που εμβολίασαν και/ή τον αριθμό των εκμεταλλεύσεων που επισκέφθηκαν για τον σκοπό αυτό.

6. Οι αποδοχές του εποχικού προσωπικού που έχει προσληφθεί ειδικά για τη διαχείριση των στοιχείων σχετικά με την υλοποίηση των μέτρων του εν λόγω προγράμματος [που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 3 στοιχείο β) σημείο iv)]:

περιορίζονται στους πραγματικούς μισθούς του ειδικού εποχικού προσωπικού μαζί με τις ασφαλιστικές εισφορές και τις λοιπές νόμιμες δαπάνες που εντάσσονται στις αποδοχές τους.

7. Παράδοση άγριων ζώων στις αρχές για εργαστηριακές δοκιμές [που αναφέρονται στο άρθρο 7 παράγραφος 2 στοιχείο β) σημείο i) και άρθρο 11 παράγραφος 6 στοιχείο β) σημείο i)]:

περιορίζεται στο ποσό που καταβάλλεται σε κυνηγούς ή άλλα άτομα ή φορείς για την αποκομιδή νεκρών άγριων ζώων (αγριόχοιρων στην περίπτωση κλασικής πανώλης των χοίρων και όλων των ειδών θηλαστικών σε περίπτωση λύσσας) ή για το κυνήγι ζώων (αγριόχοιρους στην περίπτωση της κλασικής πανώλης των χοίρων και ύποπτα άγρια θηλαστικά και υγιείς βληθείσες αλεπούδες και σκύλους racoon σε περίπτωση λύσσας) και την παράδοσή τους (ολόκληρο ζώο ή συγκεκριμένο μέρος αυτού) στην αρμόδια αρχή για την εκτέλεση επιλέξιμων εργαστηριακών δοκιμών στο πλαίσιο του προγράμματος.

⁽¹⁾ ΕΕ L 171 της 23.6.2006, σ. 1.

8. Παράδοση άγριων πτηνών στις αρχές για εργαστηριακές δοκιμές [που αναφέρονται στο άρθρο 9 παράγραφος 4 στοιχείο β)]:
περιορίζεται στο ποσό που καταβάλλεται στους κυνηγούς ή άλλα άτομα ή φορείς για την παράδοση ύποπτων άγριων πτηνών και την παράδοσή τους στην αρμόδια αρχή για την εκτέλεση των εργαστηριακών δοκιμών στο πλαίσιο του προγράμματος.
-

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 4ης Δεκεμβρίου 2013

σχετικά με τη χρηματοδοτική συνεισφορά της Ευρωπαϊκής Ένωσης στα εθνικά προγράμματα τριών κρατών μελών (Ισπανία, Κροατία και Ηνωμένο Βασίλειο) το 2013 για τη συλλογή, διαχείριση και χρήση δεδομένων στον τομέα της αλιείας

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2013) 8498]

(Τα κείμενα στην αγγλική, ισπανική και κροατική γλώσσα είναι τα μόνα αυθεντικά)

(2013/723/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

οι οποίες εγκρίθηκαν με την εκτελεστική απόφαση C(2013) 3533 της Επιτροπής. Με την εκτελεστική της απόφαση C(2013) 6255, η Επιτροπή αποφάσισε σχετικά με τη συνεισφορά στα εν λόγω εννέα εθνικά προγράμματα, για το έτος 2013.

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 861/2006 του Συμβουλίου, της 22ας Μαΐου 2006, για τη θέσπιση κοινοτικών χρηματοδοτικών μέτρων για την εφαρμογή της κοινής αλιευτικής πολιτικής καθώς και στον τομέα του Δικαίου της Θάλασσας ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 24 παράγραφος 1,

(5) Η Ισπανία υπέβαλε το εθνικό της πρόγραμμα συλλογής, διαχείρισης και χρήσης δεδομένων στον τομέα της αλιείας για την περίοδο 2011-2013, όπως προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφοι 4 και 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 199/2008. Το πρόγραμμα αυτό εγκρίθηκε το 2011 με την απόφαση E(2011) 7645, σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 3 του εν λόγω κανονισμού. Η Ισπανία υπέβαλε τροποποιήσεις του εθνικού της προγράμματος για το έτος 2012 κατ' εφαρμογή του άρθρου 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 199/2008. Με την απόφασή της C(2012) 7499, η Επιτροπή ενέκρινε τις τροποποιήσεις αυτές το 2012, σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 3 του εν λόγω κανονισμού. Η Ισπανία δεν υπέβαλε τροποποιήσεις του εθνικού της προγράμματος για το έτος 2013.

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 861/2006 καθορίζει τους όρους υπό τους οποίους η Ευρωπαϊκή Ένωση συγχρηματοδοτεί τις δαπάνες που πραγματοποιούν τα κράτη μέλη στο πλαίσιο των εθνικών προγραμμάτων τους συλλογής και διαχείρισης δεδομένων.

(2) Τα προγράμματα αυτά καταρτίζονται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 199/2008 του Συμβουλίου, της 25ης Φεβρουαρίου 2008, σχετικά με τη θέσπιση κοινοτικού πλαισίου για τη συλλογή, διαχείριση και χρήση δεδομένων στον τομέα της αλιείας και τη στήριξη όσον αφορά τις επιστημονικές γνωμοδοτήσεις για την κοινή αλιευτική πολιτική ⁽²⁾, και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 665/2008 της Επιτροπής ⁽³⁾ περί καθορισμού λεπτομερών κανόνων για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 199/2008.

(6) Το Ηνωμένο Βασίλειο υπέβαλε τροποποιήσεις του εθνικού του προγράμματος για το έτος 2013 κατ' εφαρμογή του άρθρου 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 199/2008. Με την απόφασή της C(2013) 6325, η Επιτροπή ενέκρινε τις τροποποιήσεις αυτές το 2013, σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 3 του εν λόγω κανονισμού.

(3) Η Βουλγαρία, η Δανία, η Γερμανία, η Ιταλία, η Λετονία, η Λιθουανία, η Μάλτα, η Ρουμανία, η Σλοβενία, η Φινλανδία και η Σουηδία δεν τροποποίησαν τα εθνικά τους προγράμματα της περιόδου 2011-2013 για το έτος 2013. Με την εκτελεστική της απόφαση C(2013) 4434, η Επιτροπή αποφάσισε σχετικά με τη συνεισφορά στα εν λόγω 11 εθνικά προγράμματα, για το έτος 2013.

(7) Η Κροατία υπέβαλε το εθνικό της πρόγραμμα συλλογής, διαχείρισης και χρήσης δεδομένων στον τομέα της αλιείας για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2013 έως την 31η Δεκεμβρίου 2013, όπως προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφοι 4 και 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 199/2008. Το πρόγραμμα αυτό εγκρίθηκε το 2013 με την απόφαση E(2013) 5854 της Επιτροπής, σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 3 του εν λόγω κανονισμού.

(4) Το Βέλγιο, η Εσθονία, η Ελλάδα, η Γαλλία, η Κύπρος, οι Κάτω Χώρες, η Πολωνία και η Πορτογαλία επίσης δεν τροποποίησαν τα εθνικά τους προγράμματα της περιόδου 2011-2013 για το έτος 2013. Η Ιρλανδία υπέβαλε τροποποιήσεις του εθνικού της προγράμματος για το έτος 2013,

(8) Η Ισπανία, η Κροατία και το Ηνωμένο Βασίλειο υπέβαλαν προβλέψεις ετήσιου προϋπολογισμού για το έτος 2013, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1078/2008 της Επιτροπής ⁽⁴⁾ περί θεσπίσεως λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 861/2006. Η Επιτροπή αξιολόγησε τις εν λόγω ετήσιες προβλέψεις προϋπολογισμού των κρατών μελών, όπως ορίζεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1078/2008, λαμβάνοντας υπόψη τα εγκεκριμένα εθνικά προγράμματα.

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 14.6.2006, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 60 της 5.3.2008, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 186 της 15.7.2008, σ. 3.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 295 της 4.11.2008, σ. 24.

- (9) Το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1078/2008 ορίζει ότι η Επιτροπή εγκρίνει την πρόβλεψη ετήσιου προϋπολογισμού και αποφασίζει για την ετήσια χρηματοδοτική συμμετοχή της Ένωσης σε κάθε εθνικό πρόγραμμα, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 24 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 861/2006 και βάσει του αποτελέσματος της αξιολόγησης των προβλέψεων του ετήσιου προϋπολογισμού, που προβλέπεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1078/2008.
- (10) Το άρθρο 24 παράγραφος 3 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 861/2006 ορίζει ότι το ποσοστό της χρηματοδοτικής συνδρομής καθορίζεται βάσει απόφασης της Επιτροπής. Το άρθρο 16 του εν λόγω κανονισμού προβλέπει ότι τα χρηματοδοτικά μέτρα της Ευρωπαϊκής Ένωσης στον τομέα της συλλογής βασικών δεδομένων δεν υπερβαίνουν το 50 % των δαπανών που πραγματοποιούν τα κράτη μέλη κατά την εκτέλεση του προγράμματος συλλογής, διαχείρισης και χρήσης δεδομένων στον τομέα της αλιείας.
- (11) Η παρούσα απόφαση συνιστά απόφαση χρηματοδότησης κατά την έννοια του άρθρου 84 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 2012, σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης ⁽¹⁾.

- (12) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Αλιείας και Υδατοκαλλιέργειας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Τα ανώτατα συνολικά ποσά της χρηματοδοτικής συνεισφοράς της Ευρωπαϊκής Ένωσης που χορηγείται σε κάθε κράτος μέλος για τη συλλογή, διαχείριση και χρήση δεδομένων στον τομέα της αλιείας για το 2013 και το ποσοστό της χρηματοδοτικής συνεισφοράς της Ευρωπαϊκής Ένωσης καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Βασίλειο της Ισπανίας, στη Δημοκρατία της Κροατίας και στο Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας.

Βρυξέλλες, 4 Δεκεμβρίου 2013.

Για την Επιτροπή
Μαρία ΔΑΜΑΝΑΚΗ
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 298 της 26.10.2012, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΕΘΝΙΚΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ 2011-2013

ΕΠΙΛΕΞΙΜΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ ΚΑΙ ΜΕΓΙΣΤΗ ΣΥΝΕΙΣΦΟΡΑ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ ΤΟ 2013

(σε ευρώ)

Κράτος μέλος	Επιλέξιμες δαπάνες	Μέγιστη συνεισφορά της Ένωσης (Ποσοστό 50 %)
Κροατία	646 680	323 340,0
Ισπανία	14 386 953	7 193 476,5
Ηνωμένο Βασίλειο	9 674 645	4 837 322,5
Σύνολο	24 708 278	12 354 139

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Δεκεμβρίου 2013

σχετικά με τη χρηματοδοτική συνδρομή της Ένωσης στο πλαίσιο έκτακτων μέτρων για την καταπολέμηση της ψευδοπανώλης των πτηνών στην Κύπρο το 2013

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2013) 8560]

(Το κείμενο στην ελληνική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(2013/724/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την απόφαση 2009/470/ΕΚ του Συμβουλίου, της 25ης Μαΐου 2009, σχετικά με ορισμένες δαπάνες στον κτηνιατρικό τομέα ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η ψευδοπανώλη των πτηνών είναι λοιμώδης ιογενής νόσος των πουλερικών και άλλων πτηνών σε αιχμαλωσία, η οποία μπορεί να έχει σοβαρές επιπτώσεις στην κερδοφορία της πτηνοτροφίας και να διαταράξει το εμπόριο εντός της Ένωσης και τις εξαγωγές προς τρίτες χώρες.
- (2) Στην περίπτωση επιδημικής έξαρσης της ψευδοπανώλης των πτηνών, υπάρχει κίνδυνος να διαδοθεί ο παράγοντας της νόσου σε άλλες πτηνοτροφικές εκμεταλλεύσεις εντός του συγκεκριμένου κράτους μέλους αλλά επίσης και σε άλλα κράτη μέλη και σε τρίτες χώρες μέσω του εμπορίου ζώντων πουλερικών και προϊόντων τους.
- (3) Η οδηγία 92/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽²⁾ θεσπίζει μέτρα τα οποία, σε περίπτωση επιδημικής έξαρσης της ψευδοπανώλης των πτηνών, πρέπει να εφαρμόζονται επείγοντως από τα κράτη μέλη, ώστε να προλαμβάνεται η περαιτέρω εξάπλωση του ιού.
- (4) Σύμφωνα με το άρθρο 84 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽³⁾, της ανάληψης δαπάνης από τον προϋπολογισμό της Ένωσης προηγείται απόφαση χρηματοδότησης που καθορίζει τα ουσιώδη στοιχεία της ενέργειας που συνεπάγεται δαπάνη και εκδίδεται από το όργανο ή από τις αρχές τις οποίες έχει εξουσιοδοτήσει το όργανο.

(5) Η απόφαση 2009/470/ΕΚ ορίζει τις διαδικασίες που διέπουν τη χρηματοδοτική συμμετοχή της Ένωσης για τη λήψη συγκεκριμένων κτηνιατρικών μέτρων, συμπεριλαμβανομένων των έκτακτων μέτρων. Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 και το άρθρο 6 παράγραφος 2 της εν λόγω απόφασης, τα κράτη μέλη λαμβάνουν χρηματοδοτική συνδρομή για την κάλυψη του κόστους ορισμένων μέτρων που λαμβάνονται για την εξάλειψη της ψευδοπανώλης των πτηνών.

(6) Στο άρθρο 3 παράγραφος 6 της απόφασης 2009/470/ΕΚ καθορίζονται κανόνες για το ποσοστό των δαπανών των κρατών μελών οι οποίες μπορούν να καλυφθούν από τη χρηματοδοτική συμμετοχή της Ένωσης.

(7) Η καταβολή χρηματοδοτικής συνδρομής της Ένωσης στο πλαίσιο έκτακτων μέτρων εξάλειψης της ψευδοπανώλης των πτηνών υπόκειται στους κανόνες που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 349/2005 της Επιτροπής ⁽⁴⁾.

(8) Κρούσματα ψευδοπανώλης της γρίπης εμφανίστηκαν στην Κύπρο. Η Κύπρος έλαβε μέτρα σύμφωνα με την οδηγία 92/66/ΕΟΚ για να καταπολεμήσει τις εστίες αυτές.

(9) Οι αρχές της Κύπρου ενημέρωσαν την Επιτροπή και τα άλλα κράτη μέλη στο πλαίσιο της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων για τα μέτρα που εφαρμόζονται σύμφωνα με τη νομοθεσία της Ένωσης σχετικά με την κοινοποίηση και την εκρίζωση της νόσου και τα αποτελέσματά τους.

(10) Συνεπώς, οι αρχές της Κύπρου έχουν εκπληρώσει τις τεχνικές και διοικητικές υποχρεώσεις τους όσον αφορά τα μέτρα που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 της απόφασης 2009/470/ΕΚ και στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 349/2005.

⁽¹⁾ ΕΕ L 155 της 18.6.2009, σ. 30.

⁽²⁾ Οδηγία 92/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 14ης Ιουλίου 1992, για τη θέσπιση κοινοτικών μέτρων για την καταπολέμηση της ψευδοπανώλης των πτηνών (ΕΕ L 260 της 5.9.1992, σ. 1).

⁽³⁾ Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 2012, σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου (ΕΕ L 298 της 26.10.2012, σ. 1).

⁽⁴⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 349/2005 της Επιτροπής, της 28ης Φεβρουαρίου 2005, ορίζει τους κανόνες σχετικά με την κοινοτική χρηματοδότηση των επείγουσών παρεμβάσεων και της καταπολέμησης ορισμένων νόσων των ζώων που αναφέρονται στην απόφαση 90/424/ΕΟΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 55 της 1.3.2005, σ. 12).

- (11) Στο παρόν στάδιο δεν μπορεί να καθορισθεί το ακριβές ποσό της χρηματοδοτικής συνδρομής από την Ένωση, καθώς τα στοιχεία που παρασχέθηκαν σχετικά με το κόστος αποζημίωσης και τις λειτουργικές δαπάνες αποτελούν εκτιμήσεις.
- (12) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Χρηματοδοτική συνδρομή της Ένωσης στην Κύπρο

1. Η Ένωση μπορεί να χορηγήσει στην Κύπρο χρηματοδοτική συνδρομή για τις δαπάνες που πραγματοποιήσει το εν λόγω κράτος μέλος το 2013 στο πλαίσιο της λήψης μέτρων για την καταπολέμηση της ψευδοπανώλης των πτηνών, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 και το άρθρο 6 παράγραφος 2 της απόφασης 2009/470/ΕΚ.
2. Το ύψος της χρηματοδοτικής συνδρομής που προβλέπεται στην παράγραφο 1 καθορίζεται σε μεταγενέστερη απόφαση η

οποία θα εκδοθεί σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 40 παράγραφος 2 της απόφασης 2009/470/ΕΚ.

Άρθρο 2

Διαδικασίες πληρωμής

Καταβάλλεται μια πρώτη δόση ύψους 250 000 ευρώ το 2013 στην Κύπρο ως τμήμα της ενωσιακής χρηματοδοτικής συνδρομής που προβλέπεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1.

Άρθρο 3

Αποδέκτης

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Κυπριακή Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 5 Δεκεμβρίου 2013.

Για την Επιτροπή

Tonio BORG

Μέλος της Επιτροπής

2013/723/EE:

- ★ Εκτελεστική απόφαση της Επιτροπής, της 4ης Δεκεμβρίου 2013, σχετικά με τη χρηματοδοτική συνεισφορά της Ευρωπαϊκής Ένωσης στα εθνικά προγράμματα τριών κρατών μελών (Ισπανία, Κροατία και Ηνωμένο Βασίλειο) το 2013 για τη συλλογή, διαχείριση και χρήση δεδομένων στον τομέα της αλιείας [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2013) 8498]..... 118

2013/724/EE:

- ★ Εκτελεστική απόφαση της Επιτροπής, της 5ης Δεκεμβρίου 2013, σχετικά με τη χρηματοδοτική συνδρομή της Ένωσης στο πλαίσιο έκτακτων μέτρων για την καταπολέμηση της ψευδοπανώλης των πτηνών στην Κύπρο το 2013 [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2013) 8560] 121

Το EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις Συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>



Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης
2985 Λουξεμβούργο
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

EL